ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ

ಮ್ಹಾತಾರೊ ಚಾಬೇರಾ

ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಫೆರ್ನಾಂಡಿಸ್, ಕಾಸ್ಸಿಯಾ

2014–17 ಆವ್ದೆಚೆಂ 72 ವೆಂ ಪುಸ್ತಕ್

ನಾಟಕ್

ಮ್ಹಾತಾರೊ ಚರ್ಬೆಲಾ

ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಫೆರ್ನಾಂಡಿಸ್, ಕಾಸ್ಸಿಯಾ

ಪರ್ಗಟ್ಣಾರ್:

ಕರ್ನಾಟಕ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಅಕಾಡೆಮಿ

ಮಹಾನಗರ್‌ಪಾಲಿಕಾ ಬಾಂದಪ್, ಲಾಲ್‌ಭಾಗ್, ಮಂಗ್ಳುರ್ 575 003.

ಇಮೇಯ್ಲ್: kksa1994@gmail.com. ಫೋನ್: 0824–2453167

ವೆಬ್‌ಸೈಟ್: www.konkaniacademy.org

ಮ್ಹಾತಾರೊ ಚರ್ಬೆಲಾ : ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಫೆರ್ನಾಂಡಿಸ್, ಕಾಸ್ಸಿಯಾ ಹಾಣೆಂ ಬರಯಿಲ್ಲಿ ಕಾದಂಬರಿ.

ಹೆಂ ಪುಸ್ತಕ್ ಡಾ. ಬಿ. ದೇವದಾಸ ಪೈ, ರಿಜಿಸ್ಟ್ರಾರ್, ಕರ್ನಾಟಕ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಅಕಾಡೆಮಿ, ಲಾಲ್‌ಭಾಗ್, ಮಂಗ್ಳುರ್–3 ಹಾಣಿಂ ಪರ್ಗಟ್ಲಾಂ ಆನಿ ಸಂತೋಶ್ ಪ್ರಿಂಟರ್ಸ್, ಅಳಕೆ, ಕುದ್ರೋಳಿ ಮಂಗ್ಳುರ್ ಹಾಣಿಂ ಛಾಪುನ್ ಹಾಡ್ಲಾಂ.

ಪಯ್ಲೊ ಛಾಪೊ	:	2017
ಹಕ್ಕಾಂ	:	ಪರ್ಗಟ್ಣಾರಾಚಿಂ
ಘೊರ್ ವಿನ್ಯಾಸ್	:	ವಿಲ್ಸನ್, ಕಯ್ಯಾರ್
ಛಾಪ್ಯಾ ಸಹಕಾರ್	:	ವಿಕ್ಟರ್ ಮತಾಯಸ್
ಪಾನಾಂ	:	x + 74
ಪೇಪರ್	:	80 ಜಿಎಸ್‌ಎಮ್ ಎನ್‌ಎಸ್ ಮ್ಯಾಪ್ಲಿಥೊ

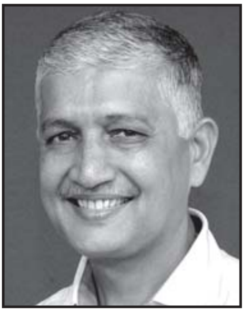
Mhataro Chorbela : Konkani play written by Francis Fernandes, Cascia.

This book is published by Dr B. Devadasa Pai, Registrar, Karnataka Konkani Sahitya Academy, Lalbhag, Mangaluru-3 and printed at Santhosh Printers Alake, Mangaluru.

First Edition	:	2017
©	:	Publisher
Cover Design	:	Wilson, Kayyar
Co ordination	:	Victor Mathias
Pages	:	x + 74
Paper	:	80 gsm N.S. Maplitho, demi 1/8 size

ಮೋಲ್
Price **₹ 75/-**

ಅಕಾಡೆಮಿ ಅಧ್ಯಕ್ಷಾಚಿಂ ಉತ್ರಾಂ



ಕರ್ನಾಟಕ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಅಕಾಡೆಮಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಲೊಕಾಚ್ಯಾ ಸಮಗ್ರ್ ಸಾಹಿತಿಕ್ ಆನಿ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ್ ಸರ್ಕಾರಾನ್ ದಿಲ್ಲೊ ಸಂಸ್ಥೊ. ಕೊಂಕ್ಣಿಚಿ ವಿವಿಧತಾ ಸಾಂಬಾಳುನ್, ಸರ್ವಾಂಕ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಾತ್ಯಾ ಪಂದಾ ಎಕ್ವಟಾಂವ್ಚಿ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಅಕಾಡೆಮಿಚಿ. ಕರ್ನಾಟಕಾಂತ್ಲ್ಯಾ 41 ಸಮುದಾಯಾಂಕ್ ವಳ್ಕುಂಚಿ, ತಾಂಚೆ ಥಂಯ್ ಪಾಂವ್ಚಿ, ಕೊಂಕ್ಣಿ ಭಾಷೆ ಥಂಯ್ ತಾಂಕಾಂ ವ್ಹಡ್ವುನ್ ಭೊಗಿಶೆಂ ಕರ್ಚಿ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಅಕಾಡೆಮಿನ್ ಅಪುರ್ಬಾಯೆನ್ ಸಾಂಬಾಳ್ಯಾ.

ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಆವ್ದೆಂತ್ 'ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ್–ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿ–ಕೊಂಕ್ಣಿ ಶಿಕಪ್' ಹೊ ಧ್ಯೇಯ್ ದವರ್ನ್ ಆಮಿ ಆಮ್ಚಿ ಕಾರ್ಯಾಂ ಯೆವ್ಜುಣ್ ಮಾಂಡುನ್ ಹಾಡ್ಲ್ಯಾಂ. ಮಯ್ನ್ಯಾಕ್ ದೋನ್ ಪುಸ್ತಕಾಂ ಪರ್ಗಟ್ಚಿಂ, ತಿಂ ವಿಕುಂಕ್ ಮೊಬೈಲ್ ಕೊಂಕಣಿ ಬಜಾರ್, ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಮುದಾಯ್ ಆಸ್ಚೆಕಡೆ ವಚುನ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕಾರ್ಯಿಂ, ಯುವಜಣಾಂಕ್, ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಥಂಯ್ ಮೊಗ್ ವಾಡಂವ್ಚಿಂ ಕಾರ್ಯಿಂ ಆಸಾ ಕರ್ತಾಂವ್.

ಆಮ್ಚೆಂ ಆನ್ಯೆಕ್ ಸಪಣ್ ಆಸ್ಲ್ಲೆಂ – ಸರ್ವ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಲೊಕಾಂಕ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಘಾಲ್ನ್ 'ಕೊಂಕಣಿ ಲೋಕೋತ್ಸವ್' ಆಸಾ ಕರ್ಚೊ. 2017 ಫೆಬ್ರೆರ್ 10 ಥಾವ್ನ್ 12 ಪರ್ಯಾಂತ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಾಹಿತಿಕ್ ಆನಿ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ್ ಮಹೋತ್ಸವ್ ಚಲೊಂವ್ಚೊಂ. ಹೆಂ ಸಪಣ್ಯಿ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಸರ್ವಾಂಚ್ಯಾ ಸಾಂಗಾತ್ವಣಾಂತ್ ಸಾಕಾರ್ ಜಾಲಾಂ.

ಹ್ಯಾ ಪಾವ್ಟಿಂ ಆಮಿ ಮುಂಬಯಾಂತ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ನಾಟಕ್ ಶೆತಾಂತ್ ಉಂಚ್ಲೊ ವಾವ್ರ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಫೆರ್ನಾಂಡಿಸ್ ಕಾಸ್ಸಿಯಾ ಹಾಚೊ ಮಂಗ್ಳುರ್ ಕೊಂಕಣಿಂತ್ ಚಡ್ ಪ್ರದರ್ಶನಾಂಚೊ ದಾಖ್ಲೊ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾ 'ಮ್ಹಾತಾರೊ ಚರ್ಬೆಲಾ' ನಾಟಕ್ ಪರ್ಗಟುಂಕ್ ಸಂತೊಸ್ ಪಾವ್ತಾಂವ್.

ರೊಯ್ ಕ್ಯಾಸ್ತೆಲಿನೊ

ಅಧ್ಯಕ್ಷ್

ಕರ್ನಾಟಕ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಅಕಾಡೆಮಿ

2014–17 ಆವ್ದೆಚೆ ಅಧ್ಯಕ್ಷ್ ಆನಿ ಸಾಂದೆ

ಅಧ್ಯಕ್ಷ್:

ಶ್ರೀ ರೊಯ್ ಕ್ಯಾಸ್ತೆಲಿನೊ, ಮಂಗ್ಳುರ್

ಸಾಂದೆ:

ಡಾ. ಅರವಿಂದ ಶ್ಯಾನಭಾಗ, ಬಿಜಾಪುರ್
ಶ್ರೀ ಅಶೋಕ್ ಕಾಸರಕೋಡು, ಹೊನ್ನಾವರ್
ಡಾ. ಚೇತನ ಎಸ್. ನಾಯಕ್, ಧಾರವಾಡ್
ಶ್ರೀ ಕಮಲಾಕ್ಷ ಶೇಟ್, ಉಡುಪಿ
ಶ್ರೀ ಶೇಖರ ಗೌಡ, ಬಜ್ಪೆ
ಶ್ರೀ ಜಯರಾಮ್ ಸಿದ್ಧಿ, ಯಲ್ಲಾಪುರ್
ಶ್ರೀ ಶಿವಾನಂದ ಶೇಟ್, ಶಿವಮೊಗ್ಗಾ
ಶ್ರೀಮತಿ ಮಮತಾ ಕಾಮತ್, ಮ್ಹೈಸೂರ್
ಡಾ. ವಾರಿಜಾ ನಿರ್ಬೈಲ್, ಬಂಟ್ವಾಳ್
ಶ್ರೀ ಯಾಕೂಬ್ ಅಹ್ಮದ್‌ಜೀ, ಶೀರೂರ್
ಶ್ರೀ ಲುಲ್ಲುಸ್ ಕುಟಿನ್ಹಾ, ಬೆಂಗ್ಳುರ್
ಶ್ರೀ ಕೆ. ದೇವದಾಸ್ ಪೈ, ಮಂಗ್ಳುರ್
ಶ್ರೀ ಲೊರೆನ್ಸ್ ಡಿಸೊಜಾ, ವಾಮಂಜೂರ್

ಅಧಿಕಾರಿ ವರ್ಗ್:

ನಿರ್ದೇಶಕಾಚೊ ಪ್ರತಿನಿಧಿ:

ಶ್ರೀ ಬಲವಂತ್‌ರಾವ್ ಪಾಟೀಲ್, ಬೆಂಗ್ಳುರ್

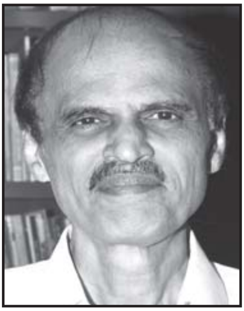
ರಿಜಿಸ್ಟ್ರಾರ್:

ಡಾ. ಬಿ. ದೇವದಾಸ ಪೈ

ಅರ್ಥ ಸದಸ್ಯ್:

ಶ್ರೀ ಡಿ. ಎಂ. ರವಿಕುಮಾರ್

ಪ್ರಕಾಶಕಾಲಿಂ ಉತ್ರಾಂ



2014 ಮಾರ್ಚ್ ದಾಕೂನು ಸುರುಕೆಲೆ 'ಮ್ಹಹಿನಾ ದೋನ್ ಬೂಕ್' ಯೋಜನ ಎದೊಳ ಥಾಂಯಿ 60 ಬೂಕ್ ಪರ್ಗಟುನ್ ಯಶಸ್ವಿ ಜಾಲ್ಲೆಂ. ಫಕತ್ ಬುಕಾಂಕ ಛಾಪುನು ಛಾಯ್ರ ಘಾಲ್ಚೆಂ ಕಾಮಾ ಹ್ಯಾ ನ್ಹಯ್ ಆಶಿಲೆ, ಹ್ಯಾ ಯೋಜನೆ ದ್ವಾರಿ ಕೊಂಕಣಿಚೆ ಬಹುರೂಪಿತ್ವ (Plurality) ದಾಕೊನ್ ದಿವ್ಚೆ ಉದ್ದೇಶು ಆಶಿಲೊ. ಕೊಂಕಣಿಂತುಲೆ 41 ಪಂಗಡಾಕ, ಕನ್ನಡ, ನಾಗರಿ ಆದಿ ಲಿಪಿಂಕ, ರಾಜ್ಯವ್ಯಾಪಿ ವಸ್ತಿ ಆಸ್ಚೆ ಬರೋವ್ಪ್ಯಾಂಕ ಪ್ರಾತಿನಿಧ್ಯ ದಿವುನು, ವೈವಿಧ್ಯ ರೂಪಾಚೆ ಸಾಹಿತ್ಯ ಕೃತಿ ವೆಂಚೂನ ಕಾಡಲ್ಯಾನ, ಹೇ ಅಕಾಡೆಮಿಚೆ ಸಮರ್ಪಕ ಯೋಜನ ಮ್ಹೊಣುನ್ ಘೆತಾ. ಹ್ಯಾ ದಿಶೆನ್ ಅಧ್ಯಕ್ಷ ರೊಯ್ ಬಾಬಾಲೆ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ್ ಆನಿ ವಿತೊರಿ ಕಾರ್ಕಳ ಹಾಂಗೆಲೆ ವಾವ್ರ, ಕೊಂಕಣಿ ಬರೊವ್ಪಿಂಯಾಲೆ ಸಹಕಾರ ನಿರಂತರ ಜಾವುನು ಮೆಳೆಯಾತಿ.

ನಾಟ್ಕುಳೆ, ಪರ್ನೆ ಕಾವ್ಯ, ಕವಿತಾ, ಕಾದಂಬರಿ, ಬಾಳ್‌ಗಿತಾಂ, ಶಿಕೊವ್ಪ್ಯಾಂಕ ಹಾತ್ ಪುಸ್ತಕ, ವೈಚಾರಿಕ ಲೇಖನಾಂ, ಮೊಟ್ವ್ಯೊ ಕಾಣಿಯೊ, ಕತಾ ಮಂಜೊ, ತಸ್ವೀರ್ ಆನಿ ಕವಿತಾ, ವೈದ್ಯಕೀಯ ಪ್ರಬಂಧ, ಲೋಕವೇದ ಸಂಗ್ರಹ, ವ್ಯಾಕರಣ, ರಾಂದ್ಪಾಂ, ಸಮರ ಕಾವ್ಯ, ಅನುವಾದಿತ–ಲಿಪ್ಯಂತರ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ತಸಲೆ ಮೊಸ್ತ ಪ್ರಕಾರಾಚೆ ಬೂಕ್ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಭಂಡಾರ ವಾಡೊವ್ಚ್ಯಾಂತು ಕಾಂಯ್ ದುಬಾವ್ ನಾ.

ಕರಾವಳಿ ಕರ್ನಾಟಕಾಚೆ ಕೊಂಕಣಿ ಶಿಕ್ಷಣ್ ಉತ್ತರ ಕನ್ನಡ ಜಿಲ್ಲೆಂತು ವಿಸ್ತಾರ ಜಾವಚೆ ಖಾತಿರ್ ಅಭಿಯಾನ್ ಚಲ್ಲಾ. ಶಾಳೆಂತು, ಕಾಲೇಜಾಂತು, ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯಾಂತು, ಕೊಂಕಣಿ ಶಿಕೊವಚೆ ಸೌಲಭ್ಯ ಘಟ್ ಜಾಲ್ಯಾರ, ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪ್ರಕಟಣೆಚೆ ಕಾಮಾಕ್ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯತಾ ಮೆಳತಾ. ಸಾಹಿತ್ಯಾಚೆ ಬೂಕ್ ವಾಚ್ಚೆ, ಅಧ್ಯಯನ, ವಿಮರ್ಶೆ ಕೊರಚೆ ವಾವ್ರ ವಾಡತಲೆ ಆನಿ ಕೊಂಕಣಿ ಏಕ್ ಬಳವಂತ್ ಸಾಹಿತ್ತಿಕ ಭಾಸ್ ಜಾವುನ್ ಮಾನ್ ಘೆವಚೆ ತಶಿ ಭಾಸ್–ಸಾಹಿತ್ಯ–ಶಿಕ್ಷಣ ಮಧೆಂ ಸಂಬಂಧ ಜೊಡಚೆ ಏಕ ಕಠಿಣ ಕಾಮ ಅಧ್ಯಕ್ಷ ರೊಯ್ ಬಾಬ್ ಹಾಂಗೆಲೆ ಮುಖೆಲ್ಪಣಾರ್ ಅಕಾಡೆಮಿ ಸಮಿತಿ ಕರತೆ ಆಸಾತಿ. ಹ್ಯಾ ಪ್ರಯತ್ನ್ ಸಫಲ ಜಾವೂ ಮ್ಹೊಣು ಆಮಿ ಆಶೆತಾತಿ.

'ಮ್ಹಾತಾರೊ ಚರ್ಬೆಲಾ' ನಾಟಕ್ ಕೃತಿಯೆಕ್ ಲೊಕಾ ಮುಕಾರ ದೊವರುತಾ ಆಸತಿ. ಸರ್ವಾಂಗೆಲೆ ಸಹಕಾರು ಜಾಯ್ ಮ್ಹೊಣ್ ಆಮ್ಚೆಂ ಮಾಗಣೆ.

ಡಾ। ಬಿ.ದೇವದಾಸ ಪೈ
ರಿಜಿಸ್ಟ್ರಾರ್

ದಾಕ್ಲೊ ರಚ್‌ಲ್ಲೊ ನಾಟಕ್ : ಮ್ಹಾತಾರೊ ಚರ್ಬೆಲಾ

'ಮ್ಹಾತಾರೊ ಚರ್ಬೆಲಾ' ನಾಟಕಾಚ್ಯಾ ಜಯ್ತಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಫೆರ್ನಾಂಡಿಸ್ ಹಾಚ್ಯೆಸವೆಂ ಮುಂಬಯ್ ಆನಿ ಗಾಂವಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಸಬಾರಾಂನಿ ಆಪ್ಲೊ ವಾವ್ರ್ ಭೆಟಯ್ಲಾ. ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಭೋವ್ ತರ್ನ್ಯಾ ಪ್ರಾಯೆರ್ ಥಾವ್ನ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ರಂಗ್‌ಮಾಂಚಿಯೆಚೊ ವಾವ್ರಾಡಿ, ಮುಂಬಯಾಂತ್ಲೊ ಹುಮೆದ್ವಂತ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ವಾವ್ರಾಡಿ ಜೊಯ್ ಪಾಲಡ್ಕಾಚೊ ಹ್ಯಾ ನಾಟಕಾಚ್ಯಾ ಜಯ್ತಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಮೊಟೊ ತೆಂಕೊ ಆಸಾ. ನಾಟಕಾಚಿ ಮಾಂಡಾವಳ್, ವೆದಿ ಸಜವ್ಣೆಂತ್ಲಿ ತಬ್ದಿಲಿ, ಮುಂಬಯಾಂತ್ ನಾಟಕ್ ಪ್ರದರ್ಶನಾಂ ಮಾಂಡುನ್ ಹಾಡ್ಚಿಂ, ನಾಟಕಾಚೆಂ ಪ್ರಾಕ್ಟಿಸ್ ಸಾಂಬಾಳುನ್, ಖಜನ್ದಾರ್ ಜಾವ್ನ್, ನಾಟಕಾಚೆ ಕಲಾಕಾರ್, ಸಂಯೋಜಕ್ ಆನಿ ಪಡ್ದ್ಯಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾ ವ್ಯಕ್ತಿ ಮಧೆಂ ಸಮನ್ವಯ್‌ಕಾರ್ ಅಶೆಂ ಸಗ್ಳೊ ಹಾರ್‌ಭಾರ್ ಸಾಂಬಾಳುನ್ ಖಂಯ್‌ಯಿ ಘುಸ್ಪಾ-ಗೊಂದೊಳಾಕ್ ಆವ್ಕಾಸ್ ದೀನಾಸ್ತಾನಾ ಜೊಯ್ನ್ ಆಪ್ಲಿ ತಾಂಕ್ ದಾಕಯ್ಲ್ಯಾ.ಸಾಂಗಾತಾ ಏಕಾ ಪಾತ್ರಾಂತ್ ತಾಣೆಂ ನಟನ್‌ಯಿ ಕೆಲಾಂ.

ಹೆರ್ ಕಲಾಕಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ಬೆಟ್ಟಿ ನಾಜ್ ಬೆಂಡ್ರಾ, ಜೂಲಿ ವಾಸ್ ಮರೋಲ್, ಪೀಟರ್ ಪಾಯ್ಸ್ ಬಸ್ರೂರ್, ಗ್ರೆಗರಿ ಸಿಕ್ವೇರಾ ನಿಡ್ಡೋಡಿ, ಶಾಂತಿ ಬಾರ್ಬೊಜಾ ಬೊಳಿಯೆ, ಫ್ಲೋರಾ ಡಿಸೋಜಾ ಕಲ್ಮಾಡಿ, ರೊಯ್ಸಿ ಸಿಕ್ವೇರಾ ಆನಿ ಪೀಟರ್ ಕುಟಿನ್ಹಾ, ಮುಂಡ್ಕೂರ್ ಹಾಣಿಂ ಆಪಾಪ್ಲ್ಯಾ ಪಾತ್ರಾಂನಿ ನಟನ್ ಕೆಲಾಂ. ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಫೆರ್ನಾಂಡಿಸಾನ್ ಪ್ರಮುಖ್ ಪಾತ್ರಾಕ್ ಜೀವ್ ಭರ್‍ಲಾ. ಸುಮಾರ್ 53 ನಾಟಕಾಂನಿ ಪಾತ್ರ್ ಕೆಲ್ಲೊ ಎಡ್ವಿನ್ ಬಾಂಜ್ ಸಾಸ್ತಾನ್ ಆಜ್ ಸಾಸ್ಣಿಕ್ ವಿಶೆವಾಕ್ ಗೆಲಾ. ತಶೆಂಚ್ ಪ್ರಮುಖ್ ಪಾತ್ರಾಂತ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಜ್ಯೋತಿ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಲಗ್ನಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಪರ್ಗಾವಾಂಕ್ ಗೆಲಾಂ. ಹ್ಯಾ ದೊಗಾಂ ಪಾತ್ರ್‌ದಾರಿಂಚ್ಯಾ ಜಾಗ್ಯಾರ್ ದುಸ್ರಿಂ ಆಯ್ಲ್ಯಾಂತ್ ಸೊಡ್ಲ್ಯಾರ್ ಉರ್‌ಲ್ಲೊ ಸಗ್ಳೊ ಪಂಗಡ್ ತೊಚ್.

ನಾಟಕಾಚೆಂ ವಿಶೇಸ್ ಆಕರ್ಷಣ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ವಿಲ್ಫಿ-ಮೀನಾ ರೆಬಿಂಬಸ್ ಹಾಂಚೆಂ ಶೀರ್ಷಕ್ ಪದ್.

ಗಾಂವಾಂತ್ಲ್ಯಾ ಸಂಯೋಜಕ್ ಪಣಾಚೊ ಸಗ್ಳೊ ಹಾರ್‌ಭಾರ್ ವಿತೊರಿ ಕಾರ್ಕಳ್ ಹಾಣೆಂ ಸಾಂಬಾಳ್ಳ್ಯಾ ತರ್, ಮುಂಬಯಿಂತ್ ಹೆನ್ರಿ ಡಿಸಿಲ್ವಾ ಸುರತ್ಕಲ್ ಹಾಣೆಂ ಸುರ್ವಿಲ್ಯಾ ಸಾತಾಟ್ ಪ್ರದರ್ಶನಾಂಕ್ ತೆಂಕೊ ದಿಲಾ. ಪಡ್ದ್ಯಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ವಿನ್ಸೆಂಟ್ ಕ್ಯಾಸ್ತೆಲಿನೊ ಬೆಂಡ್ರಾ ಆನಿ ಹೆರಿ ಬಂಟ್ವಾಳ್ ಹಾಂಚೊ ವಾವ್ರ್ ಆಸಾ. ಸಂಗೀತ್ ದಾದಾ ಪರಸ್ ನಾಯಕ್, ಮುಂಬಯ್. ಹಾಣಿಂ ತಶೆಂ ಹೆರ್ ಸಂಘಟಕಾಂನಿ ಆಪಾಪ್ಲ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ಹೊ ನಾಟಕ್ ಸಾದರ್ ಕರ್ನ್ 80 ಪ್ರದರ್ಶನಾಂಚೊ ದಾಕ್ಲೊ ರಚುಂಕ್ ಸಾಂಗಾತ್ ದಿಲಾ.

ಮ್ಹಾತಾರೊ ಚರ್ಬೆಲಾ ನಾಟಕ್ ಪ್ರದರ್ಶನ್ ಜಾಲ್ಲೆ ಜಾಗೆ

ಸಂ.	ತಾರಿಕ್	ಜಾಗೊ	ಗಾಂವ್
1.	03.11.07	ಸಾಂ ಜುಜೆ ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಮಿರಾರೋಡ್, ಮುಂಬಯ್
2.	04.11.07	ಸಾಂ ಜುಜೆ ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಜೆರಿಮೆರಿ, ಮುಂಬಯ್
3.	09.11.07	ಭಾಯ್‌ದಾಸ್ ಸಭಾಸಾಲ್	ವಿಲೆಪಾರ್ಲೆ, ಮುಂಬಯ್
4.	10.11.07	ಘಟ್ಕರಿ ರಂಗಾಯತನ್	ಥಾಣೆ, ಮುಂಬಯ್
5.	10.11.07	ಪ್ರಬೋಧನ್ ಠಾಕ್ರೆ	ಬೊರೆವ್ಲಿ, ಮುಂಬಯ್
6.	11.11.07	ನೆಹರೂ ಸಭಾಸಾಲ್	ಪುಣೆ
7.	04.04.08	ಶೇಕ್ ರಾಶೀದ್ ಅಡಿಟೋರಿಯಂ	ದುಬಾಯ್
8.	12.04.08	ಮಹಾಕವಿ ಕಾಲಿದಾಸ್	ಮುಲುಂಡ್, ಮುಂಬಯ್
9.	13.04.08	ಸೈಂಟ್ ಮೇರಿಸ್ ಸಭಾಸಾಲ್	ಮಜ್ಗಾಂವ್, ಮುಂಬಯ್
10.	26.04.08	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಶಿರ್ವಾ, ಮಂಗ್ಳುರ್
11.	27.04.08	ಸ್ಪೆಶಲ್ ಸ್ಕೂಲ್ ಮೈದಾನ್	ಬೆಂದುರ್, ಮಂಗ್ಳುರ್
12.	28.04.08	ಅನುಗ್ರಹ ಸಭಾಭವನ್	ಬಂಟ್ವಾಳ್, ಮಂಗ್ಳುರ್
13.	30.04.08	ಕೊಲೆಜ್ ಮೈದಾನ್	ಮೂಡ್‌ಬೆಳ್ಳೆ, ಮಂಗ್ಳುರ್
14.	01.05.08	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ನೀರ್‌ಮಾರ್ಗ್, ಮಂಗ್ಳುರ್
15.	02.05.08	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ನಿಡ್ಡೋಡಿ, ಮಂಗ್ಳುರ್
16.	03.05.08	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಕಾಟಿಪಳ್ಳ, ಮಂಗ್ಳುರ್
17.	04.05.08	ಎಸ್.ಎಮ್.ಎಸ್ ಸಭಾಸಾಲ್	ಬ್ರಹ್ಮಾವರ್, ಮಂಗ್ಳುರ್
18.	05.05.08	ಪದ್ಮಾವತಿ ಸಭಾಸಾಲ್	ಮೂಡ್‌ಬಿದ್ರೆ , ಮಂಗ್ಳುರ್
19.	07.05.08	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ನಕ್ರೆ, ಮಂಗ್ಳುರ್
20.	23.05.08	ಮಸ್ರಾ ಹಾವೆಲಿ	ಕುವೈಟ್
21.	24.01.09	ಸಾಂ.ಸಾವೆರ್ ಇಸ್ಕೊಲ್ ಮೈದಾನ್	ವಸಯ್, ಮಾಣಿಕ್‌ಪುರ್
22.	25.01.09	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಭಾಂಯ್ದಾರ್, ಮುಂಬಯ್
23.	23.04.09	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಕಾರ್ಕಳ್ ಟೌನ್, ಮಂಗ್ಳುರ್
24.	24.04.09	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಮುಡಿಪು, ಮಂಗ್ಳುರ್
25.	25.04.09	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಪೆರಂಪಳ್ಳಿ, ಮಂಗ್ಳುರ್
26.	26.04.09	ಡೊನ್‌ಬೊಸ್ಕೊ ಹೊಲ್	ಮಂಗ್ಳುರ್
27.	27.04.09	ಜೂಲಿಯೊ Intl. ಹೋಟೆಲ್	ಕುಂದಾಪುರ್, ಮಂಗ್ಳುರ್
28.	28.04.09	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಪಾಲಡ್ಕಾ, ಮಂಗ್ಳುರ್
29.	01.05.09	ವಿದ್ಯಾಧಿರಾಜ ಕಲಾಕ್ಷೇತ್ರ	ಶಿರಸಿ, ಉತ್ತರ್ ಕನ್ನಡ
30.	02.05.09	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಬೈಂದೂರ್
31.	03.05.09	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ವಾಮಂಜೂರ್, ಮಂಗ್ಳುರ್
32.	04.05.09	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಕಿನ್ನಿಗೋಳಿ, ಮಂಗ್ಳುರ್
33.	05.05.09	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಬೆಳ್ತಂಗಡಿ, ಮಂಗ್ಳುರ್
34.	10.05.09	ಕುವೆಂಪು ಕಲಾಮಂದಿರ್	ಚಿಕ್‌ಮಗ್ಳುರ್
35.	15.05.09	ಗಲ್ಫ್ ಸಿನೆಮಾ ಹೊಲ್	ಖತಾರ್
36.	18.07.09	ಮಹಾರಾಜ ಸೆಂಟೆನರಿ ಹೊಲ್	ಮೈಸೂರ್
37.	19.07.09	ಚೌಡಯ್ಯ ಹಾಲ್	ಬೆಂಗ್ಳುರ್
38.	24.09.09	ಎಮಿರೇಟ್ಸ್ ಥಿಯೇಟರ್	ದುಬಾಯ್

39.	25.09.09	ಇಂಡಿಯನ್ ಸ್ಕೂಲ್ ಸಾಲ್	ಅಬುಧಾಬಿ
40.	15.10.09	ಸಾಂ ಆಂತೊನ್ ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಮಾಲ್ವಾಣಿ, ಮುಂಬಯ್
41.	17.10.09	ನಾನಾ ಪಾಟೀಲ್ ಸಭಾಗ್ರಹ	ನಲ್ಲಾಸೋಪಾರ (ಈ)
42.	19.10.09	ಸಾವಿತ್ರಿ ಬಾಯಿ ಹೊಲ್	ಡೊಂಬಿವಲಿ
43.	09.04.10	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಒರ್ಲೆಮ್, ಮುಂಬಯ್
44.	11.04.10	ರಂಗ್ ಶಾರದಾ	ಬೆಂಡ್ರಾ, ಮುಂಬಯ್
45.	13.04.10	ರೋಜಾ ಮಿಸ್ತಿಕಾ ಮೈದಾನ್	ಗುರ್ಪುರ್ ಕೈಕಂಬ
46.	14.04.10	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ನಿರ್ಕಾಣ್
47.	15.04.10	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಪುತ್ತೂರ್
48.	16.04.10	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಮುದರಂಗಡಿ
49.	17.04.10	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಮುಕ್ಕ
50.	18.04.10	ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಉದ್ಯಾವರ್
51.	19.04.10	ನಾರಾಯಣಗುರು ಸಭಾಭವನ್	ಬಾಳೆಹೊನ್ನೂರ್
52.	21.04.10	ಸೈಂಟ್ ರೀಟಾ ಸ್ಕೂಲ್	ವಿಟ್ಲ
53.	22.04.10	ನ್ಯೂ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಸ್ಕೂಲ್	ಹೊನ್ನಾವರ್
54.	23.04.10	ಸೈಂಟ್ ಜೊಸೆಫ್ ಮೈದಾನ್	ಬೆಳ್ಮಣ್
55.	24.04.10	ಚರ್ಚ್ ಮೈದಾನ್	ಬೆಳಾ
56.	07.05.10	ಬೇಯ್ತ್ ಬಾಬರ್ ಹೊಲ್	ಟೆಲ್ ಆವಿವ್, ಇಸ್ರೇಲ್
57.	08.05.10	ಬೇಯ್ತ್ ಬಾಬರ್ ಹೊಲ್	ಟೆಲ್ ಆವಿವ್, ಇಸ್ರೇಲ್
58.	27.11.10	ಕ್ರೈಸ್ಟ್ ಅಕಾಡೆಮಿ ಸ್ಕೂಲ್ ಹಾಲ್	ಕೊಪರ್ ಕರ್ನೆ, ನವಿಮುಂಬಯ್
59.	28.11.10	ಸಾಂ ಜುಜೆ ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಮೀರಾ ರೋಡ್, ಮುಂಬಯ್
60.	02.12.10	ಕಲಾಂಗಣ್, ಮಂಗ್ಳುರ್	ವಿ.ಕೊಂ.ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ್ ಮಹಾಮೇಳ್
61.	20.10.13	ಬಂಟ್ಸ್ ಸೆಂಟರ್	ಜೂಹಿ ನಗರ್, ನವಿಮುಂಬಯ್
62.	24.11.13	ವಿನ್ಸೆಂಟ್ ಪಲೊಟ್ಟಿ ಚರ್ಚ್ ಗ್ರಾಂವ್ಡ್	ವಿಜಯ ನಗರ್, ಮುಂಬಯ್
63.	01.12.13	ಗುಡ್‌ಶೆಫರ್ಡ್ ಚರ್ಚ್ ಹೊಲ್	ಚ್ಯಾರ್‌ಬಂಗ್ಲೊ, ಮುಂಬಯ್
64.	08.02.15	ಝೂವೆರ್‌ಬೆನ್ ಹೊಲ್	ಘಾಟ್‌ಕೋಪರ್, ಮುಂಬಯ್
65.	07.11.15	ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಸಾವೆರ್ ಇಗರ್ಜೆ ಸಾಲ್	ಕಾಂಜೂರ್‌ಮಾರ್ಗ್, ಮುಂಬಯ್
66.	06.12.15	ಸಾಂ ಅಂತೊನಿ ಇಗರ್ಜೆ ಮೈದಾನ್	ಸಾಕಿನಾಕಾ, ಮುಂಬಯ್
67.	24.04.16	ಕುವೆಂಪು ರಂಗಮಂದಿರ್	ಶಿವಮೊಗ್ಗ
68.	25.04.16	ಸಾಂ ಜುಜೆ ರಂಗಮಂಟಪ್	ಸಾಗರ್
69.	21.08.16	ಪ್ರಬೋಧನ್ ಠಾಕ್ರೆ ಸಭಾಸಾಲ್	ಬೊರಿವ್ಲಿ, ಮುಂಬಯ್
70.	11.09.16	ಡೆಲ್ಲಿ ಕಾಥೆದ್ರಾಲ್ ಕಲ್ಚರಲ್ ಹೊಲ್	ಡೆಲ್ಲಿ
71.	23.10.16	ಒಲ್ಡ್ ವೀವ್ ಕೊಲೆಜ್ ಹೊಲ್	ವಿರಾರ್ (ವೆಸ್ಟ್), ಮುಂಬಯ್
72.	06.11.16	ಸಾಂ ಆಂತೊನಿ ಸ್ಕೂಲ್ ಹೊಲ್	ವಾಕೊಲಾ, ಮುಂಬಯ್
73.	27.11.16	ಮುನ್ಸಿಪಾಲಿಟಿ ಸಭಾಸಾಲ್	ನಾಯ್ಗಾಂವ್, ಮುಂಬಯ್
74.	04.12.16	ನೆಹರೂ ಹೊಲ್	ಪುಣೆ, ಮಂಗ್ಳುರ್
75.	10.12.16	ಟೌನ್ ಹೊಲ್	ಮಂಗ್ಳುರ್
76.	11.12.16	ಕೊರೆಯಾ ಕಂಪಾಂವ್ಡ್	ಮಡಂತ್ಯಾರ್
77.	02.02.17	ಸಾಂ ಲೊರೆನ್ಸ್ ರಂಗ್‌ಮಾಂಚಿ	ಸಂಶಿ, ಹೊನ್ನಾವರ್
78.	03.02.17	ಸಾಂ ಪಾವ್ಲ್ ಇಗರ್ಜೆ ಮಯ್ದಾನ್	ಬಳ್ಕುಂಜೆ
79.	04.02.17	ಮಿಲಾಗ್ರಿಸ್ ಕೊಲೆಜ್ ಆಂಗಣ್	ಕಲ್ಯಾಣ್ಪುರ್, ಉಡುಪಿ
80.	05.02.17	ಸ್ಟೆಲ್ಲಾ ಮಾರಿಸ್ ಇಗರ್ಜೆ ಮಯ್ದಾನ್	ಕಲ್ಮಾಡಿ, ಉಡುಪಿ

ದೋನ್ ಉತ್ರಾಂ

1961 ಇಸ್ವೆಂತ್ ಹಾಂವ್ ಪಯ್ಲೆ ಪಾವ್ಟಿಂ ರಂಗ್‌ಮಾಂಚಿಯೆರ್ ಚಡ್ತಾನಾ ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತುಂಕ್ ನಾ ಹಾಂವ್ ಹ್ಯಾ ಕಲೆಂತ್ 55 ವರ್ಸಾಂ ಸ್ಥಿರ್ ಉರ್ತಲೊಂ ಮ್ಹಣ್. ಕಲೆಚಿ ಉರ್ಬಾ ವಾಡ್ತಾನಾ ಪ್ರೇಕ್ಷಕಾಂಚೊ ಸಹಕಾರ್ ಮೆಳ್ತಾನಾ ಗಾಂವಾ ಥಾವ್ನ್ ಮುಂಬಯ್, ಗಲ್ಫ್, ಇಸ್ರಾಯೆಲ್ ಆನಿ ಕೆನಡಾ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಹಾಂವ್ ವೆದಿರ್ ಪರ್ಜಳ್ಳೊಂ.

ಹಾಂವೆಂ ಕೊಂಕ್ಣಿಂತ್ ಜಾಯ್ತೆಂ ಹೊಗ್ಡಾಯ್ಲಾಂ. ಕಷ್ಟಲಾಂ ತರೀ ತಿಣೆ ಮ್ಹಾಕಾ ಸೊಡುಂಕ್ ನಾ, ಹಾಂವೆಂ ತಿಕಾ ಸೊಡುಂಕ್ ನಾ. ಹಾಂವ್ ಮುಂಬಂಯ್ತ್ ರಂಗ್ ಮಾಂಚಿಯೆರ್ ಆಸ್ತಾನಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ಅವ್ಘಡಾಂತ್ ಮ್ಹಜೊ ಬಾಪಯ್ ಅಂತರ್ಲ್ಯಾನಾ, ಮ್ಹಾಕಾ ಮರ್ಣಾಕ್ ವಚುಂಕ್‌ಯಿ ಸಾಧ್ಯ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ ತರೀ ಹಾಂವೆಂ ಭಿತರ್ಲೆ ಭಿತರ್ ರಡುನ್ ವೆದಿರ್ ಲೊಕಾಕ್ ಹಾಸಯಿಲ್ಲೆಂ. ನಾಟಕಾ ವಯ್ರ್ ನಾಟಕ್ ಜಾಲೆ. ಪ್ರದರ್ಶನಾಂ ವಯ್ರ್ ಪ್ರದರ್ಶನಾಂ ಜಾಲಿಂ. 32 ನಾಟಕ್, 4 ಪುಸ್ತಕಾಂ, ನಾಟ್ಕುಳೆ, ಲೇಖನಾಂ ಅಶೆಂ ಮ್ಹಜಿ ಲಿಖ್ಣಿ ವ್ಹಾಳ್ಳ್ಯಾ.

ಆಜ್ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಚರ್ಬೆಲಾ ನಾಟಕಾಚಿಂ ಎದೊಳ್ಚ್ಯಾಕ್ 80 ಪ್ರದರ್ಶನಾಂ ಜಾಲ್ಯಾಂತ್. ಹೊ ನಾಟಕ್ ಶೆಂಬರಿಚ್ಯಾ ವಾಟೆರ್ ಆಸಾ. ಮ್ಹಜೆಂ ಕಾಳಿಜ್ ಸಂತೊಸಾನ್ ನಾಚ್ತಾ, ಭೊಗ್ಣಾಂನಿ ಉಮಾಳ್ತಾ.

ಹಾಂವೆಂ ಕಲಾ ಶಾರೊತಿಣ್ ಮ್ಹಣ್ ಮಾಂದ್ಚ್ಯಾ ಸಾಂ ರಿತಾನ್ ಆಪ್ಲೊ ಕುರ್ಪೆ ಶಿಂವೊರ್ ವೊತುನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಂಬಾಳ್ಳಾಂ. ಮ್ಹಜ್ಯೆ ಪತಿಣೆನ್ ಸದಾಂಚ್ ಹಾಸ್ತ್ಯಾ ತೊಂಡಾನ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ವಾವ್ರಾಕ್ ಪಾಟಿಂಬೊ ದಿಲಾ.

ಹಾಂವ್ ಆಭಾರಿ ಜಾವ್ನಾಸಾಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಪ್ರೇಕ್ಷಕಾಂಚೊ. ತಾಂಚೊ ಸಹಕಾರ್, ತಾಳಿಯೊ, ಹಾಸೊ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯೊ ತರ್ ಹಾಂವ್ ಕಾಂಯ್ಚ್ ನ್ಹಯ್. ಹಾಂವ್ ಆಭಾರಿ ಜಾವ್ನಾಸಾಂ ಹಿತಚಿಂತಕಾಂಚೊ, ಪೋಷಕಾಂಚೊ. ತಾಂಚೊ ಆಧಾರ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ತರ್ ಹಾಂವ್ ಕಾಂಯ್ಚ್ ನ್ಹಯ್.

ಹಾಂವ್ ಆಭಾರಿ ಜಾವ್ನಾಸಾಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಸರ್ವ್ ಕಲಾಕಾರಾಂಚೊ, ತಾಂತ್ರಿಕ್ ವರ್ಗಾಚೊ. ದಿಗ್ದರ್ಶಕ್ ಜೊಯ್ ಪಾಲಡ್ಕಾಚೊ. ಸೊಭಿತ್ ಕರ್ನ್ ಆಪಾಪ್ಲಿ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ತಾಣಿಂ ಸಾಂಬಾಳ್ಳ್ಯಾ.

ಆನಿ ಆತಾಂ ಕೊಂಕಣಿ ಅಕಾಡೆಮಿಚ್ಯಾ ಸಹಕಾರಾನ್ ಹೊ ನಾಟಕ್ ಪುಸ್ತಕಾ ರುಪಾರ್ ಯೆತಾ. ಹೆಂ ಪುಸ್ತಕ್ ಪರ್ಗಟುಂಕ್ ಫುಡೆಂ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಅಧ್ಯಕ್ಷ್ ರೊಯ್ ಕ್ಯಾಸ್ತೆಲಿನೊ, ಸರ್ವ್ ಸಾಂದೆ, ರಿಜಿಸ್ಟ್ರಾರ್ ಡಾ. ಬಿ. ದೇವದಾಸ ಪೈ ಆನಿ ಹ್ಯಾ ಪುಸ್ತಕಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ವಾವುರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಮ್ಹಜೊ ಸಾಂಗಾತಿ, ಕೊಂಕ್ಣಿ ವಾವ್ರಾಡಿ ವಿತೊರಿ ಕಾರ್ಕಳ್ ಹಾಂಚೊ ಹಾಂವ್ ಆಭಾರ್ ಮಾಂದ್ತಾಂ.

ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಫೆರ್ನಾಂಡಿಸ್, ಕಾಸ್ಸಿಯಾ

0 9833070396

ಪಾತ್ರ್ ಪರಿಚಯ್

ಲಿಯಾಬ್	ರಿಟಾಯರ್ಡ್ ಗಲ್ಫಾಗಾರ್ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಪ್ರಾಯ್ 63 ವರ್ಸಾಂ
ವೆರೊನಿಕಾ	ತಾಚಿ ಪತಿಣ್ ಪ್ರಾಯ್ 55 ವರ್ಸಾಂ
ಕ್ಲೊಡಿ	ತಾಚೊ ಪೂತ್ ಪ್ರಾಯ್ 38 ವರ್ಸಾಂ
ಸಿಂತಿಯಾ	ತಾಚಿ ಸುನ್ ಪ್ರಾಯ್ 32 ವರ್ಸಾಂ
ಫಿಲು	ಲಿಯಾಬಾಚ್ಯೆ ಘರ್-ಕಾಮಾಚೆಂ ಪ್ರಾಯ್ 45 ವರ್ಸಾಂ
ಗ್ರೆಗರಿ	ಫಿಲುಚೊ ನೊವ್ರೊ ಪ್ರಾಯ್ 50 ವರ್ಸಾಂ
ವಿಕ್ಟರ್	ಲಿಯಾಬಾಚೊ ಸೆಜಾರಿ ಪ್ರಾಯ್ 40 ವರ್ಸಾಂ
ವಾಯ್ಲೆಟ್	ವಿಕ್ಟರಾಚಿ ಬಾಯ್ಲ್ ಪ್ರಾಯ್ 35 ವರ್ಸಾಂ
ಆಲ್ಬೆಟಾಮ್	ಲಿಯಾಬಾಚೊ ಈಷ್ಟ್ (ರಿಟಾಯರ್ಡ್ ಮೆಸ್ತ್ರಿ) ಪ್ರಾಯ್ 65 ವರ್ಸಾಂ
ಫ್ಲೊರಾ	ವೆರೊನಿಕಾಚಿ ಈಶ್ಟಿಣ್ ಪ್ರಾಯ್ 50 ವರ್ಸಾಂ

ದೃಶ್ಯ - 1

ಲಿಯಾಬಾಚೆಂ ಘರ್

[ವೇದಿಚೆ ದಿವೆ ಪೆಟ್ತಾನಾ ಲಿಯಾಬ್ ಸೊಫಾಚೆರ್ ಬಸುನ್ ದೈನಿಕ್ ಪತ್ರ್ ವಾಚಿತ್ ಆಸ್ತಾ. ಘರಾಂತ್ಲೆಂ ಕಾಮಾಚೆಂ ಫಿಲು ಭಿತರ್ ಥಾವ್ನ್ ಸಾರೊಣ್ ಕಾಣ್ಗೆವ್ನ್ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾ. ತ್ಯಾ ವೆಳಿಂ ಲಿಯಾಬಾಚಿ ದೀಷ್ಟ್ ಪೇಪರಾವಯ್ಲಿ ಉಟುನ್ ತಾಚೆರ್ ಪಡ್ತಾ. ತೆಂ ಸಾರೊಣ್ ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್ ಝಾಡುಂಕ್ ಸುರು ಕರ್ತಾನಾ ಲಿಯಾಬ್ ತಾಚ್ಯಾ ಪೆಂಕ್ಡಾಕ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಆಂಯ್ಡೆ ಗಳಯ್ತಾ. ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ವೆರೊನಿಕಾ ಭಿತರ್ ಥಾವ್ನ್ ಯೇವ್ನ್ ಘೊವಾಚೆ ಆವ್ತಾರ್ ಪಳಯ್ತಾ. ಲಿಯಾಬಾಕ್ ಹೆಂ ಕಳಿತ್ ನಾ. ತೊ ಫಿಲುಚ್ಯಾ ಪೆಂಕ್ಡಾಚಿ ನಕ್ಷಾ ಚಿತ್ರಾಯ್ತಾ.]

ವೆರೊನಿಕಾ : ಕಿತೆಂ ಘಡ್ತಾ ಹಾಂಗಾ...?

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಏಕಾಚ್ ಘರಾ ಉಡುನ್ ಪಡ್ತಾ ತರೀ ಪೇಪರಾರ್ ಪಳೆವ್ನ್‌ಚ್ ಏಕಾ ದೊಳ್ಯಾನ್ ಫಿಲುಚ್ಯಾ ಪೆಂಕ್ಡಾಕ್ ಬೋಟ್ ದಾಕಯ್ತಾ.]* ಬಿಗ್ಗ್... ಬಿಗ್ಗ್... ಬಿಗ್ಸ್.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಕಾಲೆಂ ಬಿಗ್ಗ್... ತಾಚಿ ಡಿಕ್ಕಿಗಿ...?

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಕಾಲುಬುಲೊ ಜಾವ್ನ್]* ಛೆ... ಛೆ... ಡಿಕ್ಕಿ? ಖಂಯ್ಚಿ ಡಿಕ್ಕಿ? ಕಾರ್ ಖಂಯ್ ಆಸಾ...? *[ತೆಣೆಂ-ಹೆಣೆಂ ಪಳಯ್ತಾ].*

ವೆರೊನಿಕಾ : ಕಾರ್... ನಾ ಮೂ... ಪುಣ್ ತುಂ ತಾಚ್ಯಾ ಡಿಕ್ಕೆಕ್ ಪಳಯ್ತಾಲೊಯ್ ಮೂ...? *[ಪೆಂಕ್ಡಾಕ್ ಪಾಲವ್ ಖೊವಯ್ತಾ].*

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಕಾಂಯ್ಚ್ ಗೊತ್ತುನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಪರಿಂ ಕರ್ತಾ]* ತಾಕಾಯ್ ಡಿಕ್ಕಿ ಆಸಾ...ಗಿ? ಛೆ... ತುಂ ಕಾಲೆಂಯ್ ಉಲಯ್ನಾಕಾ ವೆರೊನಿಕಾ. ಹಾಂವ್ ನ್ಯೂಸ್ ಪೇಪರಾವಯ್ಲ್ಯಾಂ ಬಿಗ್ಗ್ ಎಕ್ಸಿಡೆಂಟಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಸಾಂಗ್ತಾಲೊಂ... ಬಿಗ್ಗ್ ಎಕ್ಸಿಡೆಂಟ್ ಮೈನ್ ರೋಡಾರ್... ವಾಟ್ ಎ ಬಿವ್ಟಿಫುಲ್ ಎಕ್ಸಿಡೆಂಟ್ *[ವಚುನ್ ಭಾಯ್ರ್ ಉಮ್ಕಾಳುನ್ ಪಳೆಂವ್ಚೆಪರಿಂ ನಟನ್ ಕರ್ತಾ].*

ವೆರೊನಿಕಾ : *[ತಾಚ್ಯಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ವಚುನ್...]* ಮೈನ್ ರೊಡಾರ್ ಎಕ್ಸಿಡೆಂತ್ ನ್ಹಯ್... ಅಳೇ ಎಕ್ಸಿಡೆಂಟ್ ಹಾಂಗಾ... *[ಫಿಲುಕ್ ದಾಕಯ್ತಾ] [ಲಿಯಾಬ್ ಪಾಟಿಂ ಯೇವ್ನ್ ಸೊಫಾರ್ ತೆಂಕ್ತಾ].*

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಮ್ಕಾಂ ಬಾಯ್ಲಾಂಕ್ ದುಬಾವಾಚೊ ದೆಂವ್ಚಾರ್ ಲಾಗ್ಗಿಂ... ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತ್ಯಾ ಬಾವ್ಡ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಚೆರ್ ತುಕಾ ಕೆದಾಳಾರಿ ದೊಳೊ... ತುಮಿ ದುಬಾವಿ ಬಾಯ್ಲಾಂ. ಸಾಂತ್ ತೊಮಾಸಾಚ್ಯಾ ಸಂತತಿಂತ್ಲಿಂ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಅಳೇ... ತುಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ತೊಂಡಾಂತ್ ಬೊಟಾಂ ಘಾಲಿನಾಕಾ ಹಾಂ... ತುಕಾ ಪುರ್ತಿಂ ವಳ್ಕತಾಂ ಹಾಂವ್! ಮ್ಹಾತಾರೊ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ತುಜಿ

ಚರಬ್ ಮಾತ್ರ್ ಮ್ಹಾತಾರಿ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ... ಸಾಧಾರ್ಣಾಚೊ ಕಾಣ್ಲೊಜಿ ನ್ಹಯ್ ತುಂ. *[ತೆದಾಳಾ ಫಿಲು ಸಾರೊಣ್ ಕಾಣ್ಫೆವ್ನ್ ಝೊಡ್ಜೆಂ ಸೊಡ್ನ್ ಹಾಂಕಾಂಚ್ ಪಳಯ್ತಾ].*

ಲಿಯಾಬ್ : ಅಳೆ! ತೆಂ ಪಳೆ ಪಾಪ್ ತುಜೆಂ ಫೆಂಪಾರೆಂ ಆಯ್ಕುನ್ ಮಿಣಿ ಮಿಣಿ ಕರ್ನ್ ತುಕಾಚ್ ಪಳಯ್ತಾ... *[ದೋನ್ ಮೆಟಾಂ ಲಾಗಿಂ ಯೇವ್ನ್]* ತುಂ ಕಾಂಯ್ ಬೆಜಾರ್ ಕರಿನಾಕಾಬಾ ಫಿಲು... ಹಿ ಸದಾಂಚಿ ಕರಂದಾಯ್.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಅಹ... ಹಾ... ಬಾ... !! ತೆಂ ಬಾ... ಆನಿ ಹಾಂವ್ ಕರಂದಾಯ್! ಬಾ... ಬಾ... ಮ್ಹಣುನ್ ಕೊಂಬಿಯಾಂಕ್ ಆಪೊಂವ್ಚೆಂ *[ಫಿಲುಕ್ ಪಳೆವ್ನ್]* ತುಂ ಕಾಲೆಂಗೊ ದೊಳೆ ಆಂಬಾಡೆ ಕರುನ್ ಆಮ್ಕಾಂಚ್ ಪಳಯ್ತಾಯ್? ಹಾಚೆ ಆದಿಂ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ನಾಂಯ್‌ವೇ? ಝೊಡ್ನ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಭಿತರ್ ನಿಕಾಳ್... *[ತಿಚೊ ಧೆಂಕ್ಲೊ ಆಯ್ಕುನ್ ಫಿಲು ಭಿತರ್ ವೆತಾ. ತೆಂ ಭಿತರ್ ವೆತಾನಾ ಲಿಯಾಬ್‌ಯೀ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್‌ಚ್ ವೆತಾ.. ವೆರೊನಿಕಾ ತಾಚ್ಯಾ ಶರ್ಟಾಕ್ ಧರ್ನ್ ಪಾಟಿಂ ಹಾಡ್ತಾ.]*

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಂ ಖಂಯ್ ಆತಾಂ ತಾಚ್ಯಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಲಾಂಬ್ತಾಯ್. ಕೊಲ್ಗ್ಯಾಚ್ಯಾ ಶಿಮ್ಟೆ ಪರಿಂ...! ತುಕಾ ಬಾಯ್ಲಾಂಚೊ ಇತ್ಲೊಯಿ ಆಂಗಾಲಾಪ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್‌ಗೀ ದೇವ್ ಜಾಣಾಂ. ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತುಂ ತ್ಯಾ ಸೆಜಾರ್ಚ್ಯಾ ವಲ್ಲಿಗೆರ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ತೊ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಗೆಲ್ಲೊಯ್?

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಕಾಂಯ್ ನೆಣಾಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಪರಿಂ]* ಕೊಣ್ ವಲ್ಲಿ...? ಮ್ಹಾಕಾ ಕೊಣ್‌ಯಿ ವಲ್ಲಿಚಿ ವಳಕ್ ನಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಕಾ ವಲ್ಲಿಚಿ ವಳಕ್ ಕಶಿ ಆಸ್ಚಿ? ತಾಚ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆಚೆಂ ನೆಲ್ಲಿಚೆಂ ನಾಂವ್ ಸಾಂಗ್ಲ್ಯಾರ್ ಕಾಂಯ್ ವಳ್ಕಾಶಿ... ತುಕಾ ದಾದ್ಲ್ಯಾಂಚಿ ವಳಕ್ ಉಣಿ ಆನಿ ಬಾಯ್ಲಾಂಚಿ ಚಡ್ ನ್ಹಯ್‌ವೇ?

ಲಿಯಾಬ್ : ಒಹೊ... ನೆಲ್ಲಿಗೆರ್‌ಗೀ? ತಾಂಚ್ಯಾ ಘರಾಚ್ಯಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾ ಕುಶಿನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಆವಾಳ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ರುಕಾರ್ ಘೊಸ್ ಘೊಸ್ ಆವಾಳೆ ಜಾಲ್ಲೆ ಪಳಯ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ. ತೊಂಡಾಂತ್ ಉದಕ್ ಆಯ್ಲೆಂ. ಇಲ್ಲೆಂ ಕಾಡ್ಲಾಂಗೀ ಮ್ಹಣುನ್ ವಿಚಾರುಂಕ್ ಗೆಲ್ಲೊಂ. ತಶೆಂ ಕನ್ನಡಾಂತ್ ಆವಾಳ್ಯಾಕ್ ನೆಲ್ಲಿ ಮ್ಹಣ್ತಾತ್ ನ್ಹಯ್‌ಯೇ ವೆರೊನಿಕಾ... *[ಶೇಲೆ ಉಲಯ್ತಾ].*

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಂ ಶೇಲೆ ಉಲಯ್ನಾಕಾ... ಆವಾಳ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ನಿಬಾನ್ ನೆಲ್ಲಿಕ್ ಪುಸ್ಲಾಂವ್ಕ್ ಗೆಲ್ಲೊಯ್ ಮ್ಹಣುನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಕೊಣೆಂಯ್ ಸಾಂಗ್ಚಿ ಗರ್ಜ್ ನಾ. ತುಕಾ ಪುರ್ತೆಂ ವಳ್ಕತಾಂ ಹಾಂವ್.

ಲಿಯಾಬ್ : *[ತಿಕ್ಕೆಶೆ ಭರ್ಮಾನ್]* ಅಳೇ ಸಾಯ್ಬಿಣಿ... ತುಮ್ಕಾಂ ಬಾಯ್ಲಾಂಕ್ ಕಿತ್ಲೊ ದೇವ್ ಲಾಗ್ಗಿಂಗಿ ತಿತ್ಲೊಚ್ ದೆಂವ್ಚಾರ್‌ಯಿ ಪಾಸ್ಚೆಂತ್‌ಚ್... *[ದೋನ್ ಮೆಟಾಂ ಮುಕಾರ್ ವಚುನ್]* ಹಾಂವ್ ಆತಾಂ ರಿಟಾಯರ್ಡ್ ಮನಿಸ್. ಘರಾ ಬಸುನ್ ಬೋರ್ ಜಾತಾ ಮ್ಹಣುನ್ ಹೆಣೆಂ ತೆಣೆಂ ಇಷ್ಟಾಂಗೆರ್

ಭೊಂವ್ತಾಂ. ಮ್ಹಜೆಂ ಚಿಂತಪ್ ನಿತಳ್ ಬೊಂಡ್ಯಾಚ್ಯಾ ಉದ್ಕಾಪರಿಂ. ತುಮ್ಚೆಂ ಚಿಂತಪ್ ಮೆಳ್ಕುಟೆಂ ವರ್ಲಿಚ್ಯಾ ಗಟಾರಾಪರಿಂ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ವ್ಹಯ್... ವ್ಹಯ್... ನಿತಳ್ ಚಿಂತಪ್ ತುಜೆಂ. ತುಂವೆಂ ಈಷ್ಟಾಂಚ್ಯಾ ಘರಾ ವೆಚೆಂ ತುಜೆ ಈಷ್ಟ್ ಘರಾ ನಾತ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ತಾಂಚ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲಾಂ ಕಡೆ ಶೇಲೆ ಮಂಗಣೆಂ ಕರುಂಕ್. *[ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ಫಿಲು ಏಕ್ ಗ್ಲಾಸ್ ದೂದ್ ಹಾಡ್ನ್ ಲಿಯಾಬಾ ಮುಕಾರ್ ರಾವ್ತಾ. ಲಿಯಾಬ್ ದುದಾಚೊ ಗ್ಲಾಸ್ ಕಾಣ್ಘೆವ್ನ್ ತಾಕಾ ಆಂಬುರ್‌ಪಿಕೊ ಹಾಸೊ ದಿತಾ].*

ಲಿಯಾಬ್ : ಥೇಂಕ್ ಯೂ ಬಾ... ಫಿಲು ವೆರಿ ನೈಸ್ ಗರ್ಲ್...!

ವೆರೊನಿಕಾ : ತೆಂ ಗರ್ಲ್ ನ್ಹಯ್, ತೆಂ ಕಾಜಾರಿ ಬಾಯ್ಲ್. ಅಳೆಗೊ... ಫಿಲು, ತುಜೆ ನಕ್ರೆ ಇಲ್ಲೆ ಉಣೆಂ ಕರ್. ತುಂ ಕಾಮಾಚೆಂ, ಕಾಮಾಚ್ಯಾಪರಿಂಚ್ ರಾವ್. ತಾಚ್ಯಾ ಪಾಟಿಕ್, ಪೆಂಕ್ಡಾಕ್ ಆನಿ ಘಾಂಟಿಂಕ್ ತೇಲ್ ಪುಸುಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಆಸಾಂ. ತಾಚ್ಯಾ ಸಾಕ್ರಾಮೆಂತಾಂತ್ಲಿ ಬಾಯ್ಲ್. ತುಕಾ ತಿ ಖಂತ್ ನಾಕಾ ಕಳ್ಳೆಂಮೂ!

ಫಿಲು : ಹಾಂವ್ ಹಾಂಗಾ ಕಾಮಾಕ್ ಆಸಾಂ ಬಾಯೆ. ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಕಾಮ್ ಕರಿಜೆ ಪಡ್ತಾ. ತೊ ಸಾಂಗ್ತಾನಾ ಹಾಂವೆಂ ಕಶೆಂ ಜಾಯ್ನಾ ಮ್ಹಣ್ಚೆಂ? ಮ್ಹಾಕಾ ಪಾಗ್‌ಯೀ ತೊಚ್ ದಿತಾನೇ!

ವೆರೊನಿಕಾ : *[ರಾಗಾನ್]* ತೆಂ ಹಾಂವ್‌ಯಿ ಜಾಣಾಂ... ಪುಣ್ ಹಾಂವೆಂ ತಾಚಿ ಬಾಯ್ಲ್. ತಾಕಾ ತೇಲ್ ಪುಸ್ಚೆಂ ಕಿತೆಂ? ತಾಕಾ ನ್ಹಾಣೊಂವ್ಕೀ ಮ್ಹಾಕಾ ಗೊತ್ತು ಆಸಾ... ತುಂ ಪುಣೀ ತಾಕಾ ನ್ಹಾಣೊಂವ್ಕ್ ವಚಾನಾಕಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಫಿಲು... ತುಂ ಭಿತರ್ ವಚ್ ಬಾ. *[ತೆಂ ಪಾಟ್ ಪರ್ತುನ್ ವೆತಾನಾ, ಲಿಯಾಬ್ ತಾಕಾಚ್ ಪಳಯ್ತಾ]* [aside], ವಾಟ್ ಏ ಕುಲೆ ಯಾರ್, *[ಏಕಾಚ್ ಘರಾ ವೆರೊನಿಕಾಕ್ ಪಳೆವ್ನ್...]* ತುಂ ಆತಾಂ ಖಂಯ್ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲಾಯ್‌ಗೀ? ವಚ್... ವಚ್... ಹಾತ್ ವಯ್ರ್ ಕರ್ನ್, ತಾಳಿಯೊ ಪೆಟುನ್ ಮಾಗ್ಣೆಂ ಕರ್ ಆನಿ ಪಾಟಿಂ ಯೆತಾನಾ ಲೊಕಾಚೊ ಖಬ್ರೊ ಆರಾವ್ನ್ ಹಾಡ್...

[ಡೋರ್ ಬೆಲ್ ವ್ಹಾಜ್ತಾ. ಲಿಯಾಬ್ ದಾರ್ ಉಘಡ್ತಾ] ಹೊ... ಆಲ್ಬರ್ಟ್ ಯೇ. *[ಆಲ್ಬರ್ಟ್ ಭಿತರ್ ಯೆತಾ...]*

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಗುಡ್ ಮೊರ್ನಿಂಗ್ ಲಿಯಾಬಾ... ಹೊ... ಹೊ... ವೆರೊನಿಕಾ! ಭಾರಿ ಬರೆಂ ದಿಸ್ತಾಯ್. ತರ್ನ್ಯಾ ಕೊಂಬಿಯೆಪರಿಂ... ಖಂಯ್ ಭಾಯ್ರ್ ಸರ್ಲೆಯ್?

ವೆರೊನಿಕಾ : ಆತಾಂ ತುಂ ಆಯ್ಲೊಯ್‌ಗೀ? ಯೇ... ಯೇ... ಜೊಡಿಯೆಕ್ ಗಾಡಿ ಆನಿ ಗಾಡಿಯೆಕ್ ಬಯ್ಲ್... ಸಾರ್ಕೆಂ ಜಾಲೆಂ! ತುಮ್ಕಾಂ ಬಾಯ್ಲಾಂಕ್ ಪಳಯ್ತಾನಾ ಮಾತುಡ್ಡಿಂಯೀ ತಲ್ಕಾಂ ದಿಸ್ತಾತ್. ಹ್ಯಾ ಪ್ರಾಯೆರ್‌ಯೀ ತುಮ್ಚೆಂ ಶೆಂಕಾರೆಂ ಫುಲ್ತಾ ನ್ಹಯ್‌ಗೀ!

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾಂಕ್ ಮ್ಹಾತಾರಿಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ರಾಗ್ ಯೆತಾನೇ ವೆರೊನಿಕಾ. ದೆಕುನ್ ಕೊಂಬಿ ಮ್ಹಣ್ಚೆಂ. ತಿಂಯೀ ಖುಶಿ ಆಮಿಯೀ ದಾಧೊಶಿ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಸಾರ್ಕೆಂ ಸಾಂಗ್ಲೆಂಯ್ ಆಲ್ಬೆಟಾ... ಹಂಡ್ರೆಡ್ ಎಂಡ್ ವನ್ ಪರ್ಸೆಂಟ್.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಕಿತೆಂ...! ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಾತಾರಿಂಗೀ? ದೆಕುನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಕೊಂಬಿಯೆಪರಿಂ ದಿಸ್ತಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂಯ್‌ಗೀ?

ಲಿಯಾಬ್ : [aside] ಸಮಜ್‌ನೆವಾಲೆ ಕೊ ಹಿಶಾರಾ ಕಾಫಿ ಹೈ... *[ವೆರೊನಿಕಾಕ್]* ಛೆ... ಛೆ... ತುಂ ಖಂಯ್ ಮ್ಹಾತಾರೆಂ ಜಾಲಾಂಯ್ ವೆರೊನಿಕಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ತುಂ ಆತಾಂಯೀ ಸತ್ರಾ ವರ್ಸಾಂಚೆಂ "ಚಿಕ್ಕೊಳಿ" ದಿಸ್ತಾಯ್.

[ಡೋರ್ ಬೆಲ್.]

ವೆರೊನಿಕಾ : ಪರ್ತ್ಯಾನ್ ಕೊಣ್ ಆಯ್ಲೊಗಾಯ್? *[ವೆರೊನಿಕಾ ದಾರ್ ಉಗ್ತೆಂ ಕರ್ತಾ]*

[ಫ್ಲೊರಾ ಪ್ರವೇಶ್]

ಫ್ಲೊರಾ : ಕಿತ್ಲೊ ವೇಳ್‌ಗೊ ತುಕಾ ವೆರೊನಿಕಾ... ತುಂ ಆಮ್ಗೆರ್ ಯೆತಾಯ್ ಕೊಣ್ಣಾ ಮ್ಹಣುನ್ ರಾಕುನ್ ರಾಕುನ್ ಹಾಂವ್‌ಚ್ ಆಯ್ಲಿಂ... ಚಲ್ ಚಲ್ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಕ್ ವೇಳ್ ಜಾಲೊ... ಆಜ್ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಕ್ ಗೊರೆಗಾಂವ್ಚ್ಯಾ ಸೆಮಿನರಿ ಥಾವ್ನ್ ಏಕ್ ಪಾದ್ರಿ ಯೆತಾ ಖಂಯ್... ಕೊಂತ್ ಆನಿ ಬೂಕ್ ಕಾಣ್ಗೆಲೆಂಯ್‌ವೇ?

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : [aside] ಹೆಂ ಬರೆಂ ಆಸಾ... ಹೆಂ ಫ್ಲೊರಾ... ತುಂ ಕಿತೆಂ ಫುಗ್ಲ್ಲೆಪರಿಂ ದಿಸ್ತಾಯ್? ಉಡಿದ್ ಪುಣೀ ಖೆಲ್ಲೊಯ್‌ಗೀ? *[ತಾಕಾಚ್ ವಯ್ರ್ ಥಾವ್ನ್ ಸಕ್ಲಾ ಪಳಯ್ತಾ]*

ಫ್ಲೊರಾ : ಪಳೆ ಪಳೆ ಹಾಚಿ ದೀಷ್ಟ್ ಪಳೆ...! ತುಮ್ಕಾಂ ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾಂಕ್ ಫುಗ್ಲ್ಲೆಂಯೀ ದಿಸ್ತಾ, ಉಕಡ್ಲ್ಲೆಂಯೀ ದಿಸ್ತಾ. ಕಾಯ್ಲಿರ್ ಪಾನ್ಪಾಳೆ ವೊತುಂಕ್ ತುಮಿ ಕೆದಾಳಾಯ್ ತಯಾರ್.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಸಾಟ್ ಸತ್ತರ್ ಫೊಂಡಾ ಭಿತರ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಲೆ ಆದಿಂ. ಆತಾಂ ಹ್ಯಾ ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾಂಕ್ ಸಾಟ್ ಸತ್ತರ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್‌ಯೀ ಬಾಯ್ಲಾಂಕ್ ಪಳೆತಾನಾ ಮಿಶಿಯೊ ಫುಲ್ತಾತ್. *[ಫ್ಲೊರಾಕ್]* ಆಮ್ಚೊ ಎಕ್ಲೊ ಆಸಾ ಪಳೆ, ಮ್ಹಾತಾರೊ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ಉಡ್ಕಾಣಾಂ ಕಿತೆಂ ಘಾಲ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್? ಏಕ್ ಘಡಿ ಸುಶೆಗಾತ್ ನಿದುಂಕ್ ದೀನಾ. ಚಲ್ ಆಮ್ಕಾಂ ವೇಳ್ ಜಾಲೊ. ಕಾಟಾಂತ್ ಪಡೊಂದಿತ್ ಹೆ.

ಫ್ಲೊರಾ : ಹೆ ಕಾಟಾಂತ್ ಪಡ್ಲ್ಯಾರೀ, ಖಂಯ್ಚ್ಯಾಯ್ ಪಾಳಾಂಕ್ ಧರ್ನ್ ಪುಣೀ ವಯ್ರ್ ಯೇಂವ್ಕ್ ಆಸಾತ್. ಚಲ್ ಆಮ್ಕಾಂ ವೇಳ್ ಜಾಲೊ.

[ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾತ್]

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : *[ಎಕಾ ಕದೆಲಾರ್ ಕುಲೊ ತೆಂಕ್ತಾ]* ಆನಿ ಸಾಂಗ್ ಲಿಯಾಬಾ... ಕಿತೆಂ ವಿಶೇಸ್ ಗಜಾಲ್... ಕಿತೆಂ ತುಜೆಂ ಕಾಮಾಚೆಂ ದಿಸಾನಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಭಿತರ್ ಆಸಾ. ಆಮ್ಚೆಂ ಆಸ್ತಾನಾ ತಾಣೆಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಮುಕಾರ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾರ್

ತಾಚ್ಯಾ ದೊಳ್ಯಾಂನಿ ಫೊಡ್ ಉಟ್ತಾತ್... ಫಿಲೊ... ಅಳೇ ಆಲ್ಬರ್ಟ್ ಆಯ್ಲಾ. ಕಾಂಯ್ ಪುಣೀ ಪಿಯೆಂವ್ಕ್ ಹಾಡ್.

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಕಿತೆಂಯಿೀ ಮ್ಹಣ್ ಲಿಯಾಬಾ... ತುಮ್ಚೆಂ ಕಾಮಾಚೆಂ ಮಾತ್ರ್ ನಂಬರ್ ವನ್ ಆಸಾ. ನಶೀಬ್ ತುಜೆಂ. ಟಾಯ್ಮ್ ಪಾಸ್ ಬರೊ ಜಾತಾ ಆಸ್ತಲೊ ತುಜೊ.

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಘರಾಯೀ ಆಸ್ಚೆಂ ಕಾಮಾಚೆಂ ಕಾಂಯ್ ಉಣೆಂ ನಾ. ಆಲ್ಬಟಾ ಸಂತ್ರಾಪರಿಂ ಉರುಟ್... ಉರುಟ್... ಆಸಾ.

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ತಾಕಾ ಕಾಮಾಂತ್ಲೆಂ ಕಾಡ್ಲಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆನ್. ತೆಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಕಡೆ ಮಾಂಗಾಣೆಂ ಕರ್ತಾನಾ ತಾಣೆಂ ಪಳಯ್ಲೆಂ ಖಂಯ್. ಆತಾಂ ಸಂತ್ರಾಚಿ ಸಾಲ್ ಮಾತ್ರ್ ಉರ್ಲ್ಯಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ವ್ಹಯ್‌ಗೀ? ಪಾಡ್ ನಶೀಬ್ ತುಜೆಂ. ಕಾಂಯ್ ವ್ಹಡ್ ನಾ ಸಂಸಾರಾಂತ್ ತಲ್ಕಾಂ ಕಾಂಯ್ ಉಣಿಂ ನಾಂತ್. ಏಕ್ ಸಂತ್ರಾ ಗೆಲ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ? ಆನ್ಯೇಕ್ ಮುಸುಂಬಿ ಮೆಳ್ತಲಿ. ತಶೆಂ ತೆಂ ತುಕಾ ಕಾಂಯ್ ಲಾಯ್ನ್ ದಿತಾಲೆಂಗೀ!

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ದಿಂವ್ಚೆಂ ಕರ್ಮಾಂ... ಇಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲಿ ಲಾಯ್ನ್ ದಿತಾನಾಂಚ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆಚ್ಯಾ ನಾಕಾಕ್ ಕುಡ್ಡೊ ಮೂಸ್ ಚಾಬ್ಲೊ... ತಾಣೆಂ ತಾಕಾ ಕಾಮಾಂತ್ಲೆಂ ಕಾಡ್ಲೆಂ. ತೆಂ ಮರುಂ... ತುಮ್ಚೆಂ ಕಾಂಯ್ ಶಿಜ್ತಾಗೀ?

ಲಿಯಾಬ್ : ಶಿಜ್ಚೆಂ ಕಾಲೆಂ ಭಾತ್‌ಗೀ...! ಪ್ಲೆಟ್‌ಫೊರ್ಮಾ ವಯ್ಲೊ ನಿಸ್ರುನ್ ರಸ್ತ್ಯಾರ್ ಆಯ್ಲಾಂ. ಟ್ರ್ಯಾಕ್ ಧರುಂಕ್ ಟ್ರಾಯ್ ಕರ್ತಾಂ *[ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ಫಿಲು ಕೋಲ್ಡ್ ಡ್ರಿಂಕ್ ಹಾಡ್ನ್ ಯೇವ್ನ್ ತೆಂ ಆಲ್ಬರ್ಟಾಕ್ ದಿತಾನಾ ತೊ ಗ್ಲಾಸ್ ಕಾಣ್ಘೆಂವ್ಚೆಂ ಸೊಡ್ನ್ ತಾಚ್ಯಾ ಹಾತಾಕ್ ಧರ್ತಾ. ತೆಂ ತುರಂತ್ ಗ್ಲಾಸ್ ಆನ್ಯೆಕಾ ಹಾತಾಂತ್ ಘೆವ್ನ್, ಹಾತ್ ಘಾಪುಡ್ತಾ]*

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : [aside] ಹೆಂ ಬರೆಂ ಆಸಾ...

ಲಿಯಾಬ್ : ರಾವ್ ರಾವ್ ಎಕ್ದಮ್ ಆಂಗಾರ್ ಉಡಾನಾಕಾ. ಚೆಡ್ವಾಂಕ್ ಮೊಗಾನ್ ಪುಸ್ಲಾವ್ನ್ ಧರಿಜೆ. ಮ್ಹಜೆ ಕಡೆನ್ ಶಿಕ್.

ಫಿಲು : *[ಲಿಯಾಬಾ ಭುಜಾರ್ ಹಾತ್ ದವರ್ನ್]* ಬಾಬಾ... ಮ್ಹಾಕಾ ಇಲ್ಲೆಶೆಂ ಪಯ್ಶೆ ಜಾಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ.

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : [aside] ಹೆಂ ಬರೆಂ ಆಸಾ... *[ಲಿಯಾಬಾಕ್]* ದೀ... ದೀ... ವಸೂಲಿ ಕರ್ಚಿ ವಾಟ್ ಉಗ್ತಿ ಜಾತಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಪಯ್ಶೆ ಜಾಯ್‌ಗೀ...? ನೊ ಪ್ರೊಬ್ಲೆಮ್... ಕಿತ್ಲೆಂ ಜಾಯ್...?

ಫಿಲು : ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಪಾಗಾಂತ್ಲೆ ನಾಕಾತ್... ತುಜ್ಯಾ ಲೆಕಾರ್ ದಿಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್ ನಾಕಾ ಮ್ಹಣ್ಚಿನಾ. *[ಇಲ್ಲೆಶೆಂ ಲಜ್ತಾ]* ಬಾಯೆಕ್ ಮಾತ್ರ್ ಸಾಂಗಾನಾಕಾ... ಮ್ಹಾಕಾ ಇಲ್ಲೆಶೆಂ ಗರ್ಜೆಚೆಂ ವಸ್ತುರ್ ಹಾಡುಂಕ್ ಆಸಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಕಾ ಜಾಯ್ ತೆಂ ಹಾಂವ್ ಹಾಡ್ನ್ ದಿತಾಂ... *[ಫಿಲುಲಾಗಿಂ]*

ಖಂಯ್ಚೆಂ ವಸ್ತುರ್ ಹಾಡುಂಕ್ ಬಾ?

ಫಿಲು : *[ಲಜೆನ್‌ಶೆಂ]* ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಂಗುಂಕ್ ಲಜ್ ದಿಸ್ತಾ... *[ಆಲ್ಬೆಟಾಕ್ ಉಸ್ತುರೆಂ ವೆತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಆಲ್ಬರ್ಟಾ ಲಾಗಿಂ]* ತಾಕಾ ವಸ್ತುರ್ ಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ತುಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಉಸ್ತುರೆಂ ಯೆತಾ. *[ಫಿಲುಕ್ ಪಳೆವ್ನ್]* ಕಳ್ಳೆಂ... ಕಳ್ಳೆಂ... ಮ್ಹಾಕಾ ಕಳ್ಳೆಂ... *[ಬೊಬಾಟ್ತಾ]* ಕಿತ್ಲೆ ಪಯ್ಶೆ ಜಾಯ್...? ತ್ಯಾ ವಸ್ತುರಾ ಖಾತಿರ್ ಹಾಂವ್ ಕಿತ್ಲೆಯೀ ಪಯ್ಶೆ ದೀಂವ್ಕ ತಯಾರ್... ಸಾಂಗ್ ಸಾಂಗ್...

[ಲಿಯಾಬ್ 500 ರುಪಯ್ ಫಿಲುಕ್ ದಿತಾ]

ಫಿಲು : ಆಮ್ಚೊ ಬಾಬ್... ಕಿತ್ಲೊ ಬರೊ *[ಲಿಯಾಬಾಚೊ ಹಾತ್ ಪೊಶೆತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : *[ದುಸ್ರೊ ಹಾತ್ ದಾಕೊವ್ನ್]* ಹಾಂಗಾ ಇಲ್ಲೆಂ ದಾಂಬ್ *[ಫಿಲು ಗ್ಲಾಸ್ ಘೆವ್ನ್ ಭಿತರ್ ವೆತಾ]*

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಲಿಯಾಬಾ... ತುಜೆಂ ನಶೀಬ್ ಉಟ್ಲೆಂ... ವ್ಹಾ... ವ್ಹಾ...

ಲಿಯಾಬ್ : ಆಲ್ಬೆಟಾ... ಮ್ಹಜೆಂ ನಾಂವ್ ಲಿಯೊ...! ಲಿಯೊ ಕರ್ನೆಲಿಯೊ. ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ... ಆತಾಂಯೀ ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ಚೆಡ್ವಾಂಕ್ ಆನಿ ಬಾಯ್ಲಾಂಕ್ ಪೊಕೆಟ್ ಕರ್ಚಿ ಶಾಥಿ ಆಸಾ. ತುಂ ಪಳೆವ್ನ್‌ಚ್ ರಾವ್... ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾಂ ಮ್ಹಣುನ್. You look and see what I am doing…ಚಲ್... ಚಲ್... ತಿಕ್ಕೆಶೆಂ ಭಾಯ್ಲೆಂ ವಾರೆಂ ಖಾವ್ನ್ ಯೆವ್ಯಾಂ. ಫಿಲು ಅಳೇ ಹಾಂವ್ ಭಾಯ್ರ್ ವಚುನ್ ಯೆತಾಂ. ಸಾಂಬಾಳ್ನ್ ರಾವ್. ಹೆಣೆಂ ತೆಣೆಂ ಪಳೆನಾಕಾ. ಹಾಂವ್ ಎಕ್ಲೊ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಪುರೊ.

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ವ್ಹಯ್ ವ್ಹಯ್... ಚಲ್ ಯಾ...

[ದೊಗೀ ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾತ್. ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ಫಿಲು ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾ]

ಫಿಲು : *[ತಾಂಕಾಂ ವೆಚೆಂ ಪಳೆವ್ನ್]* ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾಂಚೊ ಹಂಕಾರ್ ಪಳೆ. ಏಕ್ ಪಾಂಯ್ ಧರ್ಣಿರ್ ಆನಿ ಏಕ್ ಪಾಂಯ್ ಫೊಂಡಾಂತ್ ಆಸ್ಲ್ಯಾರೀ ಹಾಂಕಾಂ ತಲ್ಕಾಂ ಆನಿ ಕೊಂಬಿಯೊ ಜಾಯ್. ವಚಾ ವಚಾ ಕೊಂಬಿಯೊ ಆನಿ ತಲ್ಕಾಂ ಬೊಂಚಾಯ್ತಾನಾ ಕಲ್ಸಾಂವ್ ಸೊಡ್ನ್ ಧಾಂವುನ್ ಯೆತೆಲ್ಯಾತ್... ತುಮ್ಕಾಂ ದೊಗಾಂಯ್ಕೀ ಬರೆಂ ಮೀಟ್ ವಾಟುನ್ ದವರ್ತಾ.

[ಪದ್: ಕೊ... ಕೊ... ರೆ... ಕೊಕ್ಕೊರೆ ಕೊಕೊ]

BLACK OUT

ದೃಶ್ಯ್ 2

ಲಿಯಾಬಾಚೆಂ ಘರ್

[ದಿವೆ ಪೆಟ್ಟಚ್ ಸಿಂತಿಯಾ ಆನಿ ಕ್ಲೊಡಿ ಭಾಯ್ರ್ ಥಾವ್ನ್ ಘರಾ ಭಿತರ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್. ಹಾತಾಂತ್ ಶೊಪಿಂಗ್ ಬೆಗಾಂ ಆಸಾತ್.]

ಸಿಂತಿಯಾ : *[ಬೆಗಾಂ ಸೊಫಾಚೆರ್ ದವರ್ನ್]* ಕ್ಲೊಡಿ, ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ಕಿತ್ಲಿ ಪ್ರಗತಿ ಜಾಲ್ಯಾ ಪಳೆ. ಹಾಂಗಾಚಿಂ ಬಿಲ್ಡಿಂಗಾಂ, ಸಿನೆಮಾಂ ಘರಾಂ. ಸೂಪರ್ ಮಾರ್ಕೆಟಿ ಭಿತರ್ ಆಸ್ತಾನಾ, ಭಾಯ್ಲ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ಆಸಾಂವ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಪರಿಂ ಭೊಗ್ತಾ.

ಕ್ಲೊಡಿ : ಹಾಂವ್ ಸಾಂಗ್ತಾಲೊಂನೇ ತುಕಾ, ಆಮ್ಚೊ ಗಾಂವ್ ತೊ ಆಮ್ಚೊ ಗಾಂವ್ ಮ್ಹಣ್. ಕೆನಡಾ ಥಾವ್ನ್ ಪಾಟಿಂ ಆಯ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ವ್ಹಡಾ ಬಂಧಡೆ ಥಾವ್ನ್ ಮುಕ್ತ್ ಜಾಲ್ಯಾಪರಿಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಭೊಗ್ತಾ. ತುಕಾ ಉಡಾಸ್ ಆಸಾಗೀ, ಕೆನಡಾ ಗೆಲ್ಲ್ಯಾ ಸುರ್ವೆರ್ ತ್ಯಾ ಥಂಡಿಯೆಕ್ ತುಂ ಕಶೆಂ ಕಾಂಪ್ತಾಲೆಂಯ್ ತೆಂ.

ಸಿಂತಿಯಾ : ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಂಗ್ತಾಯ್, ತ್ಯಾ ಥಂಡಿಯೆಂತ್ ತುಜಿ ಅವಸ್ಥಾಯೀ ಬರಿ ಪಳಯ್ಲ್ಯಾ ಹಾಂವೆಂ.

ಕ್ಲೊಡಿ : ಆಸುಂ... ಆಸುಂ... ತೆಂ ಪೂರಾ ಆತಾಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಉಡಾಸಾಕ್ ಹಾಡ್ಚೆಂ.

ಸಿಂತಿಯಾ : It is really great ಕ್ಲೊಡಿ. ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಗಾಂವ್ಚ್ಯಾ ಹವ್ಯಾಚೊ ಸುಗಂಧ್ ಆನಿ ಮಾತಿಯೆಚೊ ಪರ್ಮಳ್ ಆನಿ ಹೆಂ ಪರಿಸರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಪಿಶ್ಯಾರ್ ಘಾಲ್ತಾ. ಆಮಿ ಭಾಯ್ಲೊ ಗಾಂವ್... ಭಾಯ್ಲೊ ಗಾಂವ್ ಮ್ಹಣ್ಚೆಂ ಪುಣ್ ಪರ್ಗಾಂವಾಂತ್ ಆಸ್ತಾನಾ ಮಾಂಯ್ ಗಾಂವ್ಚೊ ಉಡಾಸ್ ಮಸ್ತ್ ಧೊಸ್ತಾ.

ಕ್ಲೊಡಿ : ಆಮಿ ಆನಿ ಕೆನಡಾ ಪಾಟಿಂ ವೆಚೆಂ ನಾಕಾ. ಆಮ್ಚ್ಯಾಚ್ ಗಾಂವಾಂತ್ ಕಿತೆಂ ತರೀ ಬಿಜ್ನೆಸ್ ಕರ್ನ್ ರಾವ್ಯಾಂ. ತುಂ ಹ್ಯೊ ವಸ್ತು ಭಿತರ್ ವರ್ನ್ ದವರ್, ಹಾಂವ್ ಫ್ರೆಶ್ ಜಾವ್ನ್ ಯೆತಾಂ.

[ಕ್ಲೊಡಿ ಬಾತ್‌ರುಮಾಕ್ ವೆತಾ, ಸಿಂತಿಯಾ ಬೆಗಾಂ ಘೆವ್ನ್ ಭಿತರ್ ವಚುಂಕ್ ಘುಂವ್ತಾನಾ ಬೆಲ್ಲ್ ವ್ಹಾಜ್ತಾ.]

[ಸಿಂತಿಯಾ ದಾರ್ ಉಘಡ್ತಾ! ಆಲ್ಬರ್ಟ್ ದಾರಾಲಾಗಿಂ ರಾವುನ್]

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಹೆಂ ಬರೆಂ ಆಸಾ.

ಸಿಂತಿಯಾ : ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣಾಲೊಯ್? ಕೊಣ್ ತುಂ? ಕೊಣ್ ಜಾಯ್ ತುಕಾ?

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಹೆಂ ಬರೆಂ ಆಸಾ, ಹಾಂವ್ ಲಿಯಾಬಾಚೊ ಈಷ್ಟ್ ಆಲ್ಬರ್ಟ್.

ಸಿಂತಿಯಾ : ತೊ ಘರಾ ನಾ. ಆತಾಂ ಯೇಂವ್ಕ್ ಪುರೊ... ಯೇ ಬಸ್.

[ಆಲ್ಬರ್ಟ್ ಪ್ರವೇಶ್. ಸಿಂತಿಯಾ ಉದಕ್ ಹಾಡುಂಕ್ ಭಿತರ್ ವೆತಾ.]

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಹೆಂ ಬರೆಂ ಆಸಾ. *[ಸಿಂತಿಯಾ ರಾಗಾನ್ ಪಳಯ್ತಾ ಆನಿ ಭಿತರ್ ವೆತಾ].* ಲಿಯಾಬಾನ್ ನವೆಂ ಕಾಮಾಚೆಂ ಪುಣೀ ದವ್ರುಂಕ್ ನಾಮೂ. ಮ್ಹಾಕಾ ದಿಸ್ತಾ ತೊ ಆದ್ಲ್ಯಾ ಕಾಮಾಚ್ಯಾ ಕಡೆ ತಂಗಣೆ-ಮಂಗಣೆ ಕರ್ತಾನಾ ವೆರೊನಿಕಾನ್ ಪಳಯ್ಲಾಂ. ಆನಿ ತಾಕಾ ಕಾಮಾಂತ್ಲೆಂ ಕಾಡ್ಲಾ. ಪುಣ್ ತಾಣೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಸಾಂಗುಂಕ್ ನಾ.

[ಸಿಂತಿಯಾ ಆನಿ ಕ್ಲೊಡಿ ಪ್ರವೇಶ್. ಕ್ಲೊಡಿ ಸಿಂತಿಯಾಕ್ ತೊ ಕೋಣ್ ಮ್ಹಣ್ ಹಾತ್ ಭಾಶೆನ್ ವಿಚಾರ್ತಾ. ಸಿಂತಿಯಾ ಉದ್ಕಾಚೊ ಗ್ಲಾಸ್ ಆಲ್ಬರ್ಟಾಕ್ ದೀವ್ನ್ ಸಕಯ್ಲ್ಯಾ ತಾಳ್ಯಾನ್].

ಸಿಂತಿಯಾ : ಪಪ್ಪಾಚೊ ಈಷ್ಟ್ ಆಲ್ಬರ್ಟ್ ಖಂಯ್.

[ಆಲ್ಬರ್ಟಾ ಉದಕ್ ಪಿಯೆವ್ನ್ ಗ್ಲಾಸ್ ಸಿಂತಿಯಾಕ್ ದಿತಾ. ಸಿಂತಿಯಾ ಗ್ಲಾಸ್ ಘೆವ್ನ್ ಕಿಚನಾಕ್ ವೆತಾನಾ ಸಿಂತಿಯಾಕ್ ಪಳೆವ್ನ್].

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಹೆಂ ಬರೆಂ ಆಸಾ.

ಕ್ಲೊಡಿ : *[ಆಲ್ಬರ್ಟಾಚ್ಯಾ ಭುಜಾರ್ ಮಾರ್ನ್]* ಮ್ಹಾತಾರೊ ಚರ್ಬೆಲಾ.

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಮ್ಹಾತಾರೊ ತುಜೊ ಬಾಪುಯ್‌ರೇ. ಮ್ಹಾಕಾ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಮ್ಹಣ್ಚೆಂ ಧೈರ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ದೊಗಾಂ ಸ್ಟುಡೆಂಟಾಂಕ್ ಮಾತ್ರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ತುಂ ಕೊಣ್‌ರೇ ತಿಸ್ರೊ ?

ಕ್ಲೊಡಿ : ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ವಳ್ಕುಂಕ್‌ನಾಯ್. ಪುಣ್ ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ವಳ್ಕಾತಾಂ. ತುಂ ಆಲ್ಬರ್ಟ್ ಮೆಸ್ತ್ರಿಮೂ.

[ಸಿಂತಿಯಾ ಪ್ರವೇಶ್. ಸಿಂತಿಯಾ ಬೆಗಾಂ ಬೆಡ್‌ರುಮಾಂತ್ ದವರ್ನ್ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾ]

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಹೆಂ ಬರೆಂ ಆಸಾ. ಅರೇ ತುಕಾ ಮ್ಹಜಿ ಕಶಿ ವಳಕ್?

ಕ್ಲೊಡಿ : ಆಲ್ಬರ್ಟ್ ಮೆಸ್ತ್ರಿ ಹಾಂವ್ ತುಂವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ದೊಗಾಂ ಪೊಕ್ರಿ ಸ್ಟುಡೆಂಟಾಂ ಪಯ್ಕಿಂ ಎಕ್ಲೊ ಕ್ಲೊಡಿ ಕರ್ನೆಲಿಯೊ ಲಿಯಾಬಾಚೊ ಪೂತ್. ಆನಿ ಹಿ ಮ್ಹಜಿ ಬಾಯ್ಲ್ ಸಿಂತಿಯಾ.

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಹೆಂ ಬರೆಂ ಆಸಾ. ತುಮಿ ಕೆನಡಾ ಥಾವ್ನ್ ಕೆದಾಳಾ ಆಯ್ಲ್ಯಾತ್. ಲಿಯಾಬಾನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಾಂಯ್ ಸಾಂಗುಂಕ್ ನಾ. ಕಿತೆಂಯ್ ಜಾಂವ್ ಚೆಡುಂ ಬರೆಂ ಸೊದ್ಲಾಂಯ್ ತುಂವೆಂ.

ಕ್ಲೊಡಿ : ತುಂ ಆತಾಂಯ್ ಶಿಕ್ತಾಯ್‌ಗೀ ಮೆಸ್ತ್ರಿ.

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಹೆಂ ಬರೆಂ ಆಸಾ. ವರ್ಸಾಂ ರಾವ್ತಾತ್‌ಯೇ ಕ್ಲೊಡಿ. ಹಾಂವ್ ರಿಟಾಯರ್ಡ್ ಜಾವ್ನ್ ಕಿತ್ಲಿಶಿಂ ವರ್ಸಾಂ ಜಾಲಿಂ.

ಕ್ಲೊಡಿ : ಪುಣ್ ತುಜಿ ಸವಯ್ ಮಾತ್ರ್ ರಿಟಾಯರ್ಡ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ.

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಪಾಡೊ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ಶಿಮ್ಪಿ ಉಕಲ್ಚಿ ರಾವಯ್ತಾಯೆರೇ?

ಸಿಂತಿಯಾ, ಹೊ ಇಸ್ಕೊಲಾಂತ್ ಆಸ್ತಾನಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಮಸ್ತು ಸತಯ್ತಾಲೊ. ಆತಾಂ ತುಂವೆಂ ತಾಕಾ ಸುದ್ರಾಯ್ಲಾಂಯ್ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ. ಹೆಂ ತುಕಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ಖಂಯ್?

ಸಿಂತಿಯಾ : ಮ್ಹಾಕಾ ಬಂಟ್ವಾಳ್, ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಬಿಸ್ಪಾಚ್ಯಾ ಘರಾ ಲಾಗಿಂ.

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ತುಮ್ಚೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಸಯ್ರಿಕ್ ಸೊದುನ್ ಜಾಲ್ಲೆಂಗೀ ವಾ ಮೊಗಾರ್ ಪಡುನ್.

ಸಿಂತಿಯಾ : ದೊನೀ ನ್ಹಯ್. ಆಮಿ ಇಂಟರ್‌ನೆಟಾರ್ ಮೊಗಾರ್ ಪಡ್ಲ್ಯಾಂವ್, ಉಲಯ್ಲ್ಯಾಂವ್, ನಿಘಂಟ್ ಕೆಲೆಂ ಆನಿ ಇಂಟರ್‌ನೆಟ್ಟಾರ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಲ್ಯಾಂವ್.

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಹೆಂ ಏಕ್ ಇಂಟರ್ನೆಟ್... ಗಾಂಟಿ ಘಾಲ್ಚೆಂ ಸಯ್ರಿಕೆಚೆಂ ಮ್ಹಾಲಿಣ್ ಜಾಲಾಂ. ಹಾಚೆ ವರ್ವಿಂ ಸಯ್ರಿಕೆಚ್ಯಾ ಮ್ಹಾಲ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ಪೊಟಾಕ್ ಮಾತ್ತಿ. ಮ್ಹಾಕಾ ಹೆಂ ಸಾಂಗಾ, ಆತಾಂ ಭುರ್ಗಿಂಯೀ ತುಮ್ಕಾಂ ಇಂಟರ್ ನೆಟ್ಟಾರ್ಚ್ ಜಾತಾಲಿಂಗೀ... ಯಾ? ಲಿಯಾಬ್ ವೆಗ್ಗಿಂ ಯೇನಾ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ. ಪಾರ್ಕಾಂತ್ ಬಸುನ್ ತಲ್ಕಾಂತ್ ಭಾತ್ ಉಡಯ್ತಾ ಆಸ್ತಲೊ. ಹಾಂವ್ ವೆತಾಂ. *[ಆಲ್ಬರ್ಟ್ ವೆತಾ.]*

ಕ್ಲೊಡಿ : ಸಿಂತಿಯಾ ಹೊ ಆಲ್ಬರ್ಟ್ ಮೆಸ್ತ್ರಿ ಆಸಾ ಪಳೆ ಚೆಡ್ವಾಂಚೊ ಪಿಸೊ. ಇಸ್ಕೊಲಾಂತ್ ಆಸ್ತಾನಾ ತಾಣೆಂ ಘಡಿಯೆ ಘಡಿಯೆ ಟೀಚರಾಂಚ್ಯಾ ಕುಡಾಕ್ ತಿಳ್ಚೆಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ತ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್ ಟೀಚರಾಂಕ್ ಆಂಗ್ ಘಸ್ಸುನ್ ಚಲ್ಚಿ ಸವಯ್ ತಾಕಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ.

ಸಿಂತಿಯಾ : ಶ್ಶೀ... ಕಸಲೊ ಬುಸ್ಸೊ ಮೆಸ್ತ್ರಿ ತುಜೊ. ಮ್ಹಾಕಾ ಪುರೊ ಜಾಲಾಂ. ಚಲ್ ಆಮಿ ಆರಾಮ್ ಕರ್ಯಾಂ.

BLACK OUT

ದೃಶ್ಯ್ 3

ಲಿಯಾಬಾಚೆಂ ಘರ್

[ಸಜಾವಟ್ ಪಯ್ಲೆಂಚ್ಯಾ ಪರಿಂಚ್. ಪರ್ದೊ ಉಗ್ತೊ ಜಾತಾನಾ ಲಿಯಾಬ್ ಸೊಫಾಚೆರ್ ನಿದುನ್ ಆಸಾ. ತೆದ್ನಾ ತಾಕಾ ಸ್ವಪಣ್ ಪಡ್ತಾ. ಸ್ವಪ್ಣಾಂತ್ ತೊ ಎಕಾ ಚಲಿಯೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಡ್ಯಾನ್ಸ್ ಕರ್ತಾ. ಡ್ಯಾನ್ಸ್ ಕಾಬಾರ್ ಜಾತಾನಾ ತೊ ಸೊಫಾರ್ ಥಾವ್ನ್ ಸಕಯ್ಲ್ ಪಡ್‌ಲ್ಲೊ ಆಸ್ತಾ ಆನಿ ಕೀಸ್ ದಿಂವ್ಚೆಂ ನಟನ್ ಕರ್ತಾ.]

ವೆರೊನಿಕಾ : ಕಿತೆಂ...! ಕಿತೆಂ ಹೊ ಆವ್ತಾರ್... ಕಿತೆಂ ಜಾಲಾ ಸಾಯ್ಬಾ ತುಕಾ? ಹ್ಯಾ ದಿಸಾಂನಿ ಸರಾಗ್ ಸೊಫಾರ್ ಥಾವ್ನ್ ಸಕಯ್ಲ್ ಪಡ್ತಾಯ್...

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಉಟುನ್]* ಖಂಯ್ ಗೆಲೆಂ ತೆಂ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ಕೊಣ್ ಖಂಯ್ ಗೆಲೆಂ? ಹಾಂಗಾಸರ್ ಹಾಂವ್ ಮಾತ್ರ್ ಆಸಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಕಿತ್ಲೆಂ ಸೊಭಿತ್ ಚೆಡುಂ... ಕಿತ್ಲೆಂ ಮಧುರ್ ಸಂಗೀತ್... ಕಿತ್ಲ್ಯಾ ಆಪುರ್ಬಾಯೆಚೊ ನಾಚ್...

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಕಾ ಪೊಟ್ ಭರ್ನ್ ಜೆವ್ನ್ ನಿದ್ಲ್ಯಾರ್ ಸ್ವಪ್ಣಾಂಯೀ ಪಡ್ತಾತ್, ಸ್ವಪ್ಣಾಂತ್ ತರ್ನಾಟಿಂ ಚೆಡ್ವಾಂಯೀ ದಿಸ್ತಾತ್, ಮಧುರ್ ಸಂಗೀತ್‌ಯಿ ಆಯ್ಕಾತಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ತಸಲಿಂ ಸ್ವಪ್ಣಾಂ ಪಡನಾಂತ್?

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಕಾ ಸಂಗೀತ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣುನ್ ಕಳಿತ್ ಆಸಾಯೇ? ತುಕಾ ಮಾಗ್ಣೆಂ, ರಜಾರ್ ಆನಿ ರೆತಿರ್‍ಯೊ ಮಾತ್ರ್ ಕಳಿತ್. ಸಂಗಿತಾಂತ್ ಕಿತ್ಲೆಂ ಸಮಾಧಾನ್ ಮೆಳ್ತಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ತುಕಾ ಕಿತೆಂ ಕಳಿತ್?

ವೆರೊನಿಕಾ : ಸಾಟ್ ಸತ್ತರ್ ಫೊಂಡಾ ಭಿತರ್ ಲಾಗಿಂ ಯೆತಾನಾ ಹ್ಯಾ ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾಂಕ್ ತರ್ನಾಟ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಂಚಿಂ ಸ್ವಪ್ಣಾಂ ಪಡ್ತಾತ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಮ್ಹಾತಾರೊ...? ತುಕಾ ಆತಾಂ ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಾತಾರೊ ದಿಸ್ತಾಲೊಂಚ್. ಗಲ್ಫಾಂತ್ 35 ವರ್ಸಾಂ, ವೊತಾಕ್ ಖರ್ಪುನ್ ಜೊಡ್ನ್ ಧಾಡ್‌ಲ್ಲೆಂ ಸಗ್ಳೆಂ ತುಮಿ ಆವಯ್ ಪುತಾನ್ ಖಾಲಿ ಕೆಲೆಂ. ಮಾಸಾ ಮಾಸ್ಳೆಚೆ ಲೊದೆ ಖಾವ್ನ್ ತೊ ಪೆಂದಾರ್ಲ್ಲಾ ಆನಿ ಹೆಂ ಕೊಂಬಿಯೆಪರಿಂ ರುಂದಾಲಾಂ. ಆತಾಂ ತುಕಾ ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಾತಾರೊ ದಿಸ್ತಾಲೊಂಚ್.

[ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ಲಿಯಾಬಾಚೆಂ ಮೊಬಾಯ್ಲ್ ವ್ಹಾಜ್ತಾ... ತೊ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಲಾಗ್ತಾ.]

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಲ್ಲೊ... ಲಿಯೋ ಕರ್ನೆಲಿಯೋ ಸ್ಲೀಪಿಂಗ್... ಸೊರ್ರಿ... ಸೊರ್ರಿ... ಸ್ಪೀಕಿಂಗ್... *[ತ್ಯಾ ಕುಶಿನ್ ಥಾವ್ನ್ ಏಕ್ ಸ್ತ್ರಿಯೆಚೊ ತಾಳೊ ಆಯ್ಕಾತಾ. ತಾಳೊ ವಾಯ್ಲೆಟಾಚೊ].*

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಹಾಯ್ ಲಿಯೋ ಅಂಕಲ್ ಕಸೊ ಆಸಾಯ್? ಹಾಂವ್ ವಾಯ್ಲೆಟ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಾಂ... ಹಾಂ... ಕಳ್ಳೆಂ... ಹಾಂವ್ ಬರೊ ಆಸಾಂ... ತುಂ ಕಸೊ ಆಸಾಯ್? *[ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಕಳಾತ್ ಮ್ಹಣ್ ತಶೆಂ ಉಲಯ್ತಾ].*

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಕಸೊ ಆಸಾಯ್...? ಹಾಂವ್ ವಾಯ್ಲೆಟ್ ಉಲಯ್ತಾಂ... ಹಾಂ... ಹಾಂ... ಕಳ್ಳೆಂ ಮುಕಾರ್ ಕೊಂಬಿ ಆಸಾಗೀ?

ಲಿಯಾಬ್ : ವ್ಹಯ್ ವ್ಹಯ್ ಆಸಾ... ಆಸಾ... ತುಂ ಉಲಯ್.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ತುಂವೆಂ ಪಯ್ರ್ ದಿಲ್ಲಿಂ ವಸ್ತುರಾಂ ಇಲ್ಲಿ ಟಾಯ್ಟ್ ಜಾತಾತ್. *[ತೊ ಫೊನಾರ್ ಉಲಯ್ತಾನಾ ವೆರೊನಿಕಾ ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಯೇವ್ನ್ ಆಯ್ಕುಂಚೆ ಪರಿಂ ಕರ್ತಾನಾ ತೊ ತೆಣೆಂ ಹೆಣೆಂ ಭೊಂವ್ತಾ].*

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಂ ಮೊಟೊ ಜಾಲಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ... ಕಳ್ಳೆಂ... ಕಳ್ಳೆಂ... ಕಾಂಯ್ ವ್ಹಡ್ ನಾ... ವಾಪರ್ನಾಕಾ.. ಸೆಂಟ್ ಮಾರ್ನ್ ದವರ್... ಪಾಟಿಂ ದಿವ್ಯಾಂ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ತುಂ ಕೆದಾಳಾ ಮೆಳ್ತಾಯ್ ಅಂಕಲ್?

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಮೊಬಾಯ್ಲ್ ಪಯ್ಸ್ ಕರ್ನ್ aside]* ಅಂಕಲ್ ತುಜೊ ಬಾಪ್ಪು *[ಮೊಬಾಯ್ಲಾರ್]* ತುಕಾ ಫೋನ್ ಕರ್ತಾರೇ. ತುಕಾ ಮೆಳುಂಕ್ ಯೆಂವ್ಚ್ಯಾ ಪಯ್ಲೆಂ ಫೋನ್ ಕರ್ತಾಂ. ಬಾಯ್... ಬಾಯ್... ಸೀ... ಯೂ... *[ಮೊಬಾಯ್ಲ್ ಬಂದ್ ಕರ್ತಾ].*

ವೆರೊನಿಕಾ : ಕೊಣ್...? ಕೊಣಾಕಡೆ ಉಲಯ್ತಾಲೊಯ್ ಘುಂವ್ಡಾವ್ನ್... ಘುಂವ್ಡಾವ್ನ್...!

ಲಿಯಾಬ್ : ತೆಂ... ತೆಂ... ತೊ... ಡಾಯಸ್ ಫೊನಾರ್ ಉಲಯ್ತಾಲೊ... *[ಗಾಗೆತಾ]*

ವೆರೊನಿಕಾ : ತೆಂ ಕಿತೆಂ ಡಾಯಸಾಚೊ ತಾಳೊ ಬಾಯ್ಲಾಂಪರಿಂ... ತಾಕಾ ಕಾಪಾತ್ ಪುಣೀ ಕೆಲಾಂಯೇ...?

ಲಿಯಾಬ್ : ಕಾಪಾತ್ ಕರ್ಚೆಂ ದುಕ್ರಾಂಕ್... ಡಾಯಸಾಕ್ ಕಾಪಾತ್ ಕೆಲ್ಯಾರ್ ಅಭೇಸ್!

ವೆರೊನಿಕಾ : ನ್ಹಯ್... ಮ್ಹಾಕಾ ಬಾಯ್ಲೆಚೊ ತಾಳೊ ಆಯ್ಕಾತಾಲೊ... ಆನಿ ತುಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್ ಡಾಯಸ್ ಉಲಯ್ತಾಲೊ ಮ್ಹಣುನ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ತಾಕಾ ಶೆಳ್ ಜಾಲ್ಲಿ... ಆತಾಂ ಟೊನ್ಸಿಲಾಂ ಉಟ್ಲ್ಯಾಂತ್ ಮ್ಹಣುನ್ ದಿಸ್ತಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಟೊನ್ಸಿಲಾಂಗೀ ಯಾ ಕಾಪಾತ್ ಕೆಲಾಂಗೀ... ಮ್ಹಾಕಾ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ದಾಳಿಂತ್ ಕಸಲೆಂಗೀ ಕಾಳೆಂ ದಿಸ್ತಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಆಜ್‌ಕಾಲ್ ಸಗ್ಳೆಂ ನಕ್ಲಿ ವಿಕ್ತಾತ್... ದಾಳಿಂತ್ ಕಾಳೆ ಫಾತರ್ ಮಿಕ್ಸ್ ಕೆಲ್ಯಾತ್ ಆಸ್ತಲೆ... [ಡೋರ್ ಬೆಲ್ ವ್ಹಾಜ್ತಾ] ಆತಾಂ ಕೊಣ್ ಆಯ್ಲೊ ಗಾಯ್. *[ಲಿಯಾಬ್ ದಾರ್ ಕಾಡ್ತಾ, ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ಫಿಲುಚೊ ಘೊವ್ ಗ್ರೆಗರಿ ಭಿತರ್ ರಿಗ್ತಾ... ಇಲ್ಲೊಸೊ ಪಿಯೆಲ್ಲೆಪರಿಂ ದಿಸ್ತಾ... ತೊ ಶೀದಾ ಭಿತರ್ ಯೇವ್ನ್ ಆರಾಬಾಯೊ ದಿತಾ.]*

ಗ್ರೆಗರಿ : ಫಿಲು... ಫಿಲು... ಭಾಯ್ರ್ ಯೇ... ಆತಾಂಚ್ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಗ್ರೆಗರಿ... ಹಾಂಗಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಯ್ಲಾಯ್? ತುಕಾ ಕಿತ್ಲೆ ಪಾವ್ಟಿಂ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ ಪಿಯೆವ್ನ್ ಹಾಂಗಾ ಯೇನಾಕಾ ಮ್ಹಣುನ್...ಫಿಲುಕ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆರಾಬಾಯೊ ದಿತಾಯ್? ತೆಂ ತಾಚೆಂ ಕಾಮ್ ಜಾತಚ್ ಯೆತಲೆಂ. ತುಂ ವಚ್ ಘರಾ.

ಗ್ರೆಗರಿ : ಕಿತ್ಯಾಕ್...? ತಾಕಾ ಹಾಂಗಾ ಮೇಳ್ ಘಾಲುಂಕ್ ಸೊಡಿಜೆಗೀ? ತುಂ ನಾತ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಹ್ಯಾ ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾ ಸಂಗಿಂ ತೆಂ ಕಿತೆಂ ಪೂರಾ ಕರ್ತಾ ತೆಂ ತುಂ ನೆಣಾಂಯ್... ಹೊ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಚರ್ಬೆಲಾ. ಆನಿ ತೆಂ ಫಾಂಟ್ರೆಲಾ...

ಲಿಯಾಬ್ : [aside] ಹೊ ಕಾಸೊವ್ ಹಾಂಗಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಯ್ಲೊಗಾ? *[ಗ್ರೆಗರಿಕ್]* ಹೇ... ಗಿರಿ... ಗಿರಿ... ಜೀಬ್ ಸಾಂಬಾಳ್ನ್ ಉಲಯ್. ಚರ್ಬೆಲಾಯ್ ತುಂ. ಮಾತ್ಯಾರ್ ವೊತುನ್ ಹಾಂಗಾ ಆಯ್ಲಾಯ್. ನಿಕಳ್ ಹಾಂಗಾ ಥಾವ್ನ್ ನಾ ತರ್ ಪೊಲಿಸಾಂಕ್ ಆಪಯ್ನ್.

ಗ್ರೆಗರಿ : ಹೇ... ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾ... ಪೊಲಿಸಾಂಕ್ ಹಾಡ್ ವ ಪೆಲಿಸಾಕ್ ಹಾಡ್... ಹಾಂವ್ ಭಿಯೆನಾಂ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ರಾವ್...ಗ್ರೆಗರಿ... ತುಜೆಂ ಪ್ರೊಬ್ಲೆಮ್ ಕಸ್ಲೆಂ... ಕಿತೆಂ ಕೆಲಾಂ ತಾಣೆಂ...

ಗ್ರೆಗರಿ : ಎದೊಳೀ ಕೆಲ್ಲೆಂ ಉಟುನ್ ದಿಸುಂಕ್ ನಾ. ದಿಸ್ಲೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಥಂಯ್ಚ್ ಪುರ್ತಾಂ... *[ಲಕ್ತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : ಪುರ್ಚೆಂ ಮೆಲ್ಲ್ಯಾಂಕ್... ಆಜ್ ಕೊಣ್ ಮೆಲಾಂ...?

ಗ್ರೆಗರಿ : ಮರ್ಚೆಂ ಕೊಣೆಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಮಾಗಿರ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ... ಫಿಲು... ಭಾಯ್ರ್ ಯೇ... *[ಫಿಲು ಪಾದ್ದೆವ್ನ್‌ಶೆಂ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾ]*

ವೆರೊನಿಕಾ : ಗ್ರೆಗರಿ... ಗಲಾಟೊ ಕರಿನಾಕಾ... ಕಿತೆಂ ಜಾಲಾಂ ತೆಂ ಸಾಂಗ್...

ಗ್ರೆಗರಿ : ಹ್ಯಾ ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾನ್ ತಾಕಾ ಘುಂವ್ಡಾವ್ನ್ ದವರ್ಲಾಂ... ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಉಟ್ಲ್ಯಾ ಬಸ್ಲ್ಯಾಕ್ ಅಂಕಲ್ ಬರೊ.. ತೊ ಮ್ಹಾಕಾ ಲಾಯ್ಕ್ ಕರ್ತಾ... ಮ್ಹಾಕಾ ತೆಂ ದಿತಾ... ಹೆಂ ದಿತಾ ಮ್ಹಣುನ್ ಸದಾಂಯ್ ತಾಕಾ ಉಕಲ್ನ್ ಮಾಂಚಿಯೆರ್ ಬಸಯ್ತಾನಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಪೊಟಾಂತ್ ಬುಳ್ಬುಳೆ ಉಟ್ತಾತ್. ತಾಕಾ ಮ್ಹಜಿ ಪರ್ವಾಚ್ ನಾ.

ಫಿಲು : ತುಜಿ ಪರ್ವಾ ಕರುಂಕ್ ತುಂವೆಂ ಮ್ಹಜಿ ಪರ್ವಾ ಕೆಲ್ಯಾರ್ ನ್ಹಯ್‌ವೇ? ತುಂವೆಂ ಜೊಡ್ಲ್ಲೆಂ ತುಜ್ಯಾ ಸೊರ್ಯಾಕ್‌ಚ್ ಪಾವಾನಾ. ತುಂವೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಹಾಡ್ನ್ ದಿಂವ್ಚೆಂ ಸೊಡ್. ತುಂ ತ್ಯಾ ಸೊರ್ಯಾವಾಲಿಕ್ ಪೊಸ್ತಾಯ್... *[ಸುಸ್ಕಾರ್ತಾ]* ತ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಅಂಕಲ್ ಮ್ಹಜೆ ಕಷ್ಟ್ ವಾ ದೂಖ್ ಸಮ್ಜುನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಾಂಯ್ ಹಾಡ್ನ್ ದಿತಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತುಜ್ಯಾ ಪೊಟಾಂತ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಹುಲ್ಪಾತಾ...? I like him.

ಗ್ರೆಗರಿ : You like him… I kill him *[ಉಬಾಂಬಳ್ ಜಾತಾ]* ತರ್ ತಾಚೆಕಡೆಚ್ ಕಾಜಾರ್ ಜಾ...

ವೆರೊನಿಕಾ : ಗ್ರೆಗರಿ... ಜೀಬ್ ಸಾಂಬಾಳ್ನ್ ಉಲಯ್... ಹೆಂ ಮರ್ಯಾದ್ವಂತ್ ಮನ್ಶ್ಯಾಂಚೆಂ ಘರ್... ದೆವಾಸ್ಪಣಾಚೆಂ ಮಂದಿರ್... ಹಾಂಗಾ ಭಾಸ್ಕಳ್ ಉಲಯ್ನಾಕಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಪಯ್ಸ್ ಥಾವ್ನ್‌ಚ್... ಪಾರ್ಕೊ ಪಾರ್ಕೊ ಜಾವ್ನ್...]* ವ್ಹಯ್... ವ್ಹಯ್... ಹೆಂ ಮರ್ಯಾದ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಂಚೆಂಚ್ ಘರ್.

ಗ್ರೆಗರಿ : ತುಕಾ ಮರ್ಯಾದ್ ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ತುಂ ಅಶೆಂ ಕರ್‍ತೊನಾಯ್... ತಕ್ಲಿ ಖಡ್ಡೊ ಜಾವ್ನ್ ಕೇರಮ್ ಬೊರ್ಡ್ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ತಾಚೆರ್‌ಚ್ ಫುಟ್ಬಾಲ್ ಖೆಳ್ತಾ ಹೊ ಮ್ಹಾತಾರೊ... ನಿಸ್ರುನ್ ಪಡ್ಶಿಂ ಜಾಗ್ರುತ್... ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ದಾಂತಾಂಚೆಂ ಸೆಟ್ಟ್ಯಿ ಭಾಯ್ರ್ ಉಸ್ಕುಂಕ್ ಆಸಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಪುರೊ... ಪುರೊ... ತುಜೊ ನಾಟಕ್ ಪುರೊ. ಗ್ರೆಗರಿ ತುಂ ಆತಾಂ ಘರಾ ವಚ್... ಫಿಲು ತುಂಯೀ ವಚ್... ಹ್ಯಾ ಮ್ಹಾತಾರ್‍ಯಾಕ್ ಹಾಂವ್ ಪಳಯ್ತಾಂ.

ಗ್ರೆಗರಿ : ಸಾರ್ಕೆಂ ಪಳೆ... ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಮಾಗಿರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಪಯ್. ಹಾಂವ್ ಪಳೆಂವ್ಚ್ಯಾಂತ್ ಭಾರೀ ಹುಶಾರ್. *[ಲಕತ್ ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾನಾ ಫಿಲು ತಾಚ್ಯಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ವೆತಾ]*

ಚಲ್‌ಗೊ ಫೊಡ್ಶ್ಯಾ ಮ್ಹಜೆ ತಸ್ಲೊ ನೊವ್ರೊ ಮೆಳುಂಕ್ ತುಕಾ ನಶೀಬ್ ಜಾಯ್. ಸಕ್ಡಾಂಕ್ ಅಸಲೆ ನೊವ್ರೆ ಮೆಳಾನಾಂತ್.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಹೊ ಕಸಲೊ ತುಜೊ ಆವ್ತಾರ್... ತುಂ ಚರ್ಬೆಲಾಯ್ ತರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಂಗ್... ಇಲ್ಲೊಸೊ ಶಿರ್ಕೊ ತಾಳ್ಯಾಂತ್ ವೊತ್ತಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಆತಾಂ ತುಜೆಂ ಕಸಲೆಂ ವೊರೆಸಾಂವ್? ತೊ ಪಿಯೆವ್ನ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ ಆನಿ ತೊಂಡಾಯ್ ಆಯಿಲ್ಲೆಂ ಝೂಂಕ್ಳುನ್ ಗೆಲೊ. ಆತಾಂ ತಾಚೆಂ ಆಮಾಲ್ ತುಕಾ ಚಡ್ಲಾಂಯೇ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ಸಾಯ್ಬಾ... ಸಾಂಬಾಳ್... ತುಂ ಗೆಲ್ಲ್ಯಾ ಕಡೆ ದಾನ್–ಧರ್ಮ್ ಕರ್ತಾಯ್. ಬಾಯ್ಲಾಂಚಿ ವಳಕ್ ಕಿತೆಂ ಕಶಿ ಜಾತಾ ಆನಿ ತಾಂಚ್ಯಾ ಕಡೆ ಚಿರ್ಮುಟುನ್ ಉಲಯ್ತಾಯ್. ತಾಂಣಿಂ ವಿಚಾರ್‌ಲ್ಲೆಂ ಸಗ್ಳೆಂ ದಿತಾಯ್. ಇಗರ್ಜೆಂತ್ ಬಾಯ್ಲಾಂಕಡೆ ಉಲಯ್ತಾನಾ ತಾಂಚ್ಯಾ ಪೊಲ್ಯಾಂಕ್ ಪೊಲೊ ಲಾವ್ನ್ ವಿಶ್ ಕರ್ತಾಯ್. ತಾಂಚೆಕಡೆ ಉಲಯ್ತಾನಾ ತುಜ್ಯಾ ತೊಂಡಾ ಥಾವ್ನ್ ಮ್ಹೊಂವ್‌ಚ್ ಗಳ್ತಾ. ರೆಸ್ಟೆರಾಚ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆಕಡೇ ಏಕ್ ದೀಸ್ ಮೊಗಾನ್ ಉಲಯ್ಲಾಯ್‌ಗೀ? ಏಕ್ ದೀಸ್ ಪುಣೀ ಮೊಗಾನ್ ಕೀಸ್ ದಿಲಾಂಯ್‌ಗೀ... *[ಇಲ್ಲೆಶೆಂ ಕಸ್ಕಸ್ತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : ಛೆ... ಛೆ... ವ್ಹಡ್ಲ್ಯಾನ್ ಸಾಂಗಾನಾಕಾ... ಕೊಣೀ ಆಯ್ಕಾತಿತ್. ತುಕಾ ಕೀಸ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಯೆತಾನಾ ತೊಂಡಾಂತ್ ಎಳೊ ಘಾಲ್ನ್ ಯೇ. ಘಾಣ್ ಯೆತಾ ಮ್ಹಣ್ತಾಲೆಂಯ್ ತುಂಚ್ ನ್ಹಯ್‌ವೇ! ತಶೆಂ ಹಾಂವೆಂ ದಿಂವ್ಚೆಂ ಸಗ್ಳೆಂ 'ಚ್ಯಾರಿಟಿ' ನ್ಹಯೇ ವೆರೊನಿಕಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಜಾಲೆಂ... ಪುರೊ ಜಾಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ. ತ್ಯಾ ಫಿಲುಕ್ ತೆಂ ದಿತಾ ಹೆಂ ದಿತಾ ಖಂಯ್... ಕಿತೆಂ ಪೂರಾ ಎದೊಳ್ ದಿಲಾಯ್‌ಗೀ? ಕೊಣ್ ಜಾಣಾ. *[ಲಿಯಾಬಾಕ್]* ಅಳೇ... ಮ್ಹಾಕಾ ಫಿಲುಚೆಂ ಕಾಮ್‌ಯೀ ಪಸಂದ್ ನಾ. ಆನಿ ತಾಚೆಂ ಮೇಳ್‌ಯೀ ಪಸಂದ್ ನಾಂತ್... ತಾಕಾ ಹಾಂವ್ ಕಾಮಾ ಥಾವ್ನ್ ಕಾಡ್ತಾಂ. ಏಕ್ ನವ್ಯಾ ಕಾಮಾಚ್ಯೆ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಫ್ಲೊರಾನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಏಕ್ ನಂಬರ್ ದಿಲಾಂ. ತಾಕಾ ಫೋನ್ ಕರ್ತಾಂ ಹಾಂವ್.

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಧಾಂವುನ್ ಯೇವ್ನ್]* ತಾಕಾ ಪ್ರಾಯ್ ಕಿತ್ಲಿ ಖಂಯ್...?

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಕಾ ತಾಚಿ ಪ್ರಾಯ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್?

ಲಿಯಾಬ್ : ಪ್ರಾಯ್ ಕಳ್ಳ್ಯಾರ್ ಕಿತ್ಲೆಂ ಚುರುಕ್ ಆಸಾಗೀ ಮ್ಹಣ್ ಪಾರ್ಕಿಯೆತ್. ತರ್ನಾಟ್ಯಾಂಚೆಂ ಕಾಮ್ ಫಾಸ್ಟ್ ಆಸ್ತಾ. ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾಂಚೆಂ ಸ್ಲೋ ನ್ಹಯ್‌ಗೀ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ಸ್ಲೋ ಆನಿ ಫಾಸ್ತ್ ಹಾಂವ್ ಪಳಯ್ತಾಂ. ತುಂ ಥಂಡ್ ರಾವ್. *[ವೆರೊನಿಕಾ ಫ್ಲೊರಾನ್ ದಿಲ್ಲೊ ನಂಬರ್ ಘುಂವ್ಡಾಯ್ತಾ. ತ್ಯಾ ಕುಶಿನ್ ಥಾವ್ನ್ ಫೋನ್ ಉಕಲ್ತಾ ಸಿಂಪಲ್ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಚಲಿ].*

ವೆರೊನಿಕಾ : ಹಲೊ... ಕೊಣ್ ಉಲಯ್ತಾ?

ಸಿಂಪಲ್ : *[ಫೊನಾರ್]* ಹಾಂವ್ ಸಿಂಪಲ್ ಉಲಯ್ತಾಂ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಂ ಘರ್ ಕಾಮ್ ಕರ್ತಾಯ್‌ಗೀ... ಘರ್ ಸಾಂಬಾಳ್ತಾಯ್‌ಗೀ?

ಸಿಂಪಲ್ : ಯೆಸ್, ಯೆಸ್, ಹಾಂವ್ ಘರ್ ಕಾಮ್‌ಯೀ ಕರ್ತಾಂ ಆನಿ ಘರ್‌ಯೀ ಸಾಂಬಾಳ್ತಾಂ. ಗರ್ಜ್ ಪಡ್ಲ್ಯಾರ್ ಘರ್ಜ್ಯಾಂಕ್‌ಯೀ ಸಾಂಬಾಳ್ತಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಂ ಆಮ್ಗೆರ್ ಕಾಮ್ ಕರ್ತಿಗೀ?

ಸಿಂಪಲ್ : ಪಯ್ಲೆಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಥೊಡ್ಯಾ ಸವಾಲಾಂಕ್ ಜಾಪ್ ದೀ... ಪಸಂದ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಒ.ಕೆ. ಮ್ಹಣ್ತಾಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಮಧೆಂಚ್ ವೆರೊನಿಕಾಕ್ ಕುಟ್ಟುನ್]* ಪ್ರಾಯ್ ಕಿತ್ಲಿ ವಿಚಾರ್ಲಿಯೇ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಂ ತೊಂಡ್ ಧಾಂಪ್ ಥಂಯ್.

ಸಿಂಪಲ್ : *[ಜೋರ್ ಕರ್ನ್]* ಕೊಣಾಕ್ ತೊಂಡ್ ಧಾಂಪ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್?

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಕಾ ನ್ಹಯ್, ಆಮ್ಚೊ ಎಕ್ಲೊ ಯೇವ್ನ್ ಮಧೆಂಚ್ ಮಿಶಿ ರಿಗಯ್ತಾ..

ಸಿಂಪಲ್ : ಓಹೊ... ತರ್ ತುಮ್ಚೊ ಎಕ್ಲೊ ಆಸಾಗೀ? ತಾಚ್ಯೊ ಮಿಶಿಯೊ ವ್ಹಡ್ಲ್ಯೊ ಆಸಾತ್‌ಗೀ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ತೆಂ ಪೂರಾ ತುಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್? ತುಕಾ ಕಾಮಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ವಿಚಾರುಂಕ್ ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ವಿಚಾರ್.

ಸಿಂಪಲ್ : ತುಮ್ಚೆಂ ಘರ್ ಕಿತ್ಲೆಂ ಸ್ಕ್ವೇರ್ ಫೀಟ್ ಆಸಾ?

ವೆರೊನಿಕಾ : *[ತಕ್ಲೆಕ್ ಹಾತ್ ಮಾರ್ತಾ]* ಆಮ್ಚೆಂ ಘರ್ 1200 ಸ್ಕ್ವೇರ್ ಫೀಟ್ ಆಸಾ.

ಸಿಂಪಲ್ : ತುಜೊ ಘೊವ್ ಕಿತೆಂ ಕಾಮ್ ಕರ್ತಾ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ತೊ ರಿಟಾಯರ್ಡ್.

ಸಿಂಪಲ್ : ಮ್ಹಾಕಾ ಪಾಗ್ ವೆಳಾರ್ ಮೆಳ್ತಲೊಮ್ಹೂ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಘೊವಾನ್ ಗಲ್ಫಾಂತ್ ಜೊಡ್‌ಲ್ಲೆ ಜಾಯ್ತೆ ಆಸಾ. ತುಂ ತ್ಯಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಖಂತ್ ಕರಿನಾಕಾ. ಆಮ್ಚೆಂ ಘರ್ ದೆವಾಸ್ವಣಾಚೆಂ. ಹಾಂವ್ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಚಿ ಮನಿಸ್.

ಸಿಂಪಲ್ : ಹೊ... ತರ್ ತುಂ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಚಿ ಮನಿಸ್‌ಗೀ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ವ್ಹಯ್, ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂಯ್?

ಸಿಂಪಲ್ : ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಚ್ಯಾ ಮನ್ಶ್ಯಾಂಕ್ ಮಾಗುಂಕ್ ಮಾತ್ರ್ ಕಳ್ತಾ ಖಂಯ್. ತಿಂ ದಿಂವ್ಚ್ಯಾಂತ್ ಪಾಟಿಂ ಮ್ಹಣುನ್ ಆಯ್ಕಾಲಾಂ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತೆಂ ಪೂರಾ ತುಕಾ ನಾಕಾ... ತುಂ ಪಾಗ್ ಕಿತ್ಲೊ ಘೆತಾಯ್ ತೆಂ ಸಾಂಗ್...

ಸಿಂಪಲ್ : ಮ್ಹಜೊ ಪಾಗ್ 5000 ಪ್ಲಸ್ ಫುಡ್ ಎಂಡ್ ಎಕೊಮೊಡೇಶನ್.

ಲಿಯಾಬ್ : *[ವೆರೊನಿಕಾಲಾಗಿಂ ಯೇವ್ನ್]* ತೇಲ್ ಮಾಲಿಶ್ ಕರುಂಕ್ ಕಳ್ತಾಗೀ? ವಿಚಾರ್.

ಸಿಂಪಲ್ : ಪಯ್ಶೆ ದಿಲ್ಯಾರ್ ತೆಲ್‌ಯೀ ಪುಸ್ತಾಂ... ಪೆಂಕಾಡ್‌ಯೀ ಘಾಸ್ತಾಂ ಮ್ಹಣುನ್ ಸಾಂಗ್ ತಾಕಾ...

[ವೆರೊನಿಕಾ ಫೋನ್ ಬಂದ್ ಕರ್ತಾ.] [ಡೋರ್ ಬೆಲ್]

ಲಿಯಾಬ್ : ಹ್ಯಾ ಬೆಲ್ಲಾಕ್ ಪುರೊಯೀ ಜಾಯ್ನಾಗೀ ಮ್ಹಣ್ *[ದಾರ್ ಉಗ್ತೆಂ ಕರ್ತಾ]*

ವೆರೊನಿಕಾ : ಹ್ಯಾ ಕಾಮಾಚ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲಾಂಚೊ ಹಂಕಾರ್ ಪಳೆ. ತಾಂಕಾಂ ಪಾಗ್‌ಯೀ 5000 ಜಾಯ್ ಆನಿ ಫುಡ್ ಎಂಡ್ ಎಕೊಮೊಡೇಶನ್‌ಯೀ ಜಾಯ್.

ಫ್ಲೊರಾ : *[ಪ್ರವೇಶ್]* ಕೊಣಾಕ್ ಪುರ್ಪುರ್ತಾಯ್ ವೆರೊನಿಕಾ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಂವೆಂ ಎಕಾ ಕಾಮಾಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಚೊ ನಂಬರ್ ದಿಲ್ಲೊಯ್ ನ್ಹಯ್‌ಯೇ. ತಾಚೆಕಡೆ ಉಲಯ್ಲಿಂ. ತೆಂ ಸಿಂಪಲ್ ಖಂಯ್... ವ್ಹಡ್ಲೆಂ ವ್ಹಡ್ಲೆಂ ಉಲಯ್ತಾ. ಸ್ಯಾಂಪಲ್ ಖಂಯ್ಚೆಂ. ತಾಕಾ ಪಾಗ್ 5 ಹಜಾರ್ ಜಾಯ್ ಖಂಯ್, ಪ್ಲಸ್ ಫುಡ್ ಎಂಡ್ ಎಕೊಮೊಡೇಶನ್. ಆಜ್ ಕಾಲ್ ಆಫಿಸಾಂತ್ ಕಾಮ್ ಕರ್ಚ್ಯಾ ಬದ್ಲಾಕ್ ಘರ್ ಖಾತ್ಯಾಂತ್ ಕಾಮ್ ಕರ್ಚೆಂ ಬರೆಂ ಮ್ಹಣ್ ದಿಸ್ತಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ತಾಚಿ ಪ್ರಾಯ್ ಕಿತ್ಲಿ ಮ್ಹಣ್ ವಿಚಾರುಂಕ್‌ಚ್ ನಾಯ್.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಕಾ ತಾಚಿ ಪ್ರಾಯ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಸಯ್ರಿಕ್ ಕರ್ತಾಯ್‌ಯೇ...?

ಲಿಯಾಬ್ : [aside] ಸಯ್ರಿಕ್ ಕರ್ಯೆತ್‌ಮ್ಹೂ... ಪುಣ್ ತುಂಚ್ ವ್ಹಡ್ಲಿ ಆಡ್ಕಳ್‌ಮ್ಹೂ... [ಭಿತರ್ ವೆತಾ]

ವೆರೊನಿಕಾ : ಕಾಲ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಕ್ ಯೇಂವ್ಕ್ ನಾಯ್?

ಫ್ಲೊರಾ : ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಸಾಯ್ಬಿಣಿ... ಕಾಲ್ ಆಸ್ಪತ್ರೆಕ್ ವಚಾಜೆ ಪಡ್ಲೆಂ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಆಸ್ಪತ್ರೆಕ್...? ಕಿತ್ಯಾಕ್...? ಕೋಣ್ ಬರೊ ನಾ...?

ಫ್ಲೊರಾ : ಆಮ್ಚೊ ಬರೊ ನಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಕೋಣ್ ಡೆನಿಸಾಮ್‌ಗೀ... ತಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ...?

ಫ್ಲೊರಾ : ಸ್ಟುಲಾರ್ ಥಾವ್ನ್ ಪಡುನ್ ಪೆಂಕ್ಡಾಚಿ ಖಿಳ್ ಮೊಡ್ಲ್ಯಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತೆಂ ಕಶೆಂ...? ಸ್ಟುಲಾಚೆರ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಚಡ್‌ಲ್ಲೊ ತೊ ಹ್ಯಾ ಪ್ರಾಯೆರ್?

ಫ್ಲೊರಾ : ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಂಗುಂಕ್ ಲಜ್ ದಿಸ್ತಾ... ಹ್ಯಾ ಮ್ಹಾತಾರ್‍ಯಾಂಕ್ ಹ್ಯಾ ಪ್ರಾಯೆರ್ ಖಂಯ್ಚೊ ವೋರ್‌ಗೀ ಮ್ಹಣುನ್. ಹಾಂವ್ ತಿಕ್ಕೆ ಸೆಜಾರ್‍ಯಾಂಚ್ಯಾ ಘರಾ ಗೆಲ್ಲಿಂ. ಆಮ್ಚೆಂ ಕಾಮಾಚೆಂ ನ್ಹಾಂವ್ಕ್ ಗೆಲ್ಲೆಂ ಖಂಯ್. ತೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಹೊ ಸ್ಟುಲಾರ್ ಚಡುನ್ ತಾಚ್ಯಾ ಬಾತ್‌ರುಮಾಂತ್ ತಿಳ್ತಾಲೊ ಖಂಯ್. ತಾಣೆಂ ಹಾಕಾ ಪಳೆವ್ನ್ ಕಿಂಕ್ರಾಟ್ ಮಾರ್‍ತಾನಾ ಬ್ಯಾಲೆನ್ಸ್ ಚುಕುನ್ ಡೆನಿಸಾಮ್ ಧರ್ಣಿರ್... ಪೆಂಕ್ಡಾಚಿ ಖಿಳ್ ನಿಸ್ರುನ್ ಬೊಂಬ್ಲೆಚೆರ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಸಾಯ್ಬಾ, ಸರ್ವೆಸ್ಪರಾ... ಕಿತೆಂ ಸಗ್ಳೆಂ ಘಡ್ತಾ ಹ್ಯಾ ಸಂಸಾರಾಂತ್. ಬಾಪಾ ತಾಂಕಾಂ ಭೊಗ್ತಿ ಕಿತ್ಯಾಕ್‌ಗೀ ಮ್ಹಾತಾರೆ ಚರ್‍ವೆಲ್ಯಾತ್. ತಾಂಚಿ ಚರಬ್ ಜಿರೊಂವ್ಕ್ ಏಕ್ ಭಡ್ವೊ ಧಾಡ್ *[ಸರ್ಗಾಕ್ ಹಾಕ್ ಮಾರ್‍ತಾ].*

ಫ್ಲೊರಾ : ಹಾಂವ್‌ಯೀ ತೆಂಚ್ ಮ್ಹಣ್ತಾ ವೆರೊನಿಕಾ... ಹ್ಯಾ ಮ್ಹಾತಾರ್‍ಯಾಂಕ್ ರೆಸ್ಪೆರಾಚ್ಯೊ ಬಾಯ್ಲೊ ಆಸ್ತಾನಾ ತರ್‍ನ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಂ ಆನಿ ಬಾಯ್ಲಾಂಚಿ ಕಸಲಿ ಪಿಸಾಯ್‌ಗೀ ಮ್ಹಣುನ್... ತಕ್ಲೊ ಗೆಂದಾಳಿ ಜಾಲ್ಯಾರೀ, ಗಾಲ್ ಚಟ್ಟೆ ಜಾಲ್ಯಾರೀ, ದಾಂತಾಂಚೆಂ ಸೆಟ್ಟ್ ಲಾಯ್ಲ್ಯಾರೀ ಕಾಂಯ್ ವ್ಹಡ್ ನಾ... ಹೆಂ ಮ್ಹಾತಾರೆ ತರ್‍ನ್ಯಾ ತಲ್ಕಾಂಕ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಲಾಳ್ ಗಳಯ್ತಾತ್.

ವೆರೊನಿಕಾ : ವ್ಹಯ್‌ಮೂ... ಮರ್‍ಜ್ಯಾ ಕಾಳಾರ್ ಭೊಂಗ್ಚಿ ಬೂದ್ ಹ್ಯಾ ಮ್ಹಾತಾರ್‍ಯಾಕ್. ಆಮ್ಚೊ ಎಕ್ಲೊ ಉಸಾಳ್ತಾ ಪಳೆ. ಕೊಣಾಕೊಣಾಚ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲಾಂಕ್ ಭಿತರ್ಲಿಂ ವಸ್ತುರಾಂ ಧಾಡ್ತಾ ಆನಿ ಆಪುಣ್ ಚ್ಯಾರಿಟೀ ಕರ್‍ತಾ ಮ್ಹಣ್ತಾ. ಚೆಡ್ವಾಂ ಬಾಯ್ಲಾಂಕಡೆ ಡಬಲ್ ಅರ್ಥಾಂಚೆ ಜೋಕ್ಸ್ ಮಾರ್‍ತೆ. ಆಪ್ಲಿ ಬಾಯ್ಲ್ ಮಾತ್ರ್ ತಾಕಾ ಎಲರ್ಜಿ...

ಫ್ಲೊರಾ : ಅಸಲ್ಯಾಂಕ್ ವ್ಹಾಣಾಂಚಿ ಪೂಜಾ ಕರಿಜೆ. ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಂಕ್ ಪುಣೀ ಸುಧಾರ್‍ತಿತ್ ಮ್ಹಣುನ್ ಆಪೊವ್ನ್ ವೆಲ್ಯಾರ್ ಥಂಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲಾಂಕ್‌ಯೀ ಹೆ ಯೆಮ್ಕೊಂಡಾಕ್ ಪಾವಯ್ತಿತ್. ಪಡ್ಸಾಶಿ ಖಂಯ್ಚೆ... ತೆಂ ಮರುಂದಿ ಪೆಲ್ಯಾನ್ ತುಕಾ ಘಾಲ್ಯಾಂ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಮೆಳ್ತಾ ಹಾಂವ್. ಚಲ್ಲಿಂ ಆತಾಂ ಆಸ್ಪತ್ರೆಕ್. ಆಜ್ ತಾಕಾ ಘರಾ ಪಾಟಿಂ ಹಾಡುಂಕ್ ಆಸಾ. ವೆರೊನಿಕಾ ಹಾಂವೆಂ ತುಕಾ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲಿ ಗಜಾಲ್ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಕ್ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಕೊಣಾಯ್ಕೀ ಸಾಂಗಾನಾಕಾ. *[ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾನಾ ವೆರೊನಿಕಾ ಸೊಫಾಚೆರ್ ಪಾತಳ್ತಾ]* ಹಿ ಖಬರ್ ಕೊಣಾಯ್ಕಿ ಸಾಂಗಾನಾಕಾ. ಆಮ್ಚೊ ಸ್ಟುಲಾರ್ ಥಾವ್ನ್ ಪಡ್‌ಲ್ಲೊ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಹಿ ಖಬರ್ ಕೊಣಾಯ್ಕಿ ಸಾಂಗ್ಚಿಗೀ?

BLACK OUT

ದೃಶ್ಯ್ 4

ಲಿಯಾಬಾಚೆಂ ಘರ್

[ಲಿಯಾಬ್ ವಾಯ್ಲೆಟಾಚಿ ವಾಟ್ ರಾಕ್ತಾ. ತೊ ಪಾಸಾಯೊ ಮಾರ್ತಾ, ಮೊಬಾಯ್ಲ್ ಚೆಕ್ ಕರ್ತಾ.]

ಲಿಯಾಬ್ : ಏಕ್ ಬಾರ್ ಆಜಾ...ಆಜಾ... ಆಜಾ...ಆಜಾ...ಆ... ಜಾ... [2]
ಝಲಕ್ ದಿಖ್ಲಾಜಾ... [2] ಏಕ್ ಬಾರ್...

[ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ಭಾಯ್ರ್ ಥಾವ್ನ್ ವಾಯ್ಲೆಟ್ ಯೆತಾ. ತೆಂಯ್ ಪದಾನ್‌ಚ್ ಜಾಪ್ ದಿತಾ...]

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಮ್ಯೆ ಆಯಿ ಆಯಿ ಆಯಿ ಆಯಿ...

ಲಿಯಾಬ್ : ಆಜಾ... ಆಜಾ...

[ಉಪ್ರಾಂತ್ ದೊಗಾಂಯ್ ಕಿಡ್ಕಿಡುನ್ ಹಾಸ್ತಾತ್...]

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಖಂಯ್ ಆಸಾಯ್ ಅಂಕಲ್ ತುಂ...? ತುಕಾ ಕಿತ್ಲೆ ಪಾವ್ಟಿಂ ಫೋನ್ ಕೆಲೆಂ. ಫೋನ್‌ಚ್ ಲಾಗಾನಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ತಾಕಾ ಗಮ್ಮ್ ಲಾವ್ನಾ ದೆಕುನ್ ಲಾಗಾನಾ ದಿಸ್ತಾ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಳೆಂಯ್ ಗಮ್ಮ್...?

ಲಿಯಾಬ್ : ಗಮ್ಮ್ ನ್ಹಯ್. ಬ್ಯಾಟರಿ ಡೌನ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ... ವಾಯ್ಲೆಟ್...!

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಕಿತೆಂ ಅಂಕಲ್...?

ಲಿಯಾಬ್ : ಛೆ... ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಅಂಕಲ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್... ತುಂ ತಶೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ಮ್ಹಜಿ ಬ್ಯಾಟರಿ ಡೌನ್ ಜಾತಾ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ತಶೆಂ ನ್ಹಯ್... ತುಕಾ ಸಮ್ಜುಂಕ್ ನಾ... ಹಾಂವೆಂ ಅಂಕಲ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಕೊಣಾಯ್ಕಿ ಆಮ್ಚೆರ್ ದುಬಾವ್ ಜಾಯ್ನಾನೇ! ತುಕಾ ಲಿಯಾಬ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಕೊಣೀ ದುಬಾವ್ ಕರ್ತಿತ್... ತಶೆಂ ಅಂಕಲ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರೀ ಲಿಯಾ ಮ್ಹಳ್ಯಾರೀ ತುಂ ಮ್ಹಜೊಚ್ ನ್ಹಯ್‌ಯೇ...! ಆಪೊಂವ್ಚ್ಯಾಂತ್ ಕಿತೆಂ ಆಸಾ...?

ಲಿಯಾಬ್ : ವ್ಹಯ್... ವ್ಹಯ್... ನಾ ತರ್ ತುಜ್ಯಾ ನೊವ್ರ್ಯಾಕ್‌ಯೀ ದುಬಾವ್ ಜಾಯ್ತ್. ತೊ ಆಮ್ಚೆರ್ ದೊಳೊ ದವರ್ನ್‌ಚ್ ಆಸಾ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ತೊ ವ್ಹಡ್ಲೊ ಕೊಲೊ...! ತಾಕಾ ಆಮ್ಚೆರ್ ದುಬಾವ್‌ಚ್ ದುವಾವ್. ತುಂ ತಾಚೆಕಡೆ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಉಲಯ್ತಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ವಿಚಾರ್ತಾ ತೊ.

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಂವೆಂ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಳೆಂಯ್?

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಹಾಂವೆಂ ಮ್ಹಳೆಂ ಮ್ಹಾಲ್ಗಡೊ ಮನಿಸ್... ತಾಚೆಕಡೆ ಉಲಯ್ತಾನಾ

ಮ್ಹಾಕಾ ಬಾಪ್ಪುಕಡೆ ಉಲಯಿಲ್ಲ್ಯಾಪರಿಂ ಜಾತಾ ಮ್ಹಳೆಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : [aside] ಬಾಪ್ಪು, ಬಪ್ಪನಾಡಿ ಗೆಲಾ. *[ವಾಯ್ಲೆಟಾಕ್]* ಬರೆಂ ಕೆಲೆಂಯ್. ತಾಚ್ಯಾ ದುಬಾಚಾಕ್ ಕಾರ್ಕಳ್ಚೊ ಗುಮ್ಟೊ ವರುಂ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಗರ್ಜೆಚ್ಯೊ ವಸ್ತು ಹಾಡ್ನ್ ದಿತಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ತಾಕಾ ಮೊಸೊರ್. ಖುದ್ಧ್ ಹಾಡ್ನ್ ದೀನಾ, ಆನಿ ದುಸ್ರ್ಯಾಂನಿ ದಿಲ್ಯಾರ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್ನಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ತಾಕಾ ಹಾಡ್ನ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಕಿತೆಂ ಮಾರ್‌ಯೇ! ದೀನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ವ್ಹಡ್ ನಾ. ಹಾಂವ್ ಹಾಡ್ನ್ ದಿತಾಂ ನ್ಹಯ್‌ಯೇ. ಹಾಂವ್ ಆಸ್ತಾನಾ ತೊ ಕಿತ್ಯಾಕ್...?

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ದೆಕುನ್‌ಚ್ ನ್ಹಯ್‌ಯೇ ಹಾಂವೆಂ ತುಕಾ ಧರ್ಲಾಂ... *[ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಯೇವ್ನ್ ತಾಚೊ ಬಾವ್ಲೊ ಧರ್ತಾ].*

ಲಿಯಾಬ್ : ಆವಯ್‌ಗೇ... ಮೆಲೊಂಮ್ಹೂ... ತುಂ ಹಾತ್ ಲಾಯ್ತಾನಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಕರೆಂಟ್ ಲಾಗ್ತಾ. ತುಜೊ ತೊ "ಘೊವ್" ಕಿತೆಂ ಕಾಮ್ ಕರ್ತಾ?

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ತೊ ಏಕ್ ಸೇಲ್ಸ್‌ಮೆನ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಕಾಲೆಂ ವಿಕ್ತಾ, ಬಿಕ್ಣಾಂಗೀ?

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಭಿಕೆಚೊ ಪಾಗ್ ಮೆಳ್ತಾ ತಾಕಾ. ತೊ ಪಾಗ್ ತಾಚ್ಯಾ ಸಿಗ್ರೆಟಿಂಕ್‌ಯೀ ಪಾವಾನಾ. ಇತ್ಲಿಂ ವರ್ಸಾಂ ಜಾಲಿಂ ಪಾಗ್ ಮಾತ್ರ್ ವಾಡಾನಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ವ್ಹಯ್ ಹಾಂಗಾ ತೆಂ ಏಕ್ ಮಾತ್ರ್ ವಾಡಾನಾ... ಹೆರ್ ಸಗ್ಳೆಂ ವಾಡ್ತಾ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಕಿತೆಂ ವಾಡಾನಾ ಮ್ಹಳೆಂಯ್ ತುಂವೆಂ?

ಲಿಯಾಬ್ : ತೆಂಚ್ ಪಾಗ್...! ಮ್ಹಾರ್ಗಾಯ್ ದಿಸಾಂದೀಸ್ ವಾಡ್ತಾ... ಪಾಗ್ ವಾಡಾನಾ ಮ್ಹಳೆಂ... ಪೋರ್ ಹಾಂವೆಂ ಬಾಜಾರಾಂತ್ ಪಿಕೆಪಿಕೆ ಟೊಮೆಟೊ ಕಾಣ್ಘೆಲ್ಲೆಂ. ತೆಂ ಪಳಯ್ತಾನಾ ತುಜೊ ಉಗ್ಡಾಸ್ ಆಯ್ಲೊ. ದೋನ್ ತುಕಾ ದಿವ್ಯಾಂ ಮ್ಹಣ್ ತುಮ್ಗೆರ್ ಯೆತಾ ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತ್ಲೆಂ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ನಾಕಾ ನಾಕಾ... ಆಮ್ಗೆರ್ ಪುಣೀ ಯೇನಾಕಾ. ತೊ ಆಸ್ತಾನಾ ಯೇಶಿ ತರ್ ತಾಕಾ ದುಬಾವ್ ಘಟ್ ಜಾಯ್ತ್. ತುಕಾ ಮೆಳ್ಚೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಆಜ್ ತುಕಾ ಫೋನ್ ಕೆಲ್ಲೆಪರಿಂಚ್ ಫೋನ್ ಕರ್ತಾಂ. ಹಾಂವೆಂ ಆನಿ ಕೆದಾಳಾ ಯೇಜೆ?

ಲಿಯಾಬ್ : ಆಜ್ ಆಪಯಿಲ್ಲ್ಯಾಪರಿಂ ಹಾಂವ್ ಫೋನ್ ಕರ್ನ್ ಆಪಯ್ತಾಂ. ಆಮ್ಚಿ ಕೊಂಬಿ ಆಸ್ತಾನಾ ಯೇಶಿ ತರ್ ತಿ ಬೊಂಚಾಂವ್ಕ್ ಆಸಾ ಆನಿ ತಿ ಬೊಂಚಾಯ್ತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಟೆಟನೆಸ್ ಇಂಜೆಕ್ಷನ್ ಘೆಜೆ ಪಡಾತ್... [ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ವಚುನ್] ವಾ...ಯ್ಲೆ...ಟ್... ತುಂ ಆಜ್ ಭಾರಿ ಸೊಭಿತ್ ದಿಸ್ತಾಯ್... ಸಕಾಳಿಂ ಫುಡೆಂ complan ಪುಣೀ ಪಿಯೆಲ್ಲೆಂಯ್‌ಗೀ?

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ತುಕಾ ಹಾಂವ್ ತಿತ್ಲಿಂಯೀ ಸೊಭಿತ್ ದಿಸ್ತಾಂಗೀ? ಯೂ ಆರ್ ಜೀನಿಯಸ್.

ಲಿಯಾಬ್ : [aside] ಜೀನಿಯಸ್ ಹಾಚೊ ಬಾಬ್... *[ವಾಯ್ಲೆಟಾಕ್]* ಐ ಎಮ್ ನೊಟ್ ಜೀನಿಯಸ್. ಐ ಎಮ್ ಲಿಯಾಬ್... ಲಿಯೊ ಕರ್ನೆಲಿಯೊ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ತಶೆಂ ನ್ಹಯ್ ಅಂಕಲ್... ಜೀನಿಯಸ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಭಾರಿ ಬುದ್ವಂತ್ ಮ್ಹಣುನ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಓ ಹೊ... ತಶೆಂಗಿ ಹಾಂವ್ ಬುದ್ವಂತಾಂತ್ಲೊ ಬುದ್ವಂತ್. ದೆಕುನ್‌ಚ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಖಡ್ಡ್ಯಾರ್ ಕೇಸ್ ನಾಂತ್.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ತುಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಸ್ಟಾಯ್ಲ್ ಕರಿನಾಂಯ್? ಮಾತ್ಯಾಕ್ ಏಕ್ ವಿಗ್ಗ್ ಬಸೊವ್ನ್, ಮಿಶಿಯೊ ಟ್ರಿಮ್ಮ್ ಕರ್‍ನ್, ಟಿಪ್ ಟೊಪ್ ನ್ಹೆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ತುಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ನೊವ್ರ್ಯಾ ವರ್ನಿಂ ತರ್ನಾಟೊ ದಿಸುಂಕ್ ಆಸಾಯ್. ತುಕಾ ಕೊಣೀ 63 ವರ್ಸಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗ್ಚಿಂನಾಂತ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಜೆ ಖಾತಿರ್ ಹಾಂವ್ 63 ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ 23 ಜಾಂವ್ಕ್‌ಯೀ ತಯಾರ್ ಆಸಾಂ. ತುಂ ತುಜೊ ನೊವ್ರೊ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾವೆಳಿಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಪಯ್, ಆಮಿ ದೊಗಾಂಯ್ ಬಸುನ್, ನಾಚುನ್ ಗುರ್ಪೊಳೆಂ ಖೆಳ್ಯಾಂ...

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ತುಕಾ ಹಾಂವೆಂ ಫೊನಾರ್ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಉಗ್ಡಾಸ್ ನಾಂಗೀ ಅಂಕಲ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಕಿತೆಂ ತೆಂ...? ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂಯ್?

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಓ... ಅಂಕಲ್ ಡಿಯರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಬ್ಯೂಟಿ ಪಾರ್ಲರಾಕ್ ವಚುಂಕ್ ಆಸಾ ನ್ಹಯ್‌ಯೇ...!

ಲಿಯಾಬ್ : ಓ... ಹೊ... ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಪರಿಂ ವ್ಹಯ್... ತುಂವೆಂ ಬ್ಯೂಟಿ ದಿಸುಂಕ್ ಬ್ಯೂಟಿ ಪಾರ್ಲರಾಕ್ ವಚುಂಕ್ ಜಾಯ್... ಕಿತ್ಲೆ ಪಯ್ಶೆ ಜಾಯ್...?

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ದೊನ್ಶಿಂ ಪುರೊ... ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್‌ಚ್ ಸಾಂಬಾಳ್ತಾಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಛೆ... ಛೆ... ದೊನ್ಶಿಂ ಘೆವ್ನ್ ತುಂ ದಾದ್ಲ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ಸಲುನಾಕ್ ವೆತಾಯೇ... ಧರ್ ಪಾಂಯ್ಶಿಂ... ಘೆ... *[ಬೊಲ್ಸಾಂತ್ಲೊ ಪಾಂಯ್ಶ್ಯಾಂಚೊ ನೋಟ್ ದಿತಾ, ದಿತಾನಾ...]* ತುಂ ಮ್ಹಜಿ ಲೋಣಿ ಹಾಂವ್ ತುಜ್ಯಾ ಪಯ್ಶ್ಯಾಂಚಿ ಗೋಣಿ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಥೆಂಕ್ ಯೂ ಅಂಕಲ್ ಡಿಯರ್... ಯೂ ಆರ್ ಜೀನಿಯಸ್... ಬರೆಂ ಹಾಂವ್ ವೆತಾಂ ಅಂಕಲ್ *[ವೆತಾ... ಥೊಡಿಂ ಮೆಟಾಂ ಚಲ್ತಾನಾ ಲಿಯಾಬ್ ತಾಕಾ ಪಾಟಿಂ ಆಪಯ್ತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : ವಾಯ್ಲೆಟ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಹೆಂ ಸಾಂಗ್ ತುಕಾ ಮ್ಹಜೆ ಶಿವಾಯ್ ದುಸ್ರೊ ಕೊಣೀ ನಾಮೂ? ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ತಾಕಾ ಕಾತ್ರುನ್ ಉಡೊಂವ್ಕ್ ಆಸಾಂ... ಕಾಂಡಿ ಕಾತರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಪರಿಂ...

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಛೆ... ಛೆ... ಮ್ಹಾಕಾ ತುಜೆ ಶಿವಾಯ್ ಮ್ಹಜೊ ನೊವ್ರೊ ಸೊಡ್ನ್ ದುಸ್ರೊ ಕೊಣೀ ನಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ತೊ ಪಾರ್ಟ್ ಟಾಯ್ಮ್ ಹಾಂವ್ ಫುಲ್ ಟಾಯ್ಮ್.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಬಾಯ್...

[ವಾಯ್ಲೆಟ್ ವೆತಾ. ಥೊಡ್ಯಾ ವೆಳಾನ್ ಗ್ರೆಗರಿ ಪಾಟಿಂ ಪಾಟಿಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಪ್ರವೇಶ್.]

ಗ್ರೆಗರಿ : ಹಲೋ ಮ್ಹಾತಾರೊ... ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಸೆಜಾರ್ನಿಕ್ ಧರ್ಲೆಂಯ್‌ಗೀ? ಅಶೆಂ ಎಕಾ ತರೀ ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಸೊಡ್‌ಗಾ... ಸಗ್ಳ್ಯಾಂಕೀ ಗರಿ ಫಾಲ್ಮಿ ತರ್ ನಕ್ಕುರ್ ಮ್ಹಾರಗ್ ಜಾತಿತ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಆಜ್ ಸಕಾಳಿಂ ಫುಡೆಂಚ್ ಭಿಕ್ ಮಾಗುಂಕ್ ಆಯ್ಲೊಯ್‌ಗೀ? ಸೊರೊ ಪಿಯೆಂವ್ಕ್ ಬಾಯ್ಲೆನ್ ಘಾಮ್ ಪೀಳ್ನ್ ಜೊಡ್‌ಲ್ಲೆ ಪಯ್ಶೆ ವರುಂಕ್ ಆಯ್ಲೊಯ್ಗೀ?

ಗ್ರೆಗರಿ : ಲಿಪೊಂವ್ಕ್ ಪಳಯ್ನಾಕಾ... ಸೆಜಾರ್ನಿಕ್ ದೊಳೊ ಘಾಲ್ಯಾರ್ ತುಜೊ ದೊಳೊ ಕೊಂಕುನ್ ಕಾಡುಂಕ್ ಆಸಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಕಿತೆಂ ಸೆಜಾರ್ನಿಕಡೆ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ನಜೊಯೇ... ಪಾಪ್, ಬರೆಂ ಭುರ್ಗೆಂ ತೆಂ...

ಗ್ರೆಗರಿ : ಹಾಂವೆಂ ಪಾಡ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂಯೇ...ತಸೊ ತುಂಯೀ ಬರೊ. ತುಕಾ ಮಾತ್ರ್ ಮರ್ಜ್ಯಾ ಕಾಳಾರ್ ಬಾಳ್‌ಬೂದ್ ಲಾಗ್ಲ್ಯಾ. ಕಶೆಂ ಮ್ಹಜ್ಯೆ ಬಾಯ್ಲೆಕ್‌ಯೀ ಘುಂವ್ಡಾವ್ನ್ ದವರ್ಲಾಯ್. ಕಿತೆಂಯ್ ಉಲಯ್ಲ್ಯಾರ್ ಬಾಬಾಕ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ. ಹೆಂ ಬಾಬಾನ್ ದಿಲ್ಲೆಂ, ಹೆಂ ಬಾಬಾಚೆಂ... ಹೆಂ ಬಾಬಾ ಖಾತಿರ್ ಮ್ಹಣ್ತಾ. ಬಾಬ್ ಬರೊ ಮ್ಹಾಕಾ ತೆಂ ದಿತಾ ಹೆಂ ದಿತಾ ಮ್ಹಣ್ತಾ. ತುಂ ತಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಕಿತೆಂ ದಿತಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ತುಮ್ಕಾಂಚ್ ಗೊತ್ತು. ತುಜೊ ಹುಸ್ಕೊ ಚಡ್ ತಾಕಾ. ಮ್ಹಜೊ ಮೋಗ್‌ಚ್ ನಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ದೆಕುನ್‌ಚ್ ಮ್ಹಣ್ಟೆಂ ಲೇಡಿ ಇಸ್ ಲಾಯ್ಕ್ ಗ್ಲಾಸ್ – ಹ್ಯಾಂಡಲ್ ವಿದ್ ಕೇರ್– ಮ್ಹಣುನ್. ಬಾಯ್ಲಾಂಕ್ ಸಾಂಬಾಳುಂಕ್ ಸೊರ್‍ಯಾಚಿ ಬಾಟ್ಲಿ ಪಾವಾನಾ. ಕೊಕ್ಯಾಚಿ ವಾಟ್ಲಿಯೀ ಜಾಯ್. ಫಿಲು ಘರಾ ನಾ ತುಂ ಮಾಗಿರ್ ಯೇ.

ಗ್ರೆಗರಿ : ತೆಂ ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ ತುಂ ಆಸಾಯ್‌ನೇ. ಪಳಯಾಂ ಏಕ್ ದೊನ್ಶಿಂ ರುಪಯ್ ದೀ...

ಲಿಯಾಬ್ : *[ತಾಪ್ತಾ]* ಕಿತೆಂ ದೊನ್ಶಿಂ ರುಪಯ್? ಕಿತೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಪಯ್ಶ್ಯಾಂಚೆಂ ಝಾಡ್ ಲಾಯ್ಲಾಂಗೀ ಯಾ ಹಾಂವೆಂ ಬ್ಯಾಂಕ್ ದವರ್ಲಾ. ಕಾಮ್ ಕರುಂಕ್ ಹಾತ್ ಪಾಂಯ್ ಮೊಡ್ಲ್ಯಾತ್‌ವೇ?

ಗ್ರೆಗರಿ : ದೀನಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತುಜ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆಕಡೆ ಪೂರಾ ಸಾಂಗ್ತಾಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಕಾಲೆಂ ಸಾಂಗ್ತಾಯ್ ಬಿಂಡಿಸೊಲಾಂಗೀ...?

ಗ್ರೆಗರಿ : ಬಿಂಡಿಸೊಲಾಂ... ತುಜಿಂ ಬಿಂಡಿಸೊಲಾಂ ಉಬಿಂ ಉಬಿಂ ಕಶಿಂ ಕಾಡ್ತಾಂ ಪಳೆ. ಅಳೆ ಮ್ಹಾತಾರ್‍ಯಾ ತುಂ ಕಾಲ್ ಎಡ್‌ಲ್ಯಾಬಾಂತ್

ಮೊಲಿಬಾಯೆ ಸಂಗಿಂ ಸಿನೆಮಾಕ್ ಗೆಲ್ಲೊಯ್. ಆಯ್ತಾರಾ ಸೆಲ್ಲಿಬಾಯೆ ಸಾಂಗಾತಾ ದರ್ಯಾತಡಿರ್ ಬುಟ್ಟಾ ಖಾತಾಲೊಯ್. ಅಶೆಂ ಸನ್ವಾರಾ ಸಾಂಜೆರ್ ತ್ಯಾ ಪ್ರೀತಿ ಸಾಂಗಾತಾ ಮೆಟರ್ನಿಟಿ ಆಸ್ಪತ್ರೆಕ್ ಗೆಲ್ಲೊಯ್. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಗೆಲ್ಲೊಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗಾಜೆಗೀ?

ಲಿಯಾಬ್ : ಯೇ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಸಾಯ್ಬಾ ಪೊರಾಸ್ಕಾ. ಹೆಂ ಪೂರಾ ತುಕಾ ಕಶೆಂ ಕಳ್ಳೆಂ?

ಗ್ರೆಗರಿ : ಹಾಂ... ತಶೆಂ ವಿಚಾರ್... ಹಾಂವ್ ಸಾವ್ಕೆಪರಿಂ ತುಜೊ ಪಾರೊತ್ ಕರ್ನ್ ಆಸಾಂ... ಆತಾಂ ದೊನ್ಶಿಂ ದಿತಾಯ್‌ಗೀ... ಪಾಂಯ್ಯಾಂಕ್ ಚಡುಂ. ಹಾಂವ್ ಚಡ್ಚ್ಯಾಂತ್ ಭಾರೀ ಹುಶಾರ್, ಲ್ಹಾನ್ ಆಸ್ತಾನಾ ಮಾಡಾ ಮಾಡಿಯಾಂಕ್ ಚಡ್ತಾಲೊಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ನಾಕಾ... ನಾಕಾ... ಪಾಂಯ್ಯಾಂಕ್ ಚಡ್ಲ್ಯಾರ್ ನಿಸ್ರುನ್ ಪಡ್ಶಿ. ಘೆ ಹೆ ದೊನ್ಶಿಂ *[ಪಯ್ಶೆ ದಿತಾ]* ತುಂವೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಬ್ಲ್ಯಾಕ್‌ಮೇಯ್ಲ್ ಕರ್ಚೆಂ ಬರ್‍ಯಾಕ್ ನ್ಹಯ್ ಹಾಂ...

ಗ್ರೆಗರಿ : ಆತಾಂ ಖಾಲಿ ಬ್ಲ್ಯಾಕ್‌ಮೇಯ್ಲ್ ಕರ್ತಾಂ. ಅಶೆಂಚ್ ಆನಿ ಮುಕಾರೀ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಪಡ್ಶಿ ತರ್, ಏಕ್ ದೀಸ್ ತುಕಾ ಏರ್‌ಮೇಯ್ಲ್ ಕರುಂಕ್ ಪಾಟಿಂ ಸರ್‍ಚೊ ನಾ. ವೆತಾಂ ಹಾಂವ್... *[ವೆತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಂ ಸೊರೊ ಪಿಯೆವ್ನ್ ಗಟರಾಂತ್ ಪಡ್ತಲೊಯ್. ತುಕಾ ಪೆಟೊ ಹುಂಗ್ತಲೊ. ಮಾಜರ್ ಲೆಂವ್ತಲೆಂ. ದುಕೊರ್ ಚಿಂವ್ತಲೊ. ವಚ್... ವಚ್... ಆನಿ ಮುಕಾರ್ ಪುಣೀ ಮೆಳಾನಾಕಾ.

BLACK OUT

ದೃಶ್ಯ್ 5

ಲಿಯಾಬಾಚೆಂ ಘರ್

[ಲಿಯಾಬಾಚೆಂ ಘರಾಚೆಂ ತೆಂಚ್ ಸಾಧಾರಣ್ ದೃಶ್ಯ್... ಲಿಯಾಬಾಚೊ ಪೂತ್ ಕ್ಲೊಡಿ ತೆಣೆಂ ಹೆಣೆಂ ಪಾಸಾಯೊ ಮಾರಿತ್ ಆಸ್ತಾನಾ, ತಾಚಿ ಪತಿಣ್ ಸಿಂತಿಯಾ ಸೊಫಾಚೆರ್ ಬಸುನ್ ದೈನಿಕ್ ಪತ್ರಾಂಚೆರ್ ನದರ್ ಭೊಂವ್ಡಾಯಿತ್ತ್ ಆಸಾ. ಲಿಯಾಬ್ ಮೊಬಾಯ್ಲ್ ಮೆಜಾರ್ ಸೊಡ್ನ್ ಗೆಲಾ.]

ಕ್ಲೊಡಿ : *[ಪಾಟಿಂ ಯೇವ್ನ್]* ಫಿಲು... ಫಿಲು... ಹಾಂಗಾ ಯೇ...

ಫಿಲು : *[ಪಾಲ್ವಾನ್ ಕಪಲಾ ವಯ್ಲೊ ಘಾಮ್ ಪುಸಿತ್ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾ]* ಕಿತೆಂ ಕ್ಲೊಡಿ ಬಾಬಾ ಆಪಯ್ಲೆಂಯ್ವೇ..?

ಕ್ಲೊಡಿ : ವ್ಹಯ್... ಹೆಂ ಸಾಂಗ್ ಪಪ್ಪಾ ಖಂಯ್ ಗೆಲಾ...? ಮಾಮ್ಮಿ ಕಿತ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಯೆತಾ...?

ಫಿಲು : ಬಾಬಾಚೊ... ಖಂಯ್ಲೊ ಭರ್ವಸೊ ಕ್ಲೊಡಿ ಬಾಬಾ... ಖಂಯ್ ಗೆಲೊ ತರೀ ಘರಾ ಮಾತ್ರ್ ಖಂಡಿತ್ ಯೆತಾ... ವೇಳ್ ಸಾಂಗುಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾ ಆನಿ ಬಾಯ್. ತಿಚೆಂ ಮಾಗ್ಣೆಂ ಕೆದಾಳಾಯೀ ಮುಗ್ದಾಲ್ಲೆಂನಾ... ಆನಿ ಮುಗ್ದಾಲ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಖಬ್ರೊ ಉಲೊಂವ್ಕಿ ಆಸಾತ್ ನ್ಹಯ್‌ಯೇ.

ಸಿಂತಿಯಾ : ಫಿಲು... ಘರ್ಚ್ಯಾಂ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಅಶೆಂ ಉಲಯ್ತಾತ್‌ಗೀ? ಸಾರ್ಕೆಂ ಸಾಂಗುಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾಗೀ ತುಕಾ?

ಫಿಲು : ಹಾಂವೆಂ ಕಿತೆಂ ಚೂಕ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ ಸಿಂತಿಬಾಯೇ... ತಾಂಚ್ಯಾ ವೆಚ್ಯಾ ಆನಿ ಯೆಂವ್ಚ್ಯಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಖಂಯ್ಚಿಯಿ ಗ್ಯಾರಂಟಿ ನಾ.

ಕ್ಲೊಡಿ : ಪಾಪ್ಪಾನ್ ತಾಚೆಂ ಮೊಬಾಯ್ಲ್‌ಯೀ ವರುಂಕ್ ನಾ. ನಾ ತರ್ ಖಂಯ್ ಆಸಾ ಮ್ಹಣ್ ಕಳ್ತೆಂ... ಏಕ್ ಘಂಟೊ ಜಾಲೊ ಹಾಂಗಾ ಯೇವ್ನ್ ಹಾಂಚೊ ದೊಗಾಂಯ್ಲೊ ಪಾತ್ತೊ ನಾ.

ಫಿಲು : ಬಾಬ್... ಆತ್ತಾಂ ಯೇಂವ್ಕೀ ಪುರೊ... ತಾಕಾ ಸಾಂಜೆರ್ ಚಡ್ ವೇಳ್ ಭಾಯ್ರ್ ರಾಂವ್ಚಿಂ ಸವಯ್ ನಾ.

ಸಿಂತಿಯಾ : ಫಿಲು ತುಂ ಭಿತರ್ ವಚ್ ತುಜೆಂ ಕಾಮ್ ಕರ್ *[ಫಿಲು ಭಿತರ್ ವೆತಾ]*

ಕ್ಲೊಡಿ : ಸಿಂತಿಯಾ, ಪಾಪ್ಪಾಲಾಗಿಂ ಪಯ್ಲೆ ಪಯ್ಲೆ ವಿಚಾರುಂಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಬರೆಂ ಲಾಗಾನಾ... ತೊ ಮ್ಹಾಕಾ ವಿಚಾರ್ಲ್ಯಾರ್ ದಿಂವ್ಚೊ ಭರ್ವಸೊ ದಿಸಾನಾ.

ಸಿಂತಿಯಾ : ತುಂ ಏಕ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಕಾವ್ಜೆತಾಯ್ ಸಾಯ್ಬಾ. ವಿಚಾರ್ಲ್ಯಾರ್ ತೊ ಕಿತೆಂ ಚಾಬುಂಕ್ ಯೆತಾಯೇ... ತುಜೊ ಬಾಪುಯ್ ತೊ. ಜೆಂ ಕಿತೆಂ ಆಸಾ ತೆಂ ಫುಡೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ತುಕಾಚ್ ನ್ಹಯ್‌ಯೇ. ಎಕ್ಲೊ ಪೂತ್ ತುಂ, ತಾಕಾ ಕಾಂಯ್ ಕಾಜಾರ್ ಕರ್ನ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಧುವೊ ನಾಂತ್

ಕೊಣಾ ಖಾತಿರ್ ಪುಂಜಾವ್ನ್ ದವರ್ತಾ ತೊ?

ಕ್ಲೊಡಿ : ಪುಂಜಾವ್ನ್ ದವರ್ತಾಗೀ ಯಾ ಸಂಸಾರಾಕ್ ಖಾವಯ್ತಾಗೀ?

ಸಿಂತಿಯಾ : ಸಂಸಾರಾಕ್...? ಕಿತೆಂ ಉಲಯ್ತಾಯ್ ತುಂ...?

ಕ್ಲೊಡಿ : ವ್ಹಯ್... ಸಂಸಾರಾಕ್ ಖಾವಯ್ತಾ. ಪಾಪ್ಪಾ ಗಲ್ಫಾ ಥಾವ್ನ್ ರಿಟರ್ನ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ತಾಚೊ ಸ್ವಭಾವ್ ವಿಚಿತ್ರ್ ಜಾಲಾ ಖಂಯ್. ತೊ ತರ್ನಾಟ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಂ ಆನಿ ಬಾಯ್ಲಾಂಚ್ಯಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಪಿಸೊ ಜಾಲಾ ಖಂಯ್.

ಸಿಂತಿಯಾ : What nonsense ! ಪಾಪ್ಪಾ...? ಛೇ... I can't believe this. ಪಪ್ಪಾ ಆತಾಂ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಜಾಲಾ ಕ್ಲೊಡಿ. ತೊ ತಸೊ...

ಕ್ಲೊಡಿ : ವ್ಹಯ್ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಚರ್ಬೆಲಾ ಮ್ಹಣುನ್ ಸಂಸಾರ್ ಉಲಯ್ತಾ ಸಿಂತಿಯಾ. ತೊ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಗೆಲ್ಲೆ ಕಡೆಂ ಬಾಯ್ಲಾಂಕಡೆ ಮೇಳ್ ಘಾಲ್ತಾ ಖಂಯ್. ತಾಂಕಾಂ ಜಾಯ್ ತೆಂ ಕಾಣ್ಫೆವ್ನ್ ದಿತಾ ಖಂಯ್. ತಾಂಚೆ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಪಯ್ಶೆ ವೊತ್ತಾ ಖಂಯ್...

[Mobile ring... tring tring]

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : *[ತಾಳೊ]* ಹಲ್ಲೊ ಅಂಕಲ್ ಪೋರ್ ತುವೆಂ ದಿಲ್ಲಿ ವಸ್ತುರಾಂ ಮೆಳ್ಳಿ. Thank you uncle. Hello hello.

ಕ್ಲೊಡಿ : Hello… hello ಅಳೇ ಪಪ್ಪಾಕ್ ಆತಾಂಯೀ ಚೆಡ್ವಾಂ, ಬಾಯ್ಲಾಂಚೊ ಫೋನ್ ಯೆತಾತ್. ಅಳೇ disconnect ಕೆಲೆಂ.

ಸಿಂತಿಯಾ : ಕಿತೆಂ...? ಛೆ... ಹಾಂವ್ ಹೆಂ ಪಾತ್ಯೆನಾ!

ಕ್ಲೊಡಿ : ಆಮಿ ಪಾತ್ಯೆವ್ನ್ ಯಾ ನಾ ಪಾತ್ಯೆವ್ನ್ ಕಾಂಯ್ ಕರುಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾ. ತೊ ಆಮ್ಕಾಂ ಕಾಂಯ್ ಬಾಗ್ಸುಂಚೊ ಮಾನಾಯ್ ನ್ಹಯ್. ತ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್ ಹಾಂವೆಂ ತಾಚೆಕಡೆ ಪಯ್ಶೆ ವಿಚಾರ್ಲ್ಯಾರ್ ತೊ ಖಂಡಿತ್ ಜಾವ್ನ್ ದಿಂವ್ಚೊ ನಾ. ತಾಕಾ ಮ್ಹಜೆರ್ ಕಾಂಯ್ ಅಭಿಮಾನ್ಚ್ ನಾ.

ಸಿಂತಿಯಾ : ಅಳೇ... ಕ್ಲೊಡ್, ಪಯ್ಶೆ ಪಪ್ಪಾಲಾಗಿಂ ಆಸಾತ್. ಆಮ್ಕಾಂ ದೋನ್ ಲಾಖಾಂಚಿ ಮಾತ್ರ್ ಗರ್ಜ್ ಆಸಾ. ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ವಿಚಾರ್ಚೆಂ ಜರ್ ದಿಲೆಂ ತರ್ ಬರೆಂ ನಾ ತರ್ ವಿಂಗಡ್ ಕಾಂಯ್ ಚಿಂತ್ಯೆತ್. ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ತುಂ ವಿಚಾರ್ನ್ ಪಳೆ...

ಕ್ಲೊಡಿ : ಬರೆಂ... ತುಂ ಸಾಂಗ್ತಾಯ್ ತರ್ ಹಾಂವ್ ವಿಚಾರ್ತಾಂ. ಆರ್ ಪಾಪ್ಪಾನ್ ಇನ್ಕಾರ್ ಕೆಲೆಂ ತರ್ ಉಪ್ರಾಂತ್ ತುಂವೆಂ ವಿಚಾರಿಜೆ ಪಡ್ತೆಲೆಂ, ತಶೆಂ ತೊ ಮ್ಹಜೆ ವರ್ನಿಂ ಚಡ್ ತುಕಾ ಲಾಯ್ಕ್ ಕರ್ತಾ. ತುಕಾ ಮಾತ್ರ್ ಖಂಡಿತ್ ನಾ ಮ್ಹಣ್ಚೊನಾ. ತುಂಚ್ ನ್ಹಯ್ ಖಂಯ್ಚ್ಯಾಯ್ ಚೆಡ್ವಾನ್ ಯಾ ಸ್ತ್ರಿಯೆನ್ ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಕಿತೆಂಯ್ ವಿಚಾರ್ಲ್ಯಾರ್ ತೊ ಜಾಯ್ನಾ ಮ್ಹಣ್ಚೊನಾ. ಸ್ತ್ರಿಯೊ ತಾಚಿ ಅಸ್ಕತ್ಕಾಯ್ ಜಾವ್ನ್ ಗೆಲ್ಯಾ.

[ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ಲಿಯಾಬ್ ಘರಾಂತ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ]

ಕ್ಲೊಡಿ : Good evening ಪಾಪ್ಪಾ

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಗಂಭೀರ್ ತಾಳ್ಯಾರ್]* Good evening

ಸಿಂತಿಯಾ : Hi papa good evening

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಮೊವಾಳಾಯೆನ್]* Good evening…ಕಿತೆಂ ಆಜ್ ವಾಟ್ ಮೆಳ್ಳಿ... ಕಶೆಂ ಆಸಾಯ್ ಸಿಂತಿಯಾ... *[ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ವಚುನ್ ತಾಕಾ ಕಪಾಲಾರ್ ಉಮೊ ದಿತಾ].*

ಸಿಂತಿಯಾ : ಬರಿಂ ಆಸಾಂ ಪಾಪ್ಪಾ... ತುಂ ಕಸೊ ಆಸಾಯ್? ಇಲ್ಲೊಸೊ ಭಾಗ್ಲ್ಲೆಪರಿಂ ದಿಸ್ತಾಯ್...

ಕ್ಲೊಡಿ : ಆಮಿ ತುಜಿ ಏಕ್ ಘಂಟ್ಯಾ ಥಾವ್ನ್ ವಾಟ್ ಪಳಯಿತ್ತ್ ಆಸಾಂವ್ ಪಾಪ್ಪಾ...

ಲಿಯಾಬ್ : ತೆಂ ಕಿತೆಂ, ಕಾಂಯ್ ಬರಿ ಖಬರ್ ಪುಣೀ ಸಾಂಗುಂಕ್ ಆಸಾಗೀ? *[ಸಿಂತಿಯಾಚ್ಯಾ ಪೊಟಾಕ್ ಪಳಯ್ತಾ]* ಛೆ... ತಶೆಂ ಕಾಂಯ್ ದಿಸಾನಾ. ಕಾಜಾರ್ ಜಾವ್ನ್ ದೋನ್ ವರ್ಸಾಂ ಜಾಲಿಂ, ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾತ್‌ರೇ ತುಮಿ? ಖಾಲಿ ಪಯ್ಶೆಚ್ ಜೊಡ್ಲ್ಯಾರ್ ಪುರೊಗೀ ಯಾ ಖಾತೆಲ್ಯಾಂಕ್ ಹಾಡ್ಚಿ ವಿಲೆವಾರಿಯೀ ಕರಿಜೆ...

ಕ್ಲೊಡಿ : ಸದ್ಯಾಕ್ ಆಮಿ ದುಸ್ರೆಂ ಪ್ಲ್ಯಾನ್ ಕೆಲಾಂ ಪಾಪ್ಪಾ. ತೆಂ ಸುಫಳ್ ಜಾತಚ್ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಪಳೆಂವ್ಚೆಂ...

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಮ್ಚೆಂ ಪ್ಲ್ಯಾನಿಂಗ್ ಆನಿ ಕರ್ಮಾಂ... ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಕಾಳಾರ್ ವರ್ಸಾ ಭಿತರ್ ಫುಡ್ಲದ್ ಜಾಯ್ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಸಗ್ಳ್ಯಾಂಚಿ ತೊಂಡಾಂ ಬಾವ್ತಾಲಿಂ, ಆತಾಂ ಫುಡ್ಲದಾಚಿ ವಾಟ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ವರ್ಸಾಂ ಲಾಗ್ತಾತ್.

ಸಿಂತಿಯಾ : ಆತಾಂ ಪಯ್ಲೆಚೊ ಕಾಳ್ ನ್ಹಯ್ ಪಾಪ್ಪಾ... ಆತಾಂ ಪಯ್ಲೆಂ ಬರೆಂ ಚಿಂತಿಜೆ ಪಡ್ತಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ತಶೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಚಿಂತ್ಲ್ಲೆಂ ತರ್ ಹೊ ಜಾತೊಗೀ? ಕಿತೆಂ ಅಶೆಂಚ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾತ್‌ಗೀ ಯಾ ಕಾಂಯ್ ಗರ್ಜ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ. ಮ್ಹಜಿ ವಾಟ್ ಪಳಯ್ತೆಲ್ಯಾತ್ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ಕಾಂಯ್ ತರೀ ಆಸ್ತೆಲೆಂ.

ಕ್ಲೊಡಿ : ಪಾಪ್ಪಾ... ಆಮ್ಕಾಂ ಥೊಡೆ ಪಯ್ಶೆ ರೀಣ್ ಜಾಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ.

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಎಕಾಚ್‌ಫರಾ...]* ಕಿತೆಂ... ಪಯ್ಶೆ? ಪಯ್ಶೆ ಕಿತೆಂ ವಯ್ರ್ ಥಾವ್ನ್ ಪಡ್ತಾತ್‌ಯೇರೆ...? ತುಕಾ ಶಿಕಯ್ಲೆಂ, ಫುಡಾರ್ ಬಾಂಧುಂಕ್ ವಾಟ್ ದಾಕಯ್ಲಿ. ತೆದಾಳಾ ಕಿತ್ಲೊ ದುಡು ಖರ್ಚಾಲಾ ತೆಂ ಜಾಣಾಂಯ್ ಆತಾಂ ತುಂವೆಂ ಜೋಡ್ನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ದೀಜೆ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ, ತೆಂ ಸೊಡ್ನ್ ತುಂ ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ರೀಣ್ ವಿಚಾರ್ತಾಯ್. ಪಯ್ಲೆಂ ಘೆತ್‌ಲ್ಲೆಂ ರೀಣ್ ಎದೊಳೀ ಫಾರಿಕ್ ಕರುಂಕ್ ನಾಯ್. ಮ್ಹಜೆಕಡೇ ಪಯ್ಶೆ ನಾಂತ್.

[ಬಾತ್‌ರುಮಾಕ್ ವೆತಾ]

ಕ್ಲೊಡಿ : *[ಸಿಂತಿಯಾಕ್]* ಪಳಯ್ಲೆಂಯ್‌ಮೂ ಸಿಂತಿಯಾ? ತುಕಾ ಹಾಂವೆಂ

ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ತೊ ಮ್ಹಾಕಾ ದಿಂವ್ಚೊ ನಾ ಮ್ಹಣುನ್. ಆತಾಂ ತುಂ ತಿಕ್ಕೆಶೆಂ ಮೊಗಾನ್ ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ವಿಚಾರ್‌ನ್ ಪಳೆ... ತೊ ಕಶೆಂ ಕಾಡ್ನ್ ದಿತಾ ಮ್ಹಣುನ್. ಹಾಂವ್ ಭಿತರ್ ವೆತಾಂ. *[ಕ್ಲೊಡಿ ಭಿತರ್ ವೆತಾ]*

[ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ಲಿಯಾಬ್ ತೊಂಡ್ ಧುವ್ನ್ ತುವಾಲ್ಯಾನ್ ಪುಸಿತ್ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾ ಆನಿ ಸೊಫಾಚೆರ್ ಬಸ್ತಾ.]

ಸಿಂತಿಯಾ : *[ಸೊಫಾಚ್ಯಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾರ್ ರಾವುನ್ ತಾಚ್ಯಾ ಖಾಂದ್ಯಾರ್ ಹಾತ್ ದವರ್ತಾ]* ಪಾ... ಪಾ...

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಏಕ್‌ಚ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಶಿರ್ಶಿರುನ್ ಆಂಗ್ ಕಾಡ್ತಾ]* ಕಿತೆಂ ಸಿಂತಿಯಾ...

ಸಿಂತಿಯಾ : ಪಾ... ಪ್ಪಾ... ಆಮಿ ಏಕ್ ಆಂಗಡ್ ಪಳಯ್ಲ್ಯಾ ಪಾ...ಪ್ಪಾ...

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಎಕಾಚ್‌ಫರಾ ಉಟುನ್ ಉಬೊ ರಾವ್ತಾ]* ಆಂಗಡ್ ಪಳೆಲ್ಯಾ...! ಕೊಣಾಚಿ ಆಂಗಡ್ ಪಳಯ್ಲ್ಯಾ ತುಮಿ...?

ಸಿಂತಿಯಾ : *[ಉಟುನ್ ಯೇವ್ನ್ ಲಿಯಾಬಾ ಕುಶಿನ್ ರಾವ್ತಾ]* ಆಮಿ ಮೊಲಾಕ್ ಏಕ್ ಆಂಗಡ್ ಘೇಂವ್ಕ್ ಚಿಂತ್ಲಾಂ ಪಾಪ್ಪಾ... ಪಯ್ಶೆ ಇಲ್ಲೆ ಉಣೆಂ ಪಡ್ತಾತ್. ದಿತಾಯ್ಗೀ ಪಾಪ್ಪಾ... *[ತಾಚ್ಯಾ ಬಾವ್ಲ್ಯಾಂಕ್ ಧರ್ತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಆಂಗ್ ಹಿಂವ್ಳಾಯ್ತಾ]* ಕಿತ್ಲೆ ಜಾಯ್ ಬಾ... ಸಿಂತಿಯಾ...

ಸಿಂತಿಯಾ : ಚಡ್ ನಾಕಾತ್ ಪಾಪ್ಪಾ ಕ್ಲೊಡಿ ಕಡೆ ದೋನ್ ಲಾಖ್ ಆಸಾತ್, ದೋನ್ ಲಾಖ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಅಕೌಂಟಾಂತ್ ಆಸಾತ್. ಬ್ಯಾಂಕಾಂತ್ ದೋನ್ ಲಾಖಾಂಕ್ ಎಪ್ಲಾಯ್ ಕೆಲಾಂ, ಬಾಕಿ ಖಾಲಿ ದೋನ್ ಲಾಖ್ ಮಾತ್ರ್ ತುವೆಂ ದಿಲ್ಯಾರ್... ಆಮ್ಚೆಂ ಕಾಮ್ ಸಕ್ಸೆಸ್ ಜಾತಾ. *[ಲಿಯಾಬಾಚ್ಯಾ ಖಾಂದ್ಯಾರ್ ತಕ್ಲಿ ತೆಂಕ್ತಾ.]*

ಲಿಯಾಬ್ : *[ತಾಚೆಂ ಮಾತೆಂ ಪೊಶೆತಾ]* ಆಜ್ ಮ್ಹಜೆಂ ಕಾಳಿಜ್ ಹಳೂ ಜಾಲೆಂ. ತುಂವೆಂ ವಿಚಾರ್‌ಲ್ಲಿ ರೀತ್ ಆನಿ ತುಜೆಂ ಉಲೊವ್ಣೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಭೋವ್ ಚಡ್ ರುಚ್ಲೆಂ. What a polite talk... ವ್ಹಾ... ವ್ಹಾ... you are ಜ್ಯೂನಿಯರ್. ತುಕಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಪಯ್ಶೆ ದಿವ್ಯೆತ್.

ಸಿಂತಿಯಾ : ಜ್ಯೂನಿಯರ್ ನ್ಹಯ್ ಪಾಪ್ಪಾ... ಜೀನಿಯಸ್ ಮ್ಹಣ್...

ಲಿಯಾಬ್ : Shut up... ಜೀನಿಯಸ್ ಹಾಂವ್... ತುಂ ಮ್ಹಜೆಂ ಜ್ಯೂನಿಯರ್ ಜೀನಿಯಸ್ ok ಸಿಂತಿಯಾ. *[ತಾಕಾ ಪೊಶೆತಾ]*

[ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ವೆರೊನಿಕಾಚೊ ಪ್ರವೇಶ್... ಲಿಯಾಬಾನ್ ಸಿಂತಿಯಾಕ್ ಪೊಶೆಂವ್ಚೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ತಕ್ಲೆಕ್ ಹಾತ್ ಮಾರ್ತಾ...]

ವೆರೊನಿಕಾ : ದೆವಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಸೊಡ್ವಣ್ದಾರಾ... ಹೆಂ ಕಿತೆಂ ಪಳೆತಾಂ ಹಾಂವ್... ಹೊ ಕಸಲೊ ಆವ್ತಾರ್... *[ಲಿಯಾಬಾಚ್ಯಾ ಲಾಗಿಂ ವಚುನ್]* ಹಲ್ಲೊ... ಹಲ್ಲೊ.

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಏಕ್‌ಚ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಮೊಬಾಯ್ಲ್ ಕಾನಾಕ್ ಲಾಯ್ತಾ]* ಹಲ್ಲೊ... ಹಲ್ಲೊ... ಕೊಣ್ ಪಿರ್ಕಿಸ್ ಮಿಸ್ ಕೊಲ್ ಕರ್ತಾಗೀ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ಮಿಸ್ ಕೊಲ್ ದಿಂವ್ಚೆಂ ಕಾಮ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಆಚಾರ್‍ಯಾಂನಿ. ಹಾಂವ್ ತುಜಿ ಬಾಯ್ಲ್... ಹಾಂವೆಂ ಹಾಲ್ಲೊ ಮ್ಹಳೆಂ, ಮೊಬಾಯ್ಲಾಂತ್ ಕಿತೆಂ ಬಡ್ಬಡ್ತಾಯ್...?

ಲಿಯಾಬ್ : *[ತಿಕಾ ಪಳೆವ್ನ್]* ಹೊ ತುಂ ಆಯ್ಲೆಂಯ್ಗೀ... ಆನಿ ಮೊಬಾಯ್ಲಾಚಿ ಗರ್ಜ್ ನಾ. ಆತಾಂ ಡಾಯ್ರೆಕ್ಟ್ ಕನೆಕ್ಷನ್. What is the matter my mo-bile.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಮೆಟಾರ್ ಕೊಂಬಿ ಕುರ್ವಾಂತಾ. ತುಂ ಹಾಂಗಾ ಸುನೆಕ್ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್ತಾಯ್. ಕಿತೆಂ ಆವ್ತಾರ್ ತುಜೊ? ಆನಿ ತುಕಾಯ್ ಕಿತೆಂ ವೋರ್‌ಗೊ ಸಿಂತಿಯಾ... ಮಾನ್ ಮಾಣ್ಸುಗಿ ವಿಕುನ್ ಖೆಲ್ಯಾಗೀ ತುಮಿ?

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಲೊಕಾಕ್ ಪಳೆವ್ನ್]* ಆಯ್ಲಿ ಕುಡ್ಕುಡಾಂತ್ಲಿ ಸಾಂತಿಣ್. ಅಳೇ ಬಾಯ್ಲೆ ಸುನ್‌ಯೀ ಧುವೆಪರಿಂಚ್ ಆನಿ ಧುವೆಕ್ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್‍ಲ್ಯಾರ್ ಪಾತಕ್ ಜಾಯ್ನಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಕಾ ಕೊಣಾಯ್ಕಿ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್‍ಲ್ಯಾರೀ ಪಾತಕ್ ಜಾಯ್ನಾ. ಗಲ್ಫಾಂತ್ ಥಾವ್ನ್ ಪಾಟಿಂ ಯೇವ್ನ್ ಇತ್ಲೊ ತೇಂಪ್ ಜಾಲೊ. ಮ್ಹಾಕಾ ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಪುಣೀ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್‍ಲಾಂಯ್ಗೀ?

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಕಾ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್ತಾನಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಆಂಗಾರ್ ಕುಂಕುಡ್ಶೊ ಚರ್ತಾ. ಮಾಗಿರ್ ಖೊರ್ಪುಂಚೆಂ ಕೊಣೆಂ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ಇಶ್ಶ್‌ಪ್ಪಾ... ಲಜ್‌ಯೀ ದಿಸಾನಾ ತುಕಾ. ಸುನೆಕ್ ಧುವೆಪರಿಂ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್ತಾನಾ, ಗರ್ಲ್‌ಫ್ರೆಂಡಾಕ್ ಧರ್‌ಲ್ಲೆಪರಿಂ ಜಾತಾ ಆಸ್ತಲೆಂ... ಭುಸ್ರೊ ಖಂಯ್ಚೊ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಪಳೆ... ಪಳೆ... ಘೊವ್ ಭುಸ್ರೊ ಜಾಲಾ ತಾಕಾ. ಹೆಂಚ್ ಶಿಕಯ್ತಾತ್‌ಗೀ ತುಮ್ಕಾಂ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಕ್ ಗೆಲ್ಲೆಕಡೆ. ತುಮಿ ತಶೆಂ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾನ್‌ಚ್ ದಾದ್ಲ್ಯಾಂನೀ ತೆಣೆಂ ಹೆಣೆಂ ಉಸ್ತುಂಚೆಂ *[ಸಿಂತಿಯಾ ಹಾಸ್ತಾ]*

ವೆರೊನಿಕಾ : ಆನಿ ತುಕಾ ಕಿತೆಂಗೋ ಸಿಂತಿಯಾ. ತೊ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರುಂಕ್ ಯೆತಾನಾ ಪಯ್ಸ್ ಧಾಂವುಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾಗೀ? ತಾಕಾ ಕಶೆಂಯ್ ಲಜ್ ನಾ ತುಕಾ ನಾಯೇ...

ಸಿಂತಿಯಾ : ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ಕರುಂ ಮಮ್ಮಿ. ತೊ ಧುವೆಪರಿಂ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್ತಾನಾ ತಾಕಾ ಲೊಟುನ್ ಫಾಲುಂಕ್ ಜಾತಾಯೇ...? *[ಕ್ಲೊಡಿ ಪ್ರವೇಶ್].*

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಿಣೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಲೊಟುನ್ ಫಾಲ್ಲ್ಯಾನ್‌ಚ್ ಹಾಂವ್ ಆಜ್ ಅಸೊ ಜಾಲಾಂ.

ಕ್ಲೊಡಿ : ಮಮ್ಮಿ... ಆಮಿ ಥೊಡ್ಯಾ ಕಾಮಾನ್ ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾಂವ್. ರಾತಿಂ ಜೆವ್ಣಾಕ್ ಯೆತೆಲ್ಯಾಂವ್.. ok ಚಲ್ ಸಿಂತಿಯಾ. *[ಸಿಂತಿಯಾ... ವ್ಹಳೂ ಲಿಯಾಬಾಸರ್ಶಿಂ ವಚುನ್]*

ಸಿಂತಿಯಾ : ಪಾ... ಪ್ಪಾ... *[ವ್ಹಡ್ಲೆಂ ಬೊಟ್ ದಾಕೊವ್ನ್]* done ಮೂ?

ಲಿಯಾಬ್ : Yes ಡನ್... ಡನಾ... ಡನ್ ಡನ್ *[ತೊಯೀ ಬೊಟ್ ದಾಕಯ್ತಾನಾ ಸಿಂತಿಯಾ ಕ್ಲೊಡಿ ಸಾಂಗಾತಾ ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾ, ಲಿಯಾಬ್ಯೀ ದಾರಾಲಾಗಿಂ ಪರ್ಯಾಂತ್ ವಚುನ್ ಸಿಂತಿಯಾಕ್ ಬಾಯ್...ಬಾಯ್]*

ವೆರೊನಿಕಾ : *[ಲಿಯಾಬಾಚ್ಯಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ವಚುನ್ ತಾಚ್ಯಾ ಶರ್ಟಾಕ್ ಧರ್ನ್ ಪಾಟಿಂ ವೊಡ್ತಾ]* ಪುರೊ... ಬಾಯ್... ಬಾಯ್ ಮ್ಹಣುನ್ ಮಾಗಿರ್ ಜಾಯ್ ಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ಚ್ಯಾ ಕಾಸ್ತಾಚೊ ತುಂ... ಪಾಟಿಂ ಯೇ ಆತಾಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಆತಾಂ ತುಜೆಂ ಕಸ್ಲೆಂ ತೆಂತೆಸಾಂವ್, ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಕ್ ವಚುನ್ ಖಂಯ್ಚ್ಯೊ ಖಬ್ರೊ ಆರಾವ್ನ್ ಹಾಡ್ಲ್ಯಾಯ್... ಕೊಣ್ ಕೊಣಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಗೆಲೆಂ, ಕೊಣಾಕ್ ಕೊಣ್ ಆಸಾ. ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಗೆಲೆಂ, ಕೊಣಾಕ್ ಕೊಣ್ ಆಸಾ. ಫಲಾಣ್ಯಾಚ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆ ಕಡೆ ಕಿತ್ಲೆಂ ಭಾಂಗಾರ್ ಆಸಾ... ಫಲಾಣ್ಯಾಚ್ಯಾ ಘರಾ ಕಿತ್ಲಿಂ ಸುಣಿಂ ಆಸಾತ್...

ವೆರೊನಿಕಾ : ಪುರೊ... ಪುರೊ... ಬಂಧ್ ಕರ್ ತುಜೆ ತಮಾಶೆ! ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಕ್ ತಮಾಶೆಂ ಕರ್ತಿಂ ಥಂಯ್ಚ್ ಹುಲ್ಪುನ್ ವೆಶಿ, ತಿತ್ಲೊಯ್ ಪವರ್ ಆಸಾ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಕ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಾಂವ್ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಚೆ ತಮಾಶೆ ಕರಿನಾ. ಮಾಗ್ಣೆಂ ಕರ್ತೆಲ್ಯಾಂಚೆ ಹಣೆಬರಾಪ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ. ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ಪಿಡೆಸ್ತ್ ಮಾಂಯ್–ಮಾಂವ್ ಆಸ್ತಾನಾ ತಾಂಚಿ ಸೆವಾ ಕರ್ಚೆಂ ಸೊಡ್ನ್ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಕ್ ವಚುನ್ ತಾಳಿಯೊ ಪೆಟ್ತಾತ್. ಆಪ್ಲಿಂ ಭುರ್ಗಿಂ ಕಿತ್ಲಿಂ ಆನಿ ಕಶೆಂ ಶಿಕ್ತಾತ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ತಾಂಚೆಲಾಗಿಂ ವೇಳ್ ನಾ. ಫೇಯ್ಲ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಟೀಚರಿಕ್ ಆನಿ ಟ್ಯೂಶನಾಂಚ್ಯಾಂಕ್ ಶಿರಾಪ್ಲ್ಯಾರ್ ಮುಗ್ದಾಲೆಂ. ತಾಂಚಿ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಕಾಂಯ್ ನಾ. ತಾಂಚಿ ಚೂಕ್ಯಿ ನಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಪುರೊ... ಪುರೊ... ಎಕ್ಲ್ಯಾ ದೊಗಾಂನಿ ತಶೆಂ ಕೆಲಾಂ ಮ್ಹಣುನ್ ತುಂ ಸಗ್ಳ್ಯಾಂಕೀ ಬಿಲ್ಲೊ ಲಾಯ್ನಾಕಾ. *[ಮೆಜಾಲಾಗಿಂ ವಚುನ್ ತಾಚೆರ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಏಕ್ ಕವರ್ ಕಾಡ್ನ್ ಲಿಯಾಬಾಕ್ ದಿತಾ.]* ಹೆಂ ಕಿತೆಂ ಆಯ್ಲಾಂ ತುಜ್ಯಾ ನಾಂವಾರ್?

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಲಿಯಾಬ್ ಕವರ್ ಕಾಣ್ಫೆತಾ]* ಹೆಂ ಕೊಣ್ ಪಯ್ಲೆಂ ಮರ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ ಇತ್ಯರ್ಥ್ ಕರ್ಚೆಂ ಕಾಗದ್.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತಶೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್...

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಿಂ ಇನ್ಶುರೆನ್ಸಾಚಿಂ ಪೇಪರಾಂ ಸಾಂಬಾಳ್ನ್ ದವರ್. ಹಾಂವೆಂ ಧಾ ಲಾಖಾಂಚೊ ಇನ್ಶುರೆನ್ಸ್ ಕೆಲಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ನಾಂವಾರ್.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಜ್ಯಾ ನಾಂವಾರ್ ಇನ್ಶೂರ್ ಕೆಲ್ಯಾ ತರ್ ತೊ ಮ್ಹಾಕಾ ಮೆಳ್ಚೊ ಕೆದಾಳಾ?

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಾಂವ್ ಮೆಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತಶೆಂ ಮರ್ಚೆಂ ಕೆದಾಳಾ?

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಂ ಮೆಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್...

ವೆರೊನಿಕಾ : ಹಾಂವ್ ಮೆಲ್ಯಾರ್ ತುಕಾ ಬಾಯ್ಲಾಂ ಸಾಂಗಾತಾ ಗಾಡಾ ಘಾಲುಂಕ್ ಬರೆಂ ಜಾತೆಲೆಂ. ಮಾಗಿರ್ ದಿಸಾಕ್ ಏಕ್ ನವೆಂ ನವೆಂ ಹಾಡ್...

ಲಿಯಾಬ್ : ಬರಿ ಐಡಿಯಾ... ಥೆಂಕ್ಯೂ... ತಶೆಂ ಆತಾಂ ಪರ್ನ್ಯಾಂಕ್ ಡಿಮಾಂಡ್ ಉಣೆಂ ಆಸಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಜೊ ಇನ್ಸ್ಯೂರ್ ತುಜ್ಯಾ ಮಾತ್ಯಾರ್ ವ್ಹಾವಯ್, ಮ್ಹಾಕಾ ಇತ್ಲೆಂ ವೆಗ್ಗಿಂ ಮರುಂಕ್ ನಾಕಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ಗ್ರುಪಾಂತ್ ಸಿಲ್ವರ್ ಜ್ಯುಬಿಲಿ ಕರುಂಕ್ ಆಸಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಕ್ ವೆತಾಯ್... ವಾಂಜೆಲ್ ವಾಚ್ತಾಯ್, ಕೊಂತಾಂ ಕೊಂತಾಂ ತೇರ್ಸ್ ಕರ್ತಾಯ್, ದೆವಾಕ್ ಧುಂಪಯ್ತಾಯ್ ಆನಿ ದೆಂವ್ಚಾರಾಪರಿಂ ಪುರ್ಪುರ್ತಾಯ್. ರಿಟಾಯರ್ಡ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ ತುಜೆಂ ಥಾವ್ನ್ ರಿಟಾಯರ್ಡ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಾ ಹಾಂವ್. ಏಕ್ ದೀಸ್ ತರೀ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಜಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ವಿಚಾರ್ಲೆಂಯ್ವೇ ತುಂವೆಂ...? ಸದಾಂಯ್ ಆಲ್ಲೆಲೂಯಾ, ಆಲ್ಲೆಲೂಯಾ ಮ್ಹಣ್ತಾಲೆಂಯ್. ಏಕ್ ದೀಸ್ ಪುಣೀ Hello Liya ಮ್ಹಳಾಂಯ್ಗೀ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ಆತಾಂ ತುಕಾ ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಕಿತೆಂ ಫುಲಾಂ ಘಾಲ್ನ್ ಆಲ್ತಾರಾರ್ ಬಸಯ್ಜೆಗೀ? ಹಟ್ಟ್... *[ತಿ ಶೀದಾ ಭಿತರ್ ವೆತಾ].*

ಲಿಯಾಬ್ : ಉಟ್ಲೊಯೇ ಪೆಟ್ಯಾ. ಹಾಕಾಯೀ ದಾರಾರ್ಚ್ ಪುರ್ಲಾ.

BLACK OUT

ದೃಶ್ಯ್ 6

ಲಿಯಾಬಾಚೆಂ ಘರ್

[ಪಯ್ಲೆಂಚೆಚ್ ಸಜಾವಟ್. ಪಡ್ದೊ ಉಗ್ತೊ ಜಾತಾನಾ ವೆರೊನಿಕಾ ಘರ್ ಸಾಫ್ ಕರ್ತೆಂ ದಿಸ್ತಾ. ಎಕಾ ಕದೆಲಾರ್ ಫ್ಲೊರಾ ಬಸುನ್ ಆಸಾ.]

ವೆರೊನಿಕಾ : *[ಪುರಾಸಾಣೆನ್ ಬಸ್ತಾ]* ಹುಸ್ಸ್... ಪುರೊ ಜಾಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಆನಿ ಹ್ಯಾ ಪಾಡ್ ಪಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಕಾಮಾಚ್ಯಾ ಫಿಲುಕ್ ಆಜ್ ಖಂಯ್ಚೆಂ ಮೊಡು ಪಡ್ಲಾಗೀ. ಕಾಮಾಕ್ ಯೆನಾ ಮ್ಹಣುನ್ ಏಕ್ ಫೋನ್ ಕರುಂಕ್‌ಯೀ ಮಾರ್ ಯೆತಾ ಹಾಕಾ.

ಫ್ಲೊರಾ : ತುವೆಂ ಮಾತ್ಯಾರ್ ಬಸಯಿಲ್ಲೆಂ ಚಡ್ ಜಾಲೆಂ. ತಾಂಕಾಂ ಪಯ್ಲೆಂಚ್ ಸ್ಟ್ರಿಕ್ಟ್ ದವರ್ಲ್ಯಾರ್ ತಿಂ ಅಶೆಂ ಕರಿನಾಂತ್.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಹಾಂವೆಂ ಖಂಯ್ ಸಸಾರ್ಗ್ಗಾಯ್ ದಿಲ್ಯಾ ಫ್ಲೊರಾ... ಹೆಂ ಸಗ್ಳೆಂ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಗುಳ್ಗಾಚೆಂ ಕಾಮ್... ತೊ ತಾಕಾ ಫಿಲು... ಫಿಲು... ಮ್ಹಣುನ್ ಪಿರ್ಲುಕ್ ವ್ಹಾಜಯ್ತಾನಾ ತೆಂ ಬೆಂಡ್ ಹಾಲೊವ್ನ್ ನಾಚ್ತಾ.

ಫ್ಲೊರಾ : ತೆಂ ಕಿತೆಂ ತುಜೊ ಗುರ್ಕಾರ್ ಇತ್ಲೊಯೀ ಚೆಡ್ವಾಂಚೊ ಪಿಸೊ. ಚೆಡ್ವಾಂನಿ ಕಿತೆಂಯ್ ವಿಚಾರ್ಲ್ಯಾರ್ ಸಟ್ಟ್ ಕರ್ನ್ ದಿತಾ. ಬಾಯ್ಲಾಂ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ತೆಣೆಂ ಹೆಣೆಂ ಲ್ಹಾಳ್ ಗಳಯ್ತಾ. ಇತ್ಲೊ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ಲಜ್ ದಿಸಾನಾಂಗೀ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ಮ್ಹಾತಾರೊ ಚರ್ಬೆಲಾ ಫ್ಲೊರಾ. ಕಸಲಿ ಗಿರಾಂತ್‌ಗೀ ತಾಕಾ. ಹಾಂವ್ ತರ್ನಾಟಿಂ ಆಸ್ತಾನಾ ಗಲ್ಫಾಂತ್ ಲೊಳ್ಯೊ ಆನಿ ಆತಾಂ ಚೆಡ್ವಾಂಚ್ಯಾ ಪಾಂತಿಯೆರ್ ಖೆಳ್ತಾ. *[ಡೋರ್ ಬೆಲ್, ಫ್ಲೊರಾ ದಾರ್ ಉಗ್ತೆಂ ಕರ್ತಾ. ವಿಕ್ಟರ್ ಭಿತರ್ಯೆ ಯೆತಾ].*

ವೆರೊನಿಕಾ : *[ಬಸ್‌ಲ್ಲಿ ಉಟ್ತಾ]* ಕೊಣ್ ತುಂ?

ವಿಕ್ಟರ್ : ಹಾಂವ್ ತುಮ್ಚೊ ಸೆಜಾರಿ ವಿಕ್ಟರ್. ವಾಯ್ಲೆಟಾಚೊ ಘೊವ್. ಖಂಯ್ ಗೆಲಾ ಮ್ಹಾತಾರೊ? ತಾಕಾ ಭಾಯ್ರ್ ಧಾಡ್ ಹಾಂಗಾ. ಹ್ಯಾಚ್ ದುಂಡ್ಯಾನ್ ತಾಚೊ ಮಾಂಡೊ ಫೊಡ್ತಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ... ತುಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಇತ್ಲೊಯೀ ತಾಪ್ಲಾಯ್?

ವಿಕ್ಟರ್ : ಅಳೇ... ತುಮಿ ಸೆಜಾರಿ ಮ್ಹಣುನ್ ಎದೊಳ್ ವಗೆ ರಾವ್ಲಾಮ್. ತುಜ್ಯಾ ಘೊವಾಕ್ ಇಲ್ಲಿಶಿ ಬುದ್‌ಬಾಲ್ ಸಾಂಗ್. ಏಕ್ ಪಾಂಯ್ ಫೊಂಡಾಂತ್ ಆಸ್ತಾನಾ, ಆನ್ಯೇಕ್ ಪಾಂಯಾನ್ ಉಡ್ಕಾಣಾಂ ಘಾಲಿನಾಕಾ ಮ್ಹಣುನ್.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತಾಣೆಂ ಕೆಲಾಂ ತರೀ ಕಿತೆಂ? ತಿಕ್ಕೆಶೆಂ ಸೊಡೊವ್ನ್ ಸಾಂಗ್ ಪಾಪಿಯಾ.

ವಿಕ್ಟರ್ : ಆನಿ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಬಾಕಿ ಉರ್ಲಾಂ ತೆಂ ಹಾಂವ್ ನೆಣಾಂ. ಪುಣ್ ಜರ್

ತೊ ವಾಯ್ಲೆಟಾಚಿ ಪಾಟ್ ಸೊಡಿನಾ ಜಾಯ್ತ್ ತರ್ ತಾಕಾ ಹಾಂವ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಘೆತಲೊಂ.

ಫ್ಲೊರಾ : *[ಮುಕಾರ್ ಯೆತಾ]* ತುಂ ಇಲ್ಲೊಸೊ ಥಂಡ್ ಜಾ ಸಾಯ್ಬಾ. ಮಾತ್ಯಾರ್ ಮುಡೊ ವ್ಹಾವೊವ್ನ್ ಆಯ್ಲಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಇಲ್ಲೊಸೊ ಸಕಯ್ಲ್ ದೆಂವಯ್ ಆನಿ ಸಾರ್ಕೆಂ ಸಾಂಗ್.

ವಿಕ್ಟರ್ : ಅಳೇ... ಬಾಯೆ. ತುಮ್ಚೊ ಹೊ ಮ್ವಾತಾರೊ ಘಡಿಯೆ ಘಡಿಯೆ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಫೊನಾಂ ಕರ್ತಾ, ಆನಿ ಮಿಸ್ ಕೊಲ್ ದಿತಾ ಆನಿ ಬುರ್ಶೆಂ ಜೋಕ್ಸ್ ಎಸ್.ಎಮ್.ಎಸ್. ಕರ್ತಾ. ತೆಂ ಸೊಡ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆಕ್, ವಾಯ್ಲೆಟಾಕ್, ಶೊಪಿಂಗಾಕ್ ಆನಿ ಸಿನೆಮಾಕ್ ಆಪೊವ್ನ್ ವರ್ತಾ ಖಂಯ್. ತಾಣೆಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಕಡೆ ವಿಚಾರುಂಕ್ ಜಾಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಸಗ್ಳೆಂ ತೆಂ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಮ್ವಾತಾರ್‍ಯಾ ಕಡೆ ವಿಚಾರ್ತಾ ಆನಿ ತೊ ತಾಕಾ ಖುಶೆನ್ ದಿತಾ. ಇತ್ಲೆಂ ಸರ್ವ್ ಘಡ್ತಾನಾ ಹಾಂವೆಂ ಕಿತೆಂ ಚಿರ್ಮುಟುನ್ ಬಸಾಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ಟೆಂಗೀ ತುಮಿ?

ಫ್ಲೊರಾ : ಯೇ ದೆವಾ! ತುವೆಂ ದೀಜೆ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ತೆಂ ಲಿಯಾಬ್ ತಾಕಾ ದಿತಾಗೀ?

ವಿಕ್ಟರ್ : ತೆಂ ಸೊಡ್, ತಿಂ ದೊಗಾಂಯ್ ಹಾಂವ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಘರಾಂತ್ ಡಿಸ್ಕೊ ಡ್ಯಾನ್ಸಯೀ ಕರ್ತಾತ್ ಖಂಯ್. ಥೊಡೆ ಪಾವ್ಟಿಂ ಬ್ರೇಕ್ ಡ್ಯಾನ್ಸಯೀ ಜಾತಾ ಖಂಯ್.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತಾಚ್ಯಾ ಹ್ಯಾ ಆತರ್ವಣಾಂನಿ ಹಾಂವ್ ವಿರಾರ್ ಜಾಲಿಂ ವಿಕ್ಟರ್. ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂ ಆಯ್ಕಾಲ್ಯಾರ್ ನ್ಹಯ್‌ವೇ ತಾಣೆಂ. ತುಕಾ ತುಜ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆಚೆರ್ ಇಲ್ಲೊ ದೊಳೊ ದವ್ರುಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾವೇ?

ವಿಕ್ಟರ್ : ಹಾಂವೆಂ ಕಾಮಾಕ್ ವೆಚೆಂಗೀ ಯಾ ಹಾಂಚ್ಯಾ ಘಡಾಮೊಡಿಂಕ್ ಪಾರೊತ್ ಕರ್ಚೆಂ! ಹಾಂವೆಂ ಹಾಡ್ನ್ ದಿಲ್ಲೆಂ ತಾಕಾ ರುಚಾನಾ ತಾಚ್ಯಾ ರುಚಿಚೆಂ ದಿಂವ್ಚ್ಯಾ ತಿತ್ಲೊ ಮ್ಹಜೊ ಸಾಂಬಾಳ್ ನಾ. ದೆಕುನ್ ಮ್ಹಜಿ ಆಬ್ಲೆಶಿ ಬಾಯ್ಲ್ ಹ್ಯಾ ಮ್ವಾತಾರ್‍ಯಾಕ್ ಮಾಂಕೊಡ್ ಕರ್ತಾ. ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಹೆಂ ಮಾಗ್ತಾ ಆನಿ ತೆಂ ಮಾಗ್ತಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಆನಿ ಮ್ವಾತಾರೊ ತಾಕಾ ದಿತಾ. ಮ್ವಾತಾರ್‍ಯಾ ಕಡೆ ಪಯ್ಶಾಂಚಿ ರಾಸ್ ಭರ್‍ಲ್ಯಾ ಪಳೆ... ಬಾಯ್ಲೆ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ದಿಂವ್ಚೆಂ ಹೊ ದುಸ್ರ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲಾಂಕ್ ವಾಂಟ್ತಾ. ಥೂ... [ರಾಗಾನ್ ಥುಕ್ತಾ]

ವಿಕ್ಟರ್ : ಹ್ಯಾ ಮ್ವಾತಾರ್‍ಯಾ ವರ್ವಿಂ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಕಾಜಾರಿ ಜಿವಿತಾಂತ್ ತುಫಾನ್ ಉಟ್ಲಾಂ. ಬಾಯೆ ತುಮಿ ಕಿತೆಂ ತರೀ ಕರಿಜೆ.

ಫ್ಲೊರಾ : ನ್ಹಯ್, ಹ್ಯಾ ಪ್ರಾಯೆರ್ ಹೊ ಇತ್ಲೊ ಉಡ್ಕಾಣಾಂ ಘಾಲ್ತಾನಾ ತುಕಾ, ತುಕಾ ಇಲ್ಲೆಂ ಅನ್ರ್ಸುಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾಯೇ ವೆರೊನಿಕಾ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ಅನ್ರ್ಸುಂಚೊ ಪಾಲಂವ್. ತಾಕಾ ಅನ್ರ್ಸುಂಕ್ ಗೆಲ್ಯಾರ್ ಮ್ಹಜಿಚ್ ಸುಕುರ್ ನಳಿ ಅನ್ರ್ಸಾತ್. ಸಾಧಾರ್ಣಾಚೊ ನಾ ತೊ. ತಾಕಾ ದುಕ್ರಾಕ್

ಕಾಪಾತ್ ಕೆಲ್ಲ್ಯಾಪರಿಂ ಕಾಪಾತ್ ಕರಿಜೆ ಕೊಣ್ಣಾ. ತುಂ ಆತಾಂ ಘರಾ ವಚ್, ಹಾಂವ್ ತಾಕಾ ಸಮ್ಜಾಂವ್ಚೆಂ ಪ್ರೇತನ್ ಕರ್ತಾಂ *[ವಿಕ್ಟರ್ ವೆತಾ].*

ವೆರೊನಿಕಾ : ಮ್ಹಾಕಾ ಹ್ಯಾ ಪ್ರಾಯೆರ್ ಕಿತೆಂ ಪೂರಾ ಸೊಸುಂಕ್ ಪಡ್ತಾ, ತಾಣೆಂ ಮ್ಹಜೆಂ ನಾಕ್ ಕಾತರ್ಲೆಂ. *[ವೆರೊನಿಕಾ ಜಾಡು ಘೆವ್ನ್ ಜಾಡ್ತಾ] [ಡೋರ್ ಬೆಲ್] [ಫ್ಲೋರಾ ದಾರ್ ಉಗ್ತೆಂ ಕರ್ತಾ] [ಗ್ರೆಗರಿ ಪ್ರವೇಶ್]*

ಫ್ಲೋರಾ : ವೆರೊನಿಕಾ... ಅಳೆ ಆನಿ ಏಕ್ ಸಿರ್ಲೊ ಮಾಂಡೊ ಆಯ್ಲೊ.

ಗ್ರೆಗರಿ : ವೆರೊನಿಕಾ ಬಾಯೇ... ಹ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ಲಿ ಯೆಜ್ಮಾನ್ ಕೊಣ್? ತುಂಗೀ... ಯಾ ಮ್ಹಜಿ ಬಾಯ್ಲ್ ಫಿಲು...?

ವೆರೊನಿಕಾ : ಆತಾಂ... ತುಕಾ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ ಗ್ರೆಗರಿ... ತುಜಿ ಕಸಲಿ ಫಿರ್ಯಾದ್ ಹಾಡ್ಲ್ಯಾಯ್?

ಗ್ರೆಗರಿ : ಫಿರ್ಯಾದ್ ನ್ಹಯ್... ಸತ್ ಸಾಂಗ್ತಾಂ ಹಾಂವ್. ತುಮ್ಚೊ ಖಡ್ಡೊ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಫಿಲುಕ್ ಘೆವ್ನ್ ಶೊಪಿಂಗ್ ಕರ್ತಾ ಆನಿ ತುಂ ಹಾಂಗಾ ಘರಾಂತ್ ಝಾಡು ಮಾರ್ತಾಯ್. ಜಾಲೆಂ... ಪುರೊ ಜಾಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ. ತೆಂ ಫಿಲು ಜಾಯ್ ತರ್ ತುಮ್ಗೆರ್‌ಚ್ ರಾವುಂದಿ. ತಾಕಾ ಸೊಡ್ತಾಂ ಹಾಂವ್. ತಾಕಾ ಘರಾ ಆಯ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್‌ಯೀ ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾಚೊಚ್ ಉಗ್ಡಾಸ್. ಬಾಬಾಕ್ ಪೆಂಕ್ಡಾಕ್ ತೇಲ್ ಪುಸುಂಕ್ ಆಸಾ. ಪಾಟಿಕ್ 'ಮೂವ್' ಘಸ್ಪುಂಕ್ ಆಸಾ ಮ್ಹುಣುನ್ ಬಡ್ಬಡಾತ್ತ್ ಆಸ್ತಾ. ಖಂಯ್ ಪೂರಾ ತೇಲ್ ಪುಸ್ತಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಕೊಣ್ ಜಾಣಾಂ.

ಫ್ಲೋರಾ : ಗ್ರೆಗರಿ ತೊಂಡ್ ಬಂದ್ ಕರ್. ಅಸಲೆಂ ಉಲೊವ್ಣೆಂ ಹ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ಸೊಭಾನಾ.

ಗ್ರೆಗರಿ : ಓ... ಹೊ... ಆನಿ ಕಿತೆಂ ದೊಡ್ಯಾ ಅರ್ಥಾಚಿಂ ಉತ್ರಾಂ ಹ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ಸೊಭ್ತಾತ್‌ಗೀ... ಆನಿ... ಹೊ ಆತಾಂ ತುಮ್ಚೊ ಸೆಜಾರಿ ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾಚಿಂಚ್ ಕಂಪ್ಲೆಂಯ್ಟಾಂ ಹಾಡ್ನ್ ಆಯಿಲ್ಲೊಮೂ? ತಾಚ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆಕೀ ಗರಿ ಘಾಲ್ತಾ ತುಮ್ಚೊ ಕೊಂಬ್ಲೊ ಮ್ಹಾತಾರೊ.

ಫ್ಲೋರಾ : ಪಳೆ... ಪಳೆ... ವೆರೊನಿಕಾ... ಹಿ ಖಬರ್ ಆತಾಂ ಸಗ್ಳ್ಯಾ ಗಾಂವಾರ್ ಗಾಜುಂಕ್ ಲಾಗ್ಲಿ ಆನಿ ಆಮ್ಕಾಂ ತೊಂಡ್ ದಾಕೊಂವ್ಕ್ ನಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಗ್ರೆಗರಿ... ತುಂ ಆತಾಂ ವಚ್. ಹ್ಯಾ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ ಹಾಂವ್ ಕಾಂಯ್ ತರೀ ಕರ್ಚೆಂ ಪ್ರೇತನ್ ಕರ್ತಾಂ.

ಗ್ರೆಗರಿ : ಮ್ಹಾಕಾ ಮರ್ಯಾದ್ ವ್ಹಡ್ ಗೇ. ಮರ್ಯಾದಿ ಖಾತಿರ್ ಹಾಂವ್ ಜೀವ್ ದೀಂವ್ಕ್‌ಯೀ ತಯಾರ್‌ಗೇ.

[ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ಫಿಲು ಹಾತಾಂತ್ ದೋನ್ ಬ್ಯಾಗಾಂ ಘೆವ್ನ್ ಭಿತರ್ ಸರ್ತಾ].

ವೆರೊನಿಕಾ : ಫಿಲು... ಖಂಯ್ ಗೆಲ್ಲೆಂಯ್...? ಹೊ ವೇಳ್‌ಗೀ ಕಾಮಾಕ್ ಯೆಂವ್ಚೊ.

ಗ್ರೆಗರಿ : ತೆಂ ಆತಾಂ ಧನಿನ್ ಜಾಲಾಂ ಹ್ಯಾ ಘರ್ಚಿ. ಪಳೆ, ಪಳೆ ತಾಣೆಂ ದಿಲ್ಲೆಂ ಉಕಲ್ನ್ ಹಾಡ್ನ್ ಆಯ್ಲಾಂ.

ಫಿಲು : ತುಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಹಾಂಗಾ ಆಯ್ಲ್ಯಾಯ್? ಸೊರ್ಯಾಕ್ ಪಯ್ಶೆ ನಾಂತ್ ಮ್ಹಣುನ್ ಮಾಗುಂಕ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾಯ್‌ಗೀ?

ಗ್ರೆಗರಿ : ತುಂ ತ್ಯಾ ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾ ಒಟ್ಟುಕ್ ಶೊಪಿಂಗ್ ಸೆಂಟರಾಂತ್ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾಲೆಂಯ್‌ಗೊ?

ಫಿಲು : ಬಾಬಾನ್ ಬಿರ್ಮತ್ ಚಿಂತುನ್, ಮ್ಹಾಕಾ ಥೊಡೆಂ ವಸ್ತುರ್ ಕಾಣ್ಫೆವ್ನ್ ದಿಲ್ಯಾರ್ ತುಕಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಉಸ್ತುರೆಂ ಯೆತಾ. ತುಜಿ ಜೋಡ್ ತುಜ್ಯಾ ಸೊರ್ಯಾಕ್ ಪಾವಾನಾ. ದೆಕುನ್ ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಹೆರಾಂಗೆರ್ ಕಾಮಾಕ್ ಧಾಡ್ತಾಯ್. ಬಾಬಾನ್ ಬಿರ್ಮತ್ ಚಿಂತುನ್ ಕಾಂಯ್ ದಿಲ್ಲೆಂ ಹಾಂವೆಂ ಘೆತ್ಲ್ಯಾರ್, ತುಜ್ಯಾ ಪೊಟಾಂತ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಚಾಬ್ತಾ?

ಗ್ರೆಗರಿ : ಪಳಯ್ಲೆಂಯ್‌ಗೀ ವೆರೊನಿಕಾಬಾಯೇ... ತಾಣೆಂ ಹಾಕಾ ಪೂರಾ ಘುಂವ್ಡಾವ್ನ್‌ಚ್ ದವರ್ಲಾಂ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಫಿಲು... ಬೊಟ್ ದಿಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ಹಾತ್ ಗಿಳುಂಕ್ ವಚಾನಾಕಾ. ಉರ್‌ಲ್ಲಿಂ ಬೊಟಾಂ ಗಳ್ಯಾಂಟ್ ಶಿರ್ಕಾತಿತ್.

ಗ್ರೆಗರಿ : ಉಟ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಬಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ಬಾಬ್... ಬಾಬ್... ! ತುಜೊ ಬಾಬ್ ಮೆಲಾಗೊ ಫಿಲು ಆನಿ ಹೊ ಬಾಬ್ ತುಜೊ ಬಾಪುಯ್ ನ್ಹಯ್.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಆನಿ ಘೊವ್‌ಯೀ ನ್ಹಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಉಗ್ಡಾಸ್ ದವರ್‌ಗೊ... ಗ್ರೆಗರಿ ತುಂ ಆತಾಂ ಘರಾ ವಚ್. ಹಾಂಚೊ ಹಂಕಾರ್ ಜಿರಯ್ತಾಂ ಹಾಂವ್. ಯೇಂವ್ದಿ ತೊ... *[ಫಿಲು ಭಿತರ್ ವೆತಾ] [ಲಿಯಾಬ್ ವಿಗ್ಗ್ ದವರ್ನ್ ಪ್ರವೇಶ್]*

ಗ್ರೆಗರಿ : ಅಳೆಗೇ ಆನ್ಯೆಕ್ಲೊ ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾಚಿ ಫಿರ್ಯಾದ್ ಹಾಡ್ನ್ ಆಯ್ಲೊ. *[ಗ್ರೆಗರಿ... ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾ].*

ವೆರೊನಿಕಾ : ಆತಾಂ ತುಂ ಕೊಣ್? ತುಜಿ ಕಸ್ಲಿ ಫಿರ್ಯಾದ್ ಹಾಡ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾಯ್?

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಾಂವ್ ತುಜೊ ಘೊವ್ ಲಿಯೊ ಕರ್ನೆಲಿಯೊ. ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ವಳ್ಕುಂಕ್‌ನಾಯ್?

ವೆರೊನಿಕಾ : ಹೊ ಕಸಲೊ ನವೊ ವೇಸ್ ಪಾಂಗುರ್ಲ್ಯಾಯ್? ಕರ್ನೆಲಿಯ್ ಕಸಲ್ಯೊ ಕರ್ನ್ಯೊ ತುಜ್ಯೊ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಿ ಫುಟ್‌ಲ್ಲಿ ಮೊಡ್ಕಿ ಹಾಂಗಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಯಿಲ್ಲಿ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ತೊ ತುಜೊ ಮೊಡ್ಕೊ ಫೊಡುಂಕ್ ಆಯಿಲ್ಲೊ. ತುಕಾ ತೊ ವಳ್ಕುಂಕ್ ನಾ ಜಾಯ್ಜೆ. ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತುಜೊ ಮೊಡ್ಕೊ ಫೊಡ್ತೊ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಪುರ್ಸತ್... ಹಾಂವ್ ಲಿಯೊ ಕರ್ನೆಲಿಯೊ... ಕುಂಬಾರ್ ನ್ಹಯ್.

ಫ್ಲೊರಾ : ವೆರೊನಿಕಾ... ಹಾಂವ್ ಚಲ್ತಾಂ... ಮ್ಹಾಕಾ ದುಸ್ರೆಂ ಕಾಮ್ ಆಸಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಾಂ... ಆತಾಂ ಕಾಮ್ ಉಗ್ಡಾಸ್ ಆಯ್ಲೆಂಗೀ? ಎದೊಳ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಚಾಡಿಯೊ, ಖಬ್ರೊ ಆನಿ ಬಾತ್ಮಿ ಉಲೊವ್ನ್ ಆಸ್ತಾನಾ ಉಗ್ಡಾಸ್ ಯೇವ್ನಾ ಆಸ್ತಲೆಂ... ವಚ್ ವಚ್ ಫಾಲ್ಯಾಂ ಖಾತಿರ್ ಜಮೊ ಕರ್ನ್

ದವರ್.

ಫ್ಲೋರಾ : ಲಿಯಾಬಾ ಸಾಂಬಾಳ್, ಭಾಯ್ರ್ ಕರಿಣ್ ವಾರೆಂ ಆಸಾಂ. ಕುರ್ಪಾಣೊ ಉಬಾತ್ *[ಫ್ಲೋರಾ ವೆತಾ]*

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಕಾ ಖಂಯ್ಸೊ ವೆಚೊ ಕಾಳ್ ಆಯ್ಲಾ ಸಾಯ್ಬಾ. ತುಂ ಅಶೆಂಯ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಕರ್ತಾಯ್? ಘರಾಣ್ಯಾಚಿ ಮರ್ಯಾದ್‌ಯೀ ಕಾಡ್ತಾಯ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಾಂವೆಂ ಕೊಣಾಯ್ಕಿ ಕಾಂಯ್ ಕುಮಕ್ ಕೆಲ್ಯಾರ್ ತುಜ್ಯಾ ಘರಾಣ್ಯಾಚಿ ಮರ್ಯಾದ್ ಕಶಿ ವೆತಾ ವೆರೊನಿಕಾ... ಕೊಣಾಯ್ಕೊಯೀ ನಿತಳ್ ಮನಾನ್ ಮೋಗ್ ಕೆಲ್ಯಾರ್ ತೆಂ ಪಾತಾಕ್‌ಗೀ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಶಿಕೊವ್ನ್ ದೀನಾಕಾ. ತುಂ ಜೆಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾಯ್ ತೆಂ ಪಾತಕ್ ಜಾವ್ನಾಸಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಾಂವೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಬರೆಂ ದಿಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಕೆಲಾಂ. ಗರ್ಜೆವಂತಾಂಕ್ ಪಾವ್ತಾಂ ಹಾಂವ್. ಕೊಣಾಯ್ಕಿ ಹಾತ್ ಉಕಲ್ನ್ ದಿತಾಂ ತರ್ ತುಮ್ಕಾಂ ತೆಂ ಪಾತಕ್ ದಿಸ್ತಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಪುಣ್ ತುಜಿಂ ಗರ್ಜೆವಂತಾಂ ಬಾಯ್ಲಾಂಚ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್... ದಾದ್ಲೆ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ನಾಂತ್?

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಂ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಕ್ ವೆತಾಯ್... ಥಂಯ್ಸರ್ ದಾದ್ಲೆಯೀ ಆಸಾತ್. ತರ್ ತುಂ ತಾಂಚೆಲಾಗಿಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಉಲಯ್ತಾಯ್, ಹಾಸ್ತಾಯ್ ಯಾ ಕಿಡ್ಕಿಡ್ತಾಯ್ ಮ್ಹಣುನ್ ಹಾಂವೆಂ ತುಕಾ ಎದೊಳ್ ವಿಚಾರ್ಲೆಂಗೀ? ತ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್ ಇತ್ಲಿಂ ವರ್ಸಾಂ ಹಾಂವ್ ಗಲ್ಫಾಂತ್ ಆಸ್ತಾನಾ ತುಂ ಕೊಣಾ ಕೊಣಾ ದಾದ್ಲ್ಯಾ ಮನ್ಶ್ಯಾಂಕಡೆ ಉಲಯ್ಲಾಂಯ್ ಯಾ ಭುಲಯ್ಲಾಯ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಕೆದಾಳಾಯ್ ಹಾಂವೆಂ ವಿಚಾರ್ಲಾಂಯೇ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ದೇವಾ... ದೇವಾ... ಕಿತೆಂ ಉಲಯ್ತಾ ಹೊ... ತುಕಾ ತಶೆಂ ಚಿಂತುಂಕ್ ಪುಟ್ವಾಲೆಂ ಕಶೆಂ?

ಲಿಯಾಬ್ : ಪುಟ್ವಂಚೆಮ್ ಕಶೆಂಗೀ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ತುಮಿ ಬಾಯ್ಲಾಮ್ ಹೆರಾಂಚಿಂ ಪಾತ್ಕಾಂ ಮಾತ್ರ್ ಮೆಜ್ತಾತ್. ಆಪ್ಲಾಯಿತ್ಲ್ಯಾಕ್ ಜಿವ್ಯೊ ಸಾಂತಿಣ್ಯೊ ಮ್ಹಣುನ್ ಪಾಚಾರ್ಚ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲಾಂಕ್ ತಾಂಚ್ಯಾ ಪಾತ್ಕಾಂಚೆಂ ಲೇಕ್ ಕರ್ತಾನಾ ಖೆಳ್ಣ್ಯೊ ಯೆತಾತ್... ನ್ಹಯ್‌ಗೀ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಜೆಕಡೆ ಉಲಯ್ಲ್ಯಾರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಪುರೊ ಪಡ್ಟೆಂನಾ. ತುಂ ಕಾಟಾಂತ್ ಪಡ್... *[ಭುಜಾಂ ಘಾಪಡ್ನ್ ಭಿತರ್ ವೆತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : ಸತ್ ಸಾಂಗ್ತಾನಾ ಉಸ್ತುರೆಂ ಯೆತಾ. ಶೀದಾ ಸಾಂಗ್ತಾನಾ ಖೊಂಕ್ಲಿ ಯೆತಾ. ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ ಸಾಂಗ್ತಾನಾ ಖೆಳ್ಣ್ಯೊ ಯೆತಾತ್ ತರ್ ಹ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲಾಂಕ್ ಆನಿ ಕಶೆಂ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಪೊರಾಸ್ಕ ಸಾಯ್ಬಾ *[ಸೊಫಾಚೆರ್ ಪಾತಾಳ್ತಾ]*

BLACK OUT

ದೃಶ್ಯ್ 7

ಲಿಯಾಬಾಚೆಂ ಘರ್

[ಲಿಯಾಬ್ ವ್ಯಾಯಾಮ್ ಕರ್ತಾ ಆನಿ ತೆದ್ನಾಂ ಮೊಬಾಯ್ಲ್ ವ್ಹಾಜ್ತಾ.]

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಲ್ಲೊ... ಕೊಣ್... ಉಲಯ್ತಾ... who is sleeping, sorry speaking?

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : *[ಭಿತರ್ ಥಾವ್ನ್]* ಗೆಸ್ಸ್ ಕರ್ ಪಳೆಯಾಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಗೇಸ್ ಸುಟುನ್ ಗೆಲಾ... ಆತಾಂ ಪರ್ತುನ್ ವೇಳ್ ಲಾಗ್ತಲೊ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಓ... ಹೊ... ಲಿಯಾ ಅಂಕಲ್... ಮ್ಹಜಿ ವಳಕ್ ಮೆಳುಂಕ್ ನಾಂಗೀ?

ಲಿಯಾಬ್ : ವಳಕ್ ಮೆಳ್ಳಿಮೂ... ಝುಳಕ್ ಕೆದ್ನಾಂ ದಾಕಯ್ತಾಯ್? ವಾಯ್ಲೆಟ್.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಕೊಂಬಿ ಘರಾ ಆಸಾಗೀ...?

ಲಿಯಾಬ್ : ಕೊಂಬಿಯೆಕ್ ಕುಂಕುಡ್ಸೊ ಪಡ್ಲಾ... ಫಾಪ್ಡುಂಕ್ ಭಾಯ್ರ್ ಗೆಲ್ಯಾ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಕುಂಕುಡ್ಸೊ ಫಾಪ್ಡುಂಕ್ ಗೆಲ್ಲಿ ಕೆದಾಳಾ ಯೆತೆಲಿ...?

ಲಿಯಾಬ್ : ವೆಗ್ಗಿಂ ಯೆಂವ್ಚಿನಾ... ತುಂ ದೊರೊ ಊಡ್...

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಆತ್ತಾಂ ಉಡ್ತಾಂ... ತುಕಾ ಪಳವ್ಯಾಂಶೆಂ ಭೊಗ್ಲೆಂ ಆಜ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಮ್ಹಾಕಾಯೀ ತುಕಾ ಪಳೆವ್ಯಾಂಶೆಂ ಭೊಗ್ತಾ... ಬಾ... ವೆಗ್ಗಿಂ ಯೇ. why late ? [ಫೋನ್ ದವರ್ತಾ] ಮೆರಿ ಸಪ್ನೋಂ ಕಿ ರಾನಿ [recorded song ಪದ್ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ... ವಾಯ್ಲೆಟ್ ಪ್ರವೇಶ್]

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಂ ಆಯ್ಲೆಂಯ್‌ಗೀ... ತುಕಾ ಪಳೆಂವ್ಚ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ ದೊಳೆ ವೊಳ್ಳೆ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಲಿಯಾ ಅಂಕಲ್... ಕೊಂಬಿ ವೆಗ್ಗಿಂ ಯೆಂವ್ಚಿನಾಮೂ...?

ಲಿಯಾಬ್ : ಕೊಂಬಿಯೆಚೊ ಕುಂಕುಡ್ಸೊ ವೆಗ್ಗಿಂ ಸುಟಾನಾ. ಫಾಪ್ಡುಂಕ್ ಮಸ್ತ್ ವೇಳ್ ಲಾಗ್ತಾ. ವಾಯ್ಲೆಟ್... ತುಂ ಕೆದಾಳಾಯ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಲಿಯೊ ಅಂಕಲ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್. ಮ್ಹಾಕಾ ತೆಂ ಆಯ್ಕಾತಾನಾ ಹಾತಾಂತ್ ಬೇತ್ ಘೆತ್ಲ್ಲೆಂಪರಿಂ ಜಾತಾ... ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಲಿಯೊ ಡಾರ್ಲಿಂಗ್ ಮ್ಹಣಾನಾಯ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್?

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಮ್ಹಣ್ಚೆಂ ತಾಂತುಂ ಕಿತೆಂ...?

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಂವೆಂ ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಮ್ಹಾಕಾ ತಶೆಂ ಆಪಯ್ಲ್ಯಾರ್, ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತ್ಲೊ ಸಂತೊಸ್ ಜಾಯ್ತ್ ಜಾಣಾಂಯ್.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ವ್ಹಯ್‌ಗೀ...? ತರ್ ತುಂವೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಪ್ರೊಮಿಸ್ ಕೆಲ್ಲೆಂ ನೆಕ್ಲೆಸ್, ಕೆದಾಳಾ ದಿತಾಯ್ ಮ್ಹಣುನ್ ಸಾಂಗ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ನೆಕ್ಲೆಸ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್‌ಬಾ ವಾಯ್ಲೆಟ್... ತುಂವೆಂ ವಿಚಾರ್ಲ್ಯಾರ್ ಭಾಂಗಾರಾಚೊ

ಘಾಟ್ನೊಯೀ ದಿತಾಂ. ತುಂ ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಡಾರ್ಲಿಂಗ್ ಮ್ಹಣ್.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : *[ಶೇಲೆ ಕರ್ನ್ ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಯೆತಾ ಆನಿ ತಾಚ್ಯಾ ಬಾವ್ಲ್ಯಾರ್ ತ್ಕ್ಲಿ ದವರ್ತಾ]* ಲಿಯೊ... ಡಾರ್ಲಿಂಗ್... ಐ ಲವ್ ಯೂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಆವಯ್‌ಗೇ... ವಾಯ್ಲೆಟ್ ತುಂವೆಂ ತಶೆಂ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಕಾಳ್ಜಾಚ್ಯಾ ಗುಡಾ ಭಿತರ್ ಯೆವಾಳೆಂ ಚರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಪರಿಂ ಜಾಲೆಂ ಬಾ. ಕಾನಾಂತ್ಲ್ಯಾನ್ ಜರ್ಲೆ ಧಾಂವ್ಲೆ. ಆನಿ ಪೊಟಾಂತ್ ಪೆರ್ಮಾರಿ ರಿಗ್ಲಿ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಛೆ... ಹಾಂವೆಂ ಹಾತ್ ಲಾಯ್ಲ್ಯಾರ್ ತುಕಾ ತಶೆಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಜಾತಾ...?

ಲಿಯಾಬ್ : ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ತುಂ ಟೀನ್ ಏಜ್ ಆನಿ ಹಾಂವ್ ಸ್ಟೋನ್ ಏಜ್.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಪೋರ್ ತುಂವೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಜುಹು ಆಪೊವ್ನ್ ವೆಲ್ಲೆಂಯ್ ಪಳೆ. ತ್ಯಾ ದಿಸಾ ಖೆಲ್ಲಿ ಪಾನಿಪುರಿ ಭಾರಿ ಬರಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲಿ.

ಲಿಯಾಬ್ : ವಾಯ್ಲೆಟ್... ತುಂ ಕಾಂಯ್ ಭಿಯೆನಾಕಾ. ತುಕಾ ಪಾನಿಪುರಿಚ್ ನ್ಹಯ್... ಭೇಲ್‌ಪುರಿ, ಮದನ್‌ಪುರಿ ಆನಿ ಅಮ್ರಿಶ್ ಪುರಿಯೀ ಖಾವಯ್ತಾಂ ಪಳೆ..

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಛಿ... ತುಂ ಕಾಲೆಂಯ್ ಉಲಯ್ತಾಯ್. ತುಕಾ ಮ್ಹಜೆ ಒಟ್ಟುಕ್ ಭೊಂವ್ಚುಂಕ್ ಬರೆಂ ಲಾಗ್ತಾಗೀ.

ಲಿಯಾಬ್ : ವಾಯ್ಲೆಟ್... ಆಮಿ ಆಜ್ ಏಕ್ ಪದ್ ಮ್ಹಣುನ್ ಡ್ಯಾನ್ಸ್ ಕರ್ಯಾಂಗೀ?

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ತುಕಾ ಮ್ಹಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಡ್ಯಾನ್ಸ್ ಕರುಂಕ್ ಬರೆಂ ಲಾಗ್ತಾಗೀ...?

ಲಿಯಾಬ್ : ಮ್ಹಾಕಾ ತುಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಕಿತೆಂಯ್ ಕರುಂಕ್ ಬರೆಂ ಲಾಗ್ತಾಬಾ... ಡಾರ್ಲಿಂಗ್ ತುಂ ಮ್ಹಜೆಂ ಪಾನ್ ಹಾಂವ್ ತುಜಿ ದೇಂಟ್. ರಾವ್ ಹಾಂವ್ ಟೇಪ್ ಚಾಲು ಕರ್ತಾಂ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಚಲ್... ತರ್ ಆಮಿ ಡ್ಯಾನ್ಸ್ ಮಾರ್ಯಾಂ... *[ತಿಂ ದೊಗಾಂಯ್ ಪದ್ ಮ್ಹಣುನ್ ಡ್ಯಾನ್ಸ್ ಕರಿತ್ ಆಸ್ತಾತ್... ತಾಂಕಾಂ ಹೆವ್ಟಿಲಿ ಖಬರ್ ಆಸಾನಾ. ತೆದ್ನಾ ವೆರೊನಿಕಾ ಆನಿ ಫ್ಲೊರಾ ಪ್ರವೇಶ್. ರಾಗಾನ್ ವೆರೊನಿಕಾ ಕೆಸೆಟ್ ಪ್ಲೇಯರ್ ಬಂದ್ ಕರ್ತಾ].*

ವೆರೊನಿಕಾ : *[ರಾಗಾನ್]* ಜಾಲೆಂ... ಜಾಲೆಂ ಮುಗ್ದಾಲೆಂ. ಹಾಂವ್ ಏಕ್ ಘಡಿ ಭಾಯ್ರ್ ಗೆಲಿಂ ತರ್ ಸಯ್ತಾನಾಚಿಂ ಮೊಡಾಸ್ತಾನಾಂ ಸುರು ಜಾಲಿಂ ಘರಾಂತ್. ಫ್ಲೊರಾ ಪಳೆ... ಆನಿ ಕಿತೆಂ ಉರ್ಲಾಂ. ಹಾಂವ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಹೊ ಹಾಂಡ್ಕುರೊ ರೆಡೊ... ಪಾಡಿಯಾಂಕೀ ಸೊಡಿನಾ.

ಫ್ಲೊರಾ : ಸಂಸಾರ್ ಮುಗ್ದುನ್ ಯೆತಾಸೊ ದಿಸ್ತಾ ವೆರೊನಿಕಾ... ನಾ ತರ್ ಹಿ ಫೊಡಿ, ತುಜ್ಯಾ ಆಂಗ್ಣಾಂತ್ ತುಜ್ಯಾ ರೆಡ್ಯಾಕ್ ಹಾಂಡ್ತಾನಾ ತುಕಾ ಕಿತೆಂ ದಿಸ್ತಾ. ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾಚ್ಯಾ ಜಾತಿಕ್ ಸುಣೆಂ ವೊರುಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : *[ತಿಕ್ಕೆಶೆಂ ಫಡ್ಬಡ್ತಾ]* ಮ್ಹಾತಾರೊ ಕೊಣ್? ಫ್ಲೊರಾ, ತುಂವೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಮ್ಹಣುಂಕ್ ತುಂವೆಂ ಮ್ಹಜೆಂ ತ್ರಾಣ್ ಪಾರ್ಕಿಲಾಂಯ್‌ವೇ...

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಜೆಂ ತ್ರಾಣ್... ಆನಿ ಮೊಡ್ಕ್ಯೊರ್ ಪಾಯಾಂಚಿ ಘೊಣ್... ತಾಚೆಕಡೆಯೀ ತುಜೆಂ ತ್ರಾಣ್ ದಾಕೊಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್ ದಿಸ್ತಾ.. ಆನಿ ತುಂ ಪಲ್ತಡಿ ಥಾವ್ನ್ ಆಲ್ತಡಿ ಕಶೆಂ ಆಯ್ಲೆಂಯ್‌ಗೋ ವಾಯ್ಲೆಟಾ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ದೊರೊ ಉಡುನ್! ತುಮ್ಚೊ ದೊರೊ ತಿತ್ಲೊ ಉಬಾರ್ ನಾ.

ಫ್ಲೊರಾ : ಉಲಯ್ತಾ ಪಳೆ ತೆಂ! ಲಜ್ ಮರ್ಯಾದ್ ಸೊಡ್ಲ್ಯಾಯೆಗೊ ತುಂವೆಂ? ನಾಕ್ಷೆಚ್ಯಾ ಇಡ್ಯಾಂತ್ ತರೀ ಇಲ್ಲಿಶಿ ಮರ್ಯಾದ್ ಉರಯ್... ತುಜೊ ಘೊವ್ ಬಿರ್ಮತ್ ತುಂ ಪಾರ್ಪೊಳ್ಳ್ ಜಾಲಾಂಯ್ ಮ್ಹಣುನ್ ದುಕಾಂ ಗಳಯ್ತಾ. ಆನಿ ತುಂ ಹಾಂಗಾ ಕೊರ್ಗೊಲ್ಯಾಪರಿಂ ನಾಚ್ತಾಯ್.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಹಾಂವ್ ಕೊರ್ಗೊಲ್ಯಾಪರಿಂ ನಾಚ್ತಾಂಮೂ... ಪುಣ್ ತುಮಿ ಮೊಗೊರ್ಲ್ಯಾಂಪರಿಂ ಭೊಂವ್ತಾತ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್...? ಅಂಕಲ್ ಘರಾಂತ್ ಎಕ್ಸುರೊ ಆಸ್ತಾ, ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಕೊಣೀ ನಾ. ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್ ಆಸ್ಚಿ ಸಂಸಾರ್ ಭೊಂವುನ್ ಆಸ್ತಾ. ತೊ ಬಾವ್ಡೊ ಎಕ್ಲೊ ಆಸ್ತಾಂ ತಾಚೆಲಾಗಿಂ ಉಲೊವ್ನ್ ವೇಳ್ ಪಾಶಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಯೆತಾಂ ಹಾಂವ್.

ಫ್ಲೊರಾ : ಉಲಯ್ತಾ ಪಳೆ ತೆಂ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತಾಕಾ ವೇಳ್ ಪಾಶಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಜಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಸಾಂಗುಂದಿ. ತುಂ ಕೊಣ್ ತಾಚೊ ವೇಳ್ ಪಾಶಾರ್ ಕರುಂಕ್?

ಲಿಯಾಬ್ : ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಸಾಂಗಾತಾ ವೇಳ್ ಪಾಶಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಆತಾಂ ಲಜ್ ದಿಸ್ತಾನೇ? ಮ್ಹಾತಾರೊ ನ್ಹಯ್‌ಯೇ ಹಾಂವ್.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ತೆಂಚ್, ಘರಾಂತ್ಲಿ ಕೊಂಬಿ, ಕೊಂಬ್ಯಾ ಸಾಂಗಾತಾ ರಾವಾನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಕೊಂಬ್ಯಾನ್ ಸಾದ್ ಘಾಲ್ನ್ ಸೆಜಾರ್ಚ್ಯಾ ಕೊಂಬಿಯೆಕ್ ಆಪಯ್ಜೆ ಪಡ್ತಾ ಕಳ್ಳೆಂಮೂ!

ಫ್ಲೊರಾ : ಘಾಲ್ ಯಾ ತಾಕಾ... ಘಾಲ್ ಯಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣಾಲೆಂಯ್ *[ಮಾರುಂಕ್ ವೆತಾನಾ ಲಿಯಾಬ್ ಆಡಾಯ್ತಾ]* ದೊರೊ ಉಡುನ್ ಆಯ್ಲಾಯ್ ತರ್ ದೊರೊ ಉಡುನ್‌ಚ್ ವಚ್. ಹಾತಾ ಪಾಂಯಾಂಚ್ಯೊ ದೊಂಕ್ಯೊ ಮೊಡುಂದಿತ್ ಚಲ್ ನಿಕಳ್...

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಹ್ಯಾ ಎಕಾ ವೊಟ್ಟೆ ಬಸ್ಸಾಕ್ ಹೊ ಏಕ್ ಪೊಟ್ಟು ಕಂಡಕ್ಟರ್ *[ಪಾಂಯ್ ಘಾಪಡ್ನ್ ಚಲ್ತಾ]*

ವೆರೊನಿಕಾ : ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಣಾಲೆಂಯ್?

ಫ್ಲೊರಾ : ಚಲ್ತಾ ಪಳೆ... ತುರುಪಾಚೊ ಘೊಡೊ ಚಲ್ಚ್ಯಾಪರಿಂ ಟೊಕ್ ಟೊಕ್ ಕರ್ನ್... ಆನಿ ತುಜ್ಯಾ ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾಚ್ಯಾಯೀ ಖಡ್ಡ್ಯಾರ್ ಕೇಸ್ ಉದೆಲ್ಯಾತ್ ವೆರೊನಿಕಾ, ವೆಗಿಂಚ್ ಖಡ್ಡೊ ತಾಸಯ್ ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಝೂಂಟಾಂ ಜಾತಿತ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಫ್ಲೊರಾ... ತುಜ್ಯಾ ರಾಂಧ್ಣಿಚ್ಯಾ ಪೊರ್ಲಾಂತ್ಲೆಂ ಕಸ್ತಾಳ್ ಪಳೆ... ಆಮ್ಚ್ಯಾ

ಆಂಗ್ಣಾಂತ್ ಝಾಡು ಮಾರುಂಕ್ ಯೇನಾಕಾ. ತ್ಯಾ ಪಾಪ್ ಚೆಡ್ವಾಕ್ ಧಾಂವ್ಡಾಯ್ಲೆಂ. ಹ್ಯಾ ಬಿಯಾತಿಣಿಂನಿ. ಪಾಪ್ ಚೆಡುಂ ತೆಂ [ಭಿತರ್ ವೆತಾ].

ಫ್ಲೊರಾ : [ವೆರೊನಿಕಾಕ್ ಕುಶಿನ್ ಆಪೊವ್ನ್] ವೆರೊನಿಕಾ! ಉದಕ್ ಮಾತ್ಯಾ ವಯ್ಲ್ಯಾನ್ ವೆತಾ. ತುಂ ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂಪರಿಂ ಕರ್. ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಏಕ್ ದೀಸ್ ತುಂ ಭಾಯ್ರ್ ಆನಿ ಪರ್ಕೆಂ ಘರಾಂಟ್ ಯೆತೆಲೆಂ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಂವೆಂ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಸಾರ್ಕೆಂ ಫ್ಲೊರಾ... ಪುಣ್ ತುಂವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂಪರಿಂ ಕೆಲ್ಯಾರ್ ತಾಕಾ ಆನಿಕೀ ಭಾಜ್‌ಲ್ಲೆಂ ಮೆಳಾತ್ ಆನಿ ಮ್ಹಜೆ ಮುಕಾರ್‌ಚ್ ಕಾಂಬ್ಯಾಂತ್ಲ್ಯಾ ರೆಡ್ಯಾಪರಿಂ ಉಡ್ಕಾಣಾಂ ಘಾಲಿತ್. ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಸಮ್ಜಾನಾ *[ಬಸ್ತಾ]*.

ಫ್ಲೊರಾ : *[ವೆರೊನಿಕಾಕ್ ಸಮ್ಜಾಯ್ತಾ]*.

BLACK OUT

ದೃಶ್ಯ್ 8

ಲಿಯಾಬಾಚೆಂ ಘರ್

[ದಿವೊ ಪೆಟ್ತಾನಾ ಫ್ಲೊರಾ ಆನಿ ವೆರೊನಿಕಾ ಭಾಯ್ರ್ ಥಾವ್ನ್ ಭಿತರ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾತ್. ತ್ಯಾ ವೆಳಿಂ ಕಿಚನಾ ಥಾವ್ನ್ ತಾಂಕಾಂ ದೋಣ್ ತಾಳೆ ಆಯ್ಕಾತಾತ್. ಏಕ್ ಲಿಯಾಬಾಚೊ, ಏಕ್ ಫಿಲುಚೊ.]

ಫಿಲು : *[ತಾಳೊ]* ಬಾ.. ಬಾ... ನಾಕಾ ನಾಕಾ... ಸೊಡ್.. ಸೊಡ್.

ಲಿಯಾಬ್ : *[ತಾಳೊ]* ಇಲ್ಲೆಶೆಂ ಸಯ್ರಾಣ್ ಘೆ ಫಿಲು... ಚಿಕ್ಕೆಂ ರಾವ್ ಜಾಲೆಂ ಜಾಲೆಂ.

ಫಿಲು : ನಾಕಾ ಬಾಬಾ. ಸೊಡ್ ಬಾಯ್ ಯೇತ್, ಪುರೊ... ಪುರೊ.

ವೆರೊನಿಕಾ : *[ಸಗ್ಳಿಂ ಕಾಲುಬುಲಿಂ ಜಾವ್ನ್]* ಘರಾಂತ್ ಹೆಂ ಕಿತೆಂ ಘಡ್ತಾ.

ಫ್ಲೊರಾ : ಜಾಲೆಂ... ಜಾಲೆಂ.. ವೆರೊನಿಕಾ... ಆನಿ ಕಿತೆಂ ಉರ್ಲೆಂ? ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಚರ್ಬೆಲಾ... ಸಾಯ್ಬಿಣಿ... ತುಂ ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಪರಿಂ ವೆಗ್ಗಿಂ ಕರಿನಾಯ್ ತರ್ ತುಕಾಚ್ ತೊಂದ್ರೆ ಜಾತೆಲೆ.

ಫಿಲು : *[ತಾಳೊ]* ಪುರೊ... ಬಾಬಾ... ಹಾ.. ನಾಕಾ... ನಾಕಾ...

ವೆರೊನಿಕಾ : *[ಬಾತ್‌ರುಮಾಕ್ ವಚುನ್ ಕೊದಾಂಟಿ ಘೆವ್ನ್ ಯೆತಾ]*

ಫ್ಲೊರಾ : ಫಿಲು... ಭಾಯ್ರ್ ಯೇಗೊ ಭುರ್ಶ್ಯಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಂ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾಯ್ಗೀ... ಹಾಂವ್ ಭಿತರ್ ಯೇಂವ್... ಗಲೀಜ್ ಖಂಯ್ಚೆಂ...!

ಫಿಲು : *[ತಾಳೊ]* ಬಾಯ್ ಆಯ್ಲಿ ಭಾಯ್ರ್ ವಚ್... ಪುರೊ ಆತಾಂ.

ಫ್ಲೊರಾ : ವಚ್ ಯಾ... ಭಿತರ್ ವಚ್... ಹೇಯ್ ಹೇಯ್...

[ವೆರೊನಿಕಾ ಭಿತರ್ ರಿಗ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ಲಿಯಾಬ್ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾ]

ವೆರೊನಿಕಾ : ... ಫಿಲು ಒಟ್ಟುಕ್ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾಲೊಯ್ ಭಿತರ್?

ಲಿಯಾಬ್ : ಯೆ... ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಸಾಲ್ವಾದೊರಾ... *[ತಕ್ಲೆಕ್ ಹಾತ್ ಮಾರಿತ್ತ್]* ತುಮ್ಚೆಂ ಕಿತ್ಲೆಂ ಮಾಗ್ಣೆಂ ಪೊರೆಸಾಂವ್ ಚಡ್‌ಗೀ ತಿತ್ಲಿಂಚ್ ದುಬಾವಾಚಿಂ ಕುಂಡ್ಲಿಂ ತುಮಿ, ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಹಾತಾಂತ್ ಕಿತೆಂ ಆಸಾ... *[ದಾಕಯ್ತಾ]*

ಫ್ಲೊರಾ : ಕಹಾಲೆಂ... ತೆಂ...?

ಲಿಯಾಬ್ : ಗ್ಲಾಸಾಚೊ ಕುಡ್ಕೊ... ಕೊಂವ್ಚ್ ತಿ... ! ಭಿತರ್ ಏಕ್ ಗ್ಲಾಸ್ ಫುಟುನ್ ತಾಚಿ ಏಕ್ ಕೊಂಬ್ಚಿ ಫಿಲುಚ್ಯಾ ಪಾಯಾಂತ್ ರಿಗ್‌ಲ್ಲಿ. ರಗ್ತಾಚೆ ವ್ಹಾಳ್ ಜಾತಾಲೆ. ತೆಂ ಬೊಬೊ ಮಾರ್ತಾಲೆಂ. ಹಾಂವ್ ಪಾಂಯಾಂತ್ ರಿಗ್‌ಲ್ಲೊ ಗ್ಲಾಸಾಚೊ ಕುಡ್ಕೊ ವೊಡ್ನ್ ಕಾಡ್ತಾಲೊ. ತುಮ್ಕಾಂ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಆಸಾ...?

ಫಿಲು ಭಾಯ್ರ್ ಯೇ...

ಫಿಲು : *[ಕುಂಟುನ್ ಕುಂಟುನ್ ಯೆತಾ]*

ವೆರೊನಿಕಾ : ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂಗೋ?

ಫಿಲು : ಗ್ಲಾಸ್ ಪಡುನ್ ಫುಟ್ಲೊ... ಖೊಂಪ್ಚಿ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಪಾಂಯಾಂಕ್ ತೊಪ್ಲಿ.

ಫ್ಲೊರಾ : ಗ್ಲಾಸ್ ಫುಟ್ಲ್ಯಾರ್ ಇತ್ಲೆಂ, ಭರಣಿ ಫುಟ್‌ಲ್ಲಿ ತರ್ ಕಿತೆಂ ಜಾತೆಂ ಕೊಣ್ಣಾಂ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತೆಂ ಕಿತೆಂ ಹಾಂವ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಗ್ಲಾಸ್ ಫುಟ್ಲೊ?

ಲಿಯಾಬ್ : ಗ್ಲಾಸಾಕ್ ಕಿತೆಂ ಗೊತ್ತು ತುಂ ಘರಾ ನಾಯ್ ಮ್ಹಣುನ್... ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತೊ ಫುಟ್ತೊನಾ... ತಾಚೊಯೀ ಮಾಂಡೊ ಸಮಾನಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಹಾಂ... ಪುರೊ... ಪುರೊ... ವೊಗೆ ರಾವ್ ಆತಾಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಾಂವ್ ಫಿಲುಕ್ ದಾಕ್ತೆರಾಕಡೆ ವರ್ತಾಂ... ಚಲ್ ಫಿಲು...

ವೆರೊನಿಕಾ : *[ಆಡಾಯ್ತಾ]* ಕಾಂಯ್ ಗರ್ಜ್ ನಾ... ಕೆದಾಳಾ ಚ್ಯಾನ್ಸ್ ಮೆಳ್ತಾಗೀ ಮ್ಹಣುನ್ ರಾಕುನ್ ಆಸ್ತಾಹ್ಯ್ ತುಂ. ಫ್ಲೊರಾ... ತುಂ ವರ್ ತಾಕಾ ದಾಕ್ತೆರಾಲಾಗಿಂ... ವಚ್‌ಗೊ.. *[ಫ್ಲೊರಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಫಿಲು ಕುಂಟುನ್ ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾ]*

ಫಿಲು : ರಿಕ್ಶಾರ್ ವರುಂಕ್ ಸಾಂಗ್ ಬಾಬಾ ತಿಕಾ... ತಿಕಾ ಪಯ್ಶೆ ದೀ.

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಮಿ ದೊಗಾಂಯ್ ರಿಕ್ಶಾರ್ ಬಸ್ಲ್ಯಾರ್ ರಿಕ್ಶಾ ಆಡ್ ಪಡುಂಕ್ ಆಸಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಕಾ ಆಪ್ಲ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆ ಪ್ರಾಸ್ ಪರ್ಕಿಂ ಬಾಯ್ಲಾಂಚೊ ಹುಸ್ಕೊ ಚಡ್ ನ್ಹಯ್‌ಗೀ... ಭಾರೀ ಚರ್ಬೆಲಾಯ್ ತುಂ. ಮ್ಹಾಕಾ ಕೆದಾಳಾಯ್ ಅಶೆಂ ಹುಸ್ಕೊ ದಾಕಯ್ಲಾಯ್ಗೀ?

ಲಿಯಾಬ್ : ಗ್ಲಾಸ್ ಫುಟುನ್ ತುಜ್ಯಾ ಪಾಂಯಾಂಕ್ ಲಾಗುಂದಿ ಆತ್ತಾಂ ದಾಕ್ತೆರಾಲಾಗಿಂ ಉಕಲ್ನ್ ವರ್ತಾಂಗೀ ನಾ ಪಳೆ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಪಳೆ... ಪಳೆ... ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಗ್ಲಾಸ್ ಫುಟುನ್ ಲಾಗುಂದಿ ಮ್ಹಣ್ತಾ ಬಿರ್ಮುತ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ಖಂಯ್ಚೊ.

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಕಾ ಹಾಂವೆಂ ಹಾತ್ ಲಾಯಿಲ್ಲೆ ತಕ್ಷಣ್ ಖೊರೊಜ್ ಸುರು ಜಾತಾ. ಬೊಟ್ ಲಾಯ್ಲ್ಯಾರ್ ಶಿಂಕೊ ಯೆತಾತ್. ತುಜ್ಯಾ ಲಾಗ್ಗಿಂ ಆಯಿಲ್ಲೆ ವೆಳಾರ್ ಆಂಗಾರ್ ದಾಡ್ಕಾಂ ಪಡ್ತಾತ್. ತುಕಾ ಮೋಗ್ ಕರುಂಕ್ ಗೆಲ್ಯಾರ್ ರೋಗ್ ಲಾಗ್ತಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಪುರೊ... ಪುರೊ... ಆತಾಂ ಪೆಂಪಾರೆಂ ವ್ಹಾಜಯ್ನಾಕಾ *[ಭಿತರ್ ವೆತಾ]*

[ಲಿಯಾಬ್... ಪದ್ ಮ್ಹಣ್ತಾ – ಮೋಗ್ ತುಜೊ ಕಿತ್ಲೊ ಆಶೆಲೊಂ]

[ಪದ್ ಸಂಪ್ತಾನಾ ಭಾಯ್ರ್ ಥಾವ್ನ್ ಕ್ಲೊಡಿ ಆನಿ ಸಿಂತಿಯಾ ಪ್ರವೇಶ್]

ಕ್ಲೊಡಿ : ಹಲೊ ಪಾಪ್ಪಾ... Good evening.

ಲಿಯಾಬ್ : Good evening. ಕಿತೆಂರೇ.

ಸಿಂತಿಯಾ : ಹಾಯ್ ಪಾಪಾ... Good Evening ಪಾಪ್ಪಾ... ಆಮ್ಚೆಂ ಕಾಮ್ ಜಾಲೆಂ ಪಾಪ್ಪಾ... shop ಆಮ್ಚ್ಯಾ ನಾಂವಾರ್ ಜಾಲೆಂ. ಥೆಂಕ್ಯೂ ವೆರಿ ಮಚ್ *[ವಚುನ್ ಲಿಯಾಬಾಚ್ಯಾ ಹಾತಾಂಕ್ ಧರ್ತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : Congratulations ತುಮ್ಕಾಂ... God bless you. *[ಸಿಂತಿಯಾಕ್ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್ತಾ] [ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ವೆರೊನಿಕಾ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾ]*

ವೆರೊನಿಕಾ : ಯೇ... ದೇವಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ... ಹ್ಯಾ ದಾದ್ಲ್ಯಾಕ್ ಕಿತೆಂ ಕರುಂ ಹಾಂವ್? ಕಸಲೆಂ ಪಿಶೆಂ ಲಾಗ್ಲಾ ಹಾಕಾ *[ಸಿಂತಿಯಾಕ್ ವೊಡ್ತಾ]* ಸಿಂತಿಯಾ ಪಯ್ಸ್ ಸರ್, ತೊ ಅಸಲೆಚ್ ಸಂದರ್ಭಾಂಕ್ ರಾಕ್ತಾ. ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾಕ್ ಭಾಜ್‌ಲ್ಲೆಂ ಮೆಳ್ತಾ.

ಕ್ಲೊಡಿ : ಮಾಮ್ಮಿ... ತುಂ ಏಕ್ ಕೆದಾಳಾಯ್ ಪಪ್ಪಾಕ್ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಮ್ಹಣುನ್ ಕೊಲಾಯ್ತಾಯ್... ತುಜೆವರ್ನಿಂ ತರ್ನಾಟೊ ದಿಸ್ತಾ ತೊ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಜಲ್ಮಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ಪಯ್ಲೆ ಪಾವ್ಲಿಂ ಉಲಯ್ಲೊ ಮ್ಹಜೊ ಪೂತ್.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತರ್ನಾಟೊ..! ಪ್ರಾಯೆನ್ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ತರ್ನಾಟೊ ಮ್ಹಣುನ್ ದಾಕಯ್ತಾ. ಮಾಂವ್ ಸುನೆಕ್ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್ತಾನಾ ತುಜ್ಯಾ ದೊಳ್ಯಾಂತ್ ಖಂಯ್ಚೆಂ ಧಾಂಪ್ಣೆಂ ಪಡ್ತಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್ನಾ!

ಸಿಂತಿಯಾ : ಮ್ಹಾಕಾ ಬಾಪುಯ್ ನಾ, ತಾಕಾ ಧುವ್ ನಾ, ತಾಣೆಂ ಧುವೆ ಸಾರ್ಕ್ಯಾ ಮೊಗಾನ್ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಂಕ್ ಕಿತೆಂ ವಾಯ್ಟ್ ಆಸಾ ಮಾಮ್ಮಿ?

ಲಿಯಾಬ್ : ಪಳೆಯ್ತೆಲ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ದಿಷ್ಟಿಂತ್‌ಚ್ ವಾಯ್ಟ್ ಚಿಂತಪ್ ಆಸಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತಾಂಕಾಂ ಮತಿಂತ್ ಬರೆಂ ಚಿಂತಪ್ ಯೇನಾ..

ವೆರೊನಿಕಾ : ಪುರೊ... ಪುರೊ... ತೊಂಡ್ ಧಾಂಪ್ *[ತೊಂಡ್ ಪಿಂವ್ಳಾಯ್ತಾ ಆನಿ ಭಿತರ್ ವೆತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : ಹೆಂ ಕಿತೆಂರೇ ಕಾನಾಂತ್ ಘಾಲಾಯ್.

ಕ್ಲೊಡಿ : ಹೆಂ ಫೆಶನ್ ಪಾಪ್ಪಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ದೊನೀ ಕಾನಾಂಕ್ ಘಾಲ್ ರೇ ಮಾಗಿರ್ ಬರೆಂ ಜಾತಾ *[ತಾಳಿಯೊ ಪೆಟ್ತಾ]*

ಕ್ಲೊಡಿ : ಚಲ್... ಆಮಿ ಶೊಪಾ ಪರ್ಯಾಂತ್ ವಚುನ್ ಯೆಂವ್ಯಾಂ. ಶೊಪಾಂತ್ ಇಲ್ಲೆಶೆಂ ಆಗ್ಮೆಂತ್ ಶಿಂಪ್ಡಾವ್ನ್ ರಜಾರ್ ಕರ್ಯಾಂ. ಏಕ್ ಜೆಜುಚೆಂ ಆನಿ ಮರಿಯೆಚೆಂ ಪಾಯ್ನೆಲ್ ಲಾವ್ಯಾಂ. ಮಿಠಾಯ್ ವಾಂಟ್ಯಾಂ ಆನಿ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಸಂತೊಸಾನ್ ಹೆರಾಂಕೀ ವಾಂಟೆಲಿ ಕರ್ಯಾಂ.

ಸಿಂತಿಯಾ : ವ್ಹಯ್ ಪಾಪ್ಪಾ... ಆಮಿ ಪಯ್ಲೆಂ ದೆವಾಕ್ ಅರ್ಗಾಂ ದಿಂವ್ಯಾಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಅಳೆರೇ ಆವಯ್ ತಿ ಆವಯ್. ನೋವ್ ಮ್ಹಯ್ನೆ ವ್ಹಾವೊವ್ನ್ ಜಲ್ಮ್ ದಿಲ್ಲಿ ಆವಯ್, ಪಾನೊ ಚಿಂವಯ್ಲಿ ಆವಯ್, ಪಾವ್ಸಾಂತ್ ಭಿಜ್‌ಲ್ಲಿ

ಆವಯ್, ವೊತಾತ್ ಸುಕ್ಲ್ಲಿ ಆವಯ್. ತಿಕಾ ಆಪಯ್‌ರೇ. ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರೀ ಘರ್ಚಿ ಯೆಜ್ಮಾನ್ ತಿ. ಯೆತಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಯೇಂವ್ದಿ. ತಿ ಯೇನಾ ಮ್ಹಾಕಾ ಗೊತ್ತು ಆಸಾ... ತರೀ ತಿಕಾ ಆಪಯ್.

ಕ್ಲೊಡಿ : ತಿ ಯೆಂವ್ಚಿ ನಾ ಪಾಪ್ಪಾ. ಜಾಲ್ಯಾರೀ ವಿಚಾರ್ನ್ ಪಳೆತಾಂ.

[ಕ್ಲೊಡಿ ಭಾಯ್ರ್ ಥಾವ್ನ್ ಆವಯ್ಕ್ ವಿಚಾರ್ತಾ] ಮಾಮ್ಮಿ ಆಮಿ ಶೊಪಾ ಕಡೆ ವೆತಾಂವ್ ತುಂಯೀ ಯೆ.

ವೆರೊನಿಕಾ : *[ಭಿತರ್ ಥಾವ್ನ್]* ಹಾಂವ್ ಯೇನಾ ಪುತಾ. ತುಮಿಚ್ ವಚುನ್ ಯೆಯಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಕ್ ವಚುಂಕ್ ಆಸಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಪಳೆಲೆಂಮೂ ತುಮಿ.

ಕ್ಲೊಡಿ : ತರ್ ವೇಳ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಕಾಡ್ಚೊ... ಚಲಾ... ಯಾ...

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಂ ಮುಕಾರ್ ವಚ್‌ರೇ. *[ಲಿಯಾಬ್ ಸುನೆಕ್ ಆರಾವ್ನ್ ಧರ್ನ್ ವೆತಾ].*

BLACK OUT

ದೃಶ್ಯ್ ೯

ಲಿಯಾಬಾಚೆಂ ಘರ್

[ಪಯ್ಲೆಂಚಿಚ್ ಸಜಾವಟ್. ಪಡ್ದೊ ಉಗ್ತೊ ಜಾತಾನಾ ಲಿಯಾಬ್ ವ್ಯಾಯಾಮ್ ಕರ್ತಾ.]

ಲಿಯಾಬ್ : ಫಿಲು... ಏಕ್ ಬರೀ ಚ್ಹಾ ಕರ್ನ್ ಹಾಡ್ ಪಳಯಾಂ.

ಫಿಲು : *[ಭಿತರ್ ಥಾವ್ನ್]* ಹಾಂ... ಬಾಬಾ... ಆತ್ತಾಂ ಹಾಡ್ತಾಂ.

[ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ಮೊಬಾಯ್ಲ್ ವ್ಹಾಜ್ತಾ – ಲಿಯಾಬ್ ಮೊಬಾಯ್ಲ್ ಉಕಲ್ತಾ]

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಲ್ಲೊ...

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : [ಫೊನಾರ್] Hi young man... ಕೊಂಬಿ ಆಸಾಗೀ...?

ಲಿಯಾಬ್ : ತೆಂ ಆಸ್ಪತ್ರೆಕ್ ಗೆಲಾಂ, ದೊಳ್ಯಾಂಕ್ ಗಯ್ರೆಂ ಗಯ್ರೆಂ ದಿಸ್ತಾ ಖಂಯ್.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಹಾಂವೆಂ ಯೇಜೆಗೀ ಯಾ ತುಂ ಯೆತಾಯ್...

ಲಿಯಾಬ್ : ನಾಕಾ... ನಾಕಾ... ತುಂ ಆಜ್ ಯೇನಾಕಾ. ತೆಂ ಆತಾಂ ಆಸ್ಪತ್ರೆ ಥಾವ್ನ್ ಯೆಂವ್ಚೊ ವೇಳ್ ಜಾಲೊ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಬರೆಂ... ಕಾಂಯ್ ಗಡ್ಬಡ್ ಆಸಾ ಆಸ್ತೆಲಿ. ಹಾಂವ್ ಸಂದರ್ಭ್ ಪಳೆವ್ನ್ ತುಕಾ ಫೋನ್ ಕರ್ತಾಂ. ತುಜ್ಯಾ ಲಾಗಿಂ ಉಲಯ್ನಾಸ್ತಾ ಕಿತೆಂ ತರೀ ಜಾತಾ...

ಲಿಯಾಬ್ : ಮ್ಹಾಕಾಯೀ ಕಿತೆಂ ತರೀ ಜಾತಾಮೂ... ಪುಣ್ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ. ತುಂ ಚುಪೀ ಹೈ ಕಹಾಂ ಮೈ ತಡಪ್ತಾ ಯಹಾಂ... ವೆಗಿಂಚ್ ಆಪಯ್‌ಬಾ. ಬಾಯ್... ಬಾಯ್... ಸ್ವೀಟ್ ಡ್ರೀಮ್ಸ್ ಮಿ ಟು ಯೂ. ಐ ಲವ್ ಯೂ ಟು *[ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ಫಿಲು ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾ. ಹಾತಾಂತ್ ಚ್ಹಾಯೆಚೆಂ ಕಪ್ ಆಸಾ].* ಕಾನ್ ರಿತೆ ಆಸಾತ್.

ಫಿಲು : ಫೆ... ಬಾಬಾ... ಚಾಯ್... *[ಲಿಯಾಬ್ ತೆಂ ಚ್ಹಾಯೆಚೆಂ ಕಪ್ ದವರ್ತಾನಾ ತಾಚ್ಯಾ ಕಾನಾಂಕ್‌ಚ್ ಪಳಯ್ತಾ].*

ಲಿಯಾಬ್ : ಹೆಂ ಕಿತೆಂ ಫಿಲು... ಘೊವ್ ಮೆಲ್ಲ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆಪರಿಂ ಕಾನ್ ರಿತೆ ಸೊಡ್ಲ್ಯಾಯ್. ಕಾನಾಂತ್ ಕಾಂಯ್ ಘಾಲುಂಕ್ ನಾಯ್.

ಫಿಲು : ಕಾನಾಚೆ ಬುರಾಕ್ ವ್ಹಡ್ಲೆ ವ್ಹಡ್ಲೆ ಜಾಲ್ಯಾತ್ ಬಾಬಾ...

ಲಿಯಾಬ್ : ತೆಂಚ್... ತುಮಿ ಲ್ಹಾನ್ ಬುರಾಕಾಂತ್ ವ್ಹಡ್ಲೆಂ ವ್ಹಡ್ಲೆಂ ಘಾಲ್ಯಾರ್ ಬುರಾಕ್ ವ್ಹಡ್ಲೆ ಜಾಯ್ನಾಂತ್‌ವೇ... ಕಾನಾಂಕ್ ಧಾಕ್ಟಿಂ ಫುಲಾಂ ಘಾಲಿಜೆ. ತುಮ್ಕಾಂ ಭಾಂಗಾರಾಚೊ ಘಾಟ್ಯೊ ಕರ್ನ್ ಘಾಲ್ಯಾರೀ ತುಮಿ ನಾಕಾ ಮ್ಹಣಾನಾಂತ್. [land line ವ್ಹಾಜ್ತಾ...]

ಫಿಲು : ಬಾಬಾ ಫೋನ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಮ್ಹಾಕಾ ಲ್ಯಾಂಡ್ ಲಾಯ್ನಿರ್ ಫೋನ್ ಯೇನಾಂತ್. ತುಂಚ್ ಉಕಲ್ *[ಫಿಲು ಫೋನ್ ಉಕಲ್ತಾ]*

ಫಿಲು : ಹಲೋ... ಹಾಂ ಮಾಂಯ್ *[ಏಕ್ ಘಡಿ ಲಿಯಾಬಾಕ್ ಪಳೆವ್ನ್]* ಬಾಬಾ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಮಾಂಯ್ಚೆಂ ಫೋನ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಜ್ಯಾ ಮಾಂಯ್ಚೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ಕರುಂ? ತುಜಿ ಮಾಂಯ್ ತುಂ ಉಲಯ್.

ಫಿಲು : ಹಲ್ಲೋ... ಹಾಂ... ಮಾಂಯ್... ವ್ಹಯ್ ಹಾಂವ್ ಫಿಲು ಉಲಯ್ತಾಂ. ತುಂ ಕಶಿ ಆಸಾಯ್...? ಕಿತೆಂ... ಪಯ್ಶೆ ಧಾಡಿಜೆ...? ಕಿತೆಂ ತುಜೊ ದುದಾಚೊ ವ್ಯಾರ್ ನಾಯೇ? ಇತ್ಲೆ ಮಾದ್ ಆಸಾತ್, ನಾರ್ಲ್ ಕಾಡ್ನ್ ವಿಕುಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾಯೇ... ಹಾಂ... ಹಾಂ... ಪಳಯ್ತಾಂ... ಒ.ಕೆ. *[ರಿಸೀವರ್ ದವರ್ತಾ]* ಹಾಂವೆಂ ಹಿಕಾ ಖಂಯ್ ಥಾವ್ನ್ ಪಯ್ಶೆ ಧಾಡ್ಚೆ..? *[ಲಿಯಾವಾಲಾಗಿಂ ಯೇವ್ನ್ ಶೇಲೆ ಕರುನ್]* ಬಾಬಾ... ಮಾಂಯ್ಕ್ ಧಾಡುಂಕ್ ಇಲ್ಲೆ ಪಯ್ಶೆ ಜಾಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಆತಾಂ ತುಜ್ಯಾ ಮಾಂಯ್ಕ್‌ಯೀ ಹಾಂವೆಂ ಪಯ್ಶೆ ದೀಜೆಗೀ? ಹೆಂ ಮ್ಹಾರಗ್ ಪಡ್ಲೆಂಮೂ?

ಫಿಲು : ಮಾಂಯ್ಕ್ ಖರ್ಚಾಕ್ ಪಯ್ಶೆ ಉಣೆ ಪಡ್ತಾತ್ ಖಂಯ್. ಆತಾಂ ಪಯ್ಲೆಂಚೆಪರಿಂ ದೂದ್ ನಾ ಖಂಯ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ತಿಕಾ ಆತಾಂ ಪ್ರಾಯ್ ಕಿತ್ಲಿ...?

ಫಿಲು : ಕಾಂಯ್ ಸಾಟ್ ಜಾತಿತ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಆನಿ ಹ್ಯಾ ಪ್ರಯೆರ್ ಖಂಯ್ಚೆಂ ದೂದ್ ಕಾಡ್ತೆಲಿ ತಿ?

ಫಿಲು : ತುಂ ಕಹಲೆಂ ತರೀ ಉಲಯ್ತಾಯ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ದೂದ್ ಕಾಡುಂಕ್ ತ್ರಾಣ್ ಜಾಯ್ಜೆ ನೇ. ಮಾಡ್... ಮಾಡಿಯೊ ಆಸಾತ್ ಮ್ಹಣ್ತಲೆಂಯ್.

ಫಿಲು : ಮಾಡ್ ಮಾಡಿಯೊ ಆಸಾತ್. ಪುಣ್ ಚಡ್ಚೆಂ ಕೋಣೆಂ?

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಜ್ಯಾ ಬಾಬಾಕ್ ಪ್ರಾಯ್ ಕಿತ್ಲಿ?

ಫಿಲು : ಕಾಂಯ್ 65 ಜಾತಿತ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಹ್ಯಾ ಪ್ರಾಯೆರ್ ಕಹಲೆಂ ಚಡ್ತಲೊ ತೊ.

ಫಿಲು : ಬಾ...ಬಾ... ತುಂ ಕಾಲೆಂ ಉಲಯ್ತಾಯ್... [aside] ಬಾಬಾಕ್ ಆತಾಂ ಕಶೆಂ ಪಿಶೆಂ ಕರ್ನ್ ಪಯ್ಶೆ ಜೊಡ್ಚೆಂ? *[ಫಿಲು ಟೇಪ್ ರೆಕೊರ್ಡರ್ ಚಾಲು ಕರ್ತಾ] [recorded song]*

[ದೊಗಾಂಯ್ ನಾಚ್ತಾನಾ ಫ್ಲೋರಾ ಆನಿ ವೆರೊನಿಕಾ ಪ್ರವೇಶ್]

[ಫ್ಲೋರಾ ಟೇಪ್ ರೆಕೊರ್ಡರ್ ಬಂದ್ ಕರ್ತಾ]

ಫ್ಲೋರಾ : ಕಿತೆಂ ಕಿತೆಂ ಹೊ ಆವ್ತಾರ್... ಕಸಲೊ ಗಾಡಾ ಘಾಲ್ತಾತ್ ಹಿಂ. ಕಿತೆಂಗೊ ತುಕಾ ನಾಕ್ಷೆ ಇಡ್ಯಾಂತ್ ಇಲ್ಲಿ ಪುಣೀ ಲಜ್ ಮರ್ಯಾದ್ ಆಸಾಗೀ ನಾ?

ಫಿಲು : ಸೊರ್‍ರಿ ಬಾಯೆ... ಪದ್ ಬರೆಂ ಲಾಗ್ಲೆಂ ಮ್ಹಣ್ ನಾಚ್ಲೆಂ.

ಫ್ಲೋರಾ : ಆನಿ ತುಂ ಲಿಯಾಬಾ... ತುಜ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆಚಿ ಭಲಾಯ್ಕಿ ಬರಿ ಆನಿ ಆನಿ

ತುಂ ಘರಾ ಕಾಮಾಚ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆ ಸಂಗಿಂ ನಾಚ್ತಾಯ್? ತುಜ್ಯೆ ಬಾಯ್ಲೆಚಿ ಕಿತೆಂ ಅವಸ್ಥಾ ಜಾಲ್ಯಾ ಪಳೆ. ಹೇ... ವೆರೊನಿಕಾ *[ವೆರೊನಿಕಾಕ್ ಬಸಯ್ತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : ಅರೇ... ಹೆಂ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ ವೆರೊನಿಕಾ.

ಫಿಲು : *[ಧಾಂವುನ್ ಯೇವ್ನ್]* ಬಾಯೇ... ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ ತುಕಾ?

ಫ್ಲೊರಾ : ಸಗ್ಳಿಂ ಆಂಗಾರ್ ಪಡುನ್ ಉಲಯ್ನಾಕಾತ್... ಬರ್‍ಯಾ ಆಸ್ಪತ್ರೆಕ್ ವೆಳಾರ್ ವೆಲ್ಲೆಂ ತರ್ ಅಶೆಂ ಜಾತೆಂ ನಾ. ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ದೀಂವ್ಕ್ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಪಯ್ಶೆ ನಾಂತ್. ದುಸ್ರ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲಾಂ ಖಾತಿರ್ ವೇಳ್ಯೀ ಆಸಾ, ಪಯ್ಶೆಯೀ ಆಸಾತ್. ಡಯಾಬಿಟಿಸ್ ಚಡ್ಲಾ ದೆಕುನ್ ದೀಷ್ಟ್ ಉಣಿಂ ಜಾಲ್ಯಾ. ಖಾಣಾ ಜೆವ್ಣಾಚಿ ಚತ್ರಾಯ್ ಘೇಂವ್ಕ್ ಸಾಂಗ್ಲಾ.

ಫಿಲು : ದೀಷ್ಟ್ ಪಾಟಿಂ ಮೆಳ್ತೆಲಿಮೂ...?

ಫ್ಲೊರಾ : ಹಾಂವ್ ದಾಕ್ತೆರ್‌ವೆಗೊ. ದುಸ್ರ್ಯಾ ಬರ್‍ಯಾ ದಾಕ್ತೆರಾ ಲಾಗಿಂ ಗೆಲ್ಯಾರ್ ಕಳ್ತಲೆಂ.

ಫಿಲು : ಪೊಟಾಕ್ ಕಿತೆಂ ದೀಂವ್ಕ್ ಸಾಂಗ್ಲಾ?

ಫ್ಲೊರಾ : ಸಕಾಳಿಂ ಏಕ್ ತಾಂತಿಂ, ದೋನ್ ಸ್ಲಾಯ್ಸ್‌ಬ್ರೆಡ್, ಏಕ್ ಗ್ಲಾಸ್ ದೂದ್.

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಫ್ಲೊರಾ ಲಾಗಿಂ ಯೇವ್ನ್]* ಹೆಂ ಸಗ್ಳೆಂ ಬ್ರೇಕ್‌ಫಾಸ್ಟ್ ಕರ್‍ಚ್ಯಾ ಪಯ್ಲೆಂ ದೀಜೆಗೀ ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್...?

ಫ್ಲೊರಾ : ತುಜಿಂ ಕರ್ಮಾಂ... ತೆಂಚ್ ಬ್ರೇಕ್‌ಫಾಸ್ಟ್ ಸಾಯ್ಬಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ದಿಸಾಕ್ ಚ್ಯಾರ್ ಚ್ಯಾರ್ ತಾಂತಿಯಾಂ ಖಾಂವ್ಚೆಂ, ದಾಟ್ ದಾಟ್ ಪೊರೆಜ್ ಪಿಯೆಂವ್ಚೆಂ ತೆಂ ತ್ಯಾ ಬ್ರೇಕ್‌ಫಾಸ್ಟಾಂತ್ ವಾಂಚಾತ್‌ಗೀ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಮರುಂಕ್‌ಚ್ ರಾಕ್ತಾಯ್ ಆಸ್ತಲೊಯ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ನ್ಹಯ್ ಸಾಯ್ಬಿಣಿ ಖಾವ್ನ್ ಜೇವ್ನ್ ಫುಗುನ್ ಫುಗುನ್ ಸಾಕರ್ ಚಡ್ ಜಾವ್ನ್ ಆತಾಂ ದಿಷ್ಟಿಕ್ ಮಾರ್ ಪಡ್ಲೊ ನ್ಹಯ್‌ಯೇ.

ಫ್ಲೊರಾ : ಲಿಯಾಬಾ... ತುಂ ಭಿತರ್ ವಚ್... ತಿಕಾ ಟೆನ್ಶನ್ ದೀನಾಕಾ... ಫಿಲು ತಿಕಾ ಇಲ್ಲೆಶೆಂ ಪಿಯೆಂವ್ಕ್ ಹಾಡ್. ವಚ್...

ಫಿಲು : ದುದಾಕ್ ಇಲ್ಲಿ ಸಾಕರ್ ಘಾಲುಂಗೀ ಬಾಯೆ...

ಫ್ಲೊರಾ : ತುಕಾ ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ ನೇಗೊ... ಸಾಕರ್ ಘಾಲಿನಾಕಾ ಮ್ಹಣ್. ವೆರೊನಿಕಾ ಹಾಂವ್ ವೆತಾಂ... ಫಾಲ್ಯಾಂ ಯೆತಾಂ.

[ಫಿಲು ಭಿತರ್ ವೆತಾ. ಫ್ಲೊರಾ ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾ. ಲಿಯಾಬ್ ವೆರೊನಿಕಾಕ್ ದಿಸಾನಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಖಾತ್ರಿ ಕರ್ತಾ ಆನಿ ಫಿಲುಕ್ ಮೆಳ್ಚ್ಯಾಕ್ ಕಿಚನಾ ತೆವ್ಶಿಂ ಮೆಟಾಂ ಕಾಡ್ತಾ ಆನಿ ತೆದ್ನಾ ಮುಕ್ಲೊ ಪಡ್ದೊ ಬಂದ್ ಜಾತಾ]

* ವಿರಾಮ್ *

BLACK OUT

ದೃಶ್ಯ್ - 10

ಲಿಯಾಬಾಚೆಂ ಘರ್

[ದಿವೆ ಪೆಟ್ತಾನಾ ಲಿಯಾಬ್ ಬಸುನ್ ಆಸಾ. ಮುಕ್ಲ್ಯಾ ಕದೆಲಾರ್ ವೆರೊನಿಕಾ ಬಸ್ಲ್ಯಾ. ವೆರೊನಿಕಾಚ್ಯಾ ಹಾತಾಂತ್ ಕೊಂತ್ ಆಸಾ. ಫಿಲು ಪಿಯೆಂವ್ಕ್ ಹಾಡ್ನ್ ವೆರೊನಿಕಾಕ್ ದಿತಾ. ಆನಿ ಲಿಯಾಬಾ ಕುಶಿನ್ ವಚುನ್ ಉಬೆಂ ಜಾತಾ. ಲಿಯಾಬ್ ಫಿಲುಚ್ಯಾ ಗಾಲಾಂಕ್ ಚಿರ್ಡಿತಾನಾ.]

ವೆರೊನಿಕಾ : *[ವ್ಹಡ್ಲ್ಯಾನ್]* ಆಲ್ಲೆಲೂಯಾ...

[ಫಿಲು ಆನಿ ಲಿಯಾಬ್ ಎಕಾಚ್ ಘರಾ ವಿವಿಂಗಡ್ ಜಾತಾತ್]

ಲಿಯಾಬ್ : *[ವೆರೊನಿಕಾ ಸರ್ಶಿನ್ ವಚುನ್]* ಹೆಂ ಕಾಲೆಂ ಆಲ್ಲೆಲೂಯಾ... ಆಲ್ಲೆಲೂಯಾ ಮ್ಹಣುನ್ ಬೊಬಾಟ್ತಾಯ್?

ವೆರೊನಿಕಾ : ಮುಕ್ಲ್ಯಾನ್ ಕಸಲೊಗೀ ಕಾಳೊಕ್ ಕಾಳೊಕ್ ದಿಸ್ಲೊ... ಫಿಲು ಖಂಯ್ ಆಸಾ...?

ಲಿಯಾಬ್ : ಫಿಲು ಭಿತರ್ ಗೆಲಾಂ *[ಫಿಲು ಸರ್ಶಿನ್ ಯೇವ್ನ್]* ತಾಕಾ ಕಾಂಯ್ ದಿಸಾನಾ. ಹಳೂ ಉಲಯ್ಲ್ಯಾರ್ ಆಯ್ಕಾನಾ, ಆಂಗಡ್‌ಯೀ ಪಯ್ಸ್...

ಫಿಲು : ಮ್ಹಾಕಾ ತಿಚಿ ಬಿರ್ಮತ್ ದಿಸ್ತಾ... ತುಕಾ ಬಿರ್ಮತ್ ದಿಸಾನಾಗೀ?

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಕಾ ತಿಚಿ ಬಿರ್ಮತ್ ದಿಸ್ತಾ. ಮ್ಹಜಿ ಮಾತ್ರ್ ದಿಸಾನಾ. *[ತಾಕಾ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್ತಾನಾ]*

ವೆರೊನಿಕಾ : *[ವ್ಹಡ್ಲ್ಯಾನ್]* ಆಲ್ಲೆಲೂಯಾ...

[ಏಕ್‌ಚ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಫಿಲು ಆನಿ ಲಿಯಾಬ್ ವಿಂಗಡ್ ಜಾತಾತ್ ಆನಿ ಫಿಲು ಭಿತರ್ ಧಾಂವ್ತಾ]

ಲಿಯಾಬ್ : *[ವಿರಾರಾಯೆನ್]* ಅರೇ... ಹೆಂ ಕಾಲೆಂ ಆಲ್ಲೆಲೂಯಾ ಆಲ್ಲೆಲೂಯಾ ಮ್ಹಣುನ್ ಬೊಬ್ ಮಾರ್ತಾ... ಹಾಕಾ ಸಾರ್ಕೆಂ ಆಸಾಮೂ...! *[ವೆರೊನಿಕಾ ಲಾಗಿಂ]* ಕಿತೆಂ ಜಾತಾ ತುಕಾ...?

ವೆರೊನಿಕಾ : ಮ್ಹಜ್ಯಾ ದೊಳ್ಯಾಂ ಮುಕಾರ್ ಏಕ್ ಪಾಡೊ ಪಾಡಿಯೆಕ್ ಹಾಂಡ್ಷೆಪರಿಂ ದಿಸ್ಲೆಂ... ಭಿಯಾನ್ ಆಲ್ಲೆಲೂಯಾ ಮ್ಹಳೆಂ...

ಲಿಯಾಬ್ : ಘರಾ ಭಿತರ್ ರೆಡೊ ಆನಿ ಪಾಡೊ ದಿಸ್ತಾ ತುಕಾ, ತುಂ ಗೊಟ್ಯಾಂತ್ ಬಸ್ಲಾಂಯ್‌ಗೀ?

[ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ಕ್ಲೊಡಿ ಆನಿ ಸಿಂತಿಯಾ ಪ್ರವೇಶ್]

ಕ್ಲೊಡಿ : ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ ಡೆಡಿ...? ಮಾಮ್ಮಿ...

ಸಿಂತಿಯಾ : *[ವೆರೊನಿಕಾಲಾಗಿಂ ವಚುನ್]* ಮಾಮ್ಮಿ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ...?

ಲಿಯಾಬ್ : ಕಾಂಯ್ ನಾ ಪುತಾ... ಡಯಾಬಿಟಿಸ್ ಹೈ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ದೊಳ್ಯಾಂಚಿ

ದೀಷ್ಟ್ ಲೋ ಜಾಲ್ಯಾ. ದೀಷ್ಟ್ ಸಾರ್ಕಿ ಜಾತಲಿ ಪುತಾ... ತುಮಿ ಖಂತ್ ಕರಿನಾಕಾತ್.

ಸಿಂತಿಯಾ : ಹಾಂವ್ ಕಾಮ್ ಸೊಡ್ನ್ ಮಾಮ್ಮಿಚಿ ಸೆವಾ ಕರ್ತಾಂ. ಪಪ್ಪಾ... ಕಾಮ್ ದುಸ್ರೆಂಯಿೀ ಮೆಳ್ತೆಲೆಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ನಾಕಾ... ನಾಕಾ... ಘೊವಾಕ್ ಸೊಡ್ಲ್ಯಾರೀ ವ್ಹಡ್ ನಾ ಕಾಮ್ ಮಾತ್ರ್ ಸೊಡಿನಾಕಾ. ಆಯ್ಜ್ಯಾ ಕಾಳಾರ್ ಘೊವ್ ಕಿತ್ಲೆಯೀ ಮೆಳ್ತಿತ್, ಪುಣ್ ಬರಿಂ ಕಾಮಾಂ ಮೆಳಾನಾಂತ್. *[ಕ್ಲೊಡಿಕ್ ದಾಕೊವ್ನ್]* ಹಾಚೆ ಕಡೆ ಕಾಂಯ್ ಜಾಯ್ನಾ.

ಕ್ಲೊಡಿ : ಹಾಂವೆಂಯೀ ತೆಂಚ್ ಸಾಂಗ್ಲೆಂ. ತಾಕಾ ಆತಾಂ ಇತ್ಲೊ ಬರೊ ಪಾಗ್ ಮೆಳ್ತಾ. ತಸಲೊ ಆನ್ಯೆಕಾ ಕಾಮಾಂತ್ ಮೆಳ್ಚೊ ನಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಮ್ಹಜಿ ಚಾಕ್ರಿ ಕರುಂಕ್ ಫಿಲು ಆಸಾ... ಪುತಾ, ತುಂ ಕಾಮ್ ಸೊಡಿನಾಕಾ. ತಶೆಂ ಪಪ್ಪಾಯೀ ಆಸಾ ನ್ಹಯ್‌ಯೇ.

ಕ್ಲೊಡಿ : ಮಾಮ್ಮಿ... ಫಿಲು ಭಿತರ್ ಆಸ್ತಾ. ಪಾಪ್ಪಾ ಗಾಂವ್ ಭೊಂವ್ತೆ ಆಸ್ತಾ. ಆಮ್ಚೊ ಪೆಟೊ ಪುಣೀ ಹಾಂಗಾ ಹಾಡಿಜೆಗೀ?

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಜೊ ಪಾಪ್ಪಾ ಆಸ್ತಾನಾ ಪೆಟೊ ಕಿತ್ಯಾಕ್‌ರೇ?

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಉಡುನ್ ಪಡ್ತಾ]* ಕಿತೆಂ... ಹಾಂವ್ ಪೆಟೊಗೀ?

ಸಿಂತಿಯಾ : ತಶೆಂ ತಿಣೆಂ ಮ್ಹಣುಂಕ್ ನಾ ಪಾಪ್ಪಾ! ತುಂ ಆಮ್ಚೊ ಪಾಪ್ಪಾ *[ಲಿಯಾಬಾ ಸರ್ಶಿನ್ ವಚುನ್ ತಾಚೊ ಹಾತ್ ಧರ್ತಾನಾ]*

ವೆರೊನಿಕಾ : *[ವ್ಹಡ್ಲ್ಯಾನ್]* ಆಲ್ಲೆ... ಲೂ... ಯಾ... *[ಸಿಂತಿಯಾ ಭಿಯಾನ್ ಏಕ್‌ಚ್ ಪಾವ್ಲಿಂ ವಿಂಗಡ್ ಜಾತಾ]*

ಸಿಂತಿಯಾ : ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ ಮಾಮ್ಮಿ...? *[ತಿಚೆಲಾಗಿಂ ಯೆತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : ಕಾಂಯ್ ನಾ ಸಿಂತಿಯಾ... ಆಲ್ಲೆಲೂಯಾ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ನವಿ ಪಿಡಾ ಲಾಗ್ಲ್ಯಾ ತಿಕಾ

ವೆರೊನಿಕಾ : ಕಿತೆಂಗೀ ದೊಳ್ಯಾಂಕ್ ಆಡ್ ಆಯಿಲ್ಲೆಪರಿಂ ದಿಸ್ಲೆಂ ಪುತಾ. ದೆಕುನ್ ಬೊಬ್ ಮಾರ್ಲಿ...

ಕ್ಲೊಡಿ : ಫಿಲು... ಹಾಂಗಾ ಯೇ *[ಫಿಲು ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾ]*

ಫಿಲು : ಕಿತೆಂ ಕ್ಲೊಡಿ ಬಾಬಾ?

ಕ್ಲೊಡಿ : ಅಳೇ... ಮಾಮ್ಮಿಕ್ ಸಾಂಬಾಳ್ಚೆಂ ಕಾಮ್ ತುಜೆಂ... ತಿಕಾ ಕಸಲೆಂಯ್ ತ್ರಾಸ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಜೊ...

ಫಿಲು : ತುಮಿ ಕಾಂಯ್ ಭಿಯೆಂವ್ಚಿಂ ನಾಕಾ. ಹಾಂವ್ ಆನಿ ಬಾಬ್ ತಿಕಾ ಸಾಂಬಾಳ್ತಾಂವ್. ತುಮಿ ವಚಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ವ್ಹಯ್.. ವ್ಹಯ್.. ಆಮಿ ಸಾಂಬಾಳ್ತಾಂವ್... ತುಮಿ ವಚಾ.

ಸಿಂತಿಯಾ : *[ವೆರೊನಿಕಾಚ್ಯಾ ಗಾಲಾಂಕ್ ಉಮೊ ದಿತಾ]* ವಿ ಲವ್ ಯೂ ಮಾಮ್ಮಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಮ್ಹಾಕಾ ನಾಗೀ?

ಸಿಂತಿಯಾ : *[ಲಾಗ್ಗಿಂ ಯೇವ್ನ್ ಲಿಯಾಬಾಕ್ ಕೀಸ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಯೆತಾನಾ]*

ವೆರೊನಿಕಾ : ಆಲ್ಲೆಲೂಯಾ *[ಸಿಂತಿಯಾ ಪಯ್ಸ್ ಸರ್ತಾ]*

ಕ್ಲೊಡಿ : ಆಮಿ ವೆತಾಂವ್ ಮಾಮ್ಮಿ... ಬಾಯ್... *[ದೊಗಾಂಯ್ ವೆತಾತ್]*

ವೆರೊನಿಕಾ : ಯೇವ್ನ್ಚ್ ರಾವಾ ಪುತಾ

[ತಿಂ ಗೆಲ್ಲ್ಯಾ ಕೂಡ್ಲೆ ಲಿಯಾಬ್ ಫಿಲು ಸರ್ಶಿನ್ ಯೇವ್ನ್ ತಾಕಾ ಹಾತ್ ಲಾಯ್ತಾ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ]

ವೆರೊನಿಕಾ : ಆಲ್ಲೆಲೂಯಾ... *[ಬೊಬ್ ಮಾರ್ತಾ... ಎಕಾಚ್ಫರಾ ಭಿಯೆವ್ನ್ ಫಿಲು ಭಿತರ್ ಧಾಂವ್ತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : *[ತಕ್ಲೆಕ್ ಹಾತ್ ಮಾರ್ತಾ]* ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಲ್ಲೆಲೂಯಾ ಮ್ಹಣುನ್ ಬೊಬೊ ಮಾರ್ತಾಯ್? ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಚಿ ಪಿಡಾ ಲಾಗ್ಲ್ಯಾಯೇ ತುಕಾ... ವಾಂಜೆಲ್ ರಜಾರ್ ಕರಿಜೆಗೀ...? ತುಕಾ ಕಿತೆಂ ಜಾತಾ ಸಾಯ್ಬಿಣಿ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಮ್ಹಾಕಾ... ಕಿತೆಂಗೀ ದಿಸ್ಲೆಂ... ತುಕಾ ಕೊಣೆಂಗೀ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್ಲೆಪರಿಂ ದಿಸ್ಲೆಂ...

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಾಂಗಾ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್ಲೆಂ ಸೊಡ್... ಪೊಟ್ಲಿ ಬಾಂದುಂಕ್‌ಯೀ ಕೊಣ್ಣಿ ನಾ. ಆನಿ ತುಕಾ ಸಗ್ಳೆಂ ದಿಸ್ತಾ.. ಕಿತೆಂ ಯೆತಾಗೀ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ತೊಂಡಾಂತ್... *[ಶೀದಾ ಕಿಚನಾಕ್ ವೆತಾ... ಕಿಚನಾಚ್ಯಾ ಬಾಗ್ಲಾ ಭಿತರ್ ಏಕ್ ಪಾಂಯ್ ದವರ್ತಾನಾ]*

ವೆರೊನಿಕಾ : ಆಲ್ಲೆಲೂಯಾ.

BLACK OUT

ದೃಶ್ಯ್ - 11

ಲಿಯಾಬಾಚೆಂ ಘರ್

[ದಿವೆ ಪೆಟ್ತಾನಾ... ಲಿಯಾಬ್ ಪಾಸಾಯೆೊ ಮಾರ್ತಾ... ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ಮೊಬಾಯ್ಲ್ ವ್ಹಾಜ್ತಾ.]

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಲ್ಲೊ... who is sleeping ... sorry speaking.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : *[ತಾಳೊ]* ಡಿಯರ್ ಅಂಕಲ್ ಖಂಯ್ ಆಸಾಯ್ ತುಂ...? ಯೇಂವ್ಕಾಯಿ ಯೇನಾಯ್ ಮ್ಹಾಕಾಯೀ ಆಪಯ್ನಾಂಯ್... ಕೊಂಬಿ ಪುಣೀ ಮುಕಾರ್ ಆಸಾಗೀ?

ಲಿಯಾಬ್ : ಕೊಂಬಿ ಕುರ್ವಾರ್ತಾ. ಡಯಾಬಿಟಿಸ್ ಹೈ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾನ್ ದಿಸಾಯ್ ನಾ... ಆಯ್ಕೊಂಚೆಯೀ ಉಣೆಂ ಜಾಲಾಂ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : *[ತಾಳೊ]* ತರ್ ಕಾಂಯ್ ಭಿರಾಂತ್ ನಾ. ಹಾಂವೆಂ ಯೆವ್ಯೆತ್ ನ್ಹಯ್‌ಗೀ?

ಲಿಯಾಬ್ : ಯೇ... ಯೇ... ಯೂ ಆರ್ ಮೋಸ್ಟ್ ವೆಲ್‌ಕಮ್.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ವ್ಹಾವ್... ತರ್ ಆತ್ತಾಂ ಯೆತಾಂ ಹಾಂವ್. ನ್ಹೆಸ್‌ಲ್ಲಿಂಚ್ ಆಸಾಂ...

ಲಿಯಾಬ್ : [aside] ತಿಕಾ ಕಾಂಯ್ ದಿಸಾನಾ ತುವೆಂ ನ್ಹೆಸಾನಾಸ್ತಾನಾ ಆಯ್ಲ್ಯಾರೀ ಕಿತೆಂ ಫರಕ್ ಪಡ್ತಾ...? *[ಮೊಬಾಯ್ಲ್ ಡಿಸ್‌ಕನೆಕ್ಟ್ ಕರ್ತಾ ಆನಿ ದಾರಾಲಾಗಿಂ ವಚುನ್ ತಿಳ್ತಾ...]*

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : *[ಪದ್ ವ್ಹಾಜ್ತಾ... ಲಿಯಾಬ್ ವಾಯ್ಲೆಟಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಭಿತರ್ ರಿಗ್ತಾ]*

ವೆರೊನಿಕಾ : *[ಥೊಡ್ಯಾ ವೆಳಾನ್ ಭಿತರ್ ಥಾವ್ನ್ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾ, ಲಿಯಾಬ್ ಆನಿ ವಾಯ್ಲೆಟ್ ನಾಚುನ್ ಆಸಾತ್]* ಬೊಬ್ ಮಾರ್ತಾ ಹುಡ್ತೊ... ಹುಡ್ತೊ...]

[ತಿಚಿ ಬೊಬ್ ಆಯ್ಕುನ್ ತಿಂ ಎಕಾಮೆಕಾ ಪಯ್ಸ್ ವೆತಾತ್]

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಕಾ ಕಿತೆಂ ಜಾತಾ...? ಬೊಬೊ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮಾರ್ತಾಯ್... *[ವೆರೊನಿಕಾಕ್ ಕದೆಲಾರ್ ಬಸಯ್ತಾ]*

ವೆರೊನಿಕಾ : ತೆಂ ಕಾಲೆಂ ಮುಕಾರ್ ಆಸಾ...?

ಲಿಯಾಬ್ : *[ವಾಯ್ಲೆಟಾಕ್ ಆಡ್ ರಾವ್ತಾ]* ಖಂಯ್... ಕಾಲೆಂ ಆಸಾ? ತುಕಾ ಕಿತೆಂ ಸಯ್ತಾನ್ ಲಾಗ್ಲಾಗೀ? ವಗೊ ರಾವ್. ಹಾಂಗಾ ಕೊಣ್ಣಿ ನಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಮ್ಹಾಕಾ ಸೆಜಾರ್ಚ್ಯಾಂ ಕೊಲ್ಗೆಂ ಭಿತರ್ ಆಯಿಲ್ಲೆಪರಿಂ ದಿಸ್ಲೆಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಕಾ ಸಗ್ಳೆಂ ದಿಸ್ತಾ... ಕಾಳ್ಯಾ ವೊಕ್ಲಾಂತ್ ಕೊಲ್ಗೆಂಯ್ ದಿಸ್ತಾ ಪೆಟೊಯೀ ದಿಸ್ತಾ ನ್ಹಯೀ... ಕೊಲ್ಗೆಂ ಯೇಂವ್ಕ್ ಹಾಂಗಾ ಪೆಟೊ ಆಸಾಯೇ? *[ಲೊಕಾಕ್ ಪಳೆವ್ನ್]* ಹೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಮ್ಹಣಾನಾಮೂ? *[ವೆರೊನಿಕಾಕ್]* ಬಸ್ ಥಂಯ್ ವೊಗೊಚ್ *[ವಾಯ್ಲೆಟಾ ಸರ್ಶಿನ್ ವೆತಾ]*

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ತಿಕಾ ಕಾಂಯ್ ವಕತ್ ಕರುಂಕ್ ನಾಯೇ ಅಂಕಲ್ ಡಿಯರ್...

ಲಿಯಾಬ್ : ವಕ್ತಾಂ ಕೆಲ್ಯಾಂತ್. ಆನಿಕೀ ದೋನ್ ಹಫ್ತೆ ಲಾಗುಂಕ್ ಪುರೊ...

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಅಂಕಲ್ ಡಿಯರ್. ತುಂವೆಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಬರ್ಥ್‌ಡೇಕ್ ಚೇಯ್ನ್ ಕರ್‍ನ್ ದಿತಾಂ ಮ್ಹಳೆಂಯ್. ತರ್ ವಿಸರ್ಲೊಯ್‌ಗೀ?

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಕಾ ಚೇಯ್ನ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ನೆವಾಳೆಂ ಕರ್‍ನ್ ದಿತಾಂ ಹಾಂವ್... ತುಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಭಿಯೆತಾಯ್‌ಬಾ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : *[ವಾಯ್ಲೆಟ್ ಲಿಯಾಬಾಚ್ಯಾ ಖಾಡ್ಕೆಕ್ ಚಿಮ್ಟೊ ಕಾಡ್ತಾ]* ಯೂ ಆರ್ ಮೈ ಸ್ವೀಟ್ ಕುಟ್ಟಿ... ಕುಟ್ಟಿ...

ವೆರೊನಿಕಾ : ಹುಡ್ತೊ... ಹುಡ್ತೊ... *[ವೆರೊನಿಕಾ ಬೊಬ್ ಮಾರ್ತಾ]*

[ಲಿಯಾಬ್ ಆನಿ ವಾಯ್ಲೆಟ್ ಏಕ್‌ಚ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಉಡುನ್ ಪಡ್ತಾತ್ ಆನಿ ಪಯ್ಸ್ ವೆತಾತ್]

ಲಿಯಾಬ್ : ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ, ಪರ್ತ್ಯಾನ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಬೊಬೊ ಮಾರ್ತಾಯ್?

ವೆರೊನಿಕಾ : ಕೊಣ್ ಥಂಯ್ ಚರುನ್ ವೆತಾ? ಕೊಲ್ಗೆಂಗೀ... ಮಾಜರ್...?

ಲಿಯಾಬ್ : ಚರ್ಚೆಂ ಗಾಯ್ರಾಂನಿ, ಕೊಲ್ಗೆಂ ಆನಿ ಮಾಜರ್ ಚರಾನಾ. ತುಕಾ ಕಿತೆಂ ವೊಗೊಚ್ ಬಸುಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾಯೇ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಮ್ಹಾಕಾ ಗಯ್ರೆಂ ಗಯ್ರೆಂ ದಿಸ್ತಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಗಯ್ರೆಂ ದಿಸ್ತಾ ತೊ ಗಯ್ರಾಮ್, ತುಂ ಭಿತರ್ ವಚುನ್ ಆರಾಮ್ ಕರ್.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಹಾಂವ್ ಭಿತರ್ ಉಬ್ಗೊಣ್ ಜಾತಾ ಮ್ಹಣ್ ಭಾಯ್ರ್ ಆಯ್ಲಿಂ, ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಭಿತರ್ ವಚ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಯ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಂ ಭಿತರ್ ಬಸುನ್ ತೇರ್ಸ್ ಕರ್, ವಾಂಜೆಲಾರ್ ಹಾತ್ ದವರ್‍ನ್ ಮಾಗ್, ಸಗ್ಳೆಂ ಸಾರ್ಕೆಂ ಜಾತೆಲೆಂ *[ವೆರೊನಿಕಾಕ್ ಭಿತರ್ ಧಾಡ್ತಾ ಆನಿ ಯೇವ್ನ್ ವಾಯ್ಲೆಟಾಚೆ ಗಾಲ್ ಚಿರ್ಡಿತಾ]* ಚಿಕಿ... ಚಿಕಿ...

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : *[ವಾಯ್ಲೆಟ್ ವೊರಾಂ ಪಳಯ್ತಾನಾ ಸಂಗೀತ್ ಬಂದ್ ಜಾತಾ]* ಲಿಯಾ ಡಾರ್ಲಿಂಗ್, ತುಂ ವೇಳ್ ಕಾಡ್ನ್ ಆಮ್ಗೆರ್ ಯೇ. ತುಕಾ ಹಾಂವ್ ಫೋನ್ ಕರ್ತಾಂ. ಆತಾಂ ಹಾಂವ್ ವೆತಾಂ...

[ಡೋರ್ ಬೆಲ್, ಲಿಯಾಬ್ ದಾರ್ ಉಗ್ತೆಂ ಕರ್ತಾ]

[ವಾಯ್ಲೆಟ್ ಭಾಯ್ರ್ ವಚುಂಕ್ ಪರ್ತಾತಾನಾ ಫ್ಲೋರಾ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ. ವಾಯ್ಲೆಟಾಕ್ ಪಳೆವ್ನ್ ಅವಾಕ್ಕ್ ಜಾತಾ]

ಫ್ಲೋರಾ : ಕಿತೆಂಗೊ ವಾಯ್ಲೆಟ್? ಹಾಂಗಾ ಕಿತೆಂ ಕರ್ತಾಯ್ ತುಂ. ತುಕಾ ವಿಚಾರ್ತಲೊ ಘೊವ್ ನಾಂಯೆಗೊ... ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಅಂಕಲ್ ಡಿಯರ್ ಅಂಕಲ್ ಡಿಯರ್ ಮ್ಹಣುನ್ ಹ್ಯಾ ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾಚ್ಯಾ ಪಾಟಿಕ್ ಲಾಗ್ಲಾಯ್...

ಲಿಯಾಬ್ : ಫ್ಲೋರಾ... ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಘರಾಂತ್ ಆಯಿಲ್ಲೆಂ ಸಯ್ರೆಂ ತೆಂ. ತುಂ ತುಜ್ಯಾ ಕೊಲ್ತಿ ಜಿಬೆನ್ ತಾಚೆಂ ಇನ್ಸಲ್ಟ್ ಕರಿನಾಕಾ..

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಹಾಂವ್ ಆಂಟಿಕ್ ಪಳೆಂವ್ಕ್ ಆಯಿಲ್ಲಿ ಫ್ಲೋರಾ ಆಂಟಿ... ಆತಾಂ ಹಾಂವ್ ಚಲ್ತಾಂ... ಬಾಯ್ ಅಂಕಲ್... *[ಲಿಯಾಬ್ ತಾಕಾ ಟಾಟಾ ಕರ್ತಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ವಾಯ್ಲೆಟ್ ಫ್ಲೋರಾಕ್]* ಬಾಯ್...

ಫ್ಲೋರಾ : ಫಾಲ್ತಾಂ ಆತಾಂ ಏಕ್. *[ವಾಯ್ಲೆಟ್ ಧಾಂವ್ತಾ]* ಲಿಯಾಬಾ ಕಿತೆಂ ಹೆಂ..? ತುಜಿ ಪ್ರಾಯ್ ಸಾಟ್ ಸತ್ತರ್ ಫೊಂಡಾ ಭಿತರ್ ಜಾಲ್ಯಾ. ಹ್ಯಾ ಪ್ರಾಯೆರೀ ತುಂ ಟ್ರ್ಯಾಕ್ ಶೂಜ್... ಟಾಯ್... ಕೋಟ್ ಘಾಲ್ತಾಯ್... ಬ್ಯೂಟಿ ಪಾರ್ಲರಾಕ್ ವೆತಾಯ್. ಕೇಸ್ ನಾಂತ್ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ವಿಗ್ ಬಸಯ್ಲಾಂಯ್... ಥಂಯ್ ಪಳೆ... ಸಾಕ್ರಾಮೆಂತಾಂತ್ಲಿ ತುಜಿ ಬಾಯ್ಲ್ ಕುಡ್ಡಿ ಜಾಲ್ಯಾ... ತಿಚೆ ಮುಕಾರ್‌ಚ್ ಚೆಡ್ವಾಂ ಬಾಯ್ಲಾಂಕ್ ಹಾಡ್ನ್ ತುಂ ಲಾಗ್-ಮೊಡಿ ಘಾಲ್ತಾಯ್... ಲಜ್ ದಿಸಾನಾ ತುಕಾ...?

ಲಿಯಾಬ್ : ಅಳೇ..ಫ್ಲೋರಾ! ಘೊಡೊ ಆನಿ ದಾದ್ಲೊ ಕೆದಾಳಾಯ್ ಮ್ಹಾತಾರೆ ಜಾಯ್ನಾಂತ್. ಸರೊಪ್ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ತಾಚೆಂ ವೀಕ್ ಕೆದಾಳಾಯ್ ಮ್ಹಾತಾರೆಂ ಜಾಯ್ನಾ. ಹಾಂವ್ ಫೆಶನಾಂ ಕರ್ತಾಂ. ಮ್ಹಾಕಾ ಬರೆಂ ಲಾಗ್ತಾ ಮ್ಹಣುನ್ ಕರ್ತಾಂ. ಭಾಯ್ಲ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಂ ಕಡೆ ಖುಶಾಲಾಯ್ ಉಲಯ್ತಾಂ. ತಾಂಚೆ ಸಂಗಿಂ ಮಿಕ್ಸ್ ಜಾತಾ ಡ್ಯಾನ್ಸ್ ಕರ್ತಾಂ. ಮ್ಹಾಕಾ ಮ್ಹಾತಾರ್ಪಣ್ ಆಯ್ಲಾ ಮ್ಹಣುನ್, ಕೊನ್ಯಾಂತ್ ಯಾ ಇಗರ್ಜೆಂತ್ ಬಸುನ್ ಕೊಂತಾ ಮಣಿ ಗಳಯ್ಜೆ ಮ್ಹಣ್ತಾಯೇ ತುಂ...?

ಫ್ಲೋರಾ : ತುವೆಂ ತುಜ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಹ್ಯಾ ಪರಿಂ ಧಖೊ ದಿಂವ್ಚೆಂ ಬರೆಂ ನ್ಹಯ್... ಏಕ್ ದೀಸ್ ದೆವಾಕ್ ಲೇಕ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಆಸ್ತೆಲೆಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ದೇವ್ ಸಮೆಸ್ತಾಂಕ್ ಆಸಾ ಫ್ಲೋರಾ... ಪುಣ್ ತ್ಯಾ ದೆವಾನ್ ಎಕೆ ಸ್ತ್ರಿಯೆಕ್ ಏಕ್ ಘೊವ್ ದಿಲಾ ನ್ಹಯ್‌ಗೀ... ತ್ಯಾ ಘೊವಾಕ್ ಸುಖಾಂತ್ ದವರ್ಚೆಂ ಕರ್ತವ್ಯ್ ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಬಾಂದ್ತಾ. ಪುಣ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ದಿಸಾಚಿಂ 24 ವೊರಾಂ ಮಾಗ್ಣೆಂ ಲಾಗುನ್ ಗೆಲಾಂ. ತೆಂ ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ರಾಂದ್ಪಾ ಕುಡಾ ಶಿವಾಯ್ ದುಸ್ರೆಂ ಕಿತೆಂಯ್ ತಾಕಾ ಸುಸ್ತಾನಾ. ಆಪುಣ್ ಮ್ಹಾತಾರಿಂ ಜಾಲ್ಯಾಂ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಚಿಂತಪ್ ಆಸ್ತೆಲೆಂ. ಕೇಸ್ ಕಾಳೆ ಕರಿನಾ, ಕಾಂಯ್ ಸ್ಟಾಯ್ಲ್ ಕರಿನಾ, ಮಾತುಡ್ಡ್ಯಾ ಪರಿಂ ರಾವ್ತಾ. ಮ್ಹಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಪಾರ್ಟೆಂಕ್, ಪಿಕ್ಚರಾಂಕ್ ಯೇನಾ, ತಾಕಾ ಹಾಂವೆಂ ಫೆಶನ್ ಕರ್ಚೆಂ ಬರೆಂ ಲಾಗಾನಾ. ಏಕ್ ಬರೆಂ ನ್ಹೆಸುಂಕ್ ನಾಕಾ. ತಾಚ್ಯಾ ವರ್ನಿಂ ಬರೆಂ ಘರಾಂತ್ಲಿಂ ಕಾಮಾಚಿಂ ನ್ಹೆಸ್ತಾತ್. ರೆಸ್ಪೆರಾ ದೀಸ್ ಪಾದ್ರ್ಯಾಬಾ ಮುಕಾರ್ I do, I do ಮ್ಹಣಾಲೆ ಪುಣ್ now she don’t do.

ಫ್ಲೋರಾ : ತರ್ ತಾಣೆಂ ಮಾಗ್ಣೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ನಾಕಾ ಮ್ಹಣ್ಚೆಂಯೇ ತುಂವೆಂ?

ಲಿಯಾಬ್ : ಛೆ... ಛೆ... ಹಾಂವ್ ತಶೆಂ ಮ್ಹಣಾನಾ. ದೆವಾಚೊ ಮೋಗ್ ದೆವಾಕ್ ದಿ. ಘೊವಾಚೊ ಮೋಗ್ ಘೊವಾಕ್ ದಿ... ದೆವಾಚೊ ಮಾನ್ ಕರ್ ತಾಚೊ ಮೋಗ್ ಕರ್. ಪುಣ್ ಘೊವಾಚೊ ತಿರಸ್ಕಾರ್ ಕರಿನಾಕಾ...

ತಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಜಾಯ್ ತೆಂ ಎಕಾ ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಖಂಡಿತ್ ಕಳಿತ್ ಆಸುಂಕ್ ಜಾಯ್... ತಿತ್ಲೆಂ ಅಕ್ಕಲ್ ಆಸಾ ಕೊಣಾಕ್?

ಫ್ಲೊರಾ : ಓ... ಹೊ... ತರ್ ತಾಣೆಂ ತುಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಭೊಂವಾಜೆ, ನಾಚಾಚೆ ಮ್ಹಣ್ಜೆಂಮೂ ತುಂವೆಂ... ಒ.ಕೆ. ತೆಂ ಬರೆಂ ಜಾಂವ್ದಿ ಮಾಗಿರ್ ಪಳೆವ್ಯಾಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಆತಾಂ ಶಿತ್ ವೊತುನ್ ಪೇಜ್ ಜಾಲ್ಯಾ. ತೆಂ ಕಿತೆಂ ಮ್ಹಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಯೆತೆಲೆಂ. ತೆಂ ಸುದ್ರುಂಚ್ಯಾ ಪರಿಂ ನಾ.

ಫ್ಲೊರಾ : ತಾಕಾ ಆತಾಂ ಹಾಂವ್ ಆಟ್ ದಿಸಾಂ ಖಾತಿರ್ ಕೇರಳಾ ವರ್ತಾಂ. ಥಂಯ್ಸರ್ ಆಯುರ್ವೇದಿಕ್ ವಕ್ತಾಂನಿ ತಾಚೆಂ ಡಯಾಬಿಟಿಸ್ ಉಣೆಂ ಜಾವ್ನ್ ಬರೆಂ ಜಾವ್ನ್ ಯೆತಲೆಂ. ದೆಕುನ್ ಆಟ್ ದೀಸ್ ಸಾಂಬಾಳ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ವರ್ ವರ್... ಖಂಯ್ ವರುಂಕ್ ಆಸಾ ಥಂಯ್ ವರ್. ತಾಚೆ ಖಾತಿರ್ ಕಿತ್ಲೆ ಪಯ್ಶೆ ಖರ್ಚಿಲ್ಯಾರೀ ಪರ್ವಾ ನಾ. ತಾಕಾ ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಬರೆಂ ಕರ್ನ್ ಹಾಡ್. ಬಾಯ್ಲ್ ತಿ ಮ್ಹಜಿ...! ತಿಚೊ ಹುಸ್ಕೊ ಆಸಾ ಮ್ಹಾಕಾ...! ತಿಚೊ ತಾಳೊ ಘರಾಂತ್ ಆಯ್ಕಾನಾ ತರ್ ಘರ್ ಖಾಂವ್ಕ್ ಆಯಿಲ್ಲೆಪರಿಂ ಜಾತಾ. ತೆಂ ಘರಾಂತ್ ನಾ ತರ್ ಗೆಸ್ ಸ್ಟೊವ್‌ಯೀ ಪೆಟುಂಕ್ ಆಯ್ಕಾನಾ. ಕೆದಾಳಾ ವರ್ತಾಯ್ ತಾಕಾ...?

ಫ್ಲೊರಾ : ಆಜ್ ಸಾಂಜೆರ್‌ಚ್... ಪುಣ್ ತಾಚ್ಯಾ ಟ್ರೀಟ್‌ಮೆಂಟಾಕ್ ಥೊಡೊ ಖರ್ಚ್ ಲಾಗ್ತಲೊ. ದಿತಾಯ್‌ಮೂ?

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಾಂವ್ ಸಂಸಾರಾಕ್ ಸ್ಪೊನ್ಸರ್ ಕರ್ತಾಂ ಖಂಯ್, ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆ ಖಾತಿರ್ ಸುರಾತ್ ಕರಿನ್‌ಗೀ? ಪಯ್ಶೆ ಕಿತ್ಲೆಯೀ ಖರ್ಚುಂದಿ. ಹಾಂವ್ ಆತಾಂ ಬೆಂಕಾಕ್ ವಚುನ್ ಹಾಡ್ನ್ ಯೆತಾಂ... *[ಘಡ್ಬಡುನ್ ಆಪ್ಲೆಂ ಮೊಬಾಯ್ಲ್ ಘೆವ್ನ್ ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾ]*

ಫ್ಲೊರಾ : ವಚ್ ಹಾಂವ್ ತೆದೊಳ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ವೆರೊನಿಕಾಕ್ ನ್ಹೆಸಯ್ತಾಂ. ತುಂ ಪಾಟಿಂ ಯೆತಾಯ್‌ನೇ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಆನಿ ಖಂಯ್ ವೆಚೆಂ?

BLACK OUT

ದೃಶ್ಯ್ - 12

ಲಿಯಾಬಾಚೆಂ ಘರ್

[ದಿವೆ ಪೆಟ್ತಾನಾ ಸಿಂತಿಯಾ ಮೇಕಪ್ ಕರ್ತಾ, ತೆಂ ಬರೆಂ ನ್ಹೆಸಣ್ ನ್ಹೆಸ್ಲಾ. ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ಬೆಲ್ಲ್ ವ್ಹಾಜ್ತಾ, ತೆಂ ವಚುನ್ ದಾರ್ ಉಗ್ತೆಂ ಕರ್ತಾನಾ ವಿಕ್ಟರ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ.]

ಸಿಂತಿಯಾ : ಹಾಯ್... ವಿಕ್ಟರ್.

ವಿಕ್ಟರ್ : ಹಾಯ್ *[ವಿಕ್ಟರ್, ಸಿಂತಿಯಾಚೊ ಪಾಟ್ಲಾವ್ ಕರ್ನ್ ಭಿತರ್ ಸರ್ತಾ]*

ಸಿಂತಿಯಾ : ಕಿತೆಂ ಹೆವ್ಶಿನ್ ಪಾವ್ಲೊಯ್?

ವಿಕ್ಟರ್ : ಮ್ಹಾಕಾ ತುಜೆಲಾಗಿಂ ಇಲ್ಲೆಂ ಗರ್ಜೆಚೆಂ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ.

ಸಿಂತಿಯಾ : ಥೊಡ್ಯಾ ವೆಳಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಆಯಿಲ್ಲೊಯ್ ತರ್... ಥಾಲೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಪಾಟಿಂ ವಚಾಜೆ ಪಡ್ತೆಂ ತುಕಾ.

ವಿಕ್ಟರ್ : ತುಂ ಘರಾ ಆಸಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಖಾತ್ರಿ ಕೆಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್‌ಚ್ ಹಾಂವ್ ಆಯ್ಲಾಂ.

ಸಿಂತಿಯಾ : ಬಸ್... ತುಕಾ ಇಲ್ಲೆಂ ಪಿಯೆಂವ್ಕ್ ಹಾಡ್ತಾಂ.

ವಿಕ್ಟರ್ : ನಾಕಾ... ಹಾಂವ್ ಘರಾ ಥಾವ್ನ್‌ಚ್ ಆಯ್ಲೊಂ. *[ವಿಕ್ಟರ್ ಸೊಫಾಚೆರ್ ಬಸ್ತಾ]*

ಸಿಂತಿಯಾ : ಸಾಂಗ್ ವಿಕ್ಟರ್ ಕಿತೆಂ ಉಲೊಂವ್ಕ್ ಆಸಾ *[ಸಿಂತಿಯಾ ಸೊಫಾಚೆರ್ ವಿಕ್ಟರಾಚ್ಯಾ ಬಗ್ಲೆಕ್ ಬಸ್ತಾ]*

ವಿಕ್ಟರ್ : ಸಿಂತಿಯಾ... ತುಜ್ಯಾ ಮಾಂವಾಚ್ಯೊ ಘಡಾಮೊಡಿ ಹ್ಯಾ ದಿಸಾಂನಿ ವಿಶೇಸ್ ಜಾಲ್ಯಾತ್... ತುಮಿ ತಾಕಾ ಇಲ್ಲೆಂ ಕಂಟ್ರೊಲ್ ಕರುಂಕ್ ಪಳೆಯಾ. ತೊ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆಚ್ಯಾ ಪಾಟಿಕ್ ಲಾಗ್ಲಾ ಆನಿ ಸಮ್ಜಣಿ ನಾತ್‌ಲ್ಲೆಂ ತೆಂ ತಾಚ್ಯಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಪಿಶೆಂಚ್ ಜಾಲಾಂ.

ಸಿಂತಿಯಾ : ಆಮ್ಕಾಂ ಆಯ್ಕುನ್ ಆಯ್ಕುನ್ ಪುರೊ ಜಾಲೆಂ... ಆತಾಂ ವಾಟೆನ್ ಚಲ್ಚೆಂಯೀ ಕಷ್ಟ್ ಜಾಲ್ಯಾತ್. ವಾಟೆನ್ ಚಲ್ತಾನಾ ಲೋಕ್ ಮ್ಹಾಕಾ 'ಚರ್ಬೆಲ್ಲ್ಯಾ ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾಚಿ ಸುನ್' ಮ್ಹಣ್ ಕೊಲಾಯ್ತಾತ್.

ವಿಕ್ಟರ್ : ಸಿಂತಿಯಾ ಬೆಜಾರ್ ಕರಿನಾಕಾ... ಖರೆಂ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್... ಮ್ಹಾತಾರೊ ಬಿಗ್ಡುಂಕ್ ಆಸಾ ಪಳೆ... ತುಮಿಚ್ ಕಾರಣ್!

ಸಿಂತಿಯಾ : ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್!? *[ಉಟ್ತಾ]*

ವಿಕ್ಟರ್ : *[ಉಟ್ತಾ]* ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ 35 ವರ್ಸಾಂ ಗಲ್ಫಾಂತ್ ಘೊಳುನ್, ಉರ್ಲೆಲೆ ದೀಸ್ ಕುಟ್ಮಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಮಜೆನ್ ಖರ್ಚಿಜೆ ಮ್ಹಣ್ ರಿಟಾಯರ್ಡ್ ಜಾವ್ನ್ ತೊ ಆಯಿಲ್ಲೊ. ತುಮಿ ತಾಚೆ ಸಾಂಗಾತಾ ರಾವಾನಾಂತ್,

ವೆರೊನಿಕಾ ಬಾಯ್ ದೀಸ್ ಮಾಗ್ಣೆಂ, ರಜಾರ್, ರೆತಿರ್ಯೊ ಮ್ಹಣ್ ಸಗ್ಳೊ ದೀಸ್ ಘರಾ ಭಾಯ್ರ್ ಆಸ್ತಾ. ಎಕ್ಸುರ್ಪಣ್ ಧೊಸ್ತಾ ದೆಕುನ್ ತೊ ಸುಖಾಕ್ ಸೊದುನ್ ಘರಾ ಭಾಯ್ರ್ ಭೊಂವ್ತಾ ಆನಿ ತೆದ್ನಾ 'ಪಯ್ಶೆಂಚ್ ಸರ್ವಸ್ವ್' ಮ್ಹಣ್ ಚಿಂತೆಲಿಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆ ತಸಲಿಂ ತಾಚ್ಯಾ ಜಾಳಾಕ್ ಸಾಂಪಡ್ತಾತ್. ಆಜ್ ಕಾಲ್ ಥೊಡ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಂಕ್ ಅನಿ ಬಾಯ್ಲಾಂಕ್ ಆಸಾ ಪಳೆ ಪಯ್ಶೆ ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ಮ್ಹಾತಾರೊಯೀ ಚಲ್ತಾ.

ಸಿಂತಿಯಾ : ಆತಾಂ ತಾಕಾ ಸುದ್ರಾಂವ್ಕ್ ಆಮಿ ಕಿತೆಂ ಕರಿಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ಚೆಂ ತುಂವೆಂ?

ವಿಕ್ಟರ್ : ಸಿಂಪಲ್... ವೆರೊನಿಕಾ ಬಾಯ್ ಮಾಗ್ಣೆಂ ರಜಾರ್ ಇಲ್ಲೆಂ ಉಣೆಂ ಕರ್‍ನ್ ಲಿಯಾಬಾಕ್ ಸಾಂಗಾತ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಘರಾ ರಾವುಂದಿ. ಮಾಗ್ಣೆಂ ರಜಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ಘರಾಚ್ ಬಸುನ್ ಕರುಂದಿ. ಘರಾಂತ್ ತೊ ಎಕ್ಸುರೊ ಆಸ್ತಾ ದೆಕುನ್ ಚೆಡ್ವಾ-ಬಾಯ್ಲಾಂಕ್ ತೊ ಘರಾ ಆಪಯ್ತಾ ಆನಿ ಮೇಳ್ ಘಾಲ್ತಾ. ತುಂ ಆನಿ ಕ್ಲೊಡಿಯೀ ಹಾಂಗಾಸರ್‌ಚ್ ರಾಂವ್ಚೆಂ ಪ್ರೇತನ್ ಕರಾ. ಘರಾ ತುಂ ಆನಿ ವೆರೊನಿಕಾ ಬಾಯ್ ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ತೊ ಖಂಡಿತ್ ಸುಧಾರ್ತಲೊ.

ಸಿಂತಿಯಾ : ತುಂ ಸಾಂಗ್ತಾಯ್ ತೆಂ ಸಾರ್ಕೆಂ ವಿಕ್ಟರ್. ಹಾಂವ್ ಮಾಂವಾ ಸಾಂಗಾತಾ ಪುಣೀ ರಾವಾನ್ ಪುಣ್ ಸಾಸುಮಾಂಯ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಹಾಂವೆಂ ಬಿಲ್ಕುಕ್ ಏಕ್ ದೀಸ್‌ಯೀ ರಾಂವ್ಚೆಪರಿಂ ನಾ.

ವಿಕ್ಟರ್ : ಸಂಸಾರಾಚ್ಯಾ ಸುರ್ವೆರ್ ಥಾವ್ನ್ ಮಾಂಯ್-ಸುನಾಂ ಮಧೆಂ, ನಂಡೊ-ಬಾವ್ಜಾಂ ಮಧೆಂ, ಜಾಜಾವಾಂ ಮಧೆಂ, ಬಾಯ್ಲಾಂ-ಬಾಯ್ಲಾಂ ಮಧೆಂ ರಾಗ್-ಮೊಸೊರ್, ಝುಗ್ಡೆಂ ಆಸಾ ತರೀ, ಕಿತ್ಲೆಶ್ಯೊ ಮಾಂಯ್ ಸುನೊ ಸಾಂಗಾತಾ ಮೊಗಾನ್ ರಾವಾನಾಂತ್‌ಗೀ. ಥೊಡೊ ತೇಂಪ್ ಕಷ್ಟ್ ಜಾತಿತ್, ಪುಣ್ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಸಗ್ಳೆಂ ಸಾರ್ಕೆಂ ಜಾತಾಲೆಂ. ಮ್ಹಾತಾರೊ ಸುಧಾರ್ಲೊ ತರ್ ಕಿತ್ಲಿಶಿಂ ಕುಟ್ಮಾಂ ತುಟ್ಚಿಂ ಉರ್ತೆಲಿಂ ಆನಿ ತಾಂತುಂ ಮ್ಹಜೆಂಯೀ ಏಕ್.

ಸಿಂತಿಯಾ : ತುಂ ಕಿತೆಂ ಸಾಂಗುಂಕ್ ಆಶೆತಾಯ್ ತೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಮ್ಜಾಲೆಂ, ಹಾಂವ್ ಹಾಂಗಾಸರ್ ರಾಂವ್ಚೆಂ ಖಂಡಿತ್ ಪ್ರೇತನ್ ಕರ್ತೆಲಿಂ.

ವಿಕ್ಟರ್ : ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ... ತರ್ ಆತಾಂ ಹಾಂವ್ ಚಲ್ತಾಂ.

ಸಿಂತಿಯಾ : ಬಾಯ್ ವಿಕ್ಟರ್... *[ವಿಕ್ಟರ್ ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾ, ಸಿಂತಿಯಾ ಲಿಪ್‌ಸ್ಟಿಕ್ ಲಾಯ್ತಾ ಆನಿ ತೆದ್ನಾ ಫಿಲು ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ]* ಫಿಲು ಹಾಂವ್ ಭಾಯ್ರ್ ವಚುನ್ ಯೆತಾಂ.

ಫಿಲು : ಜಾಯ್ತ್ ಬಾಯೆ... *[ಸಿಂತಿಯಾ ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾ, ಫಿಲು ಕುಜ್ನಾಕ್ ರಿಗ್ತಾ ಆನಿ ತೆದ್ನಾಂ ಡೊರ್‌ಬೆಲ್ಲ್ ವ್ಹಾಜ್ತಾ]*

ಗ್ರೆಗರಿ ಪ್ರವೇಶ್ [ತೊ ಸೊರೊ ಪಿಯೆಂವ್ಕ್ ನಾ]

ಫಿಲು : *[ರಾಗಾನ್]* ತುಕಾ ಕಿತ್ಲೆ ಪಾಪ್ಟಿಂ ಹಾಂವೆಂ ಸಾಂಗ್ಲಾ ಹಾಂಗಾ ಯೇನಾಕಾ

ಮ್ಹಣುನ್. ಆತಾಂ ತುಜಿ ಮಾರ್ ಹಾಡ್ನ್ ಹಾಂಗಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಯ್ಲಾಯ್?

ಗ್ರೆಗರಿ : ಹಾಂವ್ ಹಾಂಗಾ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಯ್ಲಾಂ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗಾಜಾಯ್‌ಗೀ? ತುಕಾ ಕಳಿತ್ ನಾಗೀ?

ಫಿಲು : ತುಂ ಪಯ್ಸೆ ವರುಂಕ್ ಹಾಂಗಾ ಯೆತಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ ಕಳ್ಳ್ಯಾರ್ ಬಾಬ್ ತಾಪುಂಕ್ ಆಸಾ.

ಗ್ರೆಗರಿ : ತಾಕಾ ಥಂಡ್ ಕಶೆಂ ಕರಿಜೆ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಹಾಂವ್ ಜಾಣಾ. ತೊ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ತರ್ ತಾಚೆಲಾಗ್ಚೆಯೀ ದೊನ್ಸಿಂ ಪಿಳ್ಳೊಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊಂ. *[ಕೊಲ್ ಬೆಲ್ಲ್ ವ್ಹಾಜ್ತಾ]*

ಫಿಲು : ಹ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ಕೊಣ್ ಆಯ್ಲೊಗಾಯ್? *[ಬಾಗಿಲ್ ಉಗ್ತೆಂ ಕರ್ತಾ]*

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : *[ಪ್ರವೇಶ್]* ಹೆಂ ಬರೆಂ ಆಸಾ.

ಫಿಲು : ಆನ್ಯೆಕ್ಲೊ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಆಯ್ಲೊ ಹೆಂ... ಬರೆಂ ಆಸಾಂ... ತೆಂ ಬರೆಂ ಆಸಾ ಮ್ಹಣುಂಕ್.

ಗ್ರೆಗರಿ : ಖಂಯ್ಚೆಂ ಬರೆಂ ಆಸಾ ಮ್ಹಳೆಂಯ್?

[ಫಿಲು ಕುಜ್ನಾಕ್ ವೆತಾ]

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಒ... ಹೊ... ಹೊ... ಗ್ರೆಗರಿ... ಆಜ್ ಕಾಲ್ ದಿಸಾನಾಂಯ್ ತುಂ? ಖಂಯ್ ಗೆಲ್ಲೊಯ್.

ಗ್ರೆಗರಿ : ವೆಚೆಂ ಖಂಯ್ ಪೊಂಡಾಕ್‌ಗೀ? ವೇಳ್ ಪಾಶಾರ್ ಕರುಂಕ್ ಜಾಯ್ನಾ ಮ್ಹಣ್ ಪಾರ್ಟ್‌ಟಾಯ್ಮ್ ಕಾಮ್ ಸುರು ಕೆಲಾಂ ಹಾಂವೆಂ.

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಪಾರ್ಟ್‌ಟಾಯ್ಮ್ ಕಾಮ್? ತೆಂಯೀ ಹ್ಯಾ ಪ್ರಾಯೆರ್? ಖಂಯ್ಸರ್ ಆನಿ ಕಸಲೆಂ ಕಾಮ್ ತೆಂ ತುಜ್ಯಾ ಟಾಯ್ಮಾಕ್ ಪಾರ್ಟ್ ಕರ್ಚೆಂ?

ಗ್ರೆಗರಿ : ತುಂವೆಂ ಆಯ್ಕುಂಕ್ ನಾಯ್‌ವೇ ಓಲ್ಡ್ ಇಜ್ ಗೋಲ್ಡ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಸಾಂಗ್ಣೆಂ. ಹಾಂವ್ ತಸಲ್ಯಾಚ್ ಎಕಾ ಏಜೆನ್ಸಿಂತ್ ಕಾಮ್ ಕರ್ತಾಂ, ಥಂಯ್ಸರ್ ಪರ್ನ್ಯೊ ವಸ್ತು ದಿಲ್ಯಾರ್ ನವ್ಯೊ ವಸ್ತು ದಿತಾತ್.

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಪರ್ನ್ಯೊ ಆನಿ ನವ್ಯೊ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್?

ಗ್ರೆಗರಿ : ಪರ್ನ್ಯೊ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್? ಪರ್ನಿ ಟಿ.ವಿ. ದಿ ಆನಿ ನವಿ ವರ್. ಪರ್ನೊ ಕ್ಯಾಮರಾ ದಿ, ನವೊ ವರ್. ಪರ್ನಿ ಡಿ.ವಿ.ಡಿ. ದಿ ನವಿ ವರ್. ಕಿತೆಂಯ್ ಪರ್ನೆಂ ದಿ ಆನಿ ನವೆಂ ವರ್.

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಹೆಂ ಬರೆಂ ಆಸಾ. ಪರ್ನೆಂ ಫರ್ನಿಚರ್ ದಿ ಆನಿ ನವೆಂ ವರ್. ಪರ್ನಿ ಆಯ್ದಾನಾಂ ದಿ ಆನಿ ನವಿಂ ವರ್.

ಗ್ರೆಗರಿ : ಪರ್ನೊ ಫ್ರಿಡ್ಜ್ ದಿ ನವೊ ವರ್. ಪರ್ನೆಂ ವೊಶಿಂಗ್ ಮೆಶಿನ್ ದಿ ಆನಿ ನವೆಂ ವರ್. ಕಶೆಂ ಆಸಾ ಬಿಜ್ನೆಸ್?

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಬಿಜ್ನೆಸ್ ಭಾರಿ ಬರೆಂ ಆಸಾ... ಹೆಂ ಸಾಂಗ್ ಗ್ರೆಗರಿ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಏಜನ್ಸಿಂತ್

ಪರ್ನಿ ಬಾಯ್ಲ್ ದಿಲ್ಯಾರ್ ನವಿ ದಿತಾತ್‌ವೇ?

ಗ್ರೆಗರಿ : ತುಕಾ ಪ್ರಾಯ್ ಜಾಲ್ಯಾರೀ, ಚೆಡ್ವಾಂಚಿ ಪಿಸಾಯ್ ಮಾತ್ರ್ ಆಜೂನೀ ಸುಟುಂಕ್ ನಾ!!

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ತುವೆಂ ಕಾಲ್ಚ್ಯಾ ಪೇಪರಾರ್ ಏಕ್ ಇಸ್ತಿಹಾರ್ ಪಳಯ್ಲೆಂಯ್‌ವೇ?

ಗ್ರೆಗರಿ : ನಾ... ಕಸಲೆಂ ಇಸ್ತಿಹಾರ್?

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಅಳೆ ತ್ಯಾ ಇಸ್ತಿಹಾರಾಂತ್ ಏಕ್ ಘೆತ್ಲ್ಯಾರ್ ಏಕ್ ಫ್ರಿ, ದೋನ್ ಘೆತ್ಲ್ಯಾರ್ ತೀನ್ ಫ್ರೀ, ಮೊಚೆ ಘೆತ್ಲ್ಯಾರ್ ಸೊಕ್ಸ್ ಫ್ರೀ, ಪೆಂಟ್ ಘೆತ್ಲ್ಯಾರ್ ಶರ್ಟ್ ಫ್ರಿ ಮ್ಹಣುನ್ ಸೇಲ್ ಲಾಗ್ಲ್ಯಾ ಖಂಯ್.

ಗ್ರೆಗರಿ : ಆಸುಂಕ್ ಪುರೊ... ತುಕಾ ಹಾಂತುಂ ಕಿತೆಂ ಇಂಟ್ರೆಸ್ಟ್?

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ನ್ಹಯ್ ಕಾಲ್ ಹಾಂವೆಂ ಮೊರ್ನ್ಯಾಚ್ಯಾ ಪೆಟೆಚೊಯೀ ತಸ್ಲೆಂಚ್ ಜಾಹಿರಾತ್ ವಾಚ್ಲೆಂ. ತಾಂತುಂ ತಿಳ್ಸಿಲಾಂ ಏಕ್ ಮರ್ಣಾಚಿ ಪೇಟ್ ಘೆತ್ಲ್ಯಾರ್ ಏಕ್ ಫ್ರೀ ಖಂಯ್.

ಗ್ರೆಗರಿ : *[ಹಾಸ್ತಾ]* ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಮೆಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ಪೇಟ್ ಬುಕ್ ಕರ್ತಾನಾ ಜೀವ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಕೀ ಏಕ್ ಬುಕ್ ಜಾತಾ ಮ್ಹಣುನ್ ಜಾಲೆಂ. ವಟ್ಟಾರೆ ನಾಕಾ ಜಾಲ್ಲೆಂ ಫ್ರೀ ದಿತಾತ್.

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಕಾಜಾರ್ ಜಾತಾನಾಯೀ ತಶೆಂ ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ಕಿತ್ಲೆಂ ಬರೆಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಎಕ್ಲ್ಯಾಚಿ ಸಯ್ರಿಕ್ ಫಟ್ ಕರ್ತಾನಾ ಆನ್ಯೇಕ್ ಫ್ರೀ ಮೆಳ್ತೆಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ.

ಗ್ರೆಗರಿ : ತುಕಾ ಘುಂವುನ್ ಘುಂವುನ್ ಚೆಡ್ವಾಂಚ್ಯಾ ಬೊಂಬ್ಲೆ ಕಡೆಚ್ ಪಾಂವ್ಚಿ ಸವಯ್... ತುಕಾ ಚೆಡ್ವಾಂಚ್ಯಾ ಪಾಂತಿಯೆಕ್ ಬಾಂದ್ಲ್ಯಾರೀ ಬರೆಂ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ.

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಚೆಡ್ವಾಂಚ್ಯಾ ಪಾಂತಿಯೆಕ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್, ತಾಚ್ಯಾ ಗೊಮ್ಟ್ಯಾಕ್‌ಯೀ ಉಮ್ಕಾಳುಂಕ್ ಮೆಳ್ಳ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂ ನಾಕಾ ಮ್ಹಣ್ತಾಯೇ... *[ಫಿಲು ಪ್ರವೇಶ್ ಆನಿ ಗ್ರೆಗರಿಕ್ ಪಯ್ಶೆ ದಿತಾ]*

ಫಿಲು : ಆತಾಂ ಶೀದಾ ಘರಾ ವಚ್... ಗಡಂಗಾಕ್ ಪುಣೀ ವಚಾನಾಕಾ *[ಫಿಲು ಭಿತರ್ ವೆತಾ]*

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಶೀದಾ ಬಾರಾಕ್‌ಗೀ? ವಚ್ ವಚ್... ಹಾಂವ್ ಲಿಯಾಬಾಕ್ ರಾಕ್ತಾಂ *[ಗ್ರೆಗರಿ ವೆತಾ]* ನ್ಹಯ್ ಖಂಯ್ಚ್ಯಾ ಕಾಸ್ತಾಚೊ ಮನಿಸ್‌ಗೀ ಮ್ಹಣ್ ಹೊ! ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಕಾಮಾಕ್ ಧಾಡ್ತಾ ಆನಿ ತಾಣೆಂ ಜೊಡ್‌ಲ್ಲ್ಯಾ ಪಯ್ಶ್ಯಾಂಚೊ ಸೊರೊ ಪಿಯೆತಾ. *[ಕ್ಲೊಡಿ ಪ್ರವೇಶ್]*

ಕ್ಲೊಡಿ : ಹೊ... ಮೆಸ್ತ್ರಿ... ಕಸೊ ಆಸಾಯ್?

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಹಾಂವ್ ಬರೊ ಆಸಾಂ, ತುಂ ಕಸೊ ಆಸಾಯ್?

ಕ್ಲೊಡಿ : ಹಾಂವ್ ಬರೊ ಆಸಾಂ. ತುಂ ಆತಾಂಯ್ ಟ್ಯುಶನಾಂ ದಿತಾಯ್‌ಗೀ? ಯಾ... ದೀಸ್ ಸಾರುಂಕ್ ಅಶೆಂಚ್ ಭೊಂವ್ತೆಂ?

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಪೆನ್ಶನಾಚೆ ಪಯ್ಶೆ ಮ್ಹಾಕಾ ಯೆತಾತ್, ಪರತ್ ಕಷ್ಟ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಕಾಡಿಜೆ? ಕೊಣಾಕ್ ಲಾಗುನ್ ಜೊಡ್ಚೆಂ? ಆಸ್ಚೆ ದೋಗ್ ಪೂತ್ ಎಕ್ಲೊ ನ್ಯೂಯೊರ್ಕಾಕ್ ಗೆಲಾ ಆನಿ ಎಕ್ಲೊ ಆಸ್ಟ್ರೇಲಿಯಾಕ್ ಪಾವ್ಲಾ. ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಮಾಗ್ಣೆಂ ರಜಾರ್ ಆನಿ ಹಾಂವ್ ಭೊಂವ್ತಾ ಬಾಜಾರ್. ವ್ಹಯ್‌ರೇ ತುಜ್ಯಾ ಆವಯ್ ಬಾಪಾಯ್ಕ್ ಆಸ್ಚೊ ತುಂ ಎಕ್ಲೊಚ್ ಆನಿ ತುಜ್ಯಾ ಬಾಪಾಯ್ನ್ ಜೊಡ್‌ಲ್ಲೆಂ ಜಾಯ್ತೆಂ ಆಸಾ. ತಾಂಚ್ಯಾ ಸಾಂಗಾತಾ ರಾವಾನಾಸ್ತಾನಾ ತುಮಿ ವಿಂಗಡ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ರಾವ್ತಾತ್‌ರೇ, ತಾಚಿ ಜೋಡ್ ಮೆಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಕೊಣಾಕ್ ಖಾಂವ್ಕ್ ರೇ. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ತುಮ್ಕಾಂ ಸಾಂಗಾತಾ ರಾವುಂಕ್ ನಜೊವೇ?

ಕ್ಲೊಡಿ : ರಾವುಂಕ್ ಸಾಂಗಾತಾ ರಾವ್ಯೆತ್ ಪುಣ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಆವಯ್ಕ್ ಆನಿ ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಸಮಾ ಪಡಾನಾ, ಸುನ್ ಮೊಡರ್ನ್ ಮಾಗ್ಣೆಂ ರಜಾರ್ short and sweet, ಮಾಂಯ್ಚೊ ಪರ್ನೊ ಸಂಸಾರ್, ಉಲಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ಉತ್ರಾಕ್ ಆಲ್ಲೆಲೂಯಾ, Praise the Lord. ತಿ ಫೆಶನ್ ಕರಿನಾ ದುಸ್ರ್ಯಾಂಕ್ ಫೆಶನ್ ಕರುಂಕ್ ದೀನಾ.

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಹೆಂ ಬರೆಂ ಆಸಾ ಕಾಲ್ಚೊ ಸಂಸಾರ್‌ಚ್ ತಸೊಚ್‌ರೇ, ಆಮಿ ಆಮ್ಚೆಂ ಮಧೆಂ ಎಕಾಮೆಕಾಕ್ ಸಮ್ಜುನ್ ಕಾಣ್ಫೆನಾಂವ್ ಹೆಂ... ಸಿಂತಿಯಾ ಖಂಯ್ ಗೆಲಾಂ.

ಕ್ಲೊಡಿ : ತೆಂ ಸೂಪರ್‌ಮಾರ್ಕೆಟಿಂತ್ ಶೊಪಿಂಗ್ ಕರ್ತಾ.

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : ಹಾಂವ್ ಲಿಯಾಬಾಕ್ ಮೆಳುಂಕ್ ಮ್ಹಣ್ ಆಯಿಲ್ಲೊಂ, ತೊ ಆನಿ ಖಂಯ್ ಗೆಲಾಗೀ. ಬರೆಂ ಹಾಂವ್ ಚಲ್ತಾಂ *[ಆಲ್ಬರ್ಟ್ ಭಾಯ್ರ್ ವೆತಾ... ಕ್ಲೊಡಿ ಬೆಡ್ ರುಮಾಕ್ ವೆತಾ.]*

BLACK OUT

ದೃಶ್ಯ್ 13

ಲಿಯಾಬಾಚೆಂ ಘರ್

[ಲಿಯಾಬ್ ಆನಿ ವಾಯ್ಲೆಟ್ ಸೊಫಾಚೆರ್ ಲಾಗಿಂ ಲಾಗಿಂ ಬಸುನ್ ಉಲಯ್ತಾತ್. ವಾಯ್ಲೆಟ್ ಲಿಯಾಬಾಚಿ ಚೇಯ್ರ್ಸ್ ಪಳಯ್ತಾ, ಮುದಿಯೆಕ್ ಪಳಯ್ತಾ, ಪಯ್ಶೆ ವಿಚಾರ್‍ತಾ, ತಿಜ್ಯಾರ್ ಕೊಲ್‍ಬೆಲ್ ವಾಜ್ತಾ.]

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಾಂವ್ ಬಿಜಿ ಆಸ್ತಾನಾ ಕೊಣ್ ನಾ ಕೊಣ್ ಯೆತಾ... ಹಾಂಕಾಂ ದುಸ್ರೊ ವೇಳ್‍ಚ್ ಮೆಳಾನಾಗೀ... ಆತಾಂ ಕೊಣ್ ಆಯ್ಲಾಂಗಾಯ್.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ತುಜಿ ಬಾಯ್ಲ್‍ಚ್ ಕಾಂಯ್ ಪಾಟಿಂ ಯೇಂವ್ಕ್ ನಾಮೂ!

ಫಿಲು : *[ಕಿಚನಾಚ್ಯಾ ದಾರಾರ್ ರಾವುನ್]* ಹಾಂವ್ ಉಗ್ತೆಂ ಕರುಂಗೀ?

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಂವೆಂ ಉಗ್ತೆಂ ಕೆಲ್ಲೆಂ ಪುರೊ... ಹಾಂವ್ ಉಗ್ತೆಂ ಕರ್‍ತಾಂ. ಹಾಂವ್ ಉಗ್ತೆಂ ಕರ್‍ಚ್ಯಾಂತ್ ಭಾರಿ ಹುಶಾರ್. *[ವಚುನ್ ದಾರ್ ಉಗ್ತೆಂ ಕರುಂಕ್ ವೆತಾ].*

ಫಿಲು : ಆಜ್ ಮ್ಹಾತಾರ್‍ಯಾಚೆ ಕಿತ್ಲೆ ಪಿಳ್ಳೆಂಯ್‍ಗೊ ವಾಯ್ಲೆಟಾ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಕಾಂಯ್ ಮೆಳುಂಕ್ ನಾಂತ್ ಯಾ... ತುಂ ಸದಾಂಯ್ ಪಿಳ್ತಾಯ್ ದಿಸ್ತಾ.

[ಮೊನಿಕಾ ಮೊಡರ್ನ್ ವಸ್ತುರಾಂ ನ್ಹೆಸುನ್, ಟೀ ಶರ್ಟ್/ಜೀನ್ಸ್ ಫಾಲ್ಸ್, ಕೆಪ್ ದವರ್‍ನ್ ಹಾತಾಂತ್ ವ್ಯಾನಿಟಿ ಬ್ಯಾಗ್ ಘೆವ್ನ್ ಪ್ರವೇಶ್ ಜಾತಾ].

ಮೊನಿಕಾ : ಹೇ... ಬಾ..ವೊ..ಜಿ.. ಐ ಮೀನ್ ಬಿ.ವೊ.ಜಿ. ಹೌ ಆರ್ ಯೂ? ಹೇ... ಯು ಲುಕ್ ವೆರಿ ಸ್ಮಾರ್ಟ್ ಎಂಡ್ ಹ್ಯಾಂಡ್‍ಸಮ್ *[ಲಿಯಾಬಾಕ್ ಪೊಟ್ಲುನ್ ಧರ್‍ನ್ ಕೀಸ್ ದಿತಾ. ವಾಯ್ಲೆಟ್ ಆನಿ ಫಿಲು ಉಬೆ ರಾವುನ್ ತಿಕಾಚ್ ಪಳಯ್ತಾತ್].*

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಎಕಾಚ್‍ಫರಾ ಫಡ್ಬಡ್ತಾ... ಕಾಲುಬುಲೊ ಜಾತಾ...]* ಯೂ ಆರ್ ಹೂ? ಸೊರ್‍ರಿ ಹೂ ಆರ್ ಯೂ...?

ಮೊನಿಕಾ : ಹೇಯ್. ಬಿ.ವೊ.ಜಿ. ಐ ಎಮ್ ಮೊನಿಕಾ... ಸಿಸ್ಟರ್ ಆಫ್ ವೊರೊನಿಕಾ ಫ್ರೊಮ್ ಕೆನಡಾ ಮಿಸ್ಸಿಸಗಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಓ ಹೊ... ಮೊನಿಕಾ... ಮೈ... ಡಿಯರ್ ಮಿನ್ನಿ... ಐ ಮೀನ್ ಸಿಸ್ಟರ್ ಇನ್ ಲೊ.

ಮೊನಿಕಾ : ಎಸ್ ಬಿ.ವೊ.ಜಿ. ಡಿಯರ್... ಹೂ ಆರ್ ದೀಜ್ ಕ್ರಿಯೆಚರ್ಸ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ನೊ ಕ್ರಿಯೆಚರ್ಸ್... miniature ...ದಿಸ್ಸ್ ಇಜ್ ವೈಲೆಟ್. ಮೈ ನೇಬರ್ ಆ್ಯಂಡ್ ದಿಸ್ಸ್ ಇಜ್ ಫಿಲು, ಹೋಮ್ ಮೇಡ್, ಸೊರ್‍ರಿ ಹೌಸ್ ಮೇಡ್... *[ವಾಯ್ಲೆಟಾಕ್ ಪಳೆವ್ನ್]* ವಾಯ್ಲೆಟ್... ಹೆಂ ಮ್ಹಜಿ ಮಿಹ್ಣಿ

ಮೊನಿಕಾ... ವೆರೊನಿಕಾಚೆಂ ಜೊವ್ಳೆ ಭಯ್ಣ್... ಆಮಿ ಪಂದ್ರಾ ವರ್ಸಾಂನಿ ಮೆಳ್ಚೆಂ, ಎ ಲೋಂಗ್ ಫಿಫ್ಟೀನ್ ಇಯರ್ಸ್...

ಮೊನಿಕಾ : ವಾಟ್ ಆರ್ ಯೂ ಡುಯಿಂಗ್ ಹಿಯರ್ ಮಿಸ್ ನೇಬರ್... ಗೊ ನೌ ಗೊ out… now ಗೊ... ತಾಕಾ ಧಾಡ್ ಬಿವೊಜಿ.

ಲಿಯಾಬ್ : *[ವಾಯ್ಲೆಟಾ ಲಾಗಿಂ ವಚುನ್]* ವಾಯ್ಲೆಟ್ ತುಂ ಆತಾಂ ವಚ್ ಮ್ಹಜಿ ಮಿವ್ಣಿ... ತೀಕ್ ಮಿಸ್ರಾಂಗ್... ಫಾಯರ್ ಬ್ರಿಗೇಡ್ ತುಂ ವಚ್ ತುಕಾ... ಮಾಗಿರ್ ಫೋನ್ ಕರ್ತಾಂ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : *[ರಾಗಾನ್]* ಬಾಯ್ಲೆಕ್ ಭಿಯೆತಾಯ್... ಆತಾಂ ಮಿವ್ಣೆಕ್‌ಯಿ ಭಿಯೆತಾಯ್‌ಗೀ ಭಿಂವ್ಕುರ್ರ್ಯಾ... ಆತಾಂ ಮಿವ್ಣೆಕ್ ಮೀಟ್ ಫಾಲ್ಣಿ ಲೇಂವ್... *[ಪಾಂಯ್ ಧಾಡಾವ್ನ್ ಚಲ್ತಾ]* ಮೈ ಫುಟ್.

ಮೊನಿಕಾ : [ವಾಯ್ಲೆಟಾಕ್‌ಚ್ ಪಳಯ್ತಾ] What she says?

ಲಿಯಾಬ್ : Foot is paining ಮ್ಹಣಾಲೆಂ. *[ಆತಾಂ ಫಿಲುಕ್ ಪಳಯ್ತಾ]*

ಮೊನಿಕಾ : ಹೇಯ್ ಯೂ ಹೌಜ್ ಎಂಡ್ ಹೋಮ್ ಮೇಡ್... ತುಕಾ ಆಟ್ ದೀಸ್ ಸುಟಿ... ವಚ್... ಐ ಕೆನ್ ಕುಕ್ ಲ್ಯಾಂಡ್ ಕ್ಲೀನ್ ಗೊ... ಒ.ಕೆ...!?

ಲಿಯಾಬ್ : ಪುಣ್ ಘರಾಂತ್ಲೆಂ ಕಾಮ್ ಕೊಣೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಮೊನಿಕಾ...

ಮೊನಿಕಾ : ಹಾಂವ್ ಕರ್ತಾಂ ಬಿ.ವೊ.ಜಿ. ತುಕಾ ಫಾಸ್ಟ್ ಫುಡ್ ಟೇಸ್ಟಿ ಫುಡ್ ಖಾವಯ್ತಾಂ. ಪಂಜಾಬಿ ಡಿಶಸ್ ಕರ್ನ್ ಖುಶ್ ಕರ್ತಾಂ. ಚಾಯ್ನಿಸ್ ರಾಂದುನ್ ಪಿಕಯ್ತಾಂ ಆನಿ ಪಿಜ್ಜಾ ಕರುನ್ ಫುಗಯ್ತಾಂ. ಒ. ಕೆ. *[ಫಿಲುಕ್ ಪಳೆವ್ನ್]* ಹೇ... ತುಜೆಂ ನಾಂವ್ ಕಿತೆಂ.

ಫಿಲು : ಫಿಲು...

ಮೊನಿಕಾ : ಹೇಯ್ ಫಿಲು... ಯೂ ಕೆನ್ ಗೊ ನೌ... ಟೇಕ್ ರೆಸ್ಟ್ ಫೊರ್ ಏಯ್ಟ್ ಡೇಯ್ಸ್.

ಫಿಲು : *[ಮೊನಿಕಾ ಲಾಗಿಂ ಯೇವ್ನ್ ತಾಕಾಚ್ ಪಳಯ್ತಾ]* ತುಂ ಎಕ್ದಮ್ ವೆರೊನಿಕಾ ಬಾಯೆಪರಿಂಚ್ ದಿಸ್ತಾಯ್... ನ್ಹಯ್‌ಗೀ...

ಮೊನಿಕಾ : *[ಆಪ್ಣಾಕ್‌ಚ್ ಸಾಂಬಾಳ್ತಾ]* ಆಮಿ ಟ್ವಿನ್ಸ್. ಆಮಿ ಎಕಾಚ್ ಸಾರ್ಕೆಂ ದಿಸ್ತಾಂವ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ತಿಂ ದೊಗಾಂಯ್ ಎಕಾಚ್ ವೆಳಾರ್ ಎಕಾಚ್ ಬಾಪಾಯ್ಕ್ ಜಾಲ್ಲಿಂ.

ಫಿಲು : *[ವೆತಾನಾ aside]* ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾಕ್ ಭಾಜ್‌ಲ್ಲೆಂ ಮೆಳ್ಳೆಂ. ಆನಿ ಆಮ್ಚ್ಯಾ ತೊಂಡಾಕ್ ಮಾತಿಗೀ ಕೊಣ್ಣಾ *[ಫಿಲು ವೆತಾ]*

ಮೊನಿಕಾ : ವೇರ್ ಇಜ್ ಮೈ ಸಿಸ್ಟರ್ ವೆರೊನಿಕಾ... ತೆಂ ಬರೆಂ ನಾ... ತಾಚಿ ದೀಶ್ಟ್ ಗೆಲ್ಯಾ ಮ್ಹಣುನ್ ತುಂವೆಂ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂಚ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಕೆನಡಾಂತ್ ರಾವುಂಕ್ ಜಾಲೆಂನಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಶಿ ಇಜ್ ನೋ ಮೋರ್.

ಮೊನಿಕಾ : [ಕಿಂಕ್ರಾಟ್ ಮಾರ್‍್ನ್] ವಾಟ್ ಶಿ ಇಜ್ ನೊ ಮೋರ್...? [ಬಸ್ತಾ]

ಲಿಯಾಬ್ : [ವಚುನ್ ತಾಚ್ಯಾ ಬಾವ್ಯಾ ್ಯಂಕ್ ಧರ್‍ತಾ] ಮೊನಿಕಾ... no more ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಮರುಂಕ್ ನಾ. ಮರುಂಕ್ ನಾ ಹಾಂವೆಂ English & Konkani mix ಕೆಲೆಂ. ಮೋರ್ Konkani– ತ್ಮ್ಹಳೆಂ ಆನಿ no English. No more ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಮರುಂಕ್ ನಾ.

ಮೊನಿಕಾ : ವೆರೊನಿಕಾ ಖಂಯ್ ಗೆಲಾಂ?

ಲಿಯಾಬ್ : ಕೇರಳಾ ಟ್ರೀಟ್‌ಮೆಂಟಾಕ್ ಗೆಲಾಂ.

ಮೊನಿಕಾ : ಕೆನಡಾ... ಗೆಲಾಂ...

ಲಿಯಾಬ್ : *[ತಕ್ಲೆಕ್ ಹಾತ್ ಮಾರ್‍ತಾ]* ಕೆನಡಾ... ನ್ಹಯ್ ಕೇರಳಾ... ಕೇರಳಾ... Coconut.

ಮೊನಿಕಾ : ಓ... ಕೆರಳಾ... ಕೆದಾಳಾ ಯೆತೆಲೆಂ?

ಲಿಯಾಬ್ : She is coming after 8 days. ಆಟ್ ದೀಸ್ ಲಾಗುಂಕ್ ಪುರೊ.

ಮೊನಿಕಾ : ಆಟ್ ದೀಸ್...! ನೊ ಪ್ರೊಬ್ಲೆಮ್... ತೆಂ ರೆಸ್ಟ್ ಕರುಂದಿ... ತುಜೆ ಸಾಂಗಾತಾ ಹಾಂವ್ ಆಸಾಂ ನ್ಹಯ್‌ಯೇ... ಓ ಬಿ.ವೊ.ಜಿ. ವಿ ವಿಲ್ ಎಂಜೊಯ್, ಐ ವಿಲ್ ಫೀಡ್ ಯೂ ಎಂಡ್ ಐ ಫೀಡ್ ಯೂ.

ಲಿಯಾಬ್ : *[ತಾಕಾಚ್ ವಯ್ರ್ ಥಾವ್ನ್ ಸಕಯ್ಲ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ ತುಕ್ತಾ]* ವಾವ್... ಕಿತ್ಲೆಂ ಯಂಗ್ ದಿಸ್ತಾಯ್‌ಗೊ ತುಂ? ಬ್ಯೂಟಿಫುಲ್! ತುಂ ಆನಿ ವೆರೊನಿಕಾ ಜೊವ್ಳಿಂ ತರೀ ತುಮ್ಚೆ ಮಧೆಂ ಕಿತ್ಲೊ ಅಂತರ್ ಪಳೆ. ತೆಂ ಪಿಕ್ಲಾಂ ಆನಿ ತುಂ ಫುಲ್ಲಾಂಯ್...

ಮೊನಿಕಾ : ಫ್ರಿಜ್ಜಾಂತ್ ದವರ್‍ಲ್ಲ್ಯೊ ವಸ್ತು ಕಶ್ಯೊ ಪಾಡ್ ಜಾಯ್ನಾಂತ್‌ಗೀ ತಶೆಂಚ್ ಕೆನಡಾಂತ್ ರಾವ್‌ಲ್ಲಿಂ ಮ್ಹಾತಾರಿಂ ಜಾಯ್ನಾಂತ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಹೊ.. ಐಸ್... ಐಸ್.

ಮೊನಿಕಾ : ಬಿ.ವೊ.ಜಿ. ಯೂ ಆಲ್ಸೊ ಲುಕ್ ವೆರಿ ಹ್ಯಾಂಡ್‌ಸಮ್ ಬಿ.ವೊ.ಜಿ.

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಂ ಕಶೆಂ ಖಬರ್ ನಾಸ್ತಾನಾ ಆಯ್ಲೆಂಯ್...?

ಮೊನಿಕಾ : ಸರ್‌ಪ್ರಾಯ್ಝ್...! ಸರ್‌ಪ್ರಾಯ್ಝ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಆಯ್ಲಿಂ. Tell me B.O.G. how is life.

ಲಿಯಾಬ್ : ಲೈಫ್ ವಿದ್ ಮೈ ವೈಫ್, ಜಸ್ಟ್ ಲೈಕ್ ಹೊಟ್ ವೊಟರ್ ಇನ್ ದಿ ಪೈಪ್! ಮೈ ವೈಫ್... ಆಪುಣ್ ಜಾವ್ನ್ ಫ್ರೀ ಜಿಯೆನಾ ಆನಿ ದುಸ್ರ್ಯಾಂಕೀ ಫ್ರೀ ಲೈಫ್ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಸೊಡಿನಾ...

ಮೊನಿಕಾ : ಡೊಂಟ್ ವರಿ ಬಿ.ವೊ.ಜಿ. ಐ ವಿಲ್ ಶೋ ಯೂ ಮೈ ಫ್ರೀ ಲೈಫ್...

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಂಯೀ ಆತಾಂ ತರ್ನಾಟೆಂ ತಲಾಕ್ ದಿಸ್ತಾಯ್. ತುಜಿ ಆನಿ ತುಜ್ಯಾ ಬಾಯೆಚಿ ಪ್ರಾಯ್ ಏಕ್‌ಚ್. ತರೀ ಕೊಣೀ ತುಕಾ ತಿತ್ಲಿ ಪ್ರಾಯ್

ಜಾಲಿಂ ಮ್ಹಣ್ಚಿಂನಾಂತ್. ತುಜ್ಯಾ ಬಾಯೆನ್ ಇಲ್ಲಿ ಸ್ಟಾಯ್ಲ್ ಕೆಲಿ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ತೆಂಯೀ ತುಜ್ಯಾಪರಿಂಚ್ ದಿಸುಂಕ್ ಆಸಾ.

ಮೊನಿಕಾ : ಬಾಯ್ ಯೇಂವ್ದಿ ತಾಕಾ ಹಾಂವ್ ಬದ್ಲಿತಾಂ ಪಳೆ! ಐ ವಿಲ್ ಚೇಂಜ್ ಹರ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಸಯ್ತಾನಾಕ್ ತರೀ ಚೇಂಜ್ ಕರ್ಯೆತ್ ಪುಣ್ ತಾಕಾ ನ್ಹಯ್. ಎವ್ರಿ ಟಾಯ್ಮ್ ಪ್ರೈಜ್ ದ ಲೊರ್ಡ್, ಆಲ್ಲೆಲೂಯಾ. ತೆಂ ಆನಿ ತಾಚೆಂ ಮಾಗ್ಣೆಂ ಕೆದಿಂಕ್‌ಚ್ ಸುಟ್ಚೆಪರಿಂ ನಾ. ತೆಂ ಮರುಂದಿ ತುಜೆಂ ಕಾಜಾರ್ ಕಶೆಂ ತುಟ್ಲೆಂಗೊ ಮೊನಿಕಾ...

ಮೊನಿಕಾ : ಕೆನಡಾಂತ್ ತೆಂ ಪೂರಾ ಕೊಮನ್. ತೊ ಚೆಡ್ವಾಂಚೊ ಪಿಸೊ. ತಾಕಾ ಬದ್ಲಿ ಕರ್ಚೆಂ ಪಿಶೆಂ ಹಾಂವ್ ಚೆಡ್ಯಾಂಚಿ ಪಿಶಿಂ ಮ್ಹಣ್ ಎಂಜೊಯ್ ಕರ್ಚೆಂ ಪಿಶೆಂ. ದೆಕುನ್ ಆಮಿ ಆಮ್ಚಿ ವಾಟ್ ಧರ್ಲಿ. ತೆಂ ಪಳೆವ್ನ್ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂನಿ ತಾಂಚಿ ವಾಟ್ ವಿಂಚ್ಲಿ... ಆಮ್ಚೆಂ ಸದಾಂಚೆಂ ಬೇಟಲ್ ಬಂದ್ ಜಾಲೆಂ. ಕೊಡ್ತಿಂತ್ ಡೈವೊರ್ಸ್ ಜಾಲೆಂ. ನೌ ಐ ಎಮ್ ಫ್ರೀ... ಫ್ರೀ.

ಲಿಯಾಬ್ : ನಾ ಜಾಲ್ಯಾರೀ ತುಂ ಭಾರಿಚ್ ಫ್ರೀ ಹಾಬಾ... ಎಕ್ದಮ್ free... *[ತಾಚ್ಯಾ ಖಾಡ್ಕೆಕ್ ಚಿಡ್ಡಿತಾ]*

ಮೊನಿಕಾ : ಬಿ.ವೊ.ಜಿ. ಆಮಿ celebrate ಕರ್ಯಾಂ... ಘರಾಂತ್ಲೆಂ ಸದಾಂಯ್ ಖಾವ್ಯೆತ್... ಆಮಿ ಆಜ್ ಹೊಟೆಲಾಕ್ ಯಾ. ಜೇವ್ನ್ ಖಾವ್ನ್ ಪಿಯೆವ್ನ್ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಪಿಕ್ಚರ್ ಪಳೆವ್ಯಾಂ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ಘರಾ ಯೇವ್ನ್ ಹಾಂವ್ ಆನಿ ತುಂ ಮಾತ್ರ್. *[ಕಾನಾಂತ್ ಪುಸ್ಪುಸ್ತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : [ಏಕ್‌ಚ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಉಡುನ್ ಪಡ್ತಾ] ಇಂಗ್ಲಿಶ್ ಪಿಕ್ಚರ್... other side of the midnight. ಯೇ... ಮಾಂಯ್‌ಗೇ... ಹಾಂವ್ ಆನಿ ತುಂ...! ಫ್ರೀ ಆನಿ ಫ್ರೀ... ವ್ಹಾವ್... ಪುಣ್ ತುಜೆಂ ಬಾಯ್ ಯೇವ್ನ್ ಸ್ವಪ್ಣಾಂತ್ ಮುಕಾರ್ ಉಬೆಂ ರಾವಾತ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್...! ಹಾಂವ್ ವಚುನ್ ಮುದೊ ಜಾಯ್ತ್.

ಮೊನಿಕಾ : ಓ.. ಬಿವೊಜಿ ವೈ ಡು ಯೂ ವರಿ? ಹಾಂವ್ ತಾಚಿ ಭಯ್ಣ್ ನ್ಹಯ್‌ಯೇ. ತಾಚ್ಯಾ ವಾಂಟ್ಯಾಚೆಂ ಇಲ್ಲೆಶೆಂ ಚೊರ್ನ್ ಖೆಲ್ಯಾರ್ ಕಾಂಯ್ ಚಿಮ್ಟೆ ಕಾಡಿತ್ ಆನಿ ಕಾಂಯ್ ಕರ್ಚೆಂ ನಾ. ತುಂ ತ್ಯಾ ಸೆಜಾರ್ನಿಕ್ ಆನಿ ಹೌಜ್ ಮೇಡಾಕ್ ಮಂತ್ರಾಂ ಘಾಲ್ಚೆಂ ಸೊಡ್... ತಿ ಖಾಲಿ ತುಕಾ ಸೊಲ್ತೆಲಿಂ... ಕಾಂಯ್.. ದಿಂವ್ಚಿಂನಾಂತ್... ಹಾಂವ್ ಮ್ಹಾಕಾಚ್ ತುಕಾ ದಿತಾನೇ... ಚಲ್ ಮ್ಹಾಕಾ ನ್ಹಾಂವ್ಕ್ ಹೆಲ್ಪ್ ಕರ್. ಐ ವಾಂಟ್ ಟು ಹ್ಯಾವ್ ಬಾತ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಕಿತೆಂ...? *[ಗಡ್ಬಡ್ತಾ]* ನ್ಹಾಂವ್ಕ್ ಕುಮಕ್ ಕರಿಜೆ...? ವಾಟ್ ಎ ಹೆಪ್ಪಿ ಮೊಮೆಂಟ್...!!!

ಮೊನಿಕಾ : ಓ ಬಿವೊಜಿ ನ್ಹಾಂವ್ಕ್ ಕುಮಕ್ ಕರ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಪಾಟ್ ಘಾಸ್ ಮ್ಹಣುನ್ ನ್ಹಯ್. ಮ್ಹಾಕಾ ಬಾತ್ ಟವಲ್ ದೀ, ಸೋಪ್ ದೀ, ಬಾತ್ ರೂಮ್

ದಾಕಯ್... ನ್ಹಾಣೊಂವ್ಚೆಂ ನಾಕಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಮೊನಿಕಾ ತುಂಚ್ ಮ್ಹಜಿ ಬಾಯ್ಲ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಜಾವ್ನಾಯ್?

ಮೊನಿಕಾ : I will take care of your life and wife. ತುಂ ವೆರೊನಿಕಾಕ್ ಡಾಯ್ವರ್ಸ್ ದೀವ್ನ್ ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ಕಾಜಾರ್ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್ ತುಕಾ ಕೆನಡಾ ವರ್ತಾಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಛೆ... ಛೆ... ತೆಂ ಕಶೆಂ ಜಾಂವ್ಚೆಂ...? ಪುಣ್ ಹಾಂವ್ ವೆರೊನಿಕಾಕ್ ಡಾಯ್ವರ್ಸ್ ದೀನಾ ಹಾಬಾ... ಆಮಿ ಗಾಂವ್ಚಿಂ ಮನ್ಶಾಂ... ಗಾಯ್ ಆತಾಂ ದೂದ್ ದೀನಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಲೆಂ... ದಿತಾನಾ ಭರ್ಪೂರ್ ದೂದ್ ದಿಲಾಂ ನ್ಹಯ್‌ಯೇ... ಆನಿ ತೆಂ ಮಾಗ್ಣೆಂ ಕರ್ನ್ ಮ್ಹಜಿಂ ಪಾತ್ಕಾಂ ಭೊಗ್ಶಿತಾ... ದೆಕುನ್ ಹಾಂವ್ ಕಿತೆಂಯ್ ಕರ್ತಾಂ. ಪುಣ್ ತಾಣೆಂ ಸ್ವಾಯ್ಲ್ ಬದ್ಲಿ ಕರಿಜೆ.

ಮೊನಿಕಾ : ತರ್... ತುಕಾ ಬಾಯೆಚೆರ್ ಮೋಗ್ ಆಸಾ... ಆತಾಂ ಮ್ಹಾಕಾ bath-room ದಾಕಯ್. *[ಹಾತ್ ದಿತಾ]* ಸಿಂಗಿಂಗ್ ಯಾ, ಯಾ ಇಪ್ಪಿ ಇಪ್ಪಿ ಯಾ... *[ಮೊನಿಕಾ ಬಾತ್ ರುಮಾ ಭಿತರ್ ವೆತಾ, ಲಿಯಾಬ್ ಮೊನಿಕಾಚ್ಯೊ ವಸ್ತು ಬೆಡ್‌ರುಮಾ ಭಿತರ್ ದವರ್ತಾ ಆನಿ ತೆದ್ನಾ]* B.O.G. towel ಖಂಯ್ ಆಸಾ. ಮ್ಹಾಕಾ towel ದಿ.

ಲಿಯಾಬ್ : Towel ನಾಗೀ ರಾವ್ ಆತಾಂ ದಿತಾ, ಭಾಯ್ರ್ ಯೇನಾಕಾ. ಹಾತ್ ಭಾಯ್ರ್ ಘಾಲ್.

[ತುವಾಲೊ ದಿತಾನಾ ಮೊನಿಕಾ ಲಿಯಾಬಾಕ್ bathroom ಭಿತರ್ ವೊಡ್ತಾ].

BLACK OUT

ದೃಶ್ಯ್ 14

ಲಿಯಾಬಾಚೆಂ ಘರ್

[ಲಿಯಾಬ್ ಬಸುನ್ ಪೇಪರ್ ವಾಚ್ತಾ... ಮೊಬಾಯ್ಲ್ ವ್ಹಾಜ್ತಾ.]

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಲೋ... ಹಾಂವ್ ಲಿಯಾ ಉಲಯ್ತಾಂ... ಹಾಂ... ಹಾಂ... ವಾಯ್ಲೆಟ್ ಉಲಯ್ ಉಲಯ್...

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : [voice] ಅಂಕಲ್ ಡಿಯರ್ ತುಜಿ ಮಿಹ್ನಿ ಯೆತೆಚ್ ತುಂ ಸಂಪೂರ್ಣ್ ಬದಲ್ಲಾಯ್. ಆದ್ಲೆಪರಿಂ ದಿಷ್ಟಿಕ್ ಪಡನಾಂಯ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಶಿ ಇಜ್ ಎ ಗ್ರೇಟ್ ವುಮನ್. ತಾಣೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಸಂಪೂರ್ಣ್ ಬದ್ಲಿಲಾಂ. All the time bedroom bathroom. ಕೊಣಾಯ್ಕಿ ಮೆಳುಂಕ್ ದೀನಾ. ಉಲೊಂವ್ಕೀ ಸೊಡಿನಾ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : [voice] ತುಜಿ ಬಾಯ್ಲ್ ಪಾಟಿಂ ಯೆತಚ್ ತುಜಿ ಗತ್ ಕಸಲಿ?

ಲಿಯಾಬ್ : ಬಾಯ್ ಯೆತಚ್ ದೊಗಾಂಯ್ ಭಭಯ್ಣ್ಯಾಂ ಮಧೆಂ ಮಾರಾಮಾರಿ ಜಾತೆಲಿ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಮ್ಹಾಕಾ ದಿಸ್ತಾ ತುಜ್ಯಾ ಮಿಹ್ನೆನ್ ತುಕಾ ಘುಂವ್ಡಾವ್ನ್ ದವರ್ಲಾಂ. *[ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ಮೊನಿಕಾ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾ... ಲಿಯಾಬ್ ಫೊನಾರ್ ಉಲಯ್ತಾ ತೆಂ ಪಳೆವ್ನ್]*

ಮೊನಿಕಾ : ಹಾಯ್ ಬಿ.ಒ.ಜಿ. ಕೊಣ್ ಫೊನಾರ್... ತುಕಾ ಡಿಸ್ಟರ್ಬ್ ಕರ್ತಾ...?

ಲಿಯಾಬ್ : ತೆಂ ಮೊಗೊರ್ಲೆಂ. ಮಾಸ್ಕಿ ಜಾಯ್‌ಗೀ ಮ್ಹಣ್ ವಿಚಾರ್ತಾ..

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : [voice] ಮೊಗೊರ್ಲೆಂ!! ತುಜಿ ಮಿಹ್ನಿ ಮೊಗೊರ್ಲೆಂ. ಪಾಂಪ್ಲೆಟಾಂ ವಿಕ್ತೆಂ. *[ಫೊನ್ ಡಿಸ್‌ಕನೆಕ್ಟ್ ಕರ್ತಾ]*

ಮೊನಿಕಾ : ಮ್ಹಾಕಾ ಚೆಡ್ವಾಚೊ ತಾಳೊಚ್ ಆಯ್ಕಾಲೊ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಇಂಡಿಯಾಂತ್ ಮೊಗೊರ್ಲೆಂ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ಚೆಡುಂಚ್ ನ್ಹಯ್‌ಯೇ ಮೊನಿಕಾ ಡಿಯರ್. ಹಾಂವೆಂ ಮೊಗೊರ್ಲೊ ಮ್ಹಣುಂಕ್ ನಾ.

ಮೊನಿಕಾ : ಬಿ.ಒ.ಜಿ. ತುಕಾ ಏಕ್ ಬರಿ ಖಬರ್ ಸಾಂಗುಂಕ್ ಆಸಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಗಡ್ಬಡುನ್]* ಬರಿ ಖಬರ್...

ಮೊನಿಕಾ : ಖಬರ್ ಬರಿಯೀ ಆಸಾ ಆನಿ ಪಾಡ್‌ಯೀ ಆಸಾ...

ಲಿಯಾಬ್ : ಬರಿ ಆನಿ ಪಾಡ್... ಬರೆಂ ದೂದ್ ಪಾಡ್ ಜಾಲೆಂಗೀ? ಪಾಡ್... ವೆರೊನಿಕಾಚಿ ದೀಷ್ಟ್ ಪಾಟಿಂ ಆಯ್ಲ್ಯಾಗೀ?

ಮೊನಿಕಾ : ಖಂಯ್ಚಿ ಖಬರ್, ಪಯ್ಲೆಂ ಸಾಂಗ್, ಬರಿಗೀ ಪಾಡ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಬರಿ ಖಬರ್ ಪಯ್ಲಿ ಸಾಂಗ್.

ಮೊನಿಕಾ : ಹಾಂವ್ ತುಜ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಚಿ ಆವಯ್ ಜಾಂವ್ಚ್ಯಾರ್ ಆಸಾಂ *[ಯೇವ್ನ್ ತಕ್ಲಿ ಲಿಯಾಬಾಚ್ಯಾ ಖಾಂದ್ಯಾರ್ ತೆಂಕ್ತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಏಕ್‌ಚ್ ಪಾವ್ಲಿಂ ದಡ್ಬಡ್ತಾ]* ಓ ಮೈ god... ನಾ... ನಾ... ಹೆಂ ಸಾಧ್ಯ್ ನಾ.

ಮೊನಿಕಾ : ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಹೈಪರ್ ಟೆನ್ಶನ್ ಘೆತಾಯ್ ಬಿ.ಒ.ಜಿ... ಪಯ್ಲೆಂ ಉಡ್ಕಾಣಾಂ ಘಾಲ್ತಾನಾ ಕಳುಂಕ್ ನಾಯೇ...

ಲಿಯಾಬ್ : *[ನರ್ವಸ್ ಜಾತಾ]* ಸಾಯ್ಬಿಣಿ... ಮೊನಿಕಾ... ಹೆಂ ಕಿತೆಂ ಘಡ್ಲೆಂ... ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಮರ್ಯಾದೆಕ್ ಆನಿ ಮ್ಹಾಕಾ ರಾಕ್... ಕಿತೆಂಯ್ ಕರ್ನ್ ಕಾಡ್...

ಮೊನಿಕಾ : ನಾ... ನಾ... ಕಾಡ್ಚೆಂ ನಾಕಾ... ತುಕಾ ನಾಕಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್ ವರ್ತಾಂ ಕೆನಡಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಕಾ ಹ್ಯಾ ಪ್ರಾಯೆರ್ ತೆಂ ಕಶೆಂ ಜಾಲೆಂ ಮೊನಿಕಾ ಡಿಯರ್.

ಮೊನಿಕಾ : ದಾದ್ಲ್ಯಾಂಕ್ ಹ್ಯಾ ಪ್ರಾಯೆರ್ ಜಾತಾ ಖಂಯ್. ತರ್ ಬಾಯ್ಲಾಂಕ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಜಾಂವ್ಕ್ ನಜೊ...? ಹೆಂ ಅಚರ್ಯೆಂ ಘಡ್ಲೆಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಯೇ... ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಪೊರಾಸ್ಕಾ... ಆತಾಂ ಕಿತೆಂ ಕರ್ಚೆಂ... ಮೊನಿಕಾ ತುಂ ವೆರೊನಿಕಾ ಯೆಂವ್ಚ್ಯಾ ಪಯ್ಲೆಂ ವಚ್.

ಮೊನಿಕಾ : ಛೆ... ಛೆ... ತೆಂ ಕಶೆಂ ಜಾಂವ್ಚೆಂ... ಹಾಂವ್ ಬಾಯೆಕ್ ಮೆಳ್ಳ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್ ವಚಾನಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಕಾಂಯ್ ತರೀ ವಕ್ತಾಂ ಖಾ...

ಮೊನಿಕಾ : ಖೆಲಿಂ...

ಲಿಯಾಬ್ : ತರ್ನಿ ಪೊಪಾಯ್ ಖಾ...

ಮೊನಿಕಾ : ಖೆಲಿಂ...

ಲಿಯಾಬ್ : ಖಾಜುರ್ ಖಾ...

ಮೊನಿಕಾ : ಖೆಲೊ...

ಲಿಯಾಬ್ : ತರೀ ವಚನಾಗೀ... ಭಾರಿ ಸ್ಟ್ರೊಂಗ್ ಆಸಾ ಆಸ್ತಲೊ.

ಮೊನಿಕಾ : ತುಂ ಇತ್ಲೊಯ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಕಾಲುಬುಲೊ ಜಾಲಾಯ್? ತುಂವೆಂ ಖುಶ್ ಜಾಯ್ಜೆ... ತುಂ ಬಾಪುಯ್ ಜಾತಾಯ್ ಮ್ಹಣುನ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಕಾಲೆಂ... ಉಲಯ್ತಾಯ್‌ಗೊ... ಹಾಂವ್ ತುಜೊ ಭಾವೊಜಿ... ತುಜ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಕ್ ಅಂಕಲ್ ಜಾಯ್ಜೆ... ಬಾಪುಯ್ ಕಸೊ ಜಾಂವ್ಚೊಗೊ?

ಮೊನಿಕಾ : ಕೆನಡಾಂತ್ ಹೆಂ ಪೂರಾ ಕೊಮನ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಗಾಂವಾಂತ್ ಆತಾಂ ಕೊಮಾಣ್... ದೆವಾ... ಹಾಂವ್ ಖಂಯ್ಸರ್ ಸಾಂಪಡ್ಲೊಂ?

ಮೊನಿಕಾ : *[ಏಕ್‌ಚ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ವೊಂಕಾರೆಂ ಕಾಡ್ತಾ]* ವ್ಹೊ.. ವ್ಹೊ... ವ್ಹೊ... *[ಲಿಯಾಬ್ ಕಿಚನಾಕ್ ವಚುನ್ ಏಕ್ ತೊಪ್ಲೆಂ ಹಾಡ್ತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಾಂತುಂ ಪಡಾತ್‌ಗಿ... ಹೆಂ ಪುರೊಗಿ... ತುಂ ವೋಂಕ್ ಹಾಂವ್ ಕಾಡ್ತಾಂ... ಪುಣ್ ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಫೊಟ್ ಸಾಫ್ ಕರ್... ಪಯ್ಶೆ ಕಿತ್ಲೆಯ್ ಖರ್ಚುಂದಿತ್.

ಮೊನಿಕಾ : ತುಂ ಇತ್ಲೊಯಿ ಭಿಯೆತಾಯ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಬಿ.ಒ.ಜಿ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಅಳೆ ಮೊನಿಕಾ... ದಿಸ್ ಇಜ್ ಟೂ ಮಚ್... ಹಿ ಖಬರ್ ಎಕ್ಲ್ಯಾಕ್ ಕಳ್ಯಾರ್ ಪುರೊ... ಹಾಂವ್ ಬಿ.ವೊ.ಜಿ. ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ ಡಿ.ಒ.ಜಿ. ಜಾಂವ್ಕ್ ಆಸಾಂ.

ಮೊನಿಕಾ : ಲೊಕಾಕ್ ಕಳ್ಯಾರ್ ಕಳುಂದಿ... ಲೋಕ್ ಆಜ್ಯಾಪ್ ಜಾತಲೊ... ಹ್ಯಾ ಪ್ರಾಯೆರೀ ಭುರ್ಗೆಂ ಕೆಲೆಂ ಮ್ಹಣುನ್ ತುಜೆಂ ಆನಿ ಮ್ಹಜೆಂ ನಾಂವ್ ಗಿನ್ನೆಸ್ ಬುಕಾರ್ ಯೆತೆಲೆಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಗಿನ್ನೆಸ್ ಬೂಕ್ ಸೊಡ್... ತೊ ನಂದಳಿಕೆಚೊ ವೊಲ್ಪಿ ಆಸಾ ಪಳೆ... ತಾಕಾ ಕಳ್ಯಾರ್ ತೊ ದಾಯ್ಜಿವರ್ಲ್ಡ್ ಡೊಟ್ ಕೊಮಾರ್ ನ್ಯೂಜ್ ಫ್ಲೆಶ್ ಕರುಂಕ್ ಆಸಾ. ಉಪ್ರಾಂತ್ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಚರ್ಬೆಲಾ ಮ್ಹಣ್ ಟಾಯ್ಟಲ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಆಸಾ ತೊ...

ಮೊನಿಕಾ : ತ್ಯಾ ದೀಸ್ ಆಯಿಲ್ಲಿ ಫ್ಲೊರಾಬಾಯ್ ತಿಕಾ ಸಾಂಗುಂವೇ?

ಲಿಯಾಬ್ : ಅರೇ ತಿ ತುಜಿ ವಾಟ್ ಲಾಯ್ತ್. ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಪಾಜ್‌ಲ್ಲೆ ಸುರ‍್ಯೆಕ್ ಗೊಮ್ಟಿ ದಿತಾಯ್...? ತಿಕಾ ಗು ಮ್ಹಣುನ್ ಆಯ್ಕಲ್ಯಾರ್ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾ ಜಮಾತೆಂತ್ 'ಗುರ್ವಾರ್' ಮ್ಹಣುನ್ ಡಿಕ್ಲೇರ್ ಕರುಂಕ್ ಆಸಾ ತಿ. *[ವೆರೊನಿಕಾ ವೊರೊಡ್ ಕಾಡ್ತಾ ಆನಿ ಬಾತ್‌ರುಮಾಕ್ ವೆತಾ, ಲಿಯಾಬ್ ತೊಪ್ಲೆಂ ಮಾತ್ಯಾಕ್ ಒಮ್ತೆಂ ಘಾಲ್ತಾಂ, ತೆವ್ತಿನ್ ಹೆವ್ತಿನ್ ಪಾಸಾಯೊ ಮಾರ್ತಾ ಆನಿ ತೆದ್ನಾಂ landline phone ವ್ಹಾಜ್ತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಲ್ಲೊ...!

ವೆರೊನಿಕಾ : *[ತಾಳೊ]* ಹಲ್ಲೊ... ಲಿಯಾ... ಹಾಂವ್ ವೆರೊನಿಕಾ... ಕಸೊ ಆಸಾಯ್...

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಲ್ಲೊ ವೆರೊನಿಕಾ... ತುಂ ಕಶೆಂ ಆಸಾಯ್?

ವೆರೊನಿಕಾ : ಹಾಂವ್ ಬರಿಂ ಆಸಾಂ... ಮ್ಹಾಕಾ ಆತಾಂ ಸಗ್ಳೆಂ ದಿಸ್ತಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಪುಣ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಾಂಯ್ ದಿಸಾನಾ. ಮ್ಹಾಕಾ ಕಾಂಯ್ ದಿಸಾನಾ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಕಾ ದಿಸಾನಾ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್...?

ಲಿಯಾಬ್ : ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ತುಂ ನಾಸ್ತಾನಾ ಘರಾಂತ್ ಕಾಳೊಕ್ ಪಡ್ಲಾ. ತೆಣೆಂಯ್ ಕಾಳೊಕ್. ಹೆಣೆಂಯ್ ಕಾಳೊಕ್... ಕೆದಾಳಾ ಯೆತಾಯ್‌ಬಾ ತುಂ...?

ವೆರೊನಿಕಾ : ಏಕಾ ಹಫ್ತ್ಯಾನ್ ಯೆತಾಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ನಾಕಾ... ನಾಕಾ... ಆನ್ಯೇಕ್ ಹಫ್ತೊ ರಾವ್... ಬರೆಂ ಜಾವ್ನ್‌ಚ್ ಯೇ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ಮೊನಿಕಾ... ಆಯ್ಲಾಂ ಖಂಯ್. ತಾಚೆಕಡೆ ಸಾಂಬಾಳ್... ತೆಂ ಭಾರಿ ಚಾಲಾಕ್ ಆಸಾ... ತುಕಾ ಮ್ಹಜೆ ಥಾವ್ನ್ ವಿಂಗಡ್ ಕರಿತ್ ತೆಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಛೆ... ಛೆ... ಹಾಂವ್ ತಾಕಾ ಕೇರ್ ಕರಿನಾ... ಹಿಮ್ಸಾಣ್ ಖಂಯ್ಚೆಂ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಕಾ ಕಶೆಂ ಕಳ್ಳೆಂ ತೆಂ ಹಿಮ್ಸಾಣ್ ಮ್ಹಣುನ್... ಲಾಗಿಂ ಪುಣೀ ಗೆಲೊಯ್‌ಗೀ?

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಲಿಯಾಬ್ ಘಾಬರ್ತಾ... ಫೋನ್ ಪಯ್ಸ್ ಧರ್ತಾ]* Hello Hello…Hello… Hello *[ಫೋನ್ ದವರ್ತಾ]* ಹೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ನಾಕಾ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆಂ. ಹಾಂವ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಫೊಂಡಾಂತ್ ಪಡ್ಲೊಂ ಹಾಬಾ... ಯೆ ಸಾಂತ್ ರಿತಾ... ಯೆ... ಸಾಂತ್ ಆಂತೊನಿ... ತುಮ್ಚ್ಯಾ ವರ್ವಿಂ ಜಾತಾ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಮ್ಹಾಕಾ ವಾಂಚಯಾ.

[ತ್ಯಾಚ್ ವೆಳಿಂ ಕೊಲ್ ಬೆಲ್ ವ್ಹಾಜ್ತಾ... ಲಿಯಾಬ್ ದಾರ್ ಉಗ್ತೆಂ ಕರ್ತಾ, ಫಿಲು ಪ್ರವೇಶ್]

[ಮೊನಿಕಾ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾ]

ಫಿಲು : ಕಸೊ ಆಸಾಯ್ ಬಾಬಾ... ಅರೆ ತುಂ ಕಾಂಪ್ತಾಯ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್? ಬರೊ ನಾಯ್‌ಗೀ ಕಿತೆಂ...?

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಾಂವ್ ಬರೊ ಆಸಾಂ... ಇಲ್ಲೊಸೊ ಕುಲ್ಕುಲ್ಲೊ ಲಾಗ್ಲಾ. ಹಾಡಾಂಕ್ ತಾಪ್ ಆಯ್ಲಾ. ತುಂ ಕಿತೆಂ ಆಯ್ಲೆಂಯ್...?

ಫಿಲು : ಹಾಂವ್ ಬರಿ ಖಬರ್ ದೀಂವ್ಕ್ ಆಯ್ಲ್ಯಾಂ.

ಮೊನಿಕಾ : ಭಾರಿ ಖುಶ್ ದಿಸ್ತಾಯ್. ಕಾಂಯ್ ಲೊಟ್ರಿ ಪುಣೀ ಲಾಗ್ಲ್ಯಾಗೀ?

ಫಿಲು : ನಾ ಬಾಯೇ... ಹಾಂವ್ ಆವಯ್ ಜಾಂವ್ಚ್ಯಾರ್ ಆಸಾಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಕಾಲುಬುಲೊ ಜಾವ್ನ್ ಬಡ್ಬಡ್ತಾ]* ಅಯ್ಯೊ... ಹಾಂವೆಂ ಕಾಂಯ್ ಕರುಂಕ್ ನಾ.

ಫಿಲು : ತುಂವೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಕಾಲೆಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಫೊವ್ ನಾಯೇ...?

ಮೊನಿಕಾ : ತರ್ ತುಂ ಆವಯ್ ಜಾಂವ್ಚ್ಯಾರ್ ಆಸಾಯ್ ಮ್ಹಣುನ್ ಸಾಂಗ್ಚ್ಯಾಕ್ ಆಯ್ಲೆಂಯ್‌ಗೀ?

ಫಿಲು : ಆವಯ್ ಜಾತಾ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗುನ್ ಆನಿ ಮುಕಾರ್ ಕಾಮಾಕ್ ಯೇಂವ್ಕ್ ಜಾಯ್ನಾ ಮ್ಹಣ್ ಸಾಂಗುಂಕ್ ಆನಿ ಮ್ಹಜೊ ಪಾಗ್ ವರುಂಕ್ ಆಯಿಲ್ಲಿಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಒ.ಕೆ., ಒ.ಕೆ., ಫೆ... ಪೂರಾ 4 ಹಜಾರ್ ವರ್ಸ್ನ್ ವಚ್... *[ದಿತಾ].*

ಮೊನಿಕಾ : B.O.G. ಇತ್ಲೆಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ದಿತಾಯ್.

ಲಿಯಾಬ್ : 1 month salary & 1 month notice pay.

ಮೊನಿಕಾ : ಓ, ಬಾವೊಜಿ... ಆನಿ ಮುಕಾರ್ ಘರ್ಚ್ಯಾ ಕಾಮಾಕ್ ಮನಿಸ್ ನಾಕಾ. ಸಗ್ಳೆಂ ಹಾಂವ್‌ಚ್ ಕರ್ತಾಂ. *[ಫಿಲು ವೆತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : ನಾಕಾ ನಾಕಾ ತುಂವೆಂ ಎದೊಳ್ ಕೆಲ್ಲಿಂ ಕಾಮಾಂ ಪುರೊ. ಏ ಗೊಂಯ್ಚ್ಯಾ ಫೊರಾಸ್ಕಾ, ಮ್ಹಾಕಾ ಸಾಂಬಾಳ್... *[ತೆಣೆಂ ಹೆಣೆಂ ಸಾಸ್ಪಾತಾ] [ತಿತ್ಲ್ಯಾರ್ ಪರತ್ ಕೊಲ್‌ಬೆಲ್ ವ್ಹಾಜ್ತಾ. ದಾರ್ ಉಘಡ್ತಾನಾ ವಾಯ್ಲೆಟ್ ಪ್ರವೇಶ್].*

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಹಲ್ಲೊ. ಅಂಕಲ್ ಡಿಯರ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಆತಾಂ ತುಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಯ್ಲಾಂಯ್... ತುಂವೆಂಯ್ ಬರಿ ಖಬರ್ ಹಾಡ್ಲ್ಯಾಯ್‌ಗಿ... ತುಂಯೀ ಆವಯ್ ಜಾಂವ್ಚ್ಯಾರ್ ಆಸಾಯ್ಗೀ?

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಕಿತೆಂ... ಹಾಂವೆಂ ಆವಯ್ ಜಾಂವ್ಕ ನಜೊಗೀ... ಮ್ಹಾಕಾ ಮ್ಹಜೊ ಘೊವ್ ನಾಗೀ...?

ಮೊನಿಕಾ : ರಾಗಾರ್ ಜಾಯ್ನಾಕಾ ವಾಯ್ಲೆಟಾ... ಲಿಯಾಕ್ ತಿಕ್ಕೆಶೆಂ ಬರೆಂ ನಾ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ತುಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಅಸೊಯ್ ಕಾಂಪ್ತಾಯ್ ಅಂಕಲ್ ಡಿಯರ್ [ಲಾಗಿಂ ಯೆತಾ]

ಲಿಯಾಬ್ : ಭಾಯ್ಲ್ಯಾನ್ ಶೆಳ್ ಭಿತರ್ಲ್ಯಾನ್ ತಾಪ್... ಲಾಗಿಂ ಯೇನಾಕಾ... ಮ್ಹಾಕಾ ಹಿಂವ್ ಖಾತಾ... ಅಂಕಲ್ ಡಿಯರ್ ಕಮ್ ನಿಯರ್ ಮ್ಹಣುನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಮಲೇರಿಯಾ ಲಾಗಯ್ಲೊಯ್ ತುಂವೆಂ.

ಮೊನಿಕಾ : ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಆಯ್ಲೆಂಯ್ ವಾಯ್ಲೆಟಾ...

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಮೊನಿಕಾ ಬಾಯೆ... ಮ್ಹಜ್ಯಾ ನೊವ್ರ್ಯಾಕ್ ಟ್ರಾನ್ಸ್‌ಫರ್ ಜಾಲೆಂ. ಆಮಿ ಆಜ್ ಚಲ್ಲ್ಯಾಂವ್...

ಮೊನಿಕಾ : ಖಂಯ್ಸರ್ ಟ್ರಾನ್ಸ್‌ಫರ್ ಜಾಲೆಂ ತುಜ್ಯಾ ಘೊವಾಕ್...?

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಘಾಟಾರ್... ಶೃಂಗೇರಿ.

ಲಿಯಾಬ್ : [aside] ಶೃಂಗೇರಿ ವೆಚೆಂ ಮೊಡಿಂ ವ್ಹಾವೊಂವ್ಕ... ವಚ್... ವಚ್... ತುಜಿ ಮಾರ್ ವರ್ನ್ ವಚ್.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ತ್ಯಾ ಶಿವಾಯ್ ಆನ್ಯೆಕ್ ಬರಿ ಖಬರ್ ಆಸಾ ಮೊನಿಕಾ ಬಾಯೆ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಯೆ... ದೆವಾ... ಸಗ್ಳ್ಯಾಂಕೀ ಬರಿ ಖಬರ್ ದಿತಾಯ್... ಮ್ಹಾಕಾ ವಾಯ್ಟ್ ಖಬರ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ದಿತಾಯ್...

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಮೊನಿಕಾಬಾಯ್... ಹಾಂವ್ ಆವಯ್ ಜಾಂವ್ಚ್ಯಾರ್ ಆಸಾಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : *[ತೆಣೆಂ ಹೆಣೆಂ ಧಾಂವ್ತಾ]* ಹಾಂವೆಂ ಕಾಂಯ್ ಕರುಂಕ್ ನಾ... ಮ್ಹಾಕಾ ಕಾಂಯ್ ಗೊತ್ತುಚ್ ನಾ.

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ತುಂವೆಂ ಕಾಲೆಂ ಕರ್ಚೆಂ ಬಿಂಡಿಸೊಲಾಂಗೀ... ಮ್ಹಾಕಾ ಕಿತೆಂ ಘೊವ್ ನಾಯೇ... ಮ್ಹಜೊ ಘೊವ್ ತರ್ನಾಟೊ ಆಸಾ. ಘಟ್‌ಮೂಟ್ ಆಸಾ... ತುಜೆಪರಿಂ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಕೊಣಾಕ್ ಜಾಯ್...? ಮ್ಹಾತಾರೊ ಚರ್ಬೆಲಾ..

ಲಿಯಾಬ್ : ಮ್ಹಾತಾರೊ ನ್ಹಯ್‌ಗೀ? ವೊಡ್ತಾನಾ ಬರೆಂ ಕರ್ನ್ ವೊಡ್ಲೆಂ. ಆತಾಂ ಮ್ಹಾತಾರೊ ನ್ಹಯ್‌ಗೀ?

ವಾಯ್ಲೆಟ್ : ಮೊನಿಕಾ ಬಾಯೆ. ಹಿ ಬರಿ ಖಬರ್ ವೆರೊನಿಕಾ ಬಾಯೆಕ್ ದೀ ಬಾಯ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಮೆಲಾ ತುಜೊ ಪಾಯ್.

[aside] ಆಜ್... ಪೂರಾ ಆವಯ್ ಜಾಂವ್ಚ್ಯೊ ಖಬ್ರೊ ಆಯ್ಕುಂಕ್ ಮೆಳ್ತಾತ್ *[ಫ್ಲೋರಾ ಪ್ರವೇಶ್]*

ತುಂವೆಂಯ್ ಬರಿ ಖಬರ್ ಹಾಡ್ಲ್ಯಾಯ್ಗೀ?

ಫ್ಲೋರಾ : ಕಸೊ ಆಸಾಯ್ ಲಿಯಾಬಾ ಜಿವಾನ್ ಬರೊ ದಿಸ್ತಾಯ್. ಮೊನಿಕಾನ್ ಬರೆಂ ಖಾವಯ್ಲಾಂ ಆಸ್ತೆಲೆಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : *[ಇಲ್ಲೊಸೊ ಕಾಂಪ್ತಾ]* ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಕೊಂಪ್ಲಿಕೇಶನ್ಸ್ ಕರ್ತಾಯ್... ತುಕಾ ಆಜ್ ಕಿತೆಂ ಮಾಗ್ಣೆಂ ನಾಗೀ... ಇಂಟರ್‌ವ್ಯೂ ಕಾಣ್ಫೆತಾಯ್ ಕಿತ್ಯಾಕ್?

ಫ್ಲೋರಾ : ನ್ಹಯ್ ತುಕಾ ಮೊನಿಕಾ ಕೆನಡಾ ವರ್ತಾ ಖಂಯ್ ವೆತಾಯ್‌ಗೀ...?

ಲಿಯಾಬ್ : *[ದಡ್ಬಡ್ತಾ]* ನಾಕಾ... ನಾಕಾ... ಮ್ಹಾಕಾ ಕೆನಡಾ ಮ್ಹಾರಗ್ ಪಡ್ಲೆಂ... ಮ್ಹಜಿ ಬಾಯ್ಲ್‌ಚ್ ಜಾಯ್ ಮ್ಹಾಕಾ.

ಮೊನಿಕಾ : *[ಮುಕಾರ್ ಯೇವ್ನ್]* ಓಹೊ... ಆತಾಂ ತುಕಾ ಹಾಂವ್ ನಾಕಾ. ತೆಂ ಕಿತೆಂ ಆತಾಂ ಬಾಯ್ ಬರೆಂ ಲಾಗ್ತಾ...?

ಲಿಯಾಬ್ : ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರ್ ತುಮಿ ಬರಿ ಖಬರ್ ವಾಂಟ್ತಾತ್. ತೆಂ ವಾಂಟಿನಾ. ಬಾಯ್ಲ್ ತಿ ಬಾಯ್ಲ್. ತೆಂ ಲಾಗಿಂ ಆಸ್ತಾನಾ ತಾಚೆಂ ಮೋಲ್ ಕಳಾನಾ. ಪಯ್ಸ್ ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಸಕಾನಾ.

ಫ್ಲೋರಾ : ತೆಂಯ್ ತಶೆಂಚ್ ಮ್ಹಣ್ತಾಲೆಂ... ಹಾಂವೆಂ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಘೊವಾಕ್ ಜಾಯ್ ತೆಂ ದಿಲೆಂನಾ, ತಾಕಾ ಸಾಂಗಾತ್ ದಿಲೊನಾ. ದೆಕುನ್ ತೊ ಭಿಗಡ್ಲೊ. ಆತಾಂ ಪಾಟಿಂ ಆಯ್ಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ತಾಚೊ ಮಸ್ತು ಮೋಗ್ ಕರ್ತಾಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಲೆಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ವ್ಹಯ್‌ಗೀ... ತರ್ ತಾಕಾಯೀ ಮ್ಹಜೊ ಮೋಗ್ ಆಸಾ ನ್ಹಯ್‌ಗೀ... ಒಟ್ಟಾರೆ... ದೊಗಾಂಯ್ ಚುಕುನ್ ಪಡ್ಲ್ಯಾಂವ್... ಆತಾಂ ಆಮ್ಚೆ ದೊಳೆ ಉಗ್ತೆ ಜಾಲೆಂ... ತೆಂ ಪಾಟಿಂ ಯೇಂವ್ದಿ ತಾಚೊ ವೊಮ್ತೊ ಉದಾರೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ತಾಂಗೀ ನಾ ಪಳೆ.

ಫ್ಲೋರಾ : *[ವಯ್ರ್ ದೀಷ್ಟ್ ಘಾಲ್ತಾ]* ಜಾಂವ್ದಿ... ಆಮ್ಚ್ಯಾ ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಚೊ ಫಳ್ ಲಾಭ್ಲೊ. ಆನಿ ತುಂ ಬಾಯ್ಲೆಲಾಗಿಂ ಪಾವ್ಲೊಯ್.

ಮೊನಿಕಾ : ತರ್ ಹಾಂವ್ ಬಾವೊಜಿ.

ಲಿಯಾಬ್ : ತುಂ ಕೆನಡಾ ಪಾಟಿಂ ವಚ್ *[ಮೊನಿಕಾ ವೊರೊಡ್ ಕಾಡ್ತಾ]* ಆನಿ ಥಂಯ್ ಪೊಟಾಚೆಂ ಟ್ರೀಟ್‌ಮೆಂಟ್ ಕರ್. *[ಲಿಯಾಬ್ ತಾಕಾ ಬಾತ್‌ರುಮಾ ಭಿತರ್ ಧಾಡ್ತಾ]*

ಫ್ಲೋರಾ : ಅರೇ... ತಾಚ್ಯಾ ಪೊಟಾಕ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಲಾಂ...

ಲಿಯಾಬ್ : ಕೆನಡಾಂತ್ ಕೊಕೊ ಕೊಲಾ ಪಿಯೆವ್ನ್ ತಾಚ್ಯಾ ಪೊಟಾಂಟ್ ಕಾರ್ಬನ್ ಡೈ ಆಕ್ಸೈಡ್ ಗೆಸ್ ಭರ್ಲ್ಲಾ. ಕಾಂಯ್ ಒಕ್ಸಿಜನ್ ದಿಲ್ಯಾರ್ ಭಾಯ್ರ್ ಯೇತ್...

ಫ್ಲೋರಾ : ತುಂ ಇತ್ಲ್ಲೊ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಕಾಂಪ್ತಾಯ್? ಮೊನಿಕಾಕ್ ಕಿತೆಂ ಜಾಲಾಂ ತೆಂ ಹಾಂವ್ ಪಳಯ್ತಾಂ. ಕಿತೆಂ ಜಾಲಾಂಗೀ ಹ್ಯಾ ಘರಾ. ತೆಂ ವೊಂಕ್ತಾ ಆನಿ ಹೊ ಕಾಂಪ್ತಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಫ್ಲೋರಾ, ನಾಕಾ ನಾಕಾ ತುಂ ಭಿತರ್ ವಚುನ್ ಮ್ಹಾಕಾ ಏಕ್ ಬರಿ ಚ್ಹಾ ಕರ್ನ್ ಹಾಡ್ನ್ ಯೇ. *[ಫ್ಲೋರಾ ಭಿತರ್ ವೆತಾ]*

ಮೊನಿಕಾ : *[ಮೊನಿಕಾ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾ]* ಬಿ.ಒ.ಜಿ., ಹಾಂವ್ ಕೆನಡಾ ಪಾಟಿಂ ವೆತಾಂ. ಪುಣ್ ಏಕ್ ಶರ್ತ್.

ಲಿಯಾಬ್ : ಶರ್ತಾಂ ಹಜಾರ್ ದಿ. ತುಂ ಏಕ್ ಪಾವ್ಟಿಂ ಕೆನಡಾಕ್ ಪಾಟಿಂ ವಚ್. ತುಜ್ಯಾ ಹರ್ಯೆಕಾ ಶರ್ತಾಂಕ್ ಹಾಂವ್ ತಯಾರ್ ಆಸಾಂ.

ಮೊನಿಕಾ : ಆಯ್ಚ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಖಂಯ್ಚ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಂ ಬಾಯ್ಲಾಂ ಲಾಗಿಂ ಉಲಯ್ತಾಲೊಗೀ?

ಲಿಯಾಬ್ : ನಾ.

ಮೊನಿಕಾ : ಚೆಡ್ವಾಂಕ್ ವಿಶ್ ಕರ್ನ್ ಪೊಲ್ಯಾಂಕ್ ಕೀಸ್ ದಿತಲೊಯ್‌ಗೀ?

ಲಿಯಾಬ್ : ನಾ.

ಮೊನಿಕಾ : ಖಂಯ್ಚ್ಯಾಯ್ ಚೆಡ್ವಾಂ ಬಾಯ್ಲಾಂಕ್ ಭಿತರ್ಲಿಂ ವಸ್ತುರಾಂ ಹಾಡ್ನ್ ದಿತಲೊಯ್‌ಗೀ?

ಲಿಯಾಬ್ : ನಾ.

ಮೊನಿಕಾ : ತುಜ್ಯಾ ಬಾಯ್ಲೆಚೊ ಖರೊ ಮೋಗ್ ಕರ್ತಲೊಯ್‌ಗೀ?

ಲಿಯಾಬ್ : ನಾ... *[ಮೊನಿಕಾ ವೊಂಕಾರೆ ಕಾಡ್ತಾ]* ಕರ್ತಾಂ... ಕರ್ತಾಂ *[ಮೊನಿಕಾ ಬಾತ್‌ರುಮಾಕ್ ವೆತಾ]*

ಫ್ಲೋರಾ : *[ಫ್ಲೋರಾ ಕೊಫಿ ಹಾಡ್ನ್ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾ ಫ್ಲೋರಾ ಭಿತರ್ ಗೆಲ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಮೊಬಾಯ್ಲ್ ವ್ಹಾಜ್ತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಲ್ಲೊ...

ಫೊನ್ : ಹಲ್ಲೊ ಬಾವೊಜಿ...

ಲಿಯಾಬ್ : ಬಾವೊಜಿ...! ಕೊಣ್ ಉಲಯ್ತಾ...?

ಫೊನ್ : ಹಾಂವ್ ಮೊನಿಕಾ... ಕೆನಡಾ ಥಾವ್ನ್ ಉಲಯ್ತಾಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಮೊನಿಕಾ... ಫ್ರೊಮ್ ಕೆನಡಾ? ತೆಂ ಕಶೆಂ ಜಾಂವ್ಚೆಂ...? ಮೊನಿಕಾ ಹಾಂಗಾ ಆಸಾ... ತುಂ ಸಾರ್ಕೆಂ ಆಸಾಯ್‌ಮೂ...

ಫೊನ್ : ಬಿ.ಒ.ಜಿ. ಹಾಂವ್ ಮೊನಿಕಾ... ಹಾಂಗಾ ಕೆನಡಾಂತ್ ಆಸಾಂ. ವೆರೊನಿಕಾ ಬಾಯ್ ಖಂಯ್ ಆಸಾ...?

ಲಿಯಾಬ್ : ತೆಂ ವೊಕ್ತಾಕ್ ಕೇರಳಾ ಗೆಲಾಂ... ಆನಿ ಮೊನಿಕಾ ಹಾಂಗಾ ಆಸಾ.

ಫೊನ್ : ಬಾವೊಜಿ... ತೆಂ ಮೊನಿಕಾ ನ್ಹಯ್ ತೆಂ ವೆರೊನಿಕಾ... ತೆಂ ಮ್ಹಜೊ ವೇಸ್ ಪಾಂಗ್ರುನ್ ತುಕಾ ಮಾಂಕೊಡ್ ಕರ್ತಾ.

ಲಿಯಾಬ್ : *[ತೆಣೆಂ ಹೆಣೆಂ ಪಳಯ್ತಾ]* ತೆಂ ತಶೆಂ ಕಿತ್ಯಾಕ್ ಕರ್ತಾ.

ಫೊನ್ : ತುಂ ತಾಕಾ ಕೇರ್ ಕರಿನಾಸ್ತಾಂ ದುಸ್ರ್ಯಾ ಚೆಡ್ವಾಂಚ್ಯಾ ಪಾಟಿಕ್ ಲಾಗ್ತಾಅಲೊಯ್... ಮ್ಹೂ. ದೆಕುನ್ ತುಕಾ ಬೂದ್ ಶಿಕೊಂವ್ಕ್... ತಾಣೆಂ ಮೊಡರ್ನ್ ಜಾಂವ್ನ್ ವೇಸ್ ಪಾಂಗುರ್ಲೊ... ಯೂ ಬಿಕೇಮ್ ಫೂಲ್ ಬಾವೊಜಿ *[ಫೊನ್ ಡಿಸ್‌ಕನೆಕ್ಟ್]*

ಲಿಯಾಬ್ : ಯೂ ಬ್ಲಡಿ ಫೂಲ್ ಮ್ಹಾಕಾ ತೊಚ್ ದುಬಾವ್ ಜಾಲ್ಲೊ, ವೊಂಕಾರೆ ಸುರು ಜಾವ್ನ್ ಚಾಳೀಸ್ ದೀಸ್ ತರೀ ಲಾಗ್ತಾತ್ ಹೆಂ ಯೇವ್ನ್ 25 ದೀಸ್ ಜಾಲೆಂ ವೊಂಕಾರೆ ಸುರು ಜಾಲೆಂ. ಒಹೋ... ತಶೆಂ ತರ್... ತಶೆಂ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್ ತಾಕಾ ಆತಾಂ ಚೆಕ್ ಕರ್ತಾಂ. *[ಆತಾಂ ಲಿಯಾ... ಆಪ್ಲೆಂ ಮೊಬಾಯ್ಲ್ ಘೆವ್ನ್ ವೆರೊನಿಕಾಚೆಂ ನಂಬರ್ ಲಾಯ್ತಾ... ವೆರೊನಿಕಾ ಭಾಯ್ರ್ ಯೆತಾ .ಆಪ್ಲೆಂ ಮೊಬಾಯ್ಲ್ ವ್ಹಾಜ್ತಾನಾ ಕೊಣಾಚೆಂ ಫೊನ್ ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಪಳಯ್ನಾಸ್ತಾಂ ವೆರೊನಿಕಾ ಫೊನ್ ಉಕಲ್ತಾ].*

ವೆರೊನಿಕಾ : ಹಲೋ... ಕೊಣ್ ಉಲಯ್ತಾ...

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಾಂವ್ ತುಜೊ ಘೊವ್ ಉಲಯ್ತಾಂ ಬಾ... *[ಎಕಾಚ್‌ಫರಾ ಎಕಾಮೆಕಾ ಪಳಯ್ತಾತ್. ವೆರೊನಿಕಾ ಘಡ್ಬಡ್ತಾ]*

ಲಿಯಾಬ್ : ವ್ಹಾ... ವ್ಹಾ... ಬರೆಂ ಚಾಲಾಕ್ ಜಾಲೆಂಯ್ ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಮೊಗಾಳ್ ಬಾಯ್ಲೆ. ಹಾಂವ್ ಸಂಸಾರಾಕ್ ಪಿಶೆಂ ಕರ್ತಾಲೊಂ. ಪುಣ್ ತುಂ ಮ್ಹಜೆ ವರ್ನಿಂ ಮುಕಾರ್ ಗೆಲೆಂಯ್... ತುಂವೆಂ ಮ್ಹಾಕಾಚ್ ಪಿಸೊ ಕೆಲೆಂಯ್. ವೆರೊನಿಕಾ ಮೊನಿಕಾ ಜಾಲೆಂಯ್. ಮೊನಿಕಾ ಕೆನಡಾಂತ್ ಆಸಾ. ವೆರೊನಿಕಾ ಹಾಂಗಾ ಆಸಾ... ತರ್ ಕೇರಳಾಂತ್ ಕೊಣ್ ಆಸಾಬಾ...

ಫ್ಲೊರಾ : ಕೇರಳಾಂತ್ ಮಾಲಾಯ್ಕಾ ಆಸಾ *[ಹಾಸ್ತಾ. ಕ್ಲೊಡಿ ಆನಿ ಸಿಂತಿಯಾ ಪ್ರವೇಶ್]*

ಕ್ಲೊಡಿ : voice. ತುಜೊ ಆದ್ಲೊ ವೇಸ್ ತುಜ್ಯಾ ಸುನೆಕ್ ಪಸಂದ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ ಆನಿ ತುಜ್ಯಾ ಸುನೆಚೊ ವೇಸ್ ತುಕಾ ಪಸಂದ್ ನಾತ್‌ಲ್ಲೊ, ಆತಾಂ ಆಮಿ ಖುಶ್, ತುಮಿ ಖುಶ್, ಆತಾಂ ತುಜಿ ಸುನ್ ತುಜ್ಯಾ ಸಾಂಗಾತಾ ರಾವುಂಕ್ ತಯಾರ್ ಜಾಲ್ಯಾ.

ಸಿಂತಿಯಾ : voice.

ಲಿಯಾಬ್ : ಓಹೊ, ತರ್ ಹ್ಯಾ ಪ್ಲ್ಯಾನಾಂತ್ ಸಕ್ಕಡ್ ಮೆತೆರ್ ಆಸಾತ್. ಹಾಂವ್ ಮಾತ್ರ್ ವಿಂಗಡ್. ಮ್ಹಾಕಾ ಮಾಂಕೊಡ್ ಕೆಲೊ ತುಮಿ.

ವೆರೊನಿಕಾ : ತುಂ ದೀಸ್ ವೆತಾಂ ವೆತಾಂ ಮ್ಹಜೆ ಥಾವ್ನ್ ಪಯ್ಸ್ ವೆತಾಲೊಯ್.

ತುಕಾ ಮ್ಹಜೆಲಾಗಿಂ ಹಾಡುಂಕ್ ಹಾಂವೆಂ ಅಶೆಂ ಕರಿಜೆ ಪಡ್ಲೆಂ. ವ್ಹಯ್ ಹಾಂವ್ ಚುಕ್ಲಿಂ... ಹ್ಯಾ ಫುಡೆಂ ತುಂವೆ ಸಾಂಗ್‌ಲ್ಲೆಂಪರಿಂ ಜಿಯೆತಲಿಂ. ಹ್ಯಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಹಾಂವ್ ತುಜಿಂಚ್ ಲಿಯಾ. ತುಂಚ್ ಮ್ಹಜೊ ಪಿಯಾ. ಆಮಿ ಹ್ಯಾ ಫುಡೆಂ ಮೊಗಾನ್ ಜಿಯೆವ್ಯಾಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಹಾಂವ್‌ಯಿ ಚುಕ್ಲೊಂ. ಹಾಂವ್ ಗಾಂವಾರ್ ಭೊಂವ್ಲೊ, ಪಾತ್ಕಾಂ ಕರ್‍ತೇ ರಾವ್ಲೊ ಆನಿ ತುಜೊ ಸಾಂಗಾತ್ ಆಸ್ಲ್ಯಾರ್ ಹಾಂವ್ ಖಂಯ್ಸರ್‌ಯೀ ವಚನಾ.

ಫ್ಲೊರಾ : ಆತಾಂ ತುಮ್ಚ್ಯಾ ಮೊಗಾಚೆಂ ಘರ್ ನವ್ಯಾನ್ ಬಾಂದಾ, ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಕ್ ಸಾಂಗಾತಾ ವಚಾ... ಮೊಗಾನ್ ರಾವಾ... ಆಲ್ ದ ಬೆಸ್ಟ್... ಹಾಂವ್ ಚಲ್ಲಿಂ.

ಲಿಯಾಬ್ : ಮಾಗ್ಣ್ಯಾಕ್ ಹಾಂವ್ ಯೆತಾಂ. ತುಂ ಭಿತರ್ ರಾವ್, ಹಾಂವ್ ಭಾಯ್ರ್ ರಾವ್ತಾಂ.

ವೆರೊನಿಕಾ : *[ವೊಂಕಾರೆ ಕಾಡ್ತಾ]* ವೊಕ್ಕ್... ವೊಕ್ಕ್...

ಲಿಯಾಬ್ : ಖಂಯ್ಚ್ಯೊ ಮ್ಹಯ್ನೊಬಾ...*[ಲಿಯಾಬ್ ಫ್ಲೊರಾಚ್ಯಾ ಪೊಲ್ಯಾಚೆರ್ ಹಾತ್ ದವರ್‍ತಾ]*

ಫ್ಲೊರಾ : ಹಾಕಾ ಪೀಂತ್ ಚಾಳ್ವಾಲಾಂ ಆನಿ ಹೊ ಮ್ಹಾತಾರೊ ಚರ್ಬೆಲಾ.

ಆಲ್ಬರ್ಟ್ : *[ಪ್ರವೇಶ್]* ಹೆಂ ಬರೆಂ ಆಸಾ.

ಸಮಾಪ್ತ್

ಕೊಂಕಣಿ ಅಕಾಡೆಮಿನ್ ಪರ್ಗಟ್ಲಲಿಂ ಪುಸ್ತಕಾಂ

1. ಕೊಂಕಣಿ ಮಹಾ ಮಾನೆಸ್ತ್ ಲೇಖನ್ ಮಾಳಾ: (18)

ಕ್ರ.ಸ.	ಪುಸ್ತಕಾಚೆಂ ನಾಂವ್	ಬರೊವ್ಪಿ	ಮೋಲ್
1	ಲುವಿಸ್ ಮಸ್ಕರೇನ್ಹಸ್ *	ಗ್ಲೇಡಿಸ್ ರೇಗೊ	10.00
2	ಕಾರ್ನಾಡ್ ಸದಾಶಿವರಾವ್ *	ವಿಶ್ವ ಕುಂದಾಪುರ	10.00
3	ಎ.ಟಿ.ಲೋಬೊ *	ಗ್ಲೇಡಿಸ್ ರೇಗೊ	10.00
4	ಪಂಜೆ ಮಂಗೇಶ ರಾವ್	ಸಿದ್ಧಾಪುರ ವಾಸುದೇವ ಭಟ್	10.00
5	ಉಳ್ಳಾಲ ಶ್ರೀನಿವಾಸ್‌ಮಲ್ಯ *	ಬಸ್ತಿ ವಾಮನ್ ಶೆಣೈ	10.00
6	ಅಮ್ಮೆಂಬಳ್ ಸುಬ್ಬರಾವ್ ಪೈ *	ಸಂಧ್ಯಾ ಶೆವಗೂರ್	10.00
7	ಚಾ. ಫ್ರಾ. ದ.ಕೋಸ್ತ *	ವಿಕ್ಟರ್ ಡಿಸಿಲ್ವಾ	10.00
8	ಮಂಜೇಶ್ವರ ಗೋವಿಂದ ಪೈ *	ನಾಗರಾಜ ಜವಳಿ	10.00
9	ಪಂಡಿತ ತಾರಾನಾಥ *	ಸಂಧ್ಯಾ ಶೆವಗೂರ್	10.00
10	ದಿನಕರ ದೇಸಾಯಿ *	ವಾಸುದೇವ ಶ್ಯಾನುಭಾಗ್	10.00
11	ಎಮ್.ಎನ್. ಕಾಮತ್ *	ಲೀಲಾ ಭಟ್	10.00
12	ಹಿರಿಯಡ್ಕ ರಾಮರಾಯ ಮಲ್ಯ *	ಇಂದಿರಾ ನಾಯಕ್	10.00
13	ಕರ್ನಾಟಕ ಗಾಂಧಿ ತಿಮ್ಮಪ್ಪ ನಾಯಕ್ *	ವಿಶ್ವ ಕುಂದಾಪುರ	10.00
14	ಡಾ.ಟಿ.ಎಮ್.ಎ.ಪೈ *	ಸಿದ್ಧಾಪುರ ವಾಸುದೇವ ಭಟ್	10.00
15	ರೆಂಜಾಳ ಗೋಪಾಲ ಶೆಣೈ *	ಆನಿತಾ ಜಿ.ಶೆಣೈ	10.00
16	ಬಿಡಾರಾಂ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪ *	ಶಾಂತಾರಾಮ್ ಬಾಳಿಗಾ	10.00
17	ಮೊನ್ಸಿ. ಸಿಲ್ವೆಸ್ಟರ್ ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಮಿನೇಜ್ *	ಲಿಯೊ ಸೋಜ್	10.00
18	ಕುಡ್ವಿ ಶ್ರೀನಿವಾಸ್ ಶೆಣೈ *	ಜಯಶ್ರೀ ಬಾಳಿಗಾ	10.00

2. ಅಕಾಡೆಮಿ ದಶಮಾನೋತ್ಸವಾವೆಳಿಂ ಪರ್ಗಟ್ಲಲಿಂ ಪುಸ್ತಕಾಂ: (7)

ಕ್ರ.ಸ.	ಪುಸ್ತಕಾಚೆಂ ನಾಂವ್	ಬರೊವ್ಪಿ	ಮೋಲ್
19	ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕಾವ್ಯಾಂ *	ಹೆಚ್ ರಾಘವೇಂದ್ರ ರಾವ್/ ಆನಿ ಸ್ಟೀವನ್ ಕ್ವಾಡ್ರಸ್	20.00
20	ಕೊಂಕ್ಣಿಂತ್ಲೊ ಮಟ್ವೊ ಕಥಾ *	ಡೊಲ್ಫಿ, ಕಾಸ್ಸಿಯಾ	20.00
21	ಕೊಂಕ್ಣಿಂತ್ ಅಣ್ಕಾರ್ ಸಾಹಿತ್ *	ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಡಿಕುನ್ಹಾ, ಕಾರ್ನಾಡ್	20.00
22	ಕೊಂಕ್ಣಿಂತ್ ಲ್ಹಾನಾಂ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚೆಂ ಸಾಹಿತ್ಯ್ *	ಪ್ರವೀಣ್ ಫೆರ್ನಾಂಡಿಸ್	20.00
23	ಕೊಂಕಣಿ ರಂಗಭುಂಯ್ *	ವಾಸುದೇವ ಶ್ಯಾನುಭಾಗ್, ಶಿರಸಿ	20.00
24	ಕರ್ನಾಟಕಾಂತ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಂಗೀತ್ ಆನಿ ತಾಂತ್ಲೆ ಪ್ರಕಾರ್	ಎಲ್ ಎನ್ ರೇಗೊ, ಬೆಂದೂರ್	20.00
25	ಕೊಂಕ್ಣಿ ನೆಮಾಳಿಂ *	ಗ್ಲೇಡಿಸ್ ರೇಗೊ	20.00

3. ಸುವರ್ಣ ಕರ್ನಾಟಕ ಯೆವ್ಜಣೆ ಖಾಲ್ ಪರ್ಗಟ್ಲಲಿಂ ಪುಸ್ತಕಾಂ: (12)

ಕ್ರ.ಸ.	ಪುಸ್ತಕಾಚೆಂ ನಾಂವ್	ಬರೊವ್ಪಿ	ಮೋಲ್
26	ದಿನಕರಾಲಿ ಕವನಾಂ *	ಕೂಡ್ಲ ಆನಂದ ಶ್ಯಾನುಭಾಗ್	50.00
27	20 ವ್ಯಾ ಶೆಕ್ಡ್ಯಾಚೆ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಮ್ಹಾನ್ ಮನಿಸ್	ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಕಾಶನ	200.00
28	ಸುವರ್ಣ ಕರ್ನಾಟಕಾಂತು ಕೊಂಕ್ಣಿ ಲೋಕ್	ಮಾ. ರಿಚಾರ್ಡ್ ರೇಗೊ	200.00
29	20 ವ್ಯಾ ಶೆಕ್ಡ್ಯಾಚ್ಯೊ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕಾಣಿಯೊ	ವಲ್ಲಿ ಕ್ವಾಡ್ರಸ್	200.00
30	ಸಾಶ್ವಿಲೊ ಉಗ್ಡಾಸ್ *	ವಿಕ್ಟರ್ ಡಿಸಿಲ್ವಾ	50.00

31	ತಿಚ್ಯಾ ಮೊರ್ನಾ ಉಪ್ರಾಂತ್	ಫಾ। ಪ್ರತಾಪ್ ನಾಯ್ಕ್	50.00
32	ಮಹಾಕವಿ ಗೋವಿಂದ ಪೈ *	ಸುವರ್ಣ ಗಾಡ	50.00
33	ಮಾಧ್ಯಮದಲ್ಲಿ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿ *	ವಿನ್ಸೆಂಟ್ ಆಳ್ವಾ	ಉಚಿತ್
34	ಸಂಸ್ಕಾರ್	ವಿನ್ಸೆಂಟ್ ಆಳ್ವಾ	50.00
35	ವೆಲ್‌ಕಮ್ ಟು ಕೊಂಕಣಿ	ಸ್ಟೀವನ್ ಕ್ವಾಡ್ರಸ್	250.00
36	ಶಾಳಾಂನಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಏಕ್ ಜಯ್ತೆವಂತ್ ಸಾಹಸ್	ಸ್ಟೀವನ್ / ವಿತೊರಿ	30.00
37	ಸುವರ್ಣ ಕರ್ನಾಟಕಾಂತ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಲೋಕ್(ವಿಸಿಡಿ)	ಫಾ। ರಿಚಾರ್ಡ್ ರೇಗೊ	

4. ಅಕಾಡೆಮಿ ಥಾವ್ನ್ ಪರ್ಗಟ್ಲಲಿಂ ಹೆರ್ ಪುಸ್ತಕಾಂ: (29)

ಕ್ರ. ಸ.	ಪುಸ್ತಕಾಚೆಂ ನಾಂವ್	ಬರೊವ್ಪಿ	ಮೋಲ್
38	ಕವಿತಾಮೃತ್ *	ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಕಾಶನ್	20.00
39	ಗೊಂಯ್ ಸೊಡುನ್ ಆಯ್ಲಿ ಮಾಂಯ್ *	ಜೊಕಿಮ್ ಪಿರೇರಾ	30.00
40	ಕೊಂಕಣ್ಯಾಲಿ ಕಾವಿ ಕಲಾ *	ಕೃಷ್ಣಾನಂದ ಕಾಮತ್	100.00
41	ಕುಡ್ಮ್ಯಾಲಿಂ ಗುಮ್ಟಾಂ ಆನ್ನಿ ತೊಣಿಯಾ ಪದಾಂ	ಗೋಪಾಲ ಗೌಡ	40.00
42	ಬಾಕಿಬಾಬ ಬೊರಕಾರ್ *	ಪ್ರಕಾಶ ಥಳಿ (ಲಿಪ್ಯಾಂತರ್)	60.00
43	ಫಾ। ಸಿ.ಸಿ.ಎ. ಪೈ *	ವಿಲಿಯಮ್ ಮಾಡ್ತಾ	20.00
44	ಕೊಂಕಣಿ ಕಳೊ	ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಕಾಶನ್	100.00
45	ಕೊಂಕಣಿ ಸಮಾಂತರ ಶಬ್ದಕೋಶ್ *	ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಕಾಶನ್	500.00
46	ಅಮ್ಗೆಲೊ ಕಾರಂತು *	ಹೆಚ್. ರಾಘವೇಂದ್ರ ರಾವ್	20.00
47	ಕೊಂಕ್ಣಿ ಗ್ರಂಥಾ ಸೂಚಿ	ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಕಾಶನ್	50.00
48	ಇಂಗ್ಲಿಷ್–ಕೊಂಕಣಿ ಶಬ್ದ ಕೋಶ್ *	ಸ್ಟೀವನ್ ಕ್ವಾಡ್ರಸ್	250.00
49	ಹಾಸುನ್ ನಾಚುನ್ ಗಾವುಯಾಂ (ಸಿ.ಡಿ)	ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಕಾಶನ್	100.00
50	ಹಾಸುನ್ ನಾಚುನ್ ಗಾವುಯಾಂ (ಕೆಸೆಟ್)	ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಕಾಶನ್	35.00
51	ಸಿದ್ದಿ ಲೋಕ್‌ಗೀತ್ ಸಂಗ್ರಹ್ *	ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಹಾರ್ನೊಡಕರ್	50.00
52	ಖಾರ್ವಿ ಲೋಕ್‌ಗೀತ್ ಸಂಗ್ರಹ್ *	ಸುರೇಶ್ ತಾಂಡೇಲ	50.00
53	20 ವ್ಯಾ ಶೆಕ್ಡ್ಯಾಚ್ಯೊ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕವಿತಾ	ಮೆಲ್ವಿನ್ ರೊಡ್ರಿಗಸ್	100.00
54	ಭಾಯ್ಲ್ಯಾನ್ ಆಯ್ಲೊ ವೊರ್	ಐರಿನ್ ರೆಬೆಲ್ಲೊ	30.00
55	ಕುಡ್ಮಿ ಜಾನಪದ ಸಂಗ್ರಹ	ಡಿ.ವಿ.ಪ್ರಕಾಶ್/ಎ.ವಿ ನಾವಡ	50.00
56	ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯೆಂತ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಬರೊಂವ್ಚಿ ಪ್ರಮಾಣ್ ರೀತ್	ಫಾ। ಪ್ರತಾಪ್ ನಾಯಕ್	30.00
57	ಆರ್.ಎಸ್.ಬಿ. ಸಾಹಿತ್ಯ ಸಂಗ್ರಹ್ *	ಪುಂಡಲೀಕ ಮರಾಠೆ	20.00
58	ಯೆಯಾ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಶಿಕುಯಾಂ	ಸ್ಟೀವನ್ ಕ್ವಾಡ್ರಸ್	40.00
59	ಕೊಂಕಣಿ ವ್ಯಾಕರಣ	ಪ್ರೇಮ್ ಕುಮಾರ್	170.00
60	ಕೊಂಕಣಿ ಚಲನಚಿತ್ರಾಂ	ವಾಸುದೇವ ಶಾನ್‌ಭಾಗ್	250.00
61	ಕರ್ನಾಟಕದ ಕೊಂಕಣಿಗರು	ಪ್ರೇಮಾನಂದ ಗಡಕರ	80.00
62	ಕುಡುಬಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಗಾದಿ	ಗೋಪಾಲ ಗೌಡ	50.00
63	ಗುಮಟ್	ಗೋಪಾಲ ಗೌಡ	100.00
64	ಬಾಲ್ಯಾ ತೂ ವಚೂನಾಕಾ	ಕೃಷ್ಣ ಭವಾನಿ ಶಂಕರ ಭಟ್ಟ	75.00
65	ನಾಂಕೊಟಾಲೆ ಲಗ್ನ ಆನ್ನಿ ಇತರ ನಾಟಕ	ಬಂಟ್ವಾಳ ಅನಂತ ನಾಯಕ್	150.00
66	ವ್ಹಾಡ್ಗಿಗ್	ಗೋಪಾಲ ಗೌಡ	200.00

5. 2014–17 ಆವ್ದೆಂತ್ 2014–15 ವ್ಯಾ ವರ್ಸಾಂತ್ ಪರ್ಗಟ್ಲಲಿಂ ಪುಸ್ತಕಾಂ: (25)

67	ಫೂಲ್ ಆನ್ನಿ ಕಾಂಟೊ (ಕವಿತಾ)	ಕೊಚ್ಚಿ ಅನಂತ್ ಭಟ್	40.00

68	ಮೇಘದೂತ (ಅನುವಾದಿತ್ ಕಾವ್ಯೆಂ)	ಡಾ. ಅರವಿಂದ ಶ್ಯಾನುಭಾಗ	30.00
69	ಅಸ್ತಮಾನ (ಕಾದಂಬರಿ)	ಕೆ. ಶಾರದಾ ಭಟ್	75.00
70	ಪುಷ್ಪಮಾಳ್ (ಬಾಳ್ ಗಿತಾಂ)	ಡಾ. ವಾರಿಜಾ ನಿರ್ಬೈಲ್	50.00
71	ಭಾಂಗ್ರಾಚಿ ಗೊದ್ದಡಿ (2 ನಾಟಕ್)	ದೆ. ವಾಸುದೇವ ಶೆಣೈ	75.00
72	ಸುಮತಿ (ಕಾಣಿಯೊ)	ಹೇಮಾಚಾರ್ಯ	75.00
73	ಸರ್ಣೆತಾಂ (ಕಾದಂಬರಿ)	ಜೊಯೆಲ್ ಪಿರೇರಾ	100.00
74	ಜ್ಞಾನೇಶ್ವರಿ (ಲಿಪ್ಯಾಂತರಿತ್ ಮ್ಹಾ ಕಾವ್ಯೆಂ)	ಮಧುಕರ್ ಚಂದಾವರ್ಕರ್	125.00
75	ಕೊಂಕಣಿ ಸಂಪದ (ಶಿಕೊವ್ಪ್ಯಾಂಕ್ ಹಾತ್ ಪುಸ್ತಕ್)	ವೆವೆಗ್ಳೆ ಶಿಕೊವ್ಪಿ	60.00
76	ಅಪಹರಣ್ (ಅನುವಾದಿತ್ ಕಾಣಿಯೊ)	ಜೆ. ವಿ. ಕಾರ್ಲೊ, ಹಾಸನ್	75.00
77	ಚಾಲ್ತಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ (ಮುಳಾವಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಮಾಹೆತ್)	ದೆ. ಜೊರ್ಜಿ ಪೀಂತ್ ಆಯ್ಕೊಳ್	50.00
78	ಬಾಯ್ಲು ಮೆಗೆಲಿ ಕುಳಾರ್ ಗೆಲಿ (3 ನಾಟಕ್)	ದೆ. ಗಣೇಶ ಶರ್ಮಾ, ಉಡುಪಿ	75.00
79	ರತ್ನಗಿರಿಚೊ ಸರ್ದಾರ್ (3 ನಾಟಕ್)	ಜೊನ್ ಎಮ್. ಪೆರ್ಮನ್ನೂರ್	75.00
80	ಭಾಂಗಾರಾಚೊ ಕೀರ್ (ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚ್ಯೊ ಕಾಣಿಯೊ)	ಜೆ.ಎಫ್. ಅತ್ತಾವರ್	75.00
81	ಜಾದೂ ಡೋಲ್ (ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚ್ಯೊ ಅನುವಾದಿತ್ ಕಾಣಿಯೊ)	ಗೌರಿ ಮಲ್ಯ	75.00
82	ಉಣ್ಯಾ ಭಾವಾಡ್ತಾಚೆ (1008 ಪಾನಾಂಚಿ ಕಾದಂಬರಿ)	ಎಡ್ವಿನ್ ಜೆ. ಎಫ್. ಡಿಸೋಜಾ	750.00
83	ಆಯೆರಾಚೊ ಬೂಕ್ (ಕವಿತಾ)	ಆ್ಯಂಡ್ರೂ ಎಲ್. ಡಿಕುನ್ಹಾ	75.00
84	ಖಾಂದಿ ಖುರಿಸ್ (ಕತಾ ಪುಂಜೊ)	ವಲ್ಲಿ ವಗ್ಗ	75.00
85	ತಸ್ವೀಂತ್ (ತಸ್ವೀರ್ ಆನಿ ಕವಿತಾ)	ವಿಲ್ಸನ್ ಕಯ್ಯಾರ್/ವಿಲ್ಸನ್ ಕಟೀಲ್	250.00
86	ರಾಮರಸಾಳೊ (ಲೋಕ್‌ವೇದ್ ಸಂಗ್ರಹ್)	ರಾಜೇಶ್ ಯು. ಮರಾಠಿ	50.00
87	ಗಾಬಿತ್ (ಕೊಂಕಣಿ ಫೆಲೊಶಿಫ್)	ವಿತ್ತಿ, ಬೆಂಗ್ಳುರ್	100.00
88	ನೈಸರ್ಗಿಕ್ ಭಲಾಯ್ಕಿ (ಬಯೊಸೆರಾಮಿಕ್ ಉಪಚಾರ್)	ಡಾ ವಿಶೆಂತ್ ದೊಮೆಲ್	50.00
89	ವಿಂಚ್ಣಾರ್ ಸಾಂಗ್ನ್ಯೊ (ಸಾಂಗ್ನ್ಯೊ)	ವಿಲ್ಫ್ರೆಡ್ ಡಾಯಸ್	30.00
90	ರಂಗೋಲಿ (ಕೊಂಕಣಿ ಫೆಲೊಶಿಫ್)	ವಿದ್ಯಾ ನಾಯಕ್	100.00
91	ಗ್ಯಾನ್ ವಿಗ್ಯಾನ್ (ವೈಜ್ಞಾನಿಕ್ ಮಾಹೆತ್)	ಪ್ರಮೋದ್ ರೊಡ್ರಿಗಸ್	100.00

6. 2014–17 ಆಪ್ಲೆಂತ್ 2015–16 ವ್ಯಾ ವರ್ಸಾಂತ್ ಪರ್ಗಟ್ಲಲಿಂ ಪುಸ್ತಕಾಂ: (25)

92	ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಕಾಜಾರಾಂ (ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಮಾಹೆತ್)	ಹೆರೊಲ್ಪಿಯುಸ್	75.00
93	ಲೊಸುಣ್ ಲೂಸಿ (9 ನಾಟ್ಕುಳೆ)	ಮುಂಡ್ರೆಲ್ ಸಿರಿಲ್	75.00
94	ಅಧ್ಭುತ ಲೋಕಾಂತು ಆಲಿಸ್ (ಅನುವಾದ)	ಪದ್ಮಾ ಬಾಳಿಗಾ/ವಿದ್ಯಾ ಶೆಣೈ	60.00
95	ಉತ್ರಾಂ ಆನ್ನಿ ಮೌನ (ವೈಚಾರಿಕ್ ಲೇಖನಾಂ)	ಬಿ.ಪಿ. ಶಿವಾನಂದ ರಾವ್	75.00
96	ಮೇಸ್ತ (ಕೊಂಕಣಿ ಫೆಲೊಶಿಫ್)	ರಮಾನಾಥ ಮೇಸ್ತ	100.00
97	ಸಂತಕವಿ ಕನಕದಾಸ (ಅನುವಾದ್)	ಡಾ. ಗೀತಾ ಶೆಣೈ	60.00
98	ಜ್ಞಾನೇಶ್ವರಿ (ಮ್ಹಾ ಕಾವ್ಯೆಂ ನಾಗರಿಂತ್)	ಮಧುಕರ್ ಚಂದಾವರ್ಕರ್	500.00
99	ಬ್ರಹ್ಮಾಲಿ ಗಾಂಟಿ (2 ನಾಟಕಾಂ)	ಕೆ. ಶಾಂತಾರಾಮ ಹೆಗಡೆ	75.00
100	ಪಯ್ಣ್ (ಮೊಟ್ವ್ಯೊ ಕಾಣಿಯೊ)	ಮೆಲ್ವಿನ್ ಪಿಂಟೊ, ನೀರುಡೆ	100.00
101	ಗುಲ್‌ಮೊಹರ್ (ಕವಿತಾ ದೇವನಾಗರಿಂತ್)	ಫಿಲೊಮಿನಾ ಸಾಂಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ಕೊ	75.00
102	ಕೊಂಕ್ಣಿ ಭಾಸ್ (ವ್ಯಾಕರಣ್)	ಫಾ. ವಾಲೆರಿಯನ್ ಫೆರ್ನಾಂದ್	100.00
103	ಅನಾಮಿಕಾ (ಮೊಟ್ವ್ಯೊ ಕಾಣಿಯೊ)	ಭಕ್ತಾ ಆರ್. ಕಾಞಂಗಾಡ್	50.00
104	ರಗ್ತಾಚಿ ಸಾಕ್ಸ್ (3 ಅನುವಾದಿತ್ ನಾಟಕ್)	ಫಾ. ಆಲ್ವಿನ್ ಸೆರಾವೊ	100.00
105	ಗೊಂಯ್ ಸಾಂಡುನ್... (ಗುಮ್ಟಾಂ ಪದಾಂ, ದುಸ್ರೊ ಭಾಗೊ)	ಜೊಕಿಮ್ ಪಿರೇರಾ, ಇಜಯ್	50.00
106	ಕರ್ವಾಲೊ (ಅನುವಾದಿತ್ ಕಾದಂಬರಿ)	ಲಿಲ್ಲಿ ಮಿರಾಂದಾ, ಜೆಪ್ಪು	100.00
107	ವಾಸರಿಂತು ಹಾಂವ್ (ರಾಂದ್ಪಾಂ)	ಗೀತಾ ಸಿ ಕಿಣಿ	100.00
108	ಆಮಾಶೆಚಿ ಆದ್ಲಿ ರಾತ್ (ಮೊಟ್ವ್ಯೊ ಕಾಣಿಯೊ)	ರೊನ್ ಮಾಯ್ಕಲ್, ಆಂಜೆಲೊರ್	75.00

109 ಭಾಡ್ಯಾಚಿ ಬಾಯ್ಲ್ (ಪಾಂಚ್ ನಾಟ್ಕುಳಿ)	ಸಿಜ್ಜೆಸ್ ತಾಕೊಡೆ	75.00
110 ಮ್ಹಾಕಾ ಜಿಯೆಂವ್ಕ್ ಸೊಡಾ (ಕಾದಂಬರಿ)	ರೊನ್ ರೋಚ್ ಕಾಸ್ಸಿಯಾ	200.00
111 ವಿದೂಷಕ್ (ವಿಡಂಬನಾಂ)	ರಿಚ್ಚಿ ಜೊನ್ ಪಾಯ್ಸ್	75.00
112 ಕುಡ್ಮ್ಯಾಲಿಂ ಗುಮ್ಟಾಂ ಆನಿ...(ಸುಧಾರಿತ್ ದುಸ್ರೊ ಛಾಪೊ)	ಎಮ್ ಗೋಪಾಲ ಗೌಡ	100.00
113 ಕೊಂಕಣಿ ಗಮಕ (ಗಮಕ ಗಿತಾಂ ಆನಿ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನ್)	ವಿಶ್ವನಾಥ ಶೇಟ್, ಹಾರ್ಸಿಕಟ್ಟಾ	75.00
114 ಸುಕಿದಾಡ್ (ಕಾದಂಬರಿ)	ಲ್ಯಾನ್ಸಿ ಪಿಂಟೊ, ಕುಲ್ಶೇಕರ್	100.00
115 ಚಿಂತನಾ ಝುರ್ (ಲೇಖನಾಂ)	ಜಯಶ್ರೀ ಶೆಣೈ, ಬಂಟ್ವಾಳ	50.00
116 ವ್ಹಡ್ಲೆಂ ಫೆಸ್ತ್ (ಸಮಗ್ರ್ ಕಾಣಿಯೊ)	ಡೊ. ಎಡ್ವರ್ಡ್ ನಜ್ರೆತ್	300.00

7. 2014–17 ಆವ್ದೆಂತ್ 2016–17 ವ್ಯಾ ವರ್ಸಾಂತ್ ಪರ್ಗಟ್ಲಲಿಂ ಪುಸ್ತಕಾಂ:

117 ನವೀ ಕನ್ನಿಕಾ (ಕವನಾಂ)	ತಾರಾನಾಥ ನಾಯಕ್, ಉಡುಪಿ	30.00
118 ಭಾಂಗಾರಾ ವಾಟ್ಲೆಂತ್ (ಕೃಷಿ ಲೇಖನಾಂ)	ಡೇವಿಡ್ ಡಿಸೋಜ, ವಾಮಂಜೂರ್	75.00
119 ಜಾಗೃತಿ ಕವನಾಂ (ಕವಿತಾ ಪುಂಜೊ)	ವಸಂತ ಬಾಂದೇಕರ, ಕಾರವಾರ್	30.00
120 ಪಾಕ್ಳ್ಯೊ (ಕಾವ್ಯ್ ಸಂಗ್ರಹ್)	ಜ್ಯೂಲಿ ಫೆರ್ನಾಂದ್	75.00
121 ಪರಿಸರಾಚ್ಯೆ ವೆಂಗೆಂತ್ (ಕಾದಂಬರಿ)	ಮನು ಬಜಾಲ್	75.00
122 ನಾಣಿಭಟ್ಟಾಲೆ ಸ್ವರ್ಗಾಚೆ ಸಪನ (ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಲೆಂ ನಾಟಕ್)	ಓಂಗಣೇಶ್, ಉಪ್ಪುಂದ	30.00
123 ನಾಜೂಕಯ್ಯ ದೊರಿಯೆರಿ... (ಅನುವಾದಿತ್ ನಾಟಕ್)	ಲತಾ ಪೈ, ಬೆಂಗ್ಳುರ್	50.00
124 ಪಯ್ಸಾ ಪಯ್ಸಿಲೆ ಪಯಣ್ (ಪಯ್ಣಾ ಸಾಹಿತ್ಯ್)	ಆನಿಲ್, ಪೆರ್ನಾಲ್	200.00
125 ಎಕಾ ಶಿಕೊವ್ಪ್ಯಾಚ್ಯಾ ಲಿಕ್ಣೆಂತ್ಲೆಂ (ಲೇಖನಾಂ ಪುಂಜೊ)	ಜೊರ್ಜ್ ಕ್ಯಾಸ್ತೆಲಿನೊ, ನಕ್ರೆ	75.00
126 ಕೊಂಕಣಿ ವಾಲ್ಮೀಕೀ ರಾಮಾಯಣ (ಮ್ಹಾ ಕಾವ್ಯೆಂ)	ನಾರಾಯಣ ಗವಳ್ಕರ್	500.00
127. 500 ಖೆಳ್ (ಶಿಬಿರ್, ಸಂಭ್ರಮಾಂನಿ ಖೆಳೊಂವ್ಕ್)	ಬ್ರ. ಫ್ಲಾವಿಯನ್ ಆನಿ ಸಾಂಗಾತಿ	100.00
128 ಪೂಲಾ ಕಳೊ (ಬಾಳ್ ಗಿತಾಂ)	ನಾಗೇಶ ಅಣ್ವೇಕರ, ಕಾರವಾರ	50.00
129 ಸುಟ್ಕೆಝುಜಾಂತ್ ಸ್ತ್ರೀಯೊ (ಲೇಖನಾಂ)	ಗ್ಲ್ಯಾಡಿಸ್ ಕ್ವಾಡ್ರಸ್ ಪೆರ್ಮುದೆ	75.00
130 ಅವನಿ (ಕವಿತಾ)	ಗೀತಾ ಮೋಹನ ಶೇಟ್, ಭಟ್ಕಳ	75.00
131 ಆಜ್ ತಾಕಾ ಫಾಲ್ಯಾಂ ತುಕಾ (ನೀಳ್ಗತಾ)	ಕ್ಯಾಥರಿನ್ ರೊಡ್ರಿಗಸ್, ಕಟ್ಪಾಡಿ	50.00
132. ದುಡ್ವಾ ಜಿವಿತ್ (ಆರ್ಥಿಕ್ ಲೇಖನಾಂ)	ಮಾಚ್ಚಾ, ಮಿಲಾರ್	75.00
133. ವಿಶ್ವ್ ವಿಜ್ಞಾನ್ (ವೈಜ್ಞಾನಿಕ್ ಲೇಖನಾಂ)	ದೊ. ಜೆರಿ ನಿಡ್ಡೋಡಿ	75.00
134 ಅರ್ಥ್‌ಶಾಸ್ತ್ರ ಅಧ್ಯಯನ್ (ಅರ್ಥ್‌ಶಾಸ್ತ್ರ ಮಾಹೆತ್)	ಡಾ ಕ್ಲ್ಯಾರೆನ್ಸ್ ಮಿರಾಂದಾ, ಕಿರೆಂ	75.00
135 ಇತಿಹಾಸ್ ಅಧ್ಯಯನ್ (ಇತಿಹಾಸ್ ಮಾಹೆತ್)	ಸ್ಟೀವನ್ ಕ್ವಾಡ್ರಸ್ ಪೆರ್ಮುದೆ	100.00
136 ಮ್ಹಾಕಾ ಭೊಗ್ತಿ ಮಾಂಯ್ (ಕಾದಂಬರಿ)	ವಿ. ಡಿಸಿಲ್ವಾ, ಕಾಂಜೂರ್‌ಮಾರ್ಗ್	100.00
137 ಪಾಟಿಂ ದೀಶ್ಟ್ (ಜಿಣಿಯೆ ಕಥಾ)	ಎಡಿ ನೆಟ್ಟೊ	150.00
138 ಮ್ಹಾತಾರೊ ಚರ್ಬೆಲಾ (ನಾಟಕ್)	ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಫೆರ್ನಾಂಡಿಸ್ ಕಾಸ್ಸಿಯಾ	75.00

*** = ಪ್ರತಿಯೊ ಮುಗ್ದಾಲ್ಯಾತ್**

ನಾಂವ್ : ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಫೆರ್ನಾಂಡಿಸ್
ಜಲ್ಮ್ ತಾರೀಕ್ : ಜುಲಾಯ್ 14, 1944
ಜಲ್ಮ್‌ಗಾಂವ್ : ಕಾಸ್ಸಿಯಾ, ಮಂಗ್ಳುರ್

ಪರ್ಗಟ್ ಜಾಲ್ಲಿಂ ಪುಸ್ತಕಾಂ:

* ಧುಳಿಂತ್ಲಿಂ ಫುಲಾಂ (ಕಾದಂಬರಿ) * ಕೊಣ್ ಆಯ್ಕಾತ್ ಮ್ಹಜೊ ತಾಳೊ? (ಕಾದಂಬರಿ) * ಮಾಲ್ಡಿಸಾಂವ್ (ನಾಟಕ್) * ಮ್ಹಜೆ ವಯ್ಲಿ ಕಾಲ್ಸ್ ನಿವಾರ್ (ಪಯ್ಣಾರಿಂತ್ ಸಾಂಖಳ್ ಕಾಣಿ)

ಬರವ್ನ್ ಖೆಳಯಿಲ್ಲೆ ನಾಟಕ್ (ತೀನ್ ವೊರಾಂಚೆ – 32):

1 ಕಿತ್ಯಾಕ್ ನೆಗಾರ್ ಕರ್ತಾಯ್? 2 ಹಾಂವ್ ಹೆಂ ಪಾತ್ಯೆನಾ 3 ಪರ್ದೆಶಿ 4 ತುಜೊ ವೇಳ್ ಲಾಗಿಂ ಪಾವ್ಲಾ 5 ವೊನಿ 6 ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ವಿಸರ್ 7 ದೇವ್ ತುಕಾ ಭೊಗ್ಸುಂದಿ 8 ಆದೇವ್ಸ್ ತುಕಾ 9 ಹಾಂವ್ ಪಾಟಿಂ ಯೆತಾಂ 10 ಆವಯ್ ತಿ ಆವಯ್ 11 ಆಜ್ ಮ್ಹಾಕಾ, ಫಾಲ್ಯಾಂ ತುಕಾ 12 ಪಾಲ್ವಲ್ಲೊ ದಿವೊ 13 ಹಾಂವೆಂ ಕಿತೆಂ ಕೆಲಾಂ? 14 ತುಂ ಮ್ಹಾಕಾ ಆಶೆನಾಕಾ 15 ಬಾಪಾ ತಾಂಕಾಂ ಭೊಗ್ಸಿ 16 ದಾಖಯ್ ಮ್ಹಜೊ ಅಪ್ರಾಧ್ 17 ಲಿಪ್‌ಲ್ಲೊ ಚೋರ್ 18 ಬದ್ಲಾಮ್ 19 ಮರ್ಯಾದ್ 20 ಜಾಗ್ರುತ್ ರಾವ್ 21 ಮಾಲ್ಡಿಸಾಂವ್ 22 ಪಯ್ಲಿ ರಾತ್ 23 ಖಾಂದಾವಯ್ಲೊ ಖುರಿಸ್ 24 ಘಾತ್ಕಿ ಸಮಾಜ್ 25 ಸ್ತ್ರೀಯೆ ತುಜಿಂ ಕಿತ್ಲಿಂ ರುಪಾಂ? 26 ಧೈರಾಧಿಕ್ ಸ್ತ್ರೀ 27 ಸೊಸ್ಣಿಕಾಯ್ 28 ಆಶೀರ್ವಾದ್ 29 ದೆವಾನ್ ಕೆಲ್ಲೊ ಗುನ್ಯಾಂವ್ 30 ತಾಣೆ ಮ್ಹಾಕಾ ವಿಕ್ರಿತ್ ಕೆಲೊ 31 ಮತ್ಲಬಿ ಸಂಸಾರ್ 32 ಮ್ಹಾತಾರೊ ಚರ್ಬೆಲಾ (2017 ಫೆಬ್ರೆರ್ ಪರ್ಯಾಂತ್ 80 ಪ್ರದರ್ಶನಾಂ)

ಬರವ್ನ್ ಖೆಳಯಿಲ್ಲೆ ನಾಟ್ಕುಳೆ (ಎಕಾ ವೊರಾಚೆ):

* ಪಿಡೆಸ್ತಾಂಚೊ ಭೊಂಗಸ್ತಳ್ * ಪಾಸ್ಕಾಂಚಿ ಘುಸ್ಪಡ್

ನಾಟಕಾಚ್ಯೊ ವಿಡಿಯೊ ಕೊಪ್ಯೊ:

* ಮಾಲ್ಡಿಸಾಂವ್ – 1992 * ಆವಯ್ ತಿ ಆವಯ್ – 1994 * ಮತ್ಲಬಿ ಸಂಸಾರ್ – 2004

₹ 75/-